

Des maires divisés par la prière

→ 5

leSoleil



VILLE DE QUÉBEC

LES COURRIELS
DU DIRECTEUR
GÉNÉRAL
SCRUTÉS À
LA LOUPE → 2



COUPE DU MONDE

Maltais
doit se
contenter
de l'argent
→ 47

PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÉNES



PREMIER PAS VERS
L'EXPANSION

→ 3

PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBE

CONDOS-TERRASSES DANS UN SECTEUR PAISIBLE
AVEC VUE SUR LA VILLE, la montagne et la rivière Saint-Charles.
LE C-10

Voir plan sur le site
www.rivegauche.ca



70 condos terrasses
418.649.0600

700, rue Bourdages, Québec Du mercredi au dimanche de 13h à 17h



3019474

Le dg et le chef de police de Québec sous enquête

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com



La Ville de Québec ouvre une enquête sur son directeur général, Alain Marcoux, et son chef de police, Serge Bélisle. L'administration octroie un contrat de 76 000 \$ à une firme pour déterminer si le fils du plus haut fonctionnaire municipal a obtenu un traitement de faveur.

En août dernier, TVA révélait qu'Alain Marcoux avait contacté le chef Bélisle pour lui demander comment obtenir une attestation d'absence d'antécédent judiciaire, un document dont avait besoin son fils alors en Afrique pour prouver qu'il ne disposait pas de casier judiciaire. En

temps normal, il suffit de se présenter au poste de police et de remplir un formulaire afin de recevoir le certificat par la poste. Mais pour les citoyens à l'extérieur du pays, il faut s'adresser à la Gendarmerie royale du Canada et se plier à un processus plus complexe.

Mais voilà, le fils de M. Marcoux a obtenu du Service de police de la Ville de Québec le document au bout d'une quinzaine de jours.

PLAINTÉ DES POLICIERS

À la suite du reportage, la Fraternité des policiers a porté plainte au Commissaire à la déontologie policière contre le chef de police. Jointe hier, une porte-parole de l'organisme a refusé de dire où en était rendue l'enquête. Chose certaine, Serge Bélisle n'a pas été traduit en comité de déontologie, signifiant soit qu'il a été

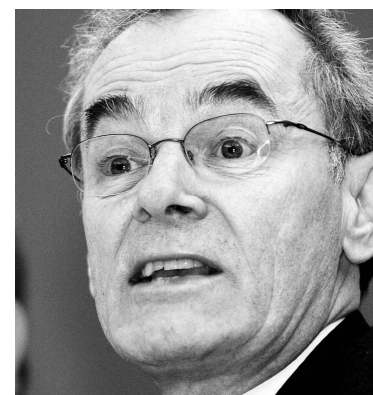
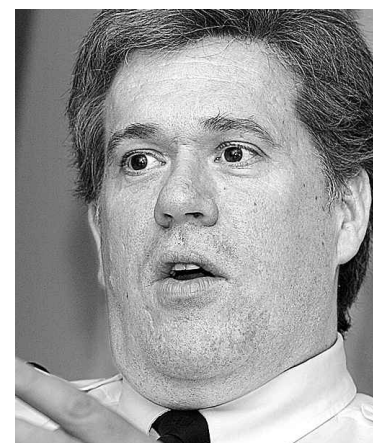
blanchi, soit que l'enquête n'est pas terminée.

Même si Québec a toujours plaidé que son service de police pouvait délivrer de telles attestations à des citoyens à l'extérieur du pays en cas exceptionnels, la Ville déclenche maintenant une enquête. Pour assurer la crédibilité des résultats, le mandat a été confié à la firme Sirco, la même qui avait mené l'enquête sur le cyberflânage chez les employés municipaux. «C'est une enquête qui a été confiée à une firme externe parce qu'on enquête pour savoir comment le dossier a été traité à la Ville», indique un porte-parole de Québec, François Moisan. Bref, pour savoir si le fils de M. Marcoux a reçu un traitement de faveur.

Cette firme, qui recevra 76 000 \$ pour son enquête, a été choisie en raison de son expertise informa-

tique, puisqu'elle devra retracer les échanges entre M. Marcoux, M. Bélisle et les policiers ayant travaillé au dossier. Sirco n'a pas comme mandat de retracer la personne responsable de la fuite de l'information dans les médias, a-t-on assuré au *Soleil*.

Malgré les soucis d'indépendance de la Ville, le choix de la firme laisse perplexes le président de la Fraternité des policiers, Bernard Lehré. «Il y a un problème évident qui saute aux yeux. Les ressources humaines doivent aller chercher un autre fournisseur, parce qu'il va y avoir apparence que la conclusion n'est pas objective, puisque l'enquête implique les mêmes acteurs dans les deux dossiers.» L'enquête sur le cyberflânage pilotée par Alain Marcoux avait en effet éclaboussé une quinzaine de policiers du service dirigé par Serge Bélisle.



La Ville a commandé une enquête sur le chef de police Serge Bélisle (en haut) et le dg Alain Marcoux afin de déterminer si le fils de ce dernier avait bénéficié d'un traitement de faveur.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Sens unique problématique

Une plainte logée à la Ville il y a un an demeure sans réponse

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Combien de temps faut-il pour régler un problème de signalisation routière à la Ville de Québec? Longtemps, s'il faut en croire une expérience menée par *Le Soleil* depuis maintenant un an.

En février 2010, l'auteur de ces lignes portait plainte à la Ville de Québec après avoir constaté que nombre de véhicules s'engouffraient en sens inverse sur la rue de la Couronne, une artère à sens unique du sud vers le nord. Depuis 12 mois, il a été possible d'observer quotidiennement des voitures rouler à contresens sur cette artère menant à l'autoroute Laurentienne. Et souvent, plusieurs fois par jour, le «record» étant de six voitures en une journée.

Cette expérience coïncide avec l'adoption voilà un an d'une «déclaration de service» par la Ville prévoyant de courts délais pour répondre aux plaintes des citoyens : deux jours pour envoyer un accusé de réception et 30 jours pour une réponse au problème soulevé. Or, *Le Soleil* a reçu son accusé de réception plusieurs mois après sa plainte et attend toujours une réponse.

En un an, aucun accident n'a été observé en raison de ce problème de signalisation, mais plusieurs ont été évités de peu. Le 20 janvier, une voiture qui circulait sur le boulevard Charest en direction ouest tente de tourner à gauche sur de la Couronne, un sens unique. Plusieurs automobilistes et un chauffeur d'autobus klaxonnent pour avertir le con-

Il a été possible d'observer quotidiennement des voitures s'engager à contresens

ducteur qu'il ne peut s'engager. Même une piétonne en train de traverser l'artère fait des signes pour l'en dissuader. Sans succès. L'automobile s'engage pour se retrouver aussitôt nez à nez avec quatre rangées de voitures roulant dans sa direction. Heureusement, celle-ci a pu rapidement faire demi-tour.

Durant cette expérience, *Le Soleil* a constaté plusieurs solutions originales d'automobilistes s'étant engouffrés par erreur dans ce sens unique. Certains zigzaguent entre les automobiles,



Un panneau «détour» est venu ajouter au problème de la rue de la Couronne, hier, en invitant les automobilistes à s'y engager en sens inverse. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

d'autres freinent brusquement et partent à reculons ou encore font tout simplement demi-tour. La majorité toutefois poursuit son chemin jusqu'à l'intersection suivante. Ironiquement, la plupart des conducteurs fautifs respectent les feux de signalisation et attendent la lumière verte avant de se sortir de ce mauvais pas.

«PAS EXCLUSIFS»

«Les problèmes de sens uniques ne sont pas exclusifs à cette intersection», rapporte François Moisan, porte-parole de la Ville. Comme

Québec dispose de peu d'axes à sens unique, le service des transports se demande si les automobilistes se trompent tout simplement par manque d'habitude.

Or, pour régler le problème, la Ville dit manquer de solutions. Déjà, l'intersection la Couronne-Charest dispose de deux panneaux rappelant qu'il s'agit d'un sens unique. Seule alternative restante, Québec dit étudier la possibilité d'installer des feux avec des flèches plutôt que des cercles pour indiquer clairement les directions pouvant être prises.

Ironiquement, comme si cela n'était pas suffisant, un panneau orange «détour» est apparu hier matin sur la rue de la Couronne, invitant les automobilistes à emprunter l'artère à contresens. C'est seulement vers 14h30 hier après-midi que deux employés municipaux sont venus coucher au sol le panneau pour éviter la confusion. Trop tard, puisqu'au moins deux véhicules ont roulé en sens inverse hier matin. L'un d'eux a même dû freiner brusquement en voyant dévaler des voitures dans chacune des quatre voies.



L'acquisition par le Centre des congrès de quelque 65 000 pieds carrés de Place Québec, servirait à l'aménagement de différentes salles de rencontre, d'espaces de rangement et d'une cuisine. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

AGRANDISSEMENT DU CENTRE DES CONGRÈS

Place Québec achetée en partie

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Le Centre des congrès a acheté hier au coût de 4,3 millions \$ la galerie marchande de Place Québec en vue d'un agrandissement d'une vingtaine de millions de dollars.

L'entente signée par le patron du Centre, P.-Michel Bouchard, et le propriétaire de Place Québec, le Fonds de solidarité FTQ, doit maintenant être entérinée par le Conseil du trésor et le conseil d'administration du Centre. Mais les négociations pour l'acquisition de quelque 65 000 pieds car-

rés qui incluent la galerie marchande et la halte-bouffe ont porté leurs fruits.

«On espère que les travaux pourront débuter à l'automne 2012 en vue d'une ouverture au printemps 2013, a indiqué M. Bouchard au *Soleil*, hier. Cela devrait coûter entre 20 et 25 millions \$, à peu près.» La Société immobilière du Québec (SIQ) doit mener les travaux.

Le Centre des congrès manifeste depuis longtemps sa volonté de prendre de l'expansion. Des groupes de discussion ont été formés pour connaître au mieux les besoins de la clientèle. Le nouvel espace doit permettre d'aménager des salles de réunion, de

conférence, de cocktail et des lieux de réseautage. Des espaces d'entreposage et une cuisine satellite sont aussi prévus. Le patron du Centre a déjà évoqué qu'un corridor serait maintenu dans l'espace, mais déplacé plus vers le nord.

La halte-bouffe sera de toute évidence déplacée, et les marchands de la galerie seront tenus au courant de l'évolution du projet.

TOUR DE 50 MILLIONS \$

Selon nos informations, le fonds de solidarité de la FTQ souhaite toujours ériger une tour de 15 étages au coût de 50 millions \$ au-dessus de Place Québec, mais poursuit sa recherche de parte-

naire. Le projet pourrait offrir des condominiums de luxe aux étages supérieurs.

Le Centre des congrès s'attend à générer 85 millions \$ grâce aux 146 événements prévus cette année

L'année dernière, le Fonds FTQ, qui détient la société en commandite 880 Honoré-Mercier, a mis fin à son association avec le controversé entrepreneur Tony Accurso dans Place Québec. En 2008, ils avaient payé 45 millions \$ pour acquérir l'édifice de la SIQ.

À la fin de l'année financière 2010-2011, le Centre des congrès s'attend à avoir généré 85 millions \$ en retombées économiques dans la région grâce à la tenue de 146 événements.

Par ailleurs, le Centre des congrès a mis en place un «mur du rayonnement» dans l'un de ses corridors secondaires, le mois passé. Les noms des «ambassadeurs» qui ont aidé le Centre à organiser d'importants congrès sont projetés sur un mur. Une manière de rendre hommage à ceux qui ont aidé l'organisation à consolider sa réputation au fil des ans, explique la directrice des communications, Ann Cantin.

CENTRE DE LIQUIDATION DU QUÉBEC

50% MOTONEIGE / VTT

- 1 ENSEMBLE 2 PCES HOMME OU FEMME
- 100% IMPERMÉABLE / TESTÉ -60°C
- BOTTE ACTON CHIMO EXTRÊME TESTÉ 8h - 105°F

LE TOUT POUR 299⁹⁹\$

RÉG. 700\$

BOTTE EN LOUP MARIN

HOMME FEMME OU ENFANT

~~378\$~~

À PARTIR DE 149⁹⁹\$

BOTTES DE MOTO AU CHOIX

RÉG. JUSQU'À 300\$

1 SEUL PRIX 99⁹⁹\$

HARLEY DAVIDSON STYLE MARTIN

MOTO 5 POUR 1

- JACKET EN CORDURA 100% imperméable
- PANTALON EN CORDURA 100% imperméable
- BOTTES DE MOTO
- CASQUE DE MOTO APP. DOT
- PAIRE DE GANTS

1 SEUL PRIX 299⁹⁹\$

RÉG. 650\$

418-877-4530 | 1275, rue Jules-Verne, Ste-Foy

en arrière du Canadian Tire (L'Ancienne-Lorette)

Heures d'ouverture

Jeudi et Vendredi 10 h à 21 h
Samedi et Dimanche 10h à 17h

Perreault veut récupérer les 10 000 \$ acquis dans l'opération Mister Big

Matthieu Boivin

mboivin@lesoleil.com

Le meurtrier de Lyne Massicotte, Alain Perreault, veut remettre la main sur une somme de 10 000 \$ que les policiers ont saisie à son domicile de Québec, en janvier 2010, après qu'il eut été arrêté pour son implication directe dans l'homicide de cette femme de Chambly.

L'avocate de Perreault, M^e Jessie Bérubé, a fait cette révélation à la télévision de Radio-Canada, au bulletin d'information d'hier soir.

Lors de l'opération Mister Big, qui a permis à la police de soutirer les aveux incriminants de Perreault, les agents d'infiltration avaient remis 14 000 \$ à Perreault afin qu'il réalise différentes tâches pour ce qu'il croyait être une puissante organisation criminelle. Quand les policiers ont fouillé son logement, après son arrestation, ils ont trouvé ce qui devait rester de ces 14 000 \$, soit un montant un peu inférieur à 10 000 \$, qui était

caché dans un contenant de margarine. Cette somme a été saisie par les policiers.

En entrevue avec *Le Soleil*, hier soir, l'avocat de Perreault, M^e Stéphane Beaudoin, a affirmé qu'il y avait de «très bonnes chances» qu'une requête pour récupérer l'argent soit présentée prochainement au tribunal.

«Pendant le procès de M. Perreault, nous en avons parlé au juge Beaulieu, mais il n'avait pas eu l'air très ouvert à cette demande, rappelle M^e Beaudoin. Nous avons donc laissé faire. Nous devons maintenant réfléchir à la façon de faire, au cours de la fin de semaine, afin de permettre à M. Perreault de récupérer cet argent.»

L'avocat rappelle que Perreault n'a commis aucun crime pour effectuer les tâches que les agents d'infiltration lui ont demandé de faire. Au Canada, le Code criminel permet au tribunal, après qu'un suspect a été reconnu coupable, de confisquer tout bien qui a été acquis par la perpétration d'un acte criminel; que ce

soit de l'argent, des voitures ou des maisons.

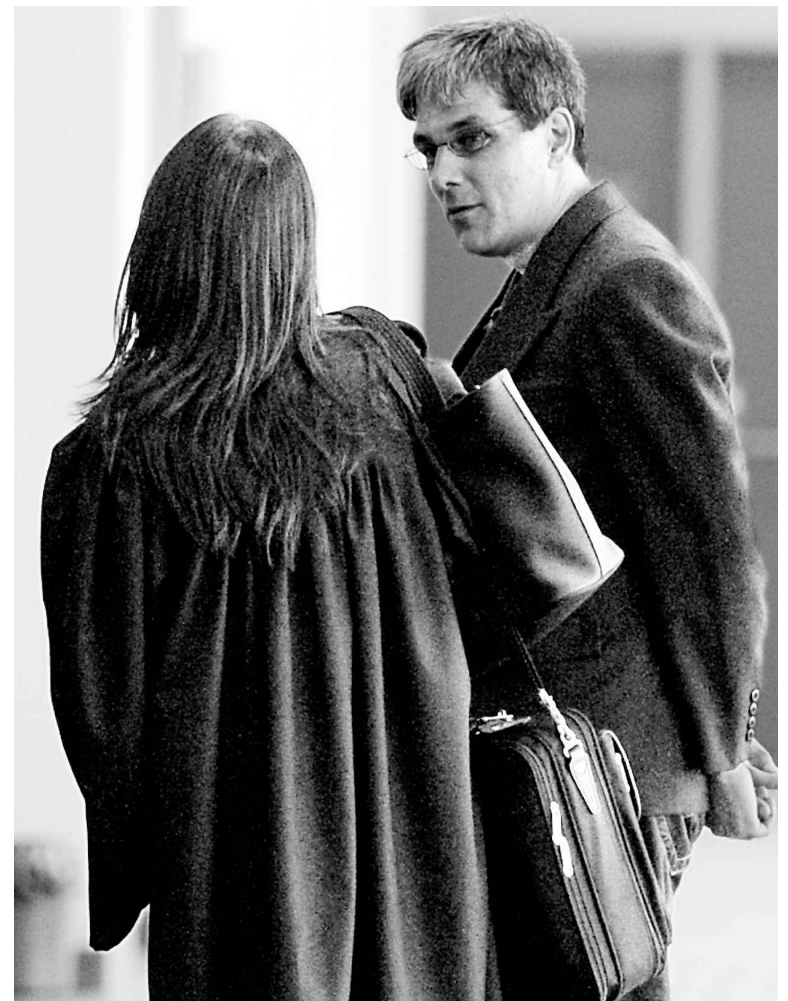
«Cet argent n'est pas un bien obtenu à l'aide d'un acte criminel, souligne-t-il. La police lui a versé un salaire pour faire ces tâches, tâches qu'il a réalisées à la demande des agents infiltrateurs dans le cadre de l'opération Mister Big.

«Dans ce contexte, je ne vois pas sur quelle base on pourrait s'appuyer pour ne pas remettre cette somme à M. Perreault. S'il avait tout dépensé cet argent, est-ce qu'on le poursuivrait pour récupérer ce montant? Je ne pense pas. Alors, pourquoi on ne lui redonne pas cet argent?»

DEMANDE «INDÉCENTE»

Jointe à son domicile, hier, la sœur de Lyne Massicotte, Francine Massicotte, a jugé que cette demande de Perreault était «tout à fait inappropriée» et «indécrite».

«Le tribunal fait saisir les bateaux et les maisons des gens qui ont eu ces biens en faisant un crime. Alors, Perreault, c'est pas un criminel?»



Les agents d'infiltration avaient remis à Alain Perreault 14 000 \$ pour qu'il réalise différentes tâches. Plus tard, la police a saisi chez lui quelque 10 000 \$. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Selon M^{me} Massicotte, la somme de 10 000 \$, si elle ne devait pas être saisie, devrait être remise à l'Association des familles de personnes assassinées et dis-

parues du Québec. «L'argent devrait être donné à cet organisme pour qu'il aide les familles qui en auront besoin plus tard», indique-t-elle.

Nouveau retard pour la diffusion de la vidéo des aveux

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

La bande vidéo sur laquelle on voit et entend Alain Perreault avouer le meurtre de Lyne Massicotte au patron d'une fausse organisation criminelle ne peut être diffusée pour l'instant. Le juge Jean-Claude Beaulieu a repoussé à lundi matin ce qui pourrait être

la dernière étape à franchir par les médias pour enfin mettre la main sur le document.

Peut-être la dernière étape, parce qu'il est toujours possible que les avocats de Perreault demandent un sursis d'exécution de la décision du juge de la Cour supérieure qui a autorisé la diffusion de la bande vidéo. C'est bien connu, les avocats de la défense s'opposent à la diffusion des

images tournées dans une chambre d'hôtel de Trois-Rivières, où un agent d'infiltration obtient les aveux du meurtrier. Ils affirment que la diffusion des images pourrait causer des préjudices à leur client.

En autorisant la diffusion de la bande vidéo, le juge de la Cour supérieure avait statué que les avocats de la défense devaient la visionner avant sa diffusion. Le do-

cument avait besoin d'être modifié afin de changer la voix de l'agent d'infiltration à qui Perreault se confie.

Le juge Beaulieu a repoussé à lundi les procédures

Le travail a été effectué par des techniciens de la Sûreté du

Québec à la satisfaction de la procureure de la poursuite, M^e Lyne Morais. Le juge attend les observations de la défense avant de donner son accord final.

Sauf qu'hier matin, M^{es} Stéphane Beaudoin et Jessie Bérubé étaient retenus à Montréal. Le juge Beaulieu a ordonné que les avocats soient présents lundi matin devant lui.

▶ lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Un gym de Beauport fait beaucoup jaser depuis la diffusion d'une publicité qui est devenue un véritable phénomène Web. Le concept derrière ce succès viral : cyberpresse.ca/le-soleil/vidéos



FACEBOOK

Le Soleil est désormais présent sur Facebook : www.facebook.com/lesoleildequebec

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES

LE BLOGUE DES ARTS



Regards sur la scène culturelle

L'équipe des arts du *Soleil* vous informe de ce qui bouge sur la scène culturelle à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

SOMMAIRE

| | | | |
|-------------------|----------|------------------|----|
| affaires – bourse | 23 et 26 | horoscope | 35 |
| arts | 27 | loteries | 16 |
| dans les cinémas | 32 | petites annonces | 34 |
| décès | 37 | politique | 12 |
| divertissements | 33 | sports | 39 |
| éditorial | 21 | télévision | 30 |

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle? nouvelles@lesoleil.com

| | |
|------------------|----------------|
| Rédaction | 418 686-3394 |
| Appel sans frais | 1 866 686-3394 |
| Renseignements | 418 686-3233 |
| Publicité | 418 686-3435 |

| | |
|--|----------------|
| Abonnements | 418 686-3344 |
| Appel sans frais | 1 866 686-3344 |
| abonnements@lesoleil.com | |
| Petites annonces | 418 686-3311 |
| Appel sans frais | 1 866 686-3311 |
| petitesannonces@lesoleil.com | |

MÉTÉO

Max. 7 min. -12
Nuageux avec faible pluie



MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 35

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci : 48,2 L'an dernier : 1,8
Cet hiver : 165,9 L'hiver dernier : 124,2

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730



FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Une démarche «stimulante»

Le maire de Saguenay reçoit l'appui de l'archidiocèse de Québec

Ian Bussières
ibussieres@lesoleil.com



L'archidiocèse de Québec a qualifié de stimulante la démarche du maire de Saguenay, Jean Tremblay, qui porte en appel le jugement du Tribunal des droits de la personne interdisant la récitation de la prière avant les séances du conseil municipal.

«Depuis plusieurs années, l'Église catholique a à se tenir debout. C'est stimulant de voir des hommes et des femmes affirmer leur foi et affirmer que cette foi leur donne la force de rendre service et de s'impliquer dans la société», a déclaré en entrevue au *Soleil* le modérateur de la curie de l'archidiocèse de Québec, M^{sr} Jacques Vézina.

«Je trouve ça beau et interpellant de voir que quelqu'un ose se lever sur la place publique pour défendre sa foi, d'autant plus que c'est fait dans le respect et que M. Tremblay n'est pas seul. Il est appuyé par la majorité de sa population», poursuit-il.

M^{sr} Vézina considère tout à fait acceptable que des conseils municipaux continuent de réciter une prière avant le début de leurs séances. «Quand ça correspond aux croyances et aux valeurs des gens, ça peut être très intéressant. C'est simplement un temps de recueillement où les conseillers demandent à l'esprit de Dieu de les éclairer. On ne peut qu'être favorable à ça.»

Le modérateur de la curie considère cependant que le dossier de la prière au conseil municipal de

Saguenay a pris des proportions démesurées à la suite d'une plainte d'un citoyen, Alain Simoneau, et du Mouvement laïque du Québec à la Commission des droits de la personne.

«Il semble qu'il n'y ait qu'une personne qui se soit plainte alors que l'ensemble des gens appuie le maire Tremblay. Je peux comprendre que quelqu'un ne partage pas ce point de vue, mais il ne peut pas imposer sa façon de voir à tous les autres», déplore-t-il.

M^{sr} Vézina estime qu'Alain Simoneau aurait très bien pu réagir autrement au fait qu'une prière était récitée au conseil municipal. «Cette personne aurait pu se retirer ou tout simplement rester assise. Il y avait d'autres possibilités que d'amener ça devant les tribunaux.»

«Je trouve ça beau et interpellant de voir que quelqu'un ose se lever sur la place publique pour défendre sa foi»

— Le modérateur de la curie de l'archidiocèse de Québec, M^{sr} Jacques Vézina

Le modérateur de la curie a ajouté qu'il trouvait malheureux que certains conseils municipaux abolissent la prière, mais il précise qu'on ne peut non plus l'imposer. «Si les gens autour de la table du conseil ne sont pas croyants, on ne peut l'imposer. L'important est de faire ça dans le respect. Si une personne n'est pas d'accord, il faut la respecter, mais il faut aussi l'amener à nous respecter», indique-t-il.

Et pour M^{sr} Vézina, respecter une personne qui ne souhaite pas réciter la prière ne veut pas dire garder le silence et ne rien faire. «Ce n'est pas ça, le respect! Ce n'est pas d'être obligé de se taire parce qu'une personne n'est pas d'accord avec nous!»

D'autre part, même s'il approuve la croisade du maire Tremblay, l'archidiocèse de Québec n'a pas l'intention de l'appuyer financièrement ou de prendre une position formelle sur le sujet. «Par contre, nous donnerons bientôt sur notre site Web toutes les indications pour les personnes qui désiraient contribuer financièrement à la campagne de soutien du maire.»

«ENTÊTEMENT MALADIF»

Tous les représentants de l'Église catholique ne partagent pas le point de vue de M^{sr} Vézina concernant les démarches du maire Tremblay. Dans une lettre d'opinion publiée dans le site Web du *Soleil*, l'abbé Raymond Gravel, ex-député bloquiste de Repentigny, a déploré ce qu'il qualifie «d'entêtement maladif» de la part du politicien, ajoutant que cela pouvait mener à une polarisation malheureuse entre les croyants et les athées et à une intolérance en matière de pluralisme religieux.

«Monsieur le Maire, vous avez là une belle occasion de faire preuve de créativité : comme le silence parle parfois beaucoup plus que les paroles, et qu'un texte de réflexion en dit plus qu'une prière toute faite, proposez donc aux participants de votre assemblée municipale un moment fort d'intériorisation sur les grands enjeux de notre société, à partir d'auteurs reconnus par l'histoire», a résumé le prêtre.



Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a annoncé son intention de porter en appel la décision du Tribunal des droits de la personne qui impose la fin de la prière au conseil municipal. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

23 000 \$ en un jour

Après avoir annoncé mercredi son intention d'en appeler de la décision du Tribunal des droits de la personne qui impose la fin de la prière au conseil municipal de Saguenay, le maire de la ville, Jean Tremblay, avait déjà recueilli quelque 23 000 \$ pour soutenir cet appel, hier après-midi.

Le maire Tremblay a promis de maintenir la prière à l'hôtel de ville, tout en assurant que les contribuables ne financeraient pas sa croisade. Jean Tremblay a donc décidé de faire appel à la générosité du public pour payer les frais juridiques. La campagne est menée au moyen d'une ligne téléphonique 1 800 et le site Web de la municipalité. Les dons sont également recueillis dans des bureaux d'arrondissement et des points de services municipaux.

Le maire s'est engagé, si les sommes reçues excèdent les besoins, à redistribuer le surplus à des organismes qui œuvrent auprès des démunis. *La Presse Canadienne*

La tradition toujours vivante

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

LA MALBAIE — La moitié des 40 maires de l'Est-du-Québec joints par *Le Soleil* récitent la prière avant d'entamer une séance de leur conseil. La majorité des salles conservent une place pour le crucifix, mais la question, ravivée par l'affaire Jean Tremblay, fait néanmoins réagir les élus.

D'emblée, le président de la Fédération québécoise des municipalités, Bernard Généreux, qualifie le débat de «combat d'arrière-garde... L'acharnement du maire de Saguenay à défendre ses convictions personnelles est une chose. Utiliser sa fonction d'élu pour le faire donne comme

résultat un détournement d'attention alors qu'il y a des enjeux plus fondamentaux qu'on ne règle pas avec des prières. On laisse le maire Tremblay dire que si sa ville est bien gérée, c'est à cause de convictions religieuses. La belle affaire!» dit-il, admettant toutefois qu'on «semble se diriger vers la fin de la prière dans nos conseils municipaux».

«ON S'ATTAQUE À NOS RACINES»

Le maire de Baie-Saint-Paul, Jean Fortin, et ses citoyens se tournent chaque mois vers le crucifix pour une courte prière, mais le présent débat fait que M. Fortin mettra ce point au prochain ordre du jour. «Je ne pense pas défier la loi», dit-il, ajoutant qu'il ne décro-

chera toutefois pas le crucifix. Dans Portneuf, Saint-Raymond, Pont-Rouge, Donnacona et Neuville, on récite la prière. Le maire de Saint-Raymond, Rolland Dion, indique que ce sera le *statu quo* : «On garde la prière en début de séance et le crucifix restera dans la salle», tranche-t-il.

À La Pocatière, un crucifix se trouve dans la salle du conseil et une prière est prononcée avant chaque séance. «Ça n'a soulevé aucun tollé ou provoqué aucun débat ici. Le crucifix a toujours été là et fait partie de notre histoire. Ça n'oblige pas les gens à en accrocher un chez eux», commente le maire, Sylvain Hudon.

En Beauce, Saint-Georges et Beauceville maintiennent la prière. «Je trouve qu'on s'attaque à nos racines, à notre histoire, à nos va-

leurs. Je ne vois pas pourquoi il faudrait faire du mur à mur partout en province avec ça», martèle le maire de Saint-Georges, Luc Provençal.

En Gaspésie, Matane, Cap-Chat et Saint-Maxime-du-Mont-Louis adhèrent à la prière. «Je crois que si on n'a pas d'indication contraire, on devrait la maintenir. On l'a modifiée. Plutôt de dire "Dieu", on dit "Souverain Maître", de façon à ne pas heurter des citoyens d'autres religions», commente le maire suppléant, Martin Lefrançois.

Au pouvoir depuis 2009, le maire de Sept-Îles, Serge Lévesque, n'a pas cru bon poursuivre la tradition de son prédécesseur. «Je ne vois pas personnellement ce que cela ajoute au travail que l'on fait, a-t-il indiqué. Je crois que chacun est libre de faire sa propre réflexion per-

sonnelle.» La Malbaie et Clermont dans Charlevoix sont de cet avis.

«Depuis deux ans, nous prenons quelques secondes de silence, mais nous ne faisons pas de prière», dit le préfet de la MRC de Rivière-du-Loup, Michel Lagacé. À Montmagny, les élus lisent un texte qui se veut un moment de réflexion en début de séance, mais qui n'est pas une prière.

MONTRÉAL GARDE SON CRUCIFIX

Même si Saguenay a reçu l'ordre de retirer son crucifix, Montréal gardera celui qui orne l'enceinte de son conseil municipal. Tant au sein du parti du maire Gerald Tremblay que du côté de l'opposition, on refuse de se lancer dans un débat «qui crée la dissension».

Avec la collaboration de Johanne Martin, Steeve Paradis, Luce Dallaire, Marc Larouche, Carl Thériault, Johanne Fournier, Geneviève Gélinas, Gilles Gagné et André Bécu et La Presse

EUTHANASIE ET SUICIDE ASSISTÉ

Des abus inévitables selon un psychiatre

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com



La mise en place de balises, de procédures, de critères pour encadrer la pratique de l'euthanasie à quelques cas extrêmes est un leurre. La légalisation de l'euthanasie conduira à de nombreux abus, comme on l'a constaté en Hollande.

C'est ce qu'a soutenu, hier, le D^r François Primeau, devant les membres de la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité. M. Primeau est psychiatre depuis plus de 25 ans. Il est l'auteur de 400 communications scientifiques dans le domaine et est chef du service de gérontopsychiatrie à l'Hôtel-Dieu de Lévis ainsi que professeur à l'Université Laval.

«Face à l'expérience des Pays-Bas, croire en des balises pour endiguer ces abus relève au mieux de la naïveté, au pire de la pensée magique», a-t-il affirmé. Il a signalé que de multiples abus ont été notés malgré les critères établis par la loi néerlandaise qui permet l'euthanasie depuis 2002. À la lumière de ces résultats, le médecin s'attend à ce que les cas d'euthanasie se multiplient au Québec si cette pratique de fin de vie est légalisée.

«En 2009, aux Pays-Bas, il y a eu 2636 décès par euthanasie, soit 45 % de plus qu'en 2003. On ne comptabilise pas dans ce total les 550 cas d'euthanasie sans consentement, ni les 400 cas de suicide assisté, ni les 20 % d'euthanasies non rapportées, ni les enfants décédés», a-t-il énuméré.

Le médecin a indiqué que des abus ont été notés à trois reprises de 1990 à 2003. «La réalité de l'euthanasie telle que pratiquée sur le terrain outrepassa largement les balises établies par la loi», a-t-il soumis.

Avec le temps, la brèche qui serait créée par la légalisation de l'euthanasie au Québec ira en s'élargissant. À preuve, il a cité une autre fois l'expérience des Pays-Bas. «Dans ce pays, l'euthanasie a été accordée aux mineurs de moins de 12 ans, aux patients en dépression, aux nouveau-nés handicapés et aux patients souffrant de démence, ce qui est fort alarmant», a-t-il commenté.

D'autre part, le médecin ne croit pas que le cas hautement médiatisé de l'ex-sous-ministre Ghislain Leblond, qui souffre d'une maladie dégénérative, justifie l'adoption d'une loi pour légaliser l'euthanasie.

«Ce qui me fascine, vous parlez de cette personne-là, c'est légitime, c'est une personne en vue qui a eu une tribune. Moi, le point que je vous amène, c'est qu'il y a plein de personnes qui n'ont pas

de tribune. Des personnes des soins prolongés, des patients qui ont des problèmes cognitifs», a-t-il répondu à la question d'une députée.

«Face à l'expérience des Pays-Bas, croire en des balises pour endiguer ces abus relève au mieux de la naïveté, au pire de la pensée magique»

— D^r François Primeau, chef du service de gérontopsychiatrie à l'Hôtel-Dieu de Lévis

«Les personnes qui sont pour l'euthanasie n'ont pas le monopole du cœur. Moi, je suis contre. Je pense que j'accompagne mes patients avec empathie depuis 25 ans et jusqu'à la fin. Je travaille avec des gens âgés en général. Je le fais souvent», a-t-il ajouté.

Le psychiatre a déploré que l'on ne tienne pas compte des véritables raisons qui motivent des personnes à demander la mort. «La dépression et la démoralisation sont les véritables causes des demandes d'euthanasie. Ces causes peuvent être traitées efficacement. L'euthanasie n'est pas la



Devant la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité, le psychiatre François Primeau a fait valoir hier que la légalisation du suicide assisté viendrait en contradiction avec toutes les campagnes de santé publique pour contrer le suicide. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

réponse à la dépression de fin de vie», a-t-il avancé.

Se référant à des recherches cliniques, M. Primeau a indiqué que «les patients déprimés sont susceptibles de demander l'euthanasie de 4,1 à 5,29 fois plus souvent que ceux qui ne le sont pas». Or, 50 % de ces patients dé-

primés changent d'idée après avoir exprimé une demande d'euthanasie en moins de deux semaines, a-t-il poursuivi.

Par ailleurs, il estime que la légalisation du suicide assisté viendrait en contradiction avec toutes les campagnes de santé publique pour contrer le suicide.

CONDAMNÉ POUR L'EUTHANASIE DE SA FILLE HANDICAPÉE

Robert Latimer n'hésiterait pas à commettre le même geste

La Presse

MONTRÉAL — Robert Latimer, ce fermier de la Saskatchewan qui a mis fin aux jours de sa fille lourdement handicapée en 1993, n'hésiterait pas à commettre le même geste aujourd'hui, sachant les conséquences qui l'attendraient. L'homme, qui vient d'obtenir sa libération conditionnelle, garde toutefois un souvenir très amer de son expérience avec le système de justice.

Dans une entrevue exclusive accordée à l'animatrice Anne-Marie Dussault qui a été diffusée hier soir sur les ondes de Radio-Canada, Robert Latimer est revenu sur les motifs qui l'ont poussé à asphyxier sa fille Tracy au monoxyde de carbone. Il s'agissait de sa première intervention dans les médias depuis sa libération conditionnelle complète, en décembre dernier.

«C'était difficile, mais ce n'était pas triste... C'est quelque chose

qui devait arriver. Elle en avait assez», a-t-il déclaré.

Lors de l'entretien, Latimer a confié qu'il pensait avoir pris la bonne décision sur le plan moral, car il voulait avant tout abrégé les souffrances de sa fille. Âgée de 12 ans au moment de sa mort, Tracy Latimer était atteinte de paralysie cérébrale. Elle ne pouvait ni parler, ni manger, ni bouger. «C'était de la torture. Tracy avait subi beaucoup d'épreuves, des opérations au dos et des tiges dans la colonne, a-t-il expliqué. Pour son opération suivante, les médecins voulaient couper une partie de son fémur. Puisqu'elle prenait des médicaments pour l'empêcher de faire des convulsions, la seule chose qu'elle pouvait prendre pour faire face à la douleur, c'était des Tylenol.»

CRITIQUE

Il a également sévèrement blâmé les juges, procureurs et témoins qui ont participé à son

dossier. «Il s'agit uniquement d'une bande de mauvaises personnes religieuses, arrogantes et préoccupées par la rectitude morale. Ils ne se sont jamais souciés de Tracy, ni de sa souffrance. Ils voulaient seulement redorer leur propre image.»

Au cours de l'entrevue, Latimer a critiqué le fait qu'il n'avait pas eu droit à un procès devant jury. Il s'est également interrogé sur ses conditions de libération, plus sévères que celles de Karla Homolka, reconnue coupable du meurtre de deux adolescentes avec son ex-mari Paul Bernardo. «Elle est libre maintenant, tandis que j'ai une peine d'emprisonnement à vie et mes déplacements sont restreints à un rayon de 50 milles.»

En raison de cette restriction, Robert Latimer ne peut pas aller vivre dans sa ferme avec sa famille, à la campagne. Il vient de terminer un cours pour devenir électricien.



Robert Latimer blâme les juges et les témoins qui ont participé à son dossier. «Il s'agit uniquement d'une bande de mauvaises personnes religieuses, arrogantes et préoccupées par la rectitude morale.» — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Des exceptions au moratoire sur les grandes surfaces

→ Malgré le moratoire sur les grandes surfaces en vigueur depuis huit ans, les centres de jardinage de Québec pourront s'agrandir. En 2003, la Ville de Québec a adopté un règlement visant à contrôler le nombre et la localisation des grandes superficies commerciales. Tous les commerces de plus de 4000 mètres carrés étaient donc limités dans des zones comme les centres commerciaux et les *power centers* déjà existants. L'administration Labeaume a accepté cette semaine de nuancer son moratoire pour exclure les serres et les abris des centres de jardinage de la limite maximale de 4000 mètres carrés. Le commerce Les Florales Jouvence de l'avenue Jules-Verne lui en avait fait la demande. Elle accorde aussi le droit de passer d'environ 4000 à 5000 mètres carrés à la quincaillerie Canac de la rue Bernier à Charlesbourg. «Dans ce dernier cas, c'est un bâtiment implanté depuis des années et son agrandissement sur son propre terrain ne va pas changer la dynamique commerciale du secteur», indique Marie-Christine Magnan, du Service des communications de la Ville de Québec. **Isabelle Mathieu**



Québec garde son anneau de glace jusqu'en 2012

→ La Ville de Québec gardera son anneau de glace extérieur au moins jusqu'en 2012. Le terrain appartenant à la commission scolaire des Découvreurs, l'administration municipale doit payer un loyer pour son anneau Gaétan-Boucher. Or, son bail de 25 ans a pris fin le 30 juin dernier. L'administration Labeaume, qui souhaite doter la capitale d'un anneau de glace couvert afin d'accueillir des compétitions sportives d'envergure internationale, vient d'entériner un nouveau contrat de location s'étendant jusqu'en juin 2012 pour un loyer de 60 000 \$. Rappelons que le futur anneau couvert ne sera pas situé au même endroit, le maire souhaitant plutôt l'établir sur le campus de l'Université Laval. **Pierre-André Normandin**

CONGÉDIEMENT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DE STONEHAM

273 000 \$ d'indemnité



Les citoyens de Stoneham paieront deux fois plus cher leurs élus municipaux dès 2012 et ont dû verser à leur directrice générale remerciée de ses services une indemnité de départ de 273 000 \$.

Le mystère plane toujours autour de la colossale entente entre la Ville de Stoneham et l'ex-directrice générale Fabienne Mathieu, révélée par le FM93 mercredi.

C'est le 12 novembre dernier, en séance extraordinaire tenue à 7h le matin, que les sept conseillers municipaux de Stoneham et le maire Robert Miller ont adopté

lors d'un point de l'ordre du jour libellé «dossier de la directrice générale» un document peu explicite intitulé «reçu-quittance et transaction».

Le 6 septembre, le conseil municipal avait désigné son secrétaire-trésorier Michel Chatigny à titre de directeur général par intérim, en remplacement de M^{me} Mathieu, à l'emploi de Stoneham depuis sept ans.

Durant la même séance du conseil, la firme d'avocats Jolicoeur Lacasse a été mandatée pour représenter la Ville de Stoneham dans le litige avec la directrice générale.

La directrice générale recevait un salaire d'environ 85 000 \$. L'indemnité de départ de plus d'un quart de million de dollars correspond donc à au moins trois ans de salaire. Le maire Miller a refusé

de donner des explications au sujet de l'indemnité, se disant lié par une clause de confidentialité. «Je tiens cependant à assurer aux citoyennes et aux citoyens de Stoneham que cette entente a été négociée dans le meilleur de leurs intérêts», écrivait M. Miller dans un courriel expédié au *Soleil* en soirée, en réponse à notre demande d'entrevue.

DES SALAIRES DOUBLÉS

Par ailleurs, le conseil municipal de Stoneham a déposé lundi soir un projet de règlement visant à doubler le salaire des élus municipaux à partir de 2012. Le maire Robert Miller verrait sa rémunération passer de 15 500 \$ à 31 500 \$, tandis que les sept conseillers municipaux gagneraient 10 500 \$ au lieu de 5200 \$. Au salaire, il faut aussi ajouter

une allocation de dépenses qui correspond à la moitié du salaire annuel.

En entrevue au FM93 mercredi, le maire Robert Miller a expliqué que les salaires actuels des élus correspondaient à un taux moyen d'environ 9,80 \$ l'heure. «Même nos étudiants gagnent plus que nous», disait le maire de la municipalité de près de 7000 habitants. Avec la nouvelle grille salariale, les élus gagneraient en moyenne 19 \$ l'heure.

La décision du conseil était devenue plus que nécessaire, dit le maire Miller dans son courriel, «afin de combler un écart majeur dans la rémunération des élus municipaux de Stoneham par rapport aux élus des autres municipalités de taille similaire». Le mandat des élus est de plus en plus complexe et exigeant, assure



Le maire de Stoneham, Robert Miller, a refusé de commenter l'entente, se disant lié par une clause de confidentialité. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

le maire de Stoneham. «La rémunération prévue doit donc être représentative des obligations et des responsabilités des élus», conclut-il.

Rare visite de la famille royale à Québec

Après 22 ans d'absence, la famille royale britannique s'apprête à venir écrire un nouveau chapitre d'une histoire souvent tourmentée avec la ville de Québec. Le prince William et celle qui deviendra sa femme le 29 avril, Kate Middleton, doivent visiter la capitale québécoise début juillet.

La dernière visite de la famille royale à Québec remonte à juillet 1989, quand le prince Andrew, deuxième fils de la reine, et sa femme de l'époque, Sarah Ferguson, étaient venus lors du Festival d'été. Invités à remettre un prix à Richard Séguin lors d'une cérémonie à la place D'Youville,

ils avaient été copieusement hués. La presse londonienne avait d'ailleurs fait ses choux gras de l'incident.

Les tourments de la famille royale avec la ville de Québec remontent en quelque sorte à octobre 1964 lors de la première visite de la reine Élisabeth II. Un violent

affrontement entre manifestants et policiers avait éclaté, événement qui reste gravé dans la mémoire collective comme le «samedi de la matraque».

Malgré plusieurs visites subséquentes au Canada, la reine a évité de remettre les pieds à Québec jusqu'en 1987. Mais depuis,

fini les visites. D'ailleurs, la décision du gouvernement fédéral de ne pas l'inviter aux festivités du 400^e de Québec avait soulevé la controverse. Pourtant, trois ans plus tôt, la reine avait participé au 100^e anniversaire de la Saskatchewan. **Pierre-André Normandin**

LE PLUS GROS INVENTAIRE DE VÊTEMENTS DE SKI À QUÉBEC

VENTE
99 \$
&
199 \$

| | | | |
|------------------------------|--|----------------------------------|--|
| CHANDAIL MICROTHERMIE 3 POUR | GANTS OU MITAINES DE CUIR AVALANCHE 2 POUR | SOFTSHELL MANCHES AMOVIBLES | VESTE MATELASSÉE 3D19 |
| 99 \$ | 99 \$ | 99 \$ | 99 \$ |
| MANTEAU PLEIN AIR S09 | MANTEAU DE SKI HOMME OU FEMME (MODELES SÉLECTIONNÉS) | MANTEAU DE VILLE POUR HOMME TS09 | PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN |
| 199 \$ | 199 \$ | 199 \$ | <small>*quelques exceptions s'appliquent</small> |

QUÉBEC
3930 boul. Hamel
418 877-5584

PLACE LAURIER
2700 Boul. Laurier,
Local Q292
Ste-Foy
418 650-2585

MAGASIN ENTREPÔT LAURIER QUÉBEC
(niveau 1, voisin de Globule)
418 654-9428

MONT SAINTE-ANNE
10 930, boul. Sainte-Anne
Sainte-Anne-de-Beaupré
418 827-3108

DISPARITION DE MARILYN BERGERON

La thèse du suicide privilégiée

Matthieu Boivin

mboivin@lesoleil.com

La police de Québec aurait émis comme hypothèse la plus probable que Marilyn Bergeron se serait enlevé la vie après qu'elle eut quitté le domicile familial de Loretteville, il y a trois ans, ce qui expliquerait que la jeune femme de 27 ans soit toujours portée disparue.

Le père et la mère de Marilyn, Michel Bergeron et Andrée Béchar, ont affirmé au *Soleil*, hier, que c'est à cette conclusion qu'en sont venus les enquêteurs de la police de Québec, lorsqu'ils les ont rencontrés, en décembre 2008, 10 mois après la disparition de leur fille. Les enquêteurs venaient alors de présenter aux parents de la disparue un portrait de l'enquête policière.

«Le suicide, pour eux, c'était l'hypothèse la plus probable, a indiqué M^{me} Béchar. Ils nous ont aussi dit que toutes les autres hypothèses étaient toujours sur la table, mais que pour eux, c'était le suicide qui était le plus logique.»

La thèse du suicide; les parents de Marilyn n'y ont jamais cru. Moins de 24 heures avant sa disparition, Marilyn avait réaménagé au domicile de ses parents, après avoir habité à Montréal pendant quelques années. Son

état psychologique n'était pas à son mieux; la femme traînait un lourd secret qu'elle n'a jamais eu le temps de dire à sa mère.

«Je n'y crois pas, car si elle avait eu à se suicider, elle l'aurait fait à Montréal, où ça n'allait pas, affirme M. Bergeron. Elle n'est pas venue à Québec proche de sa famille, pour aller chercher du réconfort, pour ensuite aller se suicider. Ça ne se tient pas, cette affaire-là.»

M^{me} Béchar se demande si cette hypothèse la plus probable a fait en sorte que les enquêteurs n'ont pas poussé davantage leur enquête afin de faire les vérifications nécessaires quand des informations nouvelles étaient livrées à la police.

Du côté de la police de Québec, la responsable des communications, Nathalie Lord, reconnaît que la thèse du suicide est une des hypothèses les plus probables qui ont été étudiées par les enquêteurs.

«Ça aurait été totalement inacceptable de notre part de ne pas regarder du côté du suicide, affirme-t-elle. Mais je rappelle que pour le moment, nous n'excluons aucune piste qui pourrait expliquer la disparition de Marilyn.»

M^{me} Lord rappelle que ce qui a pu ralentir l'enquête, c'est que concrètement, aucun crime n'a été commis dans le dossier Bergeron. Pour aller chercher des documents auprès de différentes orga-



Michel Bergeron et Andrée Béchar se demandent si l'hypothèse du suicide de leur fille Marilyn a fait en sorte que les policiers n'ont pas poussé davantage leur enquête. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

nisations, il aurait fallu obtenir des mandats de perquisition. Comme aucun crime n'a été commis, il devient pratiquement impossible d'obtenir ces mandats.

SOIRÉE SOUVENIR

Dans un autre ordre d'idées, la famille de Marilyn Bergeron or-

ganise une soirée de lecture et de musique, demain soir, dans un hôtel de Québec.

Des amis et des proches de Marilyn, ainsi que des gens qui ont participé aux recherches, seront de la soirée, tout comme des représentants de l'Association des familles de personnes

assassinées ou disparues du Québec. Un chansonnier sera aussi de la partie.

«Marilyn jouait de la guitare et aimait beaucoup la musique, rappelle sa mère. La sœur de Marilyn, qui est enceinte de 30 semaines, nous parlera aussi en direct de Los Angeles.»

Un réalisateur veut garder les Thrashers à Atlanta

Ian Bussièrès

ibussieres@lesoleil.com

Natif d'Atlanta et intéressé à acheter une équipe de la Ligue nationale de hockey (LNH), le réalisateur Stephen Rollins, pdg de la société Lightning Pictures LLC, a l'intention d'approcher les propriétaires des Thrashers d'Atlanta afin de vérifier la possibilité que lui et ses partenaires, une firme d'investissement new yorkaise, se portent acquéreur de l'équipe de la LNH afin d'éviter qu'elle ne soit déménagée.

Plus tôt cette semaine, l'un des actionnaires des Thrashers, Michael Gearon Jr, lançait un cri d'alarme, indiquant que lui et ses associés étaient à la recherche d'investisseurs ou d'un investisseur principal, évoquant un déménagement advenant l'échec de ces démarches.

Stephen Rollins, qui avait déjà manifesté l'été dernier son intérêt pour les Thrashers, est donc revenu à la charge hier. «La plus grosse erreur qu'ils [les propriétaires] pourraient faire serait de déménager les Thrashers. Je suis

prêt à faire n'importe quoi, que ce soit comme propriétaire ou du côté du marketing, pour donner un coup de main et assurer que l'équipe demeure à Atlanta», a-t-il déclaré en entrevue au *Soleil* hier.

Le réalisateur de 36 ans qui réside maintenant à Los Angeles dit avoir eu la piqûre du hockey après avoir assisté, enfant, à un match des Flames d'Atlanta. «J'ai été déçu du départ des Flames pour Calgary, mais, une dizaine d'années plus tard, les Knights de la Ligue internationale se sont installés à Atlanta et ont ravivé mon intérêt pour ce sport», poursuit-il.

Quelques années plus tard, Rollins a participé à un mouvement visant à inciter la LNH à revenir dans sa ville natale. «Nous avons formé un comité pour que la LNH redonne une équipe à Atlanta. Nous avons accumulé 35 000 noms sur une pétition et, à notre grand bonheur, la LNH a annoncé en 1997 qu'une nouvelle équipe verrait le jour.»

CONVAINCU

Conscient que des villes canadiennes comme Québec et Winni-

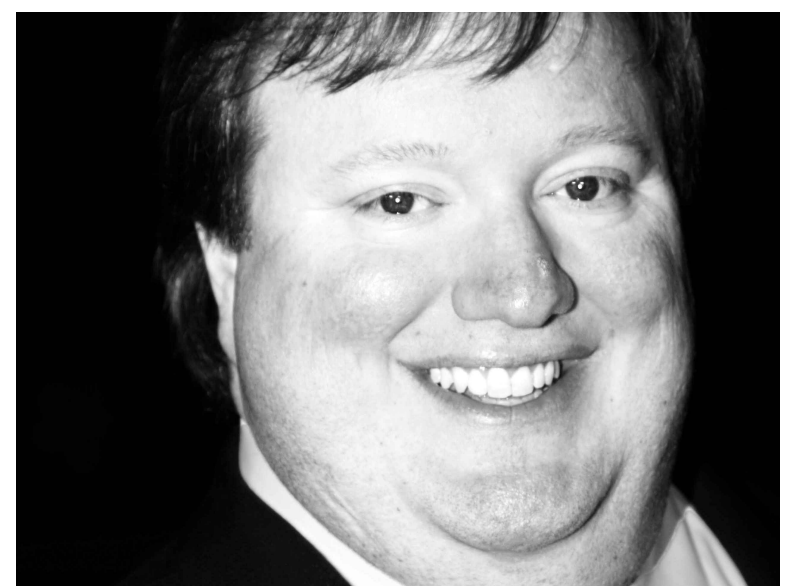
peg convoitent aussi les Thrashers, Stephen Rollins se dit convaincu qu'il réussirait à faire un succès du hockey de la LNH dans la métropole de la Géorgie.

«Il y a des gens de partout à Atlanta, des gens de Québec, de Winnipeg, d'Edmonton, de Calgary. Il y a assez d'amateurs de hockey pour remplir les gradins chaque soir, mais avec l'état actuel de l'économie, il faut donner une raison aux fans de venir à chaque match», poursuit-il.

PRÉOCCUPÉS PAR LES HAWKS

«Je ne connais pas tous les détails de leurs opérations, mais j'ai comme plusieurs l'impression que les propriétaires actuels des Thrashers sont davantage préoccupés par leur équipe de basketball [les Hawks de la NBA] que par leur équipe de hockey. Si c'est vraiment le cas, c'est triste pour les amateurs de hockey.»

Le réalisateur tient cependant à préciser que lui et son groupe s'intéressent aussi à d'autres équipes de la LNH. «Nous nous informons sur les équipes de hockey qui pourraient être disponibles, nous voulons voir laquelle



Stephen Rollins, pdg de Lightning Pictures LLC, avait déjà manifesté l'été dernier son intérêt pour les Thrashers et est revenu à la charge hier.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

correspondrait le mieux à nos besoins. Nous avons parlé à des gens de la LNH pour leur démontrer notre intérêt», a-t-il déclaré, avouant toutefois qu'il n'avait pas encore parlé à Michael Gearon Jr.

«J'aimerais bien discuter avec lui car nous ne savons pas en-

core exactement ce que lui et ses partenaires recherchent en matière d'investisseurs. Nous avons besoin de plus d'information de leur part. Cependant, c'est clair qu'Atlanta a toujours une place particulière dans mon cœur», conclut-il.

PANASONIC - SAMSUNG - TOSHIBA - SONY - SHARP - JVC - LG - MOMENTUM - NIKON - CANON - ONKYO

HP - EPSON - ACER - IBM - ASUS - MICROSOFT - BENQ - LOGITECH - INTEL - AMD APPLE - LACIE - LENOVO - ROOTS - LOWEPRO

SENNHEISER - OLYMPUS - GARMIN - YAMAHACAMBER - MORDAUNT-SHORT - CAMBRIDGE - BELL - VIDÉOTRON - SHAW - SIRIUS - XM - MYRYAD

LE GRAND SOLDE

DES MANUFACTURIERS

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER*



37³⁷\$
/24 mois
897\$



Momentum Audio **ONKYO**

- AL250-F; 2X Colonnes 2 Voies, 110W
- AL140-S; 2X Arrières 2 Voies, 75W
- AL240-C; Centrale 2 Voies, 100W
- Caisson de sous-grâves actif; 120W
- Ampli-tuner A/V cinéma maison surround 5.1 canaux, 65W X 5
- 3 HDMI



PLASMA 42" HD

RABAIS 202\$
447\$

SAMSUNG

- PLASMA 42" HD**
- 2 entrées HDMI™
 - Temps réponse de 0,001 ms
 - 600 Hz
 - Méga-rapport de contraste dynamique

Rég.: 649\$

Panasonic VIERA

- PLASMA 42" PLEINE HD 1080P**
- Pleine HD 1920x1080p
 - 600 Hz • Mode jeu
 - 3 prises HDMI
 - Contraste de 2 000 000:1

RABAIS 402\$
597\$

Rég.: 999\$



PLASMA 42" PLEINE HD 1080P 600HZ

AUJOURD'HUI SEULEMENT



ACL 37" HD

AUJOURD'HUI SEULEMENT

Panasonic VIERA

- ACL 37" HD**
- Rapport contraste: 18 000:1
 - 2 prises HDMI
 - 1 Entrée PC
 - Visualiseur de photos (Viera)

Rég.: 699\$

RABAIS 202\$
497\$



PLASMA 50" HD 3D

3D

RABAIS 502\$
797\$

- SAMSUNG**
- PLASMA 50" HD 3D**
- Technologie de télévision 3D
 - Panneau Clear Image Panel
 - Fonction 600 sous images (600 Hz)
 - 3x HDMI® version 1.4

Rég.: 1299\$

LECTEUR BLU-RAY



- LG** Blu-ray Disc
- Résolution HD intégrale 1080p
 - Décodeur audio HD intégré
 - Connexion HDMI, video en composantes, DLNA et ethernet

Rég.: 149\$

RABAIS 22\$
127\$

SYSTÈME CINÉMA MAISON



SAMSUNG

- Puissance de 990W, 7.1 canaux
- Décodeurs Dolby® True HD et DTS-HD
- Haut-parleurs arrière prêts pour le sans fil
- Station d'accueil iPod® et iPhone®
- Connexion HDMI™ (v,1.4 technologie 3D)

Rég.: 699\$

RABAIS 202\$
497\$

MICROMEGA - ADVANCE ACOUSTIC

CABASSE - TANNOY - LINKSYS - ATI

840, BOUVIER, QUÉBEC
418-627-0840

La clef desol

www.laclefdesol.com

LIVRÉ ET INSTALLÉ
GRATUITEMENT



DONNACONA; 418-285-4535

* Photos à titre indicatif. Quantités limitées. Voir détails en magasin.

* Inclus 1hr sur tout achat, exclut la pose des supports muraux ainsi que le passage des fils dans les murs. Sur téléviseur de 40" et +

* Conditionnel à l'approbation du service de crédit.

Saisie de pistolets Taser destinés aux gangs de rue

Matthieu Boivin

mboivin@lesoleil.com

L'escouade régionale mixte (ERM) Gangs de rue de la grande région de Québec et des policiers de la Ville de Québec ont procédé à l'arrestation de deux individus de 43 et 51 ans, hier matin, qui auraient vendu des armes à décharge électrique à des individus qui pourraient être liés aux gangs de rue.

Selon Catherine Viel, porte-parole de l'ERM Gangs de rue, les policiers ont frappé, jeudi matin, au 760, boulevard Wilfrid-Hamel, ainsi que dans le secteur Saint-Émile, au 6537, rue Clair-Obscur, où ils ont réalisé deux perquisitions.

Celles-ci ont permis de mettre la main sur des armes prohibées, soit des Taser et des *stun gun*.

L'homme de 51 ans a été appréhendé à cette adresse du boulevard Hamel lors de l'intervention policière, alors que l'autre suspect a été arrêté sur le territoire de la ville de Québec.

Un des *stun gun* saisis par les policiers peut déclencher une décharge électrique de 900 000 volts lorsqu'il est activé. Les Taser utilisés par la police de Québec émettent des décharges d'environ 50 000 volts, selon M^{me} Viel.

«Selon l'enquête qui a été menée, nous croyons que ces deux suspects vendaient ces armes prohibées à des individus d'intérêt gangs de rue», raconte M^{me} Viel.

L'une des armes saisies peut déclencher une décharge électrique de 900 000 volts

Les deux présumés trafiquants d'armes prohibées devraient comparaître aujourd'hui, au palais de justice de Québec.

MATÉRIEL DE SURVEILLANCE

Le *Soleil* a appris que le suspect de 43 ans a déjà été propriétaire d'une entreprise de Québec



Les perquisitions de la police de Québec ont permis de mettre la main sur des armes prohibées, soit des Taser et des *stun guns* (photo).

— PHOTO POLICE DE QUÉBEC

qui se spécialise dans la vente de caméras de surveillance et de gadgets, tels des crayons et des téléphones cellulaires, qui permettent de filmer ou d'enregistrer des gens à leur insu.

Un des copropriétaires actuels de ce commerce, Michel Beaudry, a affirmé que des policiers se sont présentés à son commerce, hier matin, afin de tenter de trouver le suspect.

«Ce monsieur n'est plus propriétaire ici depuis août 2009, raconte M. Beaudry. Quand les policiers sont arrivés ce matin dans mon commerce, ils ont eu la grande surprise d'apprendre qu'il ne travaillait plus ici.»

DÉCROCHAGE SCOLAIRE

Line Beauchamp lance un appel aux entreprises

Daphnée Dion-Viens

ddviens@lesoleil.com



En plus des parents, les employeurs ont un rôle à jouer dans la lutte contre le décrochage scolaire, affirme la ministre de l'Éducation, Line Beauchamp. Or, il reste encore du travail à faire avant de convaincre les gens d'affaires d'emboîter le pas, reconnaît M^{me} Beauchamp. Un point de vue qui est partagé par la Fédération des chambres de commerce.

Ce midi, la ministre Beauchamp rencontrera les membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain à l'occasion d'une conférence intitulée *Encourager la réussite scolaire par l'implication des gens d'affaires*.

En marge d'un point de presse hier à Québec, M^{me} Beauchamp a rappelé qu'il reste encore «du chemin à faire» à ce chapitre. «Ce n'est pas pour rien que je prends le temps de m'adresser directement au milieu des affaires dans le cadre de la semaine de la persévérance scolaire», a-t-elle lancé.

Les entreprises qui embauchent des étudiants doivent s'assurer que ces jeunes terminent leurs études, a souligné la ministre. «Pour un jeune qui travaille, ça peut être tentant [d'abandonner l'école]. Mais il faut rappeler à l'employeur que la vraie façon d'aider ce jeune-là — et d'aider l'employeur et la société —, c'est de s'assurer qu'il finisse l'école.»

La Fédération des chambres de commerce du Québec partage

ce point de vue. En février 2010, l'organisme avait d'ailleurs lancé un mot d'ordre aux entreprises, les invitant à lutter contre le décrochage en limitant le travail des élèves du secondaire à un maximum de 16 heures par semaine.

Un an plus tard, environ la moitié des 155 chambres de commerce ont répondu à l'appel, selon les données compilées par la Fédération. Sa pdg, Françoise Bertrand, estime qu'il s'agit d'une bonne participation, puisque sur ces 155 membres, une cinquantaine sont toujours plus difficiles à joindre parce qu'ils n'ont pas d'employés qui leur permettent d'assurer une permanence.

DU TRAVAIL À FAIRE

Mais parmi les 80 chambres de commerce qui s'impliquent pour lutter contre le décrochage scolaire, seulement une vingtaine ont repris intégralement le plan de match proposé par la Fédération. En plus de limiter les horaires de travail des élèves à 16 heures par semaine, l'organisme avait aussi demandé aux entreprises de ne pas les faire travailler après 22h, du dimanche au jeudi. «Oui, il reste du travail à faire. Il faut garder la pression», affirme M^{me} Bertrand.

À la Chambre de commerce de Québec, on admet que «rien de concret» n'a été fait à ce chapitre jusqu'à maintenant. «On souscrit à l'approche qui a été lancée par la Fédération, mais il reste à voir comment on va faire connaître cette dimension-là auprès des entreprises», a indiqué hier son vice-président et directeur général, Alain Kirouac.

Cartes clonées : trois arrestations

Les enquêteurs du service des fraudes de la police de Québec ont arrêté trois suspects de la région de Montréal âgés entre 30 et 33 ans, mercredi après-midi, pour des crimes reliés à la pose de dispositifs de clonage de cartes de débit dans des guichets automatiques.

Selon Catherine Viel, de la police de Québec, les suspects ont été interceptés près de la Grande Allée après avoir installé un de ces dispositifs dans un guichet automatique de la rue Saint-Joseph, dans le quartier Saint-Roch. C'est un guichet des caisses populaires Desjardins qui avait été visé.

«Ces individus étaient actifs depuis quelques semaines à Québec», affirme M^{me} Viel.

Le véhicule des suspects a été saisi, affirme M^{me} Viel. Dans celui-ci, des dispositifs de clonage ont été trouvés par les enquêteurs.

Vincent-Michel Paquet, Steven Martin et Ali Zeitoun ont comparu hier au palais de justice de Québec pour faire face chacun à deux accusations, soit de possession d'un instrument destiné à copier des données relatives à une carte de crédit et de fraude de plus de 5000 \$ à l'endroit de Sécurité Desjardins. Les trois coaccusés devront patienter jusqu'à vendredi prochain au centre de détention de Québec avant de savoir si un juge acceptera de les remettre en liberté en attendant la tenue du procès. **Matthieu Boivin et Guy Benjamin**

Une résidence à votre service

On vous facilite la vie...
1^{er} mois et déménagement
GRATUITS
si vous signez votre bail
avant le 30 avril 2011

Studios, 2^{1/2} et 3^{1/2}

À quelques pas de la vie culturelle et sociale de Québec

- Boutique (rue Cartier)
- Musée • Plaines • Grande Allée
- Grand Théâtre

Le Saint-Patrick

Résidence de prestige pour retraités

Le Saint-Patrick

Un style de vie au cœur du plateau de Québec à prix accessibles et compétitifs.

STATIONNEMENT GRATUIT
pour vos invités.

VOS SERVICES

- Infirmiers sur place et soins assistés, 24 heures sur 24 avec système d'appel d'urgence
- Deux étages spécialement aménagés pour les personnes en perte d'autonomie
- Salle à manger avec service aux tables, cuisine de qualité
- Cour intérieure aménagée
- Transport par autobus sans frais lors d'activités
- Et plus

100, Grande Allée Est Québec
418 522-6444
Visite 7 jours / semaine



Grâce à une puce ajoutée aux barils de sirop d'érable, il sera possible de retracer le nom et l'adresse du producteur, mais également toutes les données relatives au sirop, tel le taux de sucre ou la couleur. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Des barils technos pour le sirop d'érable

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com



Les barils de sirop d'érable destinés à la vente en vrac seront bientôt équipés d'une petite puce émettant une fréquence radio afin de faciliter la gestion du système de traçabilité.

Agriculture Canada annonçait cette semaine l'octroi d'une subvention de 110 260 \$ à la Fédération des producteurs acéricoles du Québec (FPAQ) pour élaborer un projet pilote qui se déroulera d'abord dans deux entrepôts, dont celui de la Fédération à Saint-Antoine-de-Tilly.

Le système de traçabilité permettant de relier chaque baril au producteur qui l'a rempli existe déjà, explique Simon Trépanier, directeur général par intérim de la Fédération, mais son application est fastidieuse. Il faut en effet saisir manuellement le numéro inscrit sur chaque baril. Sachant que ce numéro peut compter de 4 à 12 chiffres et que la Fédération reçoit au-delà de 200 000 barils annuellement, cela fait beaucoup de données à retranscrire.

POUR LES ANIMAUX

Le système de traçabilité par radiofréquence existe déjà pour les animaux. Contrairement aux lecteurs optiques (codes-barres), il permet de saisir l'information contenue sur l'étiquette même si

l'animal bouge, uniquement en étant à proximité. C'est ce que veut faire la Fédération avec les barils.

L'étiquette permet de connaître non seulement le nom et l'adresse du producteur, mais également toutes les données relatives au sirop, tel le taux de sucre ou la couleur, une fois qu'il a été inspecté. Ces informations sont ensuite transmises aux acheteurs, qui mettent à leur tour en vigueur leur propre système de traçabilité jusqu'à la vente au détail. Ainsi, s'il y a un problème, cela permet de ne rappeler que le lot concerné. La crise de la listériose dans les fromages et les charcuteries, en 2008, a largement contribué à sensibiliser les producteurs et les acheteurs à l'importance d'un tel suivi, souligne M. Trépanier.

EN BREF

Deux présumés voleurs arrêtés

→ La police de Québec croit avoir résolu une quinzaine de vols par effraction commis dans différents commerces de la région de Québec. Mercredi, vers 21h15, dans le secteur Beauport, des enquêteurs de la police de Québec ont arrêté deux hommes âgés de 38 et 40 ans qui auraient pénétré dans ces commerces afin d'y voler des coffres-forts. Selon Catherine Viel, de la police de Québec, des Tim Hortons, Loblaws, Super-Club Vidéotron et Proxim ont notamment été visés par ces présumés malfaiteurs. Pour l'instant, Steve Rondeau et Éric Thibodeau font face à seulement deux chefs d'accusation, soit d'introduction par effraction au SuperClub Vidéotron de Donnacona et de possession d'outils de cambriolage en lien avec ce crime présumé. La poursuite a annoncé que des accusations s'ajouteront pour 14 autres dossiers. Les deux accusés demeurent détenus jusqu'à lundi alors qu'ils reviendront devant le juge pour tenter d'obtenir une libération provisoire en attendant la tenue de leur procès. **Matthieu Boivin et Guy Benjamin**

Septuagénaire gravement blessée

→ Une automobiliste de 77 ans de Portneuf a subi des blessures très sérieuses, hier à 15h45, à la suite d'un accident survenu à l'intersection de la route 365 et du 2^e Rang, à Pont-Rouge, à proximité de l'autoroute 40. Selon la relationniste de la Sûreté du Québec (SQ), Geneviève Bruneau, la collision a eu lieu quand la septuagénaire a tenté de traverser la route 365, en se dirigeant vers l'est sur le 2^e Rang. Une voiture qui sortait de l'autoroute et qui se dirigeait vers le nord sur la 365 est alors entrée en collision avec le véhicule de la victime, du côté passager. «La femme de 77 ans a fait son arrêt obligatoire sur le 2^e Rang, mais il semble qu'elle se soit avancée sur la route, et ce, même si l'autre véhicule approchait, raconte M^{me} Bruneau. Le véhicule qui arrivait de l'autoroute n'avait pas d'arrêt obligatoire à faire à la hauteur du 2^e Rang.» Après l'impact, la septuagénaire a été transportée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, où on craignait pour sa vie. L'autre automobiliste impliquée dans cet accident a subi des blessures mineures, assure M^{me} Bruneau. **Matthieu Boivin**

MEILLEUR PRIX EN VILLE

NOUS ACHETONS VOS VIEUX BIJOUX
EN OR EN ARGENT
JUSQU'À **35\$**
NOUS PAYONS SUR PLACE LE GRAMME /24 K

Bijouterie UNIOR
Place Laurier
2700, boul. Laurier
Tél. : 418 658-3976

Joaillerie New York
Place Fleur de Lys
552, boul. Hamel
Tél. : 418 521-4311

Cours d'anglais gratuits
(Pas besoin d'être au chômage)

À l'École des langues Captain English, chaque professeur détient un certificat professionnel en enseignement du ministère de l'Éducation du Québec. De plus, chacun détient une maîtrise universitaire en sciences de l'éducation et enseigne sa langue maternelle. **La prochaine session gratuite de 5 semaines commence à partir du mercredi 23 février 2011.**

Renseignements à : www.captainenglish.com
Bureau : 418 627-9470

Captain English est un formateur agréé par le ministère de l'Emploi et de la Solidarité - Livre en sus.

www.artisan-du-store.ca

L'Artisan du Store
Fabriqué au Québec

Service à domicile **GRATUIT**

Région de Québec **418 654-8677**
Région de Montréal **514 231-8677**
Laval et Rive-Nord **450 627-3716**
Longueuil et Rive-Sud **450 445-9829**
Région de Trois-Rivières **819 696-8677**

***50% de rabais ou installation gratuite**

Stores sur mesure
***Bois ou PVC**
Horizontaux ou Verticaux
couleurs et teintes à votre choix

OPAQUES ou SOLAIRES

- Toiles à rouleau
- Stores romains
- Panneaux coulissants
- Persiennes
- Toiles opaques ou solaires sur mesure pour verrières

INSTALLATION GRATUITE

Décoration Claude Bouchard
Québec (Qc)
418 654-8677

Au nom des enfants du monde **MERCI!**
418.653.2409

L'AMIE
Aide internationale à l'enfance
Aide internationale à l'enfance
www.amie.ca



VENTE D'INVENTAIRE

Du 18 au 28 février inclusivement

Nous payons les taxes sur tout, tout, tout, même sur ce qui est réduit!

20 à 80 %

SUR UNE VASTE SÉLECTION DE MARCHANDISE

- Lingerie fine

- Maillots de bain

Conditions en magasin.

- Vêtements d'intérieur

Fermé le 1^{er} mars

FLIRT

Nous habillons les femmes de taille 32 à 46 et de A à H.

525, ST-JOSEPH EST
Face à l'église St-Roch
418 529-5221

politique

Le Québec vu par Legault

Jean-Marc Salvet

jmsalvet@lesoleil.com



À force de trop chercher à plaire au plus grand nombre de Québécois, et à tenter de rallier un groupe hétéroclite autour de lui, François Legault a accouché d'un document sans saveur, disait-on au Parti québécois, hier soir, à la lumière d'informations transmises par TVA.

Le réseau de télévision a obtenu une copie du manifeste que l'ancien ministre péquiste présentera la semaine prochaine à Québec, aux abords du parlement.

Selon le document de huit pages, le groupe de 15 personnes formé par François Legault proposera, sans surprise, de mettre de côté l'objectif de la souveraineté. Le Québec devra cependant rester «maître de son destin».

Si la «société québécoise a perdu ses repères et la confiance en elle-même», c'est en partie en raison de «notre incapacité à trouver une solution rassembleuse à la question nationale», affirme le groupe, qui s'est baptisé Coalition pour l'avenir du Québec.

Le document est davantage bâti autour du «quoi» — d'objectifs — que du «comment» — c'est-à-dire du «comment y parvenir».

Les auteurs veulent «remettre le Québec en mouvement». Ils visent un «Québec dynamique et prospère».

Comme d'autres avant lui, François Legault dit vouloir miser sur l'éducation. Il promet d'en faire sa toute première priorité. L'ancien ministre de l'Éducation suggère d'accroître les salaires des enseignants pour attirer et retenir les meilleures recrues.

Contrairement à un projet qu'on lui prêtait, il ne parlerait pas, du moins pas dans ce manifeste poli-

tique, d'abolir les commissions scolaires. L'Action démocratique du Québec a fait de cette abolition un objectif.

La Coalition pour l'avenir du Québec entend renforcer le soutien à la langue française, sans cependant indiquer comment. Elle se contente de dire qu'elle n'exclut aucun moyen législatif ou juridique pour y parvenir.

Souhaitant accroître la performance des services publics, elle table entre autres sur un «nouveau pacte» avec les médecins québécois.

Toujours selon le document obtenu par TVA, la Coalition appelle à «un plan crédible de réduction de notre endettement public».

PATIENCE

Au Parti québécois, où l'on craignait beaucoup le retour de François Legault dans le marché politique, on croit depuis quelque temps que la «menace» qu'il constitue encore dans les sondages s'estompera dès lors qu'il



Le groupe de 15 personnes formé par François Legault proposera, sans surprise, de mettre de côté l'objectif de la souveraineté. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

aura à répondre à des questions précises.

«La montagne a accouché d'une souris», ricanait un péquiste en fin de soirée. Du côté de François Legault, on insistait pour dire que la version présentée hier, datée du 10 février, n'est pas la dernière. On priait les intéressés d'attendre à la semaine prochaine avant de se faire une idée. De très nombreuses versions ont été écrites et réécrites ces dernières semaines.

À l'Action démocratique du Québec, ainsi que chez des indé-

pendants comme Éric Caire, on attend aussi depuis quelque temps avec impatience la présentation officielle du document de François Legault. Comme si l'avenir politique de tous était lié en partie à cette sortie.

M. Legault entreprendra sous peu une tournée du Québec pour discuter de son manifeste. Et pour voir s'il recueille suffisamment d'appuis pour, dans quelques mois ou dans un an, tenter de former un nouveau parti politique. «Patience», dit-on!

CYBERATTAQUES À OTTAWA

Des lacunes connues depuis l'an dernier

La Presse Canadienne

OTTAWA — Les deux ministères fédéraux canadiens qui ont été victimes de pirates informatiques en janvier avaient été avertis l'année dernière du besoin de renforcer leur politique de sécurité, selon certains documents retracés hier par La Presse Canadienne.

Le gouvernement du Canada avait reconnu, mercredi soir, que le Conseil du Trésor et le ministère fédéral des Finances avaient été la cible d'une «tentative non autorisée» d'accéder à ses réseaux informatiques en janvier. L'accès au site Internet de ces ministères est interdit depuis ce moment.

La nouvelle a d'abord été rapportée par le réseau anglais de Radio-Canada.

Selon Jay Denney, un porte-parole de Stockwell Day, président du Conseil du Trésor, les responsables de la sécurité avaient pris des mesures pour contrer cette menace, et rien n'indiquait que l'attaque ait permis d'accé-

der aux informations personnelles de Canadiens.

Dans des documents ayant trait à la sécurité transmis aux deux ministères concernés, il est mentionné que les programmes de sécurité devraient être renforcés et des normes plus rigoureuses mises en application. Du côté du ministère des Finances, la note de service indique qu'il n'y a pas d'indications claires selon lesquelles la direction a vraiment mis au point un programme de sécurité organisé.

Au dire du réseau anglais, ce sont des cyberpirates en provenance de la Chine qui avaient infiltré les réseaux informatiques du Conseil du Trésor, mais aussi du ministère des Finances du Canada.

La cyberattaque sans précédent a laissé les services canadiens d'espionnage dans le noir alors qu'ils tentaient de déterminer la quantité d'informations sensibles dérobées, et qui cherchait à les obtenir. Selon les informations de la CBC, les attaques provenaient

d'un serveur informatique basé en Chine. Mais les sources de la société d'État ne pouvaient préciser si les cyberpirates étaient des Chinois ou des étrangers ne faisant que passer par ce pays pour cacher les traces de leur crime.

Les représentants du gouvernement fédéral avaient gardé le silence sur cette importante brèche dans la sécurité du pays. Le gouvernement avait d'abord publié un communiqué dans lequel il parlait «de tentative d'accéder» aux réseaux fédéraux, et a refusé de diffuser d'autres informations.

EFFETS MAJEURS

Selon CBC, les pirates auraient infiltré les réseaux internes des ministères, obtenus les mots de passe confidentiels de plusieurs administrateurs et auraient répandu le virus en distribuant des fichiers infectés par courriel.

Lorsque l'attaque a été découverte, les responsables de la sécurité du gouvernement ont immédiatement bloqué l'accès à Inter-

net afin d'empêcher que les pirates renvoient au serveur les informations volées.

En entrevue hier, une source confidentielle, proche du gouvernement, a déclaré qu'il ne s'agis-

sait pas de la première attaque de ce genre. Le ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, a déclaré pour sa part que la sécurité des Finances publiques et du budget n'était pas en danger.

L'espionnage moderne

De Google au dalaï-lama, les talents des cyberpirates chinois ont souvent fait le tour du monde. En Chine, le piratage informatique est devenu un véritable sport national, a écrit le *New York Times*. «C'est difficile de s'informer sur Internet, en Chine, et beaucoup de gens ont trouvé des moyens assez raffinés pour déjouer la censure. Pirates ou simples citoyens désireux de s'informer, il y a une expertise poussée répandue», dit Alain Laliberté, spécialiste de la Chine. Le gouvernement chinois n'hésite pas non plus, dans ses activités d'espionnage, à recourir au piratage informatique. «Les Chinois se sont dotés il y a 11 ans d'une stratégie pour se préparer à une vague d'attaques Internet qui pourraient rendre les pays de l'Occident sourds, aveugles et muets en cas de conflit», explique Michel Juneau-Katsuya, expert en renseignement et en sécurité, coauteur de *Ces espions venus d'ailleurs*. Les services de renseignement chinois ne sont pas les seuls à recourir au piratage. Le Canada, comme bien d'autres pays, doit essayer des cyberattaques de façon quotidienne, ajoute-t-il. *La Presse*

Caire veut permettre la révocation des élus

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

L'indépendant Éric Caire veut offrir aux citoyens la possibilité de destituer leur député en cours de mandat s'ils en sont insatisfaits.

Hier, le député de La Peltrie a déposé un projet de loi sur la révocation d'un député. Il donne ainsi suite à l'un des engagements qu'il avait pris lorsqu'il brigua la direction de l'Action démocratique du Québec (ADQ).

«Je pense qu'on en arrive pratiquement à un point de rupture entre l'électeur et l'élu, a-t-il déclaré, hier. Il faut changer la dynamique et permettre à l'électeur d'avoir un contrôle supplémentaire sur le travail de ceux qui le représentent.»

La proposition de M. Caire suggère qu'un électeur, appuyé par un groupe de 10 personnes, puisse obtenir du Directeur général des élections la permission de faire circuler une pétition. Ils auraient ensuite 60 jours pour récolter la signature de 50 % plus un des électeurs inscrits à la liste électorale de la circonscription. S'ils y parvenaient, le dé-

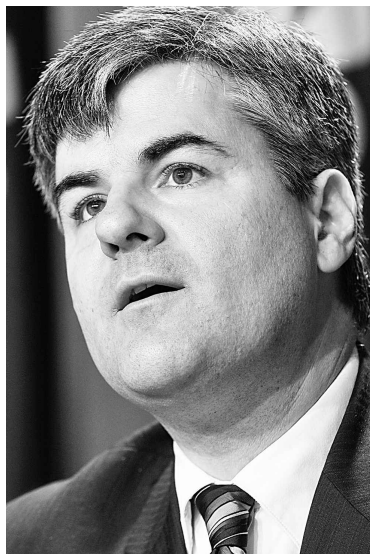
puté perdrait son siège, et une élection complémentaire devrait être déclenchée.

Une pétition ne pourrait toutefois être lancée dans la première ou la dernière année d'un mandat.

«C'est simple, mais ce n'est pas facile, justement parce qu'on ne veut pas de clowneries», a affirmé le député, qui reconnaît que certains tenteront d'abuser d'une telle procédure. «Les exigences pour révoquer un député sont plus élevées que celles exigées pour son élection», précise-t-il.

M. Caire estime que cette mesure forcerait les élus à prioriser la volonté de leurs commettants plutôt que la ligne de parti dans certains dossiers. Cela permettrait aussi aux citoyens de s'exprimer sur le sort des transfuges ou, comme lui, de députés qui quittent leur parti. Ou encore sur d'autres, comme le libéral Tony Tomassi, qui s'absente de l'Assemblée nationale le temps que la lumière soit faite sur les allégations le concernant.

M. Caire affirme qu'une règle du même genre existe en Colombie-Britannique depuis 16 ans. Elle aurait été utilisée à 17 reprises, mais n'aurait mené à la révocation d'un député que dans un seul



Serge Ménard ne briguera pas de nouveau mandat

La Presse Canadienne

OTTAWA — Le député bloquiste et ancien ministre péquiste Serge Ménard ne se représentera pas aux prochaines élections fédérales, mais ce ne sera pas pour se retrouver à la tête de la nouvelle unité permanente anticorruption du gouvernement du Québec.

Le chef bloquiste, Gilles Duceppe, a confirmé, à sa sortie des Communes hier, le départ de M. Ménard. Le député de Marc-Aurèle-Fortin, qui est âgé de 69 ans, continuera toutefois de siéger au Parlement jusqu'au déclenchement d'élections générales, le temps qu'il faudra. «M. Ménard m'avait annoncé qu'il ne serait pas candidat à la prochaine élection. Or c'était une annonce qu'il m'a faite il y a quelques semaines déjà», a fait valoir le leader du Bloc.

RUMEURS DÉMENTIES

Interrogé sur la raison pour laquelle il en faisait l'annonce hier, au lendemain d'une rumeur

voulant que M. Ménard quitte le Bloc pour d'autres cieux, M. Duceppe a rétorqué que c'était «parce que la question est dans les journaux».

Si la rumeur a circulé, mercredi soir, que M. Ménard quitterait Ottawa pour diriger une nouvelle unité permanente anticorruption, le bureau du premier ministre Jean Charest a rapidement démenti la chose, hier matin. L'attaché de presse de M. Charest, Hugo D'Amours, a contredit l'information rapportée par Radio-Canada, affirmant que la candidature de M. Ménard n'était pas envisagée.

Même son de cloche du côté du Bloc québécois, où Gilles Duceppe a à son tour affirmé que ce n'était qu'au «niveau des rumeurs». Ancien ministre de la Justice et de la Sécurité publique à Québec, M. Ménard avait défrayé les manchettes, l'automne dernier, en affirmant qu'il avait refusé une enveloppe d'argent que voulait lui remettre le maire de Laval, Gilles Vaillancourt, alors qu'il était candidat pour le Parti québécois dans une élection complémentaire, en 1993.

« Il faut [...] permettre à l'électeur d'avoir un contrôle supplémentaire sur le travail de ceux qui le représentent »

— Le député indépendant Éric Caire
PHOTO THÈQUE LE SOLEIL

cas. Aux États-Unis, cette règle est celle du *Recall*.

Pour être adopté, le projet de loi de M. Caire devrait d'abord être appelé par le leader gouvernemental. Bien souvent, les projets de loi déposés par des députés de l'opposition restent sans suite.

3019898

Les vêtements
GARNEAU

GRANDE VENTE DE FERMETURE

50% à 80%

sur toute la marchandise en magasin

COMPLETS • VESTONS CUIR • MANTEAUX
• CHANDAILS • PANTALONS
DE COLLECTION EUROPÉENNE

LAURIER QUÉBEC
418 651-0962

3019602

duProprio PRÉSENTE

EXPOHABITAT

16 AU 20 FÉVRIER 2011 À EXPOCITÉ
WWW.EXPOHABITATQUEBEC.COM

ÊTRE BIEN CHEZ SOI!

250 EXPERTS | LE PLUS GRAND RENDEZ-VOUS CUISINE | DERNIÈRES TENDANCES DÉCO-RÉNO

| HEURES D'OUVERTURE | | TARIFICATION (tx incl.) | |
|---------------------|-------------|------------------------------|---------|
| Vendredi 18 février | 12 h à 21 h | Adultes mercredi et jeudi | 10 \$ |
| Samedi 19 février | 9 h à 21 h | Adultes vendredi au dimanche | 12 \$ |
| Dimanche 20 février | 9 h à 17 h | 60 ans et plus | 10 \$ |
| | | Étudiants | 10 \$ |
| | | 12 ans et moins | Gratuit |
| | | (accompagnés d'un adulte) | |

La billetterie fermera ses portes une heure avant la fermeture du Salon.
Prévoir près de trois heures pour votre visite.

Une réalisation de APCHA En partenariat avec : Desjardins réno+maitre SofaDeco PERMACON

MONTMORENCY PENTHOUSE Sofadeco TVR leSoleil FM93

Arthur s'en tire

Le recours collectif contre l'ex-animateur rejeté

La Presse Canadienne

OTTAWA — Malgré ses propos racistes sur les chauffeurs de taxi arabes et haïtiens de Montréal, l'ex-animateur de radio et actuel député fédéral André Arthur s'en tire et n'aura pas à les indemniser, a tranché la Cour suprême du Canada.

Dans un jugement rendu hier, le plus haut tribunal du pays a jugé que les chauffeurs de taxi n'avaient pas subi de préjudice personnel puisque l'animateur avait attaqué tout le groupe en ondes, et non chacun d'entre eux individuellement. Selon la Cour, la réputation des chauffeurs est de-

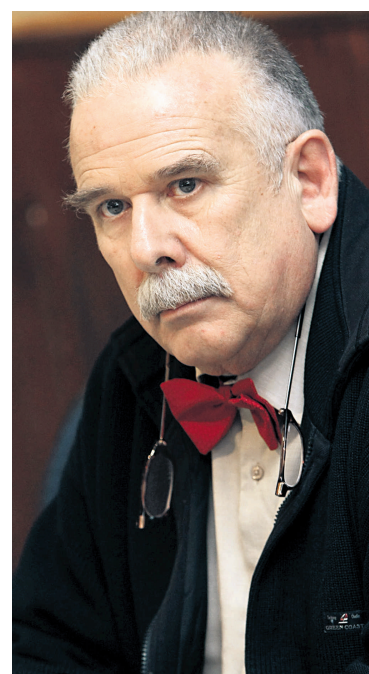
meurée intacte aux yeux des citoyens. Bref, c'est la perception des autres qui compte dans un recours en diffamation et non comment s'est senti chaque chauffeur de taxi en entendant les propos du bouillant animateur. Surtout qu'une personne sensée n'aurait pas pris les paroles de M. Arthur au sérieux, puisqu'il «s'est fait connaître pour son langage disgracieux et provocateur», peut-on lire dans le jugement.

Dans un jugement divisé (6-1), la Cour a donc rejeté le recours collectif qui avait été intenté.

Les faits de cette affaire remontent à 1998. Alors qu'il animait une émission de radio, André Arthur s'en était pris aux chauffeurs de

taxi arabes et haïtiens de Montréal. Il les avait traités d'incompétents et avait laissé entendre qu'ils obtenaient leur permis grâce à la corruption. Il avait couronné le tout en affirmant que leurs voitures sont sales et sentent mauvais. Il avait de plus qualifié les Arabes de «fakirs» et dit des Haïtiens qu'ils parlent «ti-nègre». «Des propos empreints de mépris et de racisme», a qualifié le juge Marie Deschamps de la Cour suprême, qui a écrit la décision.

Se disant insulté et humilié, Fàrès Bou Malhab, un chauffeur de taxi, avait alors intenté un recours collectif au nom de tous ses collègues contre l'animateur et son employeur d'alors, Métromédia.



Un chauffeur de taxi montréalais avait intenté un recours collectif contre André Arthur au nom de ses collègues d'origine arabe et haïtienne. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La tension baisse entre Bolduc et les spécialistes

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

La tension a baissé entre la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) et le ministre de la Santé et des Services sociaux, le D^r Yves Bolduc. Le président de la Fédération, le D^r Gaëtan Barrette, a reconnu, hier, que le gouvernement avait changé d'attitude à l'égard de son organisme dans la préparation des plans d'effectifs médicaux.

«Je dois constater que ce n'est pas l'approche de dictateur qu'on a connue au cours des quatre dernières années. On a eu un résultat plus satisfaisant cette année», a-t-il commenté, hier, au *Soleil*, au cours d'un entretien téléphonique.

Le D^r Barrette, qui n'a pas ménagé ses critiques envers le gouvernement Charest au cours des dernières années, a tenu ces propos après l'annonce, hier, par le ministre Bolduc, des nouveaux plans d'effectifs des médecins spécialistes. Le ministre a confirmé l'ajout de 237 postes de médecins spécialistes en 2011.

DES BÉMOLS

Le président de la FMSQ a toutefois mis quelques bémols sur les conséquences réelles sur les services à la population des nouvelles ressources. «Sur 237 postes, il y en a 67 qui sont déjà occupés à la suite de dérogations. C'est donc plutôt en réalité 170 postes. À cela, il faut ajouter 210 postes, selon les données du Ministère, qui seront libérés par des départs à la retraite», a-t-il indiqué.

M. Barrette croit que le Ministère surestime le nombre de médecins finissants ou résidents qui pourvoient les postes disponibles. Le ministre a avancé le chiffre de 437 médecins finissants pour les 237 nouveaux postes et les 500 qui étaient vacants avant l'annonce d'hier.

«Le gouvernement ne tient pas compte qu'il y a plusieurs médecins finissants qui ne travailleront pas au Québec cette année parce qu'ils poursuivront leurs études à l'extérieur du pays», a soutenu le président de la FMSQ. En bout de ligne, à son avis, l'ajout de postes aura peu d'effet sur les services à la population en raison du nombre insuffisant de médecins finissants. Il évalue qu'il manque 800 médecins spécialistes au Québec.

Les plans d'effectifs médicaux prévoient l'ajout de 15 postes dans la région de la Capitale-Nationale et huit dans la Chaudière-Appalaches. Les régions gagnantes sont celles de la Montérégie, de Lanaudière et des Laurentides où la population est en forte croissance.

Le ministre Bolduc s'attend à ce que la pénurie de médecins spécialistes au Québec sera résorbée d'ici cinq ans avec la hausse attendue du nombre de médecins finissants.

CUISINA VOUS OFFRE SES PRODUITS VEDETTES

JUSQU'À 75% DE RABAIS



4.99\$

Boîte 4

M&J Assiettes à diner 11" ou à dessert / salade 7,5" Camélia

67% DE RABAIS



4.99\$

sugg. : 14,99\$

FORUM Bouteille pour huile et vinaigre 300 ml ens 2 #DAJ40590

67% DE RABAIS



4.99\$

sugg. : 14,99\$

M&J Coupes à vin 250 ml boîte 4 • Idéal pour vin rouge ou blanc #PS644703

75% DE RABAIS



9.99\$

sugg. : 39,99\$

ARCOSTEL Cafetière 1000 ml style Bodum #6NX50780

63% DE RABAIS



14.99\$

sugg. : 39,99\$

INFINITY Assiette à gâteau / bol à fruits #JF02

70% DE RABAIS



14.99\$

sugg. : 49,99\$

STARFRIT Poêle 25 cm fonte aluminium #30042

RABAIS 20\$



29.99\$

sugg. : 49,99\$

Crock-pot mijoteuse 4,3 litres #5445-BCN

RABAIS 50\$



69.99\$

sugg. : 119,99\$

COOL KITCHEN Fondue et raclette 2 dans 1 #ECK-52

RABAIS 60\$



69.99\$

sugg. : 129,99\$

HOME PRESENCE Wok électrique 1500 watts « Taima » #0533042

15\$

RABAIS ADDITIONNEL

avec ACHAT MINIMUM DE **75\$** avant taxes.

Limite de 1 par client. 1 coupon par client. NE POURRA ÊTRE JUMELÉ AVEC TOUT AUTRE COUPON ET/OU PROMOTION. Valide vendredi 18 février 2011, samedi 19 février 2011, dimanche 20 février 2011

BEAUCOUP D'AUTRES RABAIS EN MAGASIN

Québec

1100, rue Bouvier

418 634-1991

quebec@cuisina.ca

Lévis

50, Kennedy, Place Lévis

418 603-3624

levis@cuisina.ca

Le «patron» des procureurs appelé à se prononcer

Michel Corbeil

mcorbeil@lesoleil.com

Les procureurs de la Couronne ont mis au défi leur «patron», Louis Dionne, de dénoncer publiquement le manque d'effectifs que lui impose le gouvernement pour remplir sa mission.

Hier matin, avant de s'enfermer à huis clos pour négocier avec le Conseil du trésor, l'Association des procureurs aux poursuites criminelles et pénales (APPCP) s'est adressée par communiqué de presse à M^e Dionne.

Selon la loi, la Direction des poursuites criminelles et pénales, dont Louis Dionne est le haut responsable, doit «prendre les mesures nécessaires pour assurer la prise en compte des intérêts légitimes des victimes d'actes criminels et le respect et la protection des témoins».

L'Association, dont les membres en sont à leur seconde semaine de grève, est convaincue que non seulement la Direction des poursuites n'a pas les moyens de remplir sa tâche, mais qu'en plus, elle le sait.

Lors d'un entretien téléphonique, la trésorière de l'APPCP, Julie-Maude Greffe, a indiqué que Louis Dionne a en main une évaluation des besoins, dressée par son équipe de cadres, composée de procureurs en chef et de leurs adjoints. D'après M^{me} Greffe, cette estimation va au-delà des 200 postes que l'Association des procureurs réclame au gouvernement-employeur.

Le Soleil n'a pu obtenir le rapport chiffrant la pénurie. Mais le bureau du directeur Louis Dionne a confirmé l'existence d'un tel document.

Julie-Maude Greffe a répondu qu'elle ne craint pas que la sortie de l'Association fasse dérailler des pourparlers. Ceux-ci n'ont repris qu'hier après-midi, après trois jours de suspension.

«Le Directeur des poursuites, joueur très important [dans le système de justice], ne se positionne pas» relativement aux revendications des procureurs et des juristes de l'État, a déploré la porte-parole de l'Association. «Il est temps qu'il [Louis Dionne] se lève face au Conseil du trésor et [révèle] que la Couronne est en péril.»

En début de semaine, *Le Soleil* a tenté en vain d'obtenir le nombre de causes dont l'audition a été reportée par le conflit de travail des procureurs de la Couronne et des juristes de l'État. La Direction des poursuites criminelles et pénales n'en a pas la moindre idée. Elle se concentre sur le maintien des services essentiels.

M^{me} Greffe ne doute pas que les procureurs en chef ne manquent pas de boulot, en ce moment. Mais «qu'il n'y ait pas de chiffres sur les causes remises, je suis un peu surprise». Selon nos sources, au seul palais de justice de Québec, une dizaine de causes sont reportées, chaque jour, en raison de la grève.

Au moment d'entreprendre les négociations intensives, un écart

important séparait les deux parties. L'Association des juristes de l'État et l'APPCP réclame un rattrapage salarial de 35 % à 40 %,

pour atteindre la moyenne canadienne. Le gouvernement Charrest limite la hausse à 12 %. Les procureurs revendiquent l'em-

bauche de 200 collègues. L'État ne prévoit en recruter que 60. Le gouvernement emploie quelque 1000 juristes et 450 procureurs

de la Couronne. Au moment d'écrire ces lignes, aucune information n'avait filtré des séances de négociation.



**CONNAISSEZ VOTRE TAUX.
CONNAISSEZ VOS RISQUES.**

Demandez votre test de cholestérol gratuit.
19-20 févr. • Galeries de la Capitale

Au Canada, plus de femmes meurent d'une maladie du cœur ou d'un AVC que de toute autre maladie. Connaître votre taux de cholestérol est une première étape qui peut vous permettre de réduire vos risques.

Pour plus d'information, visitez aimetoncoeur.ca

Becel est le commanditaire en titre de

LE Cœur TEL QU'ELLES
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR

lecoeurtelquelles.ca



Becel est le commanditaire en titre de



lecoeurtelquelles.ca

CONSTRUCTION DE TROIS TOURS DE RADIOCOMMUNICATION

Des «risques réels» pour les pilotes

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Vidéotron projette de construire trois tours de radiocommunications à proximité de l'aéroport de Saint-Frédéric, en Beauce, qui abrite une école de pilotage. L'exploitant et l'Association québécoise du transport aérien (AQTA) craignent des accidents.

Gron dair Aviation exploite depuis 33 ans le petit aéroport situé le long de la route 112, non loin de Saint-Joseph-de-Beauce. L'entreprise aérienne organise des vols nolisés, effectue des patrouilles de feu et, surtout, gère la plus importante école de pilotage de tout l'est du Québec. Une

centaine de licences de pilote y ont été décernées l'an dernier.

Gaston Grondin, son président, a eu la surprise de découvrir, au fil des derniers mois, que Vidéotron voulait installer dans les environs non pas une mais trois antennes de plus de 100 mètres de hauteur pour son réseau de téléphonie sans fil. Celles-ci seraient construites au nord, au nord-ouest et au sud-ouest de la piste d'atterrissage, toujours à une distance d'environ quatre kilomètres. L'une d'entre elles, surélevée en raison de la topographie du terrain, se trouve directement dans l'axe de la piste. Les avions passeraient donc à proximité au décollage comme à l'atterrissage.

Craignant pour la sécurité de ses élèves, M. Grondin s'est empressé d'ameuter Transports Canada et NAV Canada, qui lui ont répondu que les plans respectaient le règlement de l'aviation canadien (RAC). En effet, les tours ne nuiraient pas à une approche aux instruments. Le hic, c'est que les apprentis pilotes commencent d'abord par voler à vue.

«**Même si ça rencontre la réglementation, il est question de sécurité, de logique et de bon sens. On crée des obstacles [pour les pilotes débutants]**»

— Gaston Grondin,
président de Gron dair Aviation

«Même si ça rencontre la réglementation, il est question de sécurité, de logique et de bon sens. On crée des obstacles» pour des pilotes qui en sont à leurs premières armes, insiste M. Grondin, n'hésitant pas à parler de «risque réel et inutile».

Craignant des accidents malheureux et les répercussions potentielles sur son entreprise, l'homme d'affaires beauceron demande au géant des télécommunications de s'établir en dehors d'un rayon de 10 kilomètres de ses installations.

Marco Prud'Homme, président-directeur général de l'AQTA, s'inquiète lui aussi pour la sécurité des lieux et demande à tout le moins qu'une analyse de risque soit réalisée. Il se dit surpris que Transports Canada, qui a toujours le mot *sécurité* à la bouche, n'ait pas encore réagi. «Même si on est à la limite légale de la réglementation, il faut considérer le caractère particulier de l'aéroport», plaide-t-il.

Henri Gagné, le maire de Saint-Frédéric, se dit aussi très sensible au plaidoyer de Grondin, «une entreprise florissante comme il y en a peu dans les petites municipalités comme la nôtre et dont on est tous très fiers». Le conseil municipal a convenu de ne pas se presser pour délivrer les permis demandés par Vidéotron, dans l'espoir que l'entreprise accepte de déplacer ses antennes. «Ce serait vraiment malheureux s'il y avait des accidents», martèle-t-il lui aussi.

Dans une réponse fournie par courriel en soirée, hier, Vidéotron



La construction de trois tours à proximité de la piste d'atterrissage a été acceptée par Transports Canada. De son côté, Vidéotron examine les préoccupations de Gron dair Aviation et cherche des solutions.

— PHOTO THÉQUE LE SOLEIL

s'est dite au courant des griefs de Grondin. «Nous évaluons actuellement avec le plus grand soin leur demande. Comme dans le cadre de chacune des consultations publiques que Vidéotron effectue, nous examinerons attentivement les préoccupations soumisees, rechercherons des solutions qui satisfassent le plus grand nombre et répondrons aux citoyens dans les délais prescrits», a écrit laconiquement Isabelle Dessureault, vice-présidente des Affaires corporatives chez Vidéotron.

Transports Canada n'a pas répondu aux questions du *Soleil* sur le dossier, hier.

6482865

Formule Groupe MC

JOUEZ EN GROUPE
et augmentez vos chances de gagner.

Détails et conditions à lotoquebec.com

↓

quebec.com

lotoquebec.com

lotoquebec.com

lotoquebec.com

6482898

Lotto MAX

Ce soir
43 millions\$
approximatif

LOTTO 649

Ce samedi
41 millions\$
approximatif

lotoquebec.com

18 ans +

SHANNON

La Santé publique interpellée

Pierre Asselin

passelin@lesoleil.com

Le rôle joué par la Santé publique a retenu l'attention hier, dans le recours collectif des citoyens de Shannon, d'abord, mais aussi sur la colline parlementaire.

À deux reprises, le juge Bernard Godbout a demandé au témoin expert, le D^r Jack Siemiatycki, si la Santé publique n'aurait pas dû pousser plus loin son investigation devant des taux élevés observés pour certains cancers. «Si vous aviez été responsable de la Santé publique, a demandé le juge, l'auriez-vous fait?»

«Peut-être que oui, répond l'expert en épidémiologie, mais ils ont un budget limité pour combler un grand nombre de besoins. C'est une décision à la fois scientifique et politique. Si on disposait de ressources illimitées, rien n'empêcherait de le faire, mais en raison du faible échantillon, j'ai bien peur qu'on resterait avec la même imprécision statistique.»

Le député et cochef de Québec solidaire, Amir Khadir, veut lui aussi en savoir plus sur la façon dont la Direction régionale de santé publique (DRSP) de la Capitale-Nationale a géré ce dossier.

«Je n'ai pas encore entendu la version de la Santé publique, mais il me semble qu'on en sait déjà assez sur Shannon pour justifier une enquête. Si la Santé publique attend d'avoir toutes les réponses pour agir, elle ne joue pas son rôle de prévention.»

MANQUE DE RIGUEUR

Selon le député, qui est aussi médecin et microbiologiste, une véritable enquête aurait dû permettre de retracer tous les gens qui ont habité à Shannon depuis 40 ou 50 ans, pour obtenir un meilleur échantillon.

«Mais la réalité, c'est que dans bien des dossiers, et depuis des années, nos institutions sont l'objet de tellement de pressions qu'elles détournent le regard et hésitent à agir, et il s'installe une logique de confrontation. Les citoyens de Shannon devraient savoir que la Santé publique est à leurs côtés, plutôt

que de servir à torpiller leurs actions.»

Par ailleurs, hier matin, l'avocat qui représente le procureur général dans cette cause, M^e David Lucas, a demandé à son témoin expert de donner son opinion sur l'étude du D^r Claude Tremblay, qui montrait des taux élevés pour quatre types de cancers à Shannon.

CONCLUSIONS REJETÉES

Le D^r Siemiatycki a d'abord observé que sur les quelque 1000 «agrégats» de cancer rapportés chaque année aux États-Unis, seule une mince fraction résiste à l'analyse. «Le D^r Tremblay semble croire que la DSP tout comme l'Institut national de santé publique sont des incompetents. Mais je constate que dans son étude, lui-même a ignoré les taux de cancer qui tombaient SOUS la moyenne. Ainsi, si on se fie à ses résultats, on devrait conclure que vivre à Shannon protège les femmes contre le cancer colorectal. Mais la vraie réponse est que les données et la méthodologie ne sont pas fiables. On peut leur faire dire n'importe quoi.»

« Il me semble qu'on en sait déjà assez sur Shannon pour justifier une enquête. Si la Santé publique attend d'avoir toutes les réponses pour agir, elle ne joue pas son rôle de prévention »

— Amir Khadir, député et médecin de formation

Cancer et maths

Trois cancers du côlon au même endroit, c'est rare? Ça peut arriver des milliers de fois, affirmait le D^r Siemiatycki mercredi. Son commentaire visait une étude effectuée pour le groupe de citoyens qui signalait que trois cas avaient été observés pour trois individus ayant vécu à la même adresse à Shannon.

Le cancer du côlon a des racines génétiques, a expliqué le spécialiste, il peut donc toucher des membres d'une même famille. Oui, mais les trois personnes en question n'avaient aucun lien génétique entre elles... Mis au fait du détail, M. Siemiatycki a cru bon revenir sur le sujet hier. Une personne sur 15 risque de développer la maladie au cours de sa vie, a-t-il expliqué cette fois au juge.

Alors trois cancers au même endroit sur toute une vie? Encore là, aucun problème. Mais le spécialiste a ignoré un autre détail : les trois cancers du côlon du 15, chemin de Gosford ont été diagnostiqués... la même année. La probabilité, sur un millier de résidences? Une sur un million au mieux, une sur un milliard au pire.

Pierre Asselin

duProprio

PRÉSENTE

EXPOHABITAT

16 AU 20 FÉVRIER 2011 À EXPOCITÉ
www.expohabitatquebec.com

LA SCÈNE MAISON LE SOLEIL
CONFÉRENCES SUR LES SUJETS DE L'HEURE
OFFERTES PAR DES SPÉCIALISTES

AUJOURD'HUI VENDREDI 18 FÉVRIER

| HEURE | CONFÉRENCIER | SUJET |
|---------|--|----------------------------------|
| 13 h 00 | LARRY HODGSON, <i>chroniqueur horticole</i> | Les nouveautés horticoles 2011 |
| 14 h 00 | KATIA DESGRANGES, <i>designer</i> | La cuisine, un espace de vie |
| 15 h 00 | JOSÉE HIVON, <i>designer</i> | Élégance et personnalité en déco |
| 16 h 00 | NANCY GAUTHIER, <i>designer APDIQ</i> | Découvertes Milan - Paris |
| 17 h 30 | CATHERINE POULIN, <i>barmaid Le Charbon</i> | 5 @ 7 cocktail & cie! |
| 19 h 30 | CATHERINE TREMBLAY, <i>designer</i> | L'ère du Hiving |

Surveillez tous les jours l'horaire des ateliers de La Scène MAISON Le Soleil dans notre quotidien ou visitez le www.expohabitatquebec.com

Une réalisation de **APCHL** En partenariat avec :



OUVERTURE AVIS PUBLIC

L'ÉCONOMIE ROULE AU RALENTI ET PLUSIEURS SURPLUS DE MEUBLES ONT ÉTÉ CRÉÉS. VOICI UNE OCCASION UNIQUE POUR EN PROFITER!

4 000 000\$

DE MEUBLES NEUFS À LIQUIDER

QUEBEC & LEVIS

à l'achat de cet ensemble obtenez la causeuse pour seulement 299\$

WOW!
50% de rabais
INCROYABLE!



sofa + fauteuil inclinables en cuir

999\$

55 000 pieds² d'entrepôt

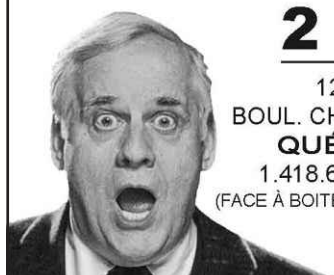
LIQUIDATEUR

SURPLUSRD.COM

2 NOUVEAUX ENTREPÔTS

1240 BOUL. CHAREST O. QUÉBEC
1.418.624.9666
(FACE À BOITEAU LUMINAIRE)

24 CHARLES A CADIEUX LÉVIS
1.418.837.2226
(DERRIÈRE SEARS)



lemonde

HAÏTI

Mirlande Manigat n'a rien contre le retour d'Aristide

→ La candidate à la présidence d'Haïti Mirlande Manigat a dit hier ne voir aucun inconvénient à ce que l'ancien dictateur Jean-Claude Duvalier et l'ancien président Jean-Bertrand Aristide reviennent «vivre en Haïti et participent à la vie politique» du pays. Le «président Aristide comme [le] président Duvalier sont des Haïtiens, ils ont tous les droits de vivre dans leur pays et même de faire de la politique, probablement pas dans ce processus électoral, mais après», a déclaré M^{me} Manigat lors du lancement de sa campagne pour le second tour de la présidentielle. Mirlande Manigat s'est dans le même temps démarquée des États-Unis, qui voient d'un mauvais œil l'éventuel retour au pays de Jean-Bertrand Aristide, exilé en Afrique du Sud depuis 2004. Les partisans de M. Aristide ont annoncé hier qu'ils allaient organiser une manifestation à Port-au-Prince pour exprimer leur soutien au retour de l'ex-président. **AFP**

BELGIQUE

Révolution de la frite!

→ Sans véritable gouvernement depuis les élections du 13 juin, il y a 249 jours, la Belgique a égalé hier le record de la plus longue crise politique détenu par l'Irak, un événement célébré avec ironie par une «révolution de la frite». Des manifestations ludiques ont rassemblé 5000 jeunes dans les principales villes universitaires. À Bruxelles, un millier d'étudiants se sont rassemblés devant le palais de justice, où des dégustations de frites et de bières étaient organisées, pour plaider en faveur de l'unité de la Belgique, menacée par les dissensions entre Flamands et francophones. Le dernier médiateur nommé, Didier Reynders, n'a pas pour tâche de former un gouvernement, mais plutôt d'examiner «les possibilités d'arriver» à un accord institutionnel. En attendant, le pays est dirigé par un cabinet chargé d'expédier les affaires courantes. **AFP**



CÔTE D'IVOIRE

La plus grande banque suspend ses activités

→ La plus grande banque de Côte d'Ivoire a suspendu ses activités hier après plusieurs autres institutions financières du pays, resserrant l'étau sur le président sortant Laurent Gbagbo, qui refuse de céder le pouvoir près de trois mois après l'élection présidentielle. Mises ensemble, les neuf institutions financières qui ont suspendu leurs opérations en Côte d'Ivoire cette semaine représentent la grande majorité des comptes bancaires des fonctionnaires du pays. La communauté internationale a décidé de recourir à des sanctions financières pour déloger Gbagbo, qui refuse de quitter le pouvoir même si les résultats qui l'ont donné perdant du second tour de l'élection par près de 9%. **AP**

Gros joueurs arrêtés

D'anciens ministres du cabinet Moubarak feront face à des accusations de corruption

Associated Press
et Agence France-Presse

LE CAIRE — Trois anciens ministres du cabinet Moubarak et un homme d'affaires jadis bien en vue au sein du parti au pouvoir ont été arrêtés pour corruption, ont indiqué hier les responsables égyptiens de la sécurité.

Ces arrestations surviennent alors que de nouvelles manifestations sont prévues aujourd'hui pour célébrer la chute du dictateur Moubarak.

L'arrestation la plus frappante est celle de l'ancien ministre de l'Intérieur, Habib El-Adly, qui contrôlait auparavant les quelque 500 000 membres des forces de l'ordre du pays. Il est largement blâmé pour la répression violente dont ont fait l'objet les manifestants qui sont descendus dans les rues pour réclamer le départ d'Hosni Moubarak. El-Adly a été interpellé hier et restera derrière les barreaux pendant 15 jours.

Les autres hommes arrêtés sont l'ancien ministre du Logement, Ahmed Maghrabi; l'ancien ministre du Tourisme, Zuheir Garana; et Ahmed Ezz, un magnat de l'acier qui a déjà dirigé la formation politique d'Hosni Moubarak. Eux aussi seront détenus pendant 15 jours, en attendant la conclusion d'une enquête, ont dit les responsables égyptiens qui se sont exprimés sous le couvert de l'anonymat.

Ces trois hommes faisaient déjà l'objet d'un interdit de voyage, et leurs biens avaient été saisis.

MANIFS AUJOURD'HUI

Les groupes de jeunes à l'origine du soulèvement anti-Moubarak ont par ailleurs appelé à une nou-



L'arrestation la plus frappante est celle de l'ancien ministre égyptien de l'Intérieur Habib El-Adly, ci-dessus en 2006, qui contrôlait les quelque 500 000 membres des forces de l'ordre du pays. Il est largement blâmé pour la répression violente dont ont fait l'objet les manifestants qui réclamaient le départ d'Hosni Moubarak. — PHOTO AFP

velle grande manifestation aujourd'hui pour continuer leur lutte, rendre hommage aux «martyrs» et célébrer la chute de l'ex-président.

Selon un bilan officiel publié mercredi, 365 personnes ont été tuées dans les manifestations entre le 25 janvier et le 11 février.

Ils demandent aussi la libération de toutes les personnes arrêtées pendant les manifestations et la levée de l'état d'urgence, en vigueur depuis 1981.

L'armée égyptienne, à qui Hosni Moubarak a remis les rênes du pays en quittant le pouvoir, a pour sa part confirmé une hausse de 15% des salaires des fonction-

naires et des retraites. Ces augmentations avaient été décidées il y a 10 jours par le gouvernement dans une tentative d'apaiser les manifestants réclamant le départ de Moubarak.

Les militaires continuent d'être très populaires en Égypte, où ils sont salués pour ne pas avoir tiré sur les manifestants antirégime.

Hier, Amnistie internationale a toutefois accusé l'armée d'avoir employé la torture contre des militants anti-Moubarak lors des récentes manifestations.

D'anciens détenus ont affirmé à l'ONG avoir été fouettés ou soumis à des chocs électriques après avoir

été arrêtés par des militaires dans les derniers jours avant le départ du président Moubarak.

150 M \$ D'AIDE AMÉRICAINE

À l'étranger, la secrétaire d'État américaine, Hillary Clinton, a annoncé hier que son pays allait offrir une aide de 150 millions \$ à l'Égypte pour soutenir la transition politique en cours et l'économie.

Elle a précisé que William Burns, sous-secrétaire d'État aux affaires politiques, et David Lipton, conseiller de la Maison-Blanche chargé de l'économie internationale, se rendraient en Égypte la semaine prochaine.

Navires iraniens dans le canal de Suez

Deux navires de guerre iraniens ont soumis une demande pour transiter par le canal de Suez, a confirmé hier le ministre égyptien des Affaires étrangères. Israël a exprimé ses inquiétudes devant un tel projet, qualifié de «provocation».

Un porte-parole du ministre, Hossam Zaki, a indiqué que les autorités égyptiennes avaient reçu la demande d'autorisation de passage des deux navires. Un responsable du canal de Suez a affirmé que le ministère de la Défense traiterait la demande. À Téhéran, la télévision officielle Press TV a cité un responsable de la marine iranienne, qui a déclaré que les deux navires s'apprêtaient à passer dans le canal.

Plus tôt dans la journée, un responsable du canal de Suez avait toutefois déclaré que l'Iran avait retiré sa demande, sans donner plus d'explications. Ce responsable a requis l'anonymat, puisqu'il n'est pas autorisé à s'adresser aux médias.

Les raisons de cette apparente contradiction restent floues pour l'instant.

Le ministre israélien des Affaires étrangères, Avigdor Lieberman, avait déclaré mercredi que l'Iran s'apprêtait à envoyer deux navires à travers le canal de Suez estimant qu'il s'agissait d'une «provocation». **AP**

Les États-Unis appellent Bahreïn à la retenue

Agence France-Presse et Associated Press

WASHINGTON— Les États-Unis ont appelé hier les autorités de Bahreïn à ne pas faire usage de la violence contre les manifestants pacifiques, au moment où le petit royaume du Golfe arabo-persique est en proie à un fort mouvement de contestation.

L'onde de choc des manifestations en Tunisie et en Égypte, qui ont abouti à la chute des régimes des présidents Ben Ali et Moubarak, se fait dorénavant sentir à Bahreïn, où l'opposition réclame la démission du gouvernement après la dispersion par la force d'un rassemblement pacifique.

Le président américain Barack Obama s'oppose «à l'usage de la violence par le gouvernement de Bahreïn», a déclaré hier le porte-parole de la Maison-Blanche Jay Carney en précisant que le président américain s'opposait aussi à tout mouvement visant à réprimer les manifestations «pacifiques» dans la région.

La secrétaire d'État, Hillary Clinton, a de son côté appelé les autorités de Bahreïn à respecter

leur promesse de «tenir responsables» ceux qui font preuve d'une violence excessive à l'encontre des manifestants. «Nous appelons le gouvernement à la retenue afin qu'il respecte sa promesse de tenir responsables ceux qui ont eu recours à une force excessive contre des manifestants pacifiques», a déclaré la chef de la diplomatie américaine.

L'armée bahreïnienne s'est déployée en force hier à Manama, se disant déterminée à rétablir l'ordre après la répression par la police d'une manifestation qui a coûté la vie à au moins trois manifestants et suscité la colère de l'opposition.

CAMPMENT «ILLÉGAL»

Des véhicules de police ont encerclé la place de la Perle, théâtre de rassemblements antigouvernementaux depuis lundi. Des barbelés ont été installés dans les rues menant à la place où les forces de police armées de matraques et de grenades lacrymogènes ont évacué dans la nuit les manifestants qui avaient érigé un campement de fortune. Le ministre de l'Intérieur a déclaré le campement «illégal».

C'est la première fois dans une



L'armée et la police de Bahreïn se sont déployées en force hier dans la capitale, Manama. — PHOTO AP

monarchie arabe du Golfe que se déroule une manifestation de cette ampleur pour réclamer des réformes politiques. Selon des responsables médicaux, quatre personnes ont été tuées au cours de la nuit.

Le petit royaume de Bahreïn est d'une importance stratégique pour Washington, qui y a basé le quartier général de sa V^e flotte, chargée de surveiller les routes maritimes empruntées par les pétroliers, de soutenir les opérations en Afghanistan et de contrer une éventuelle menace iranienne.

Ben Ali dans le coma?

Associated Press

TUNIS — Les autorités tunisiennes se sont abstenues hier de commenter ce qu'elles qualifient de «rumeurs» sur une grave dégradation de l'état de santé du président déchu Zine El Abidine Ben Ali.

Des informations ont circulé hier à l'effet que celui qui a régné sans partage sur la Tunisie pendant 23 ans était «dans le coma» depuis deux jours dans un hôpital de Jeddah en Arabie Saoudite à la suite d'un accident vasculaire cérébral.

«Nous n'avons reçu aucune information officielle par quelque canal que ce soit» à ce sujet, a déclaré le porte-parole officiel du gouvernement transitoire tunisien joint au téléphone par l'Associated Press.

Sans les démentir ni les confirmer, Taïeb Baccouche a qualifié de «rumeurs» les informations circulant depuis mercredi soir sur la santé du président tunisien qui a fui son pays le 14 janvier vers

l'Arabie Saoudite. Il a déclaré que «son état de santé sera discuté vendredi [aujourd'hui] en Conseil des ministres».

Le journaliste français Nicolas Beau, auteur de plusieurs ouvrages sur Zine El Abidine Ben Ali (*Notre ami Ben Ali*) et son épouse Leïla (*La régente de Carthage*), affirme que l'ex-homme fort de Tunis aurait été «victime d'une attaque cérébrale» et se trouverait dans le coma dans un hôpital de Djedda.

«Nous n'avons pas de commentaire officiel à faire et il n'y a pas lieu de prendre position. Il (l'ex-président) a fui et il est demandé par la justice. Son état de santé ne concerne que sa famille», a encore déclaré le porte-parole du gouvernement tunisien.

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Gaétane GODIN, en son vivant domicilié au 970, Grande Allée Ouest, Québec (Québec) G1S 1G7, survenu le dix-huit décembre deux mille dix, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, madame Anne GIRARD, le quinze février deux mille onze, devant M^e Michel Gervais, notaire, 1134, Grande Allée Ouest, bureau 200, Québec (Québec) G1S 1E5, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^e Michel Gervais, notaire sise au 1134, Grande Allée Ouest, bureau 200, Québec (Québec) G1S 1E5. Donné ce quinze février deux mille onze. Michel Gervais, notaire

Avis public
RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE
Prenez avis que la prochaine assemblée du conseil d'administration du Réseau de transport de la Capitale aura lieu :
Le mercredi 23 février 2011 à 17 h
Bureau de l'arrondissement de La Cité
399, rue Saint-Joseph Est
Québec (Québec)
(Salle Armand-Trottier)
DONNÉ à Québec, le 18 février 2011.
La secrétaire générale,
Josée Perron, avocate

Avis public
Régie des alcools, des courses et des jeux
Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence
Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR | NATURE DE LA DEMANDE | ENDROIT D'EXPLOITATION |
|--|--|--|
| 3291227 Canada Inc. CAGE AUX SPORTS 2700, boul. Laurier, bureau 2296 Québec (Québec) G1V 4K5 Dossier : 1457-050 | Changement de capacité de 1 Bar sur terrasse | 2700, boul. Laurier, bureau 2296 Québec (Québec) G1V 4K5 |

Avis public
Régie des alcools, des courses et des jeux
Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence
Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR | NATURE DE LA DEMANDE | ENDROIT D'EXPLOITATION |
|---|---|---|
| Société Gestion S.G.M.B. Inc. BAR BILLARD BLOU 8500, boul. Henri-Bourassa, local 160 Québec (Québec) G1G 5X1 Dossier : 1 056 670 | Addition de (1) permis de Bar et changement permanent de pièce du permis de Bar avec autorisation de danse et spectacles (sans nudité) #9287160 | 8500, boul. Henri-Bourassa, local 160 Québec (Québec) G1G 5X1 |
| 9228-3688 Québec Inc. CAFE ROMA 782, rue St-Joseph Est Québec (Québec) G1K 3C3 Dossier : 2 662 039 | Changement de catégorie du permis de Restaurant pour (vendre) à permis de Restaurant pour (servir) Addition d'autorisation de spectacles (sans nudité) au permis de Restaurant pour (servir) (suite à la cession) | 782, rue St-Joseph Est Québec (Québec) G1K 3C3 |
| Sushi X Inc. SUSHI X 6655, boul. Pierre-Bertrand #124 Québec (Québec) G2K 1M1 Dossier : 3 007 770 | Changement permanent du lieu d'exploitation pour (1) Restaurant pour (vendre); (ancienne adresse; 6655, boul. Pierre-Bertrand, #120, Québec (Québec), G2K 1M1) | 6655, boul. Pierre-Bertrand #124 Québec (Québec) G2K 1M1 |
| Morena Épicerie Traiteur Inc. MORENA ÉPICERIE TRAITEUR 1040, ave Cartier Québec (Québec) G1R 2S4 Dossier : 270 827 | Changement de catégorie du permis de Restaurant pour (servir) à Restaurant pour (vendre) suite à la cession totale | 1040, ave Cartier Québec (Québec) G1R 2S4 |
| Le Beauport Ste-Anne Inc. RESTAURANT NORMANDIN 3380, boul. Ste-Anne Québec (Québec) G1E 3L7 Dossier : 552 679 | Addition de (1) permis de Bar et de (1) permis de restaurant pour (vendre) sur terrasse. | 3380, boul. Ste-Anne Québec (Québec) G1E 3L7 |
| 9015-3875 Québec Inc. SPORALIE PRO-BILLARD 6300, boul. l'Ornière Québec (Québec) G1P 1K7 Dossier : 887 661 | Addition d'autorisation de spectacles (sans nudité) au permis de Bar. | 6300, boul. l'Ornière Québec (Québec) G1P 1K7 |

Inspiration • Planification • Organisation

Des idées pour réussir vos rénovations avec style.

LES ÉDITIONS LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca



ENTENTE TOURISTIQUE ENTRE CHARLEVOIX ET QUÉBEC

Les autres régions dénoncent des iniquités

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Des représentants de l'industrie touristique de la Côte-de-Beaupré, de l'île d'Orléans, de la Jacques-Cartier et de Portneuf, ce qu'on appelle la couronne verte, jugent inéquitable l'entente passerelle entre Tourisme Charlevoix et l'Office de tourisme de Québec, sans être contre pour autant.

«Force est de constater qu'il y a beaucoup d'inquiétudes de la part des intervenants touristiques. Il y a un problème d'équité avec cette entente», estime Bernard Paré, président du CLD de la

Côte-de-Beaupré. Rappelons que les organismes de Charlevoix peuvent devenir membres de l'Office du tourisme de Québec, à un coût avantageux, sans que ceux de Québec puissent faire de même avec Charlevoix.

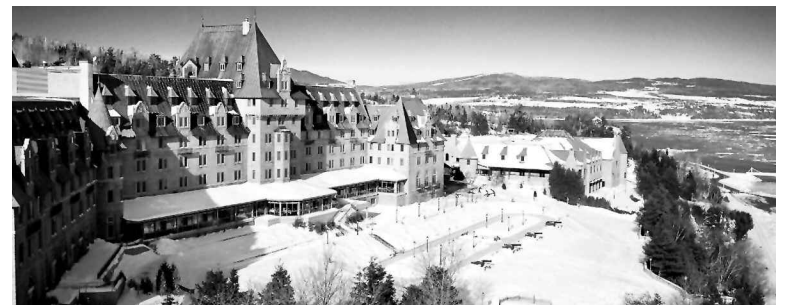
«On donne des avantages à des attraits d'un territoire voisin à des coûts moindres», indique le directeur général, Mario Leblanc. Il cite Québec Réservation, qui a coûté 500 000 \$ aux membres et dont Charlevoix pourra profiter en devenant membre. Autre source d'iniquité : la taxation. L'Office charge 3 % en guise de taxe d'hébergement alors que Charlevoix prélève 2 \$ la nuitée.

«Personne n'est contre le fait d'ouvrir le membership aux gens

de Charlevoix, c'est le comment. Tout s'est fait très rapidement dans ce dossier, la décision administrative est allée plus vite que les communications», estime Nancy Bolduc, qui représente les MRC de La Jacques-Cartier et de Portneuf.

«La fusion devrait être un objectif à court terme. C'est la seule façon de rendre les choses équitables. On est favorable à cette option», avance même M. Paré, qui craint que les attraits charlevoisiens jouissent d'une position avantageuse par rapport à ceux des quatre MRC de la couronne verte.

«On sent qu'il y a une crainte que la promotion de certains produits soit diluée», acquiesce M^{me} Bol-



Des représentants des régions de la couronne verte de Québec, de Portneuf à la Côte-de-Beaupré, craignent que les attraits de Charlevoix, comme le Manoir Richelieu, jouissent d'une position avantageuse. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

duc. L'Office du tourisme doit maintenant rencontrer les membres de la couronne verte afin d'expliquer les motifs de cette décision. «Sur le fond, c'est intéressant, mais là, on est allé un peu

vite», a conclu M. Paré. Les quatre MRC de la couronne représentent 20 % des cotisations de l'Office du tourisme de Québec et plus du tiers des attraits répertoriés s'y trouvent.

Bisbille chez les élus dans trois municipalités de l'Est

Marc Larouche

Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Pas facile d'être politicien dans l'Est-du-Québec par les temps qui courent. À Saint-Guy, le maire et quatre conseillers ont claqué la porte, alors qu'à Saint-Médard, la mairesse a fait de même. À Saint-Arsène, un conseiller accuse ses confrères de corruption et de collusion.

«Je ne pouvais plus faire aucun développement dans Saint-Guy.

Ça chialait et ça ne voulait plus avancer à cause d'une petite clique qui n'a pas gagné ses élections. J'en ai assez», dit le maire démissionnaire, Jocelyn Dallaire, en poste depuis près de trois ans dans cette localité d'un peu moins de 100 personnes. Les conseillers Marjolaine Pitre, Marie Dallaire et Micheline Caron et le conseiller Jean Lévesque l'ont suivi. «On me joue dans le dos et je n'aime pas les magouilles», dit ce dernier.

«On a même porté plainte contre moi au ministère des Affaires mu-

nicipales (MAM), note M. Dallaire. Celui qui déneigeait disait ne plus être en mesure de le faire. J'ai donc acheté un tracteur et on a porté plainte contre moi. Maintenant, le MAM m'interdit de déneiger et celui qui ne voulait plus déneiger a décidé de le faire. C'est rendu fou. J'en ai assez. Je lâche.»

Saint-Médard, une municipalité de 237 citoyens, est sans mairesse depuis le 8 février. Marise Labrie affirme que c'est un conflit avec la directrice générale, Andrée Ouellet, qui l'a poussée à démissionner. «Elle m'en veut depuis que j'ai voulu éclaircir une apparence de conflit d'intérêts la concernant, dit-elle. En plus, deux personnes de sa parenté siègent sur le conseil et elle a réussi à monter la plupart des autres contre moi. C'est elle qui contrôlait. Je ne pouvais plus rien faire.»

Ces liens de parenté figurent dans une plainte déposée au MAM par le conseiller Jean-Marc Breton. La principale concernée, Andrée Ouellet, explique que sa belle-sœur siège bien au conseil et une tante par alliance, qu'elle

ne côtoie toutefois que très rarement. Pour le reste, elle se sent un peu dépassée par les événements. «Voir si une petite directrice va pouvoir mener un conseil. Je ne croyais pas avoir autant de pouvoir», dit-elle.

Six démissions et des accusations de corruption secouent Saint-Guy, Saint-Médard et Saint-Arsène

Dans sa plainte, le conseiller Breton dit aussi avoir été la cible de menaces de congédiement. «Tu es le suivant, après la mairesse, on va régler ton cas», lui aurait-on dit.

«Plus rien ne fonctionne au conseil de Saint-Médard. Il faudrait mettre tout le monde dehors et recommencer à zéro», dit M. Breton, qui fait aussi état dans sa plainte d'une possible fraude concernant l'achat d'un camion dont la benne, supposément neuve, a été facturée 25 000 \$ à la

municipalité, alors que, selon ses informations, elle aurait coûté 10 000 \$ et était usagée.

À Saint-Arsène, le conseiller Richard Label accuse le conseil de corruption et de collusion. «Ils cachent des choses aux gens. Par exemple, ils devaient payer 5000 \$ pour une tondeuse et en ont acheté une de 13 000 \$, ils jouent avec les mots, changent les significations des résolutions. Je n'aime pas ça et ne joue pas là-dedans. Je veux de la transparence. C'est tout», conclut-il. Par résolution, le conseil a adopté (à quatre contre un) une résolution demandant sa démission, jugeant que ses propos sont mensongers. M. Label n'a pas l'intention de quitter son poste.

À Saint-Guy, des élections doivent avoir lieu en mars. «Je serais peut-être intéressé, mais pas dans le contexte actuel», lance le maire démissionnaire. «Moi aussi, mais il faudrait que ça avance», ajoute Micheline Caron. En attendant, c'est la Commission des affaires municipales qui gère la municipalité.

6470216

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-02-17

Jour de paye! 09 17 26 27 28 36 16 compl.

Ebanco 01 06 08 09 10 12 14 15 16 20 28 34 39 49 50 51 54 61 67 69

Quotidienne 3 338 4 0134

Triplex 02 18 25 36 39

Astro Jour - Mois - Année - Signe 11 FÉVRIER 26 BÉLIER

Extra 7612795

LOTTO MAX CE SOIR, 43 MILLIONS \$* (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

... Sur la BONNE PISTE ...

MONT-SAINTE-ANNE/SAINT-FERRÉOL-LES-NEIGES

CENTRE DE SKI MONT-SAINTE-ANNE
Grandiose, le plus beau centre de ski de fond au Canada. 213 km de sentiers uniques, pas classiques et patins. Possibilité d'excursion en raquettes ou de séjour avec hébergement en refuge chauffé! Découvrez des panoramas d'hiver majestueux, un accueil incomparable et les sentiers les mieux aménagés. Info : 418 827-4561

QUÉBEC

CENTRE PLEIN AIR CASTOR
Ouvert à tous, sur la base militaire de VALCARTIER, 80 km de sentiers patrouillés et aménagés pour le pas de patin et le pas alternatif, sentiers de raquette, refuge chauffé, location et vente de matériel, salle de fartage moderne, casse-croûte. Info : 418 844-3272

CITÉ JOIE
Reconnu pour la beauté du paysage et le caractère paisible des sentiers, Cité Joie offre des sentiers de raquette à 20 min de Québec. **Ouvert les samedis-dimanches.** Sentiers de marche sur neige durcie et randonnée en trottinette des neiges. Accueil de groupes - repas et hébergement sur réservation. 418 849-7183 - www.citejoie.com

PLAINES D'ABRAHAM
Profitez gratuitement de l'hiver au cœur de Québec. Pistes faciles ou intermédiaires: 6,9 km ski classique, 5,7 km ski de patin, 3,8 km raquette (aller-retour balisé), 5,6 km marche. Salle de fartage et 2 relais chauffés. Location (skis, raquettes) au 835, Wilfrid-Laurier: 418 648-2586. État des pistes: 418 648-4212. Visites animées en raquette: 418 649-6157. www.lesplainesdabraham.ca

SKI DE FOND CHARLESBOURG
À quelques minutes de chez vous! 30 km de sentiers classiques, 18 km de marche sur fond de neige durcie, 15 km de raquette, 2 refuges. Chalet d'accueil: location, salle de fartage. Autoroute 73, sortie George-Muir (155), 375, de l'Aventure (via boul. Henri-Bourassa Nord et Dublin). Info: 418 849-9054. www.skidefondcharlesbourg.com

SAINT-ROMUALD

SKI DE FOND GRANDES PRAIRIES
1940, 4^e Rue, Saint-Romuald. Accès: autoroute 20, sortie 318 N. Sentiers: 29 km classique + 11 km patin. Tarif: 6 \$ si 16 ans et plus, gratuit si - de 16 ans. Ski-passe disponible. Services: salle d'accueil, de fartage, boutique de vente, cours de ski. Info: 418 839-1919. www.skistromuald.ca

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377 ou sans frais au 1 800 318-3378

- Télécopieur : 418 686-3370
- telemarketing@lesoleil.com

VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE

Pinocchio aux Communes

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Selon Stephen Harper, dans une démocratie saine, ce sont les ministres et non les fonctionnaires qui prennent les décisions. Encore faut-il que les ministres donnent l'heure juste et ne falsifient pas des documents...

En continuant de défendre la ministre Bev Oda, le premier ministre sert mal la démocratie et entache la crédibilité de son gouvernement.

M. Harper estime que lorsqu'il s'agit d'utiliser l'argent des contribuables, un ministre n'a pas à suivre servilement les conseils des fonctionnaires. Sur quoi le ministre doit-il baser sa décision? Il serait intéressant que le premier ministre nous éclaire davantage sur cette question. Notamment dans le cas qui oppose la ministre de la Coopération internationale, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le groupe Kairos à qui le gouvernement a refusé une subvention de 7 millions\$.

Bien sûr, les élus n'ont pas à être les pantins de fonctionnaires installés au ministère avant eux. L'élu est imputable. Il doit rendre des comptes aux citoyens et aux contribuables. Les fonctionnaires, faut-il cependant préciser, préparent leur dossier et formulent leurs recommandations à partir de grilles d'analyse et de critères connus des ministres.

Il est d'ailleurs amusant de rappeler qu'en 2007, Bev Oda, à cette époque ministre du Patrimoine, avait donné bien des maux de tête aux organisateurs de festivals en retardant le versement de subventions parce qu'elle voulait en changer les critères d'attribution après le scandale des commandites.

Si les ministres décident de modifier les règles de fonctionnement ou d'ajouter des paramètres, les fonctionnaires et les groupes qui demandent des subventions doivent en être informés. Question d'équité, de transparence et de bon usage des fonds publics.

Dans le dossier Kairos, il est impossible de savoir quels critères ont prévalu. Selon l'évaluation de l'ACDI, Kairos était éligible à un renouvellement de son financement. La ministre Oda lui a cependant retiré, tout en imputant faussement le refus à ses fonctionnaires devant un comité parlementaire et aux Communes. Trois petites lettres —not— ont même été ajoutées à un document.

L'octroi d'une subvention doit reposer sur des critères précis et connus

Le groupe Kairos est-il privé de fonds parce que le ministre Jason Kenney a cru qu'il appuyait le boycottage international d'Israël? Des groupes religieux proches des conservateurs ont-ils réussi à convaincre la ministre que Kairos ne méritait pas l'appui du gouvernement canadien? M^{me} Oda doit préciser ce qui a motivé ou influencé sa décision. Cette semaine, elle agit comme si ses critères n'étaient pas avouables ou comme si quelqu'un d'autre avait pris la décision à sa place. Dans un cas comme dans l'autre, ce n'est guère rassurant.

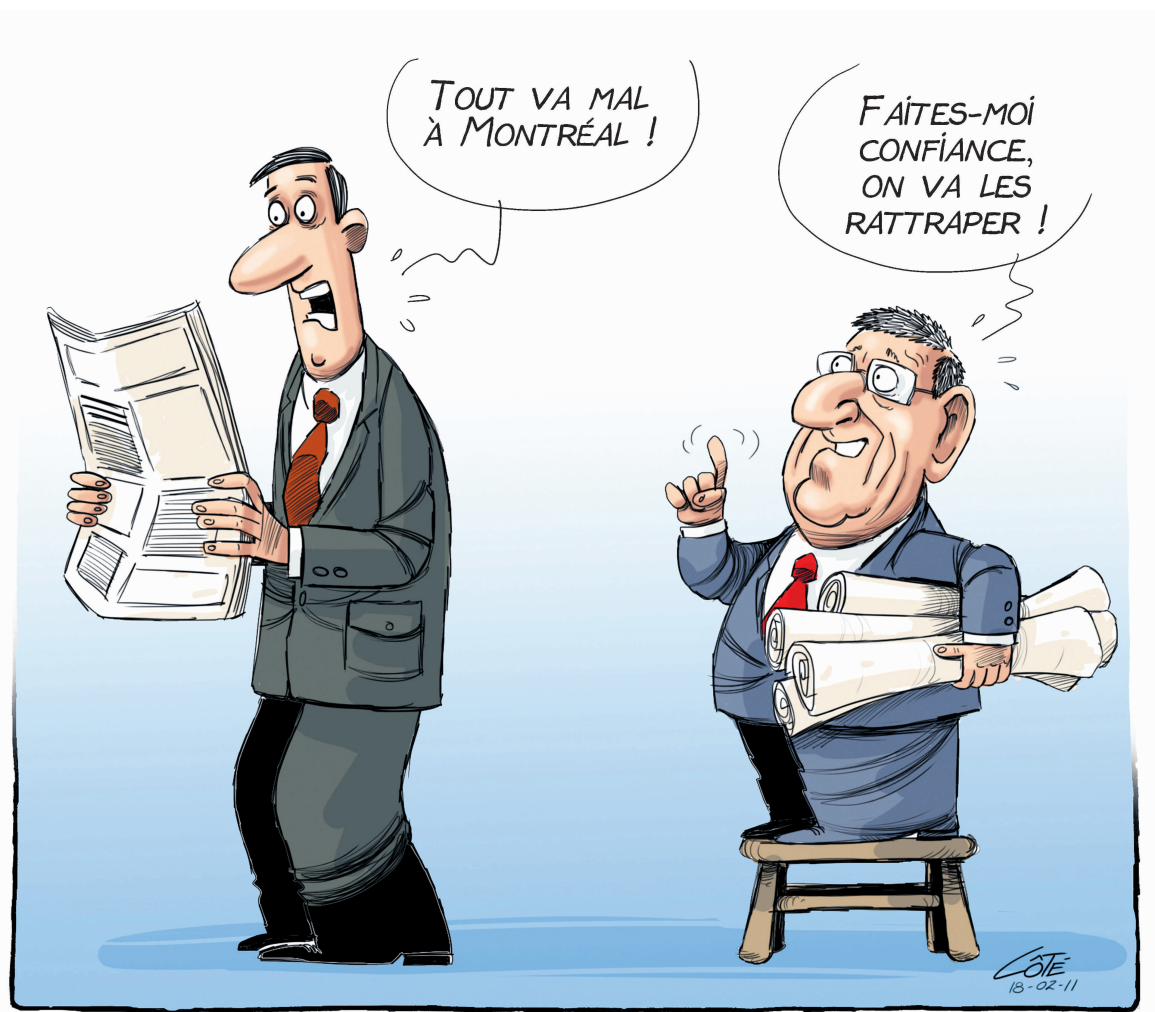
Qu'importe le sort réservé à la ministre Oda, le public retiendra que tout n'est pas aussi sain que le prétend le premier ministre.

COMMENTAIRE

Sidérant!

En réaction au texte «Perte de foi» de M^{me} Nicola Manseau À l'heure où le monde arabe s'enflamme et que sa population réclame la démocratie à grands cris, il est sidérant d'entendre chez nous de plus en plus d'appels au cynisme, tels que «je ne voterai pas aux prochaines élections, je n'y crois plus...» Est-ce dire que nos ancêtres ont donné leur vie en vain? Au contraire, il est de notre devoir de nous faire entendre. Car, soyons clairs : l'alternative, c'est la dictature.

Simon Viel
Québec



MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

Pourquoi le maire Jean Tremblay est si reconnaissant envers Dieu? Parce qu'il aurait pu s'appeler Gérald.

CARREFOUR DES LECTEURS

Congédiement abusif

Odieusement abusif que ce congédiement de Michel Martin, conseiller politique auprès du député libéral de Vanier, Patrick Huot, ex-conseiller municipal du district de Duberger, Ville de Québec (2005-2008). Patrick Huot a très certainement été piétonné par les «marteaux» du bureau de Jean Charest, l'autre bailleur de fonds et «cheuf» du PLQ. Comme il est fait état du manque apparent de «réserve», de retenue et de discrétion de Michel Martin à l'égard de Régis Labeaume, n'est-il pas fort à propos de se souvenir que ce même Régis Labeaume, sur le tas de ses écarts de langage, a traité, sans excuses ni le moindre repentir, les policiers de Québec de «crosseurs de système». Plus encore, son euphorique et opportuniste associé, Jean Charest, est le seul politicien et premier ministre du Québec à avoir traité, sans excuses ni le moindre repentir, M^{me} la députée péquiste Leslie Lefebvre, de «crisse de chienne», en pleine Assemblée nationale. Même s'il fut abusivement privé de son droit et de sa liberté d'opinion, chapeau au citoyen Michel Martin qui a spontanément dit ce que la très grande majorité des citoyens pensent de Régis Labeaume et qui pèsera très lourd dans la mé-

moire collective des Québécois, en «2013».
Gerry Pagé
Québec

Clotaire Charest

Je suis très heureux de la décision du maire Labeaume d'aller de l'avant avec la construction d'un amphithéâtre à Québec. Compte tenu de l'expérience en affaires de M. Labeaume, il a déjà sûrement déjà négocié une façon de se faire rembourser les 200 millions \$ qu'il a avancés. Cependant, on ne peut en dire autant de son partenaire qui n'a jamais été en affaires et qui, depuis plus de sept ans, a été incapable de respecter ses promesses... réingénierie de l'État, dégraissage, système de santé, les deux mains sur le volant... ha! ha! Comme fumisterie, ça dépasse de toute une longueur celle de Rapaille. Je n'ai pas de conseil à donner à M. Labeaume, mais surveillez quand même un peu vos fréquentations, ça va finir par vous nuire.
Michel Roy
Québec

Dépossession de biens publics

Dans le domaine de l'énergie, là aussi une enquête publique s'impose. Depuis la disparition en

douce de la SOQUIP, le gouvernement se départit de nos droits sur l'ensemble du territoire québécois au profit d'organisations privées et étrangères. De surcroît, il y a des gens en politique, des dirigeants d'entreprises publiques qui s'immiscent dans des projets pétroliers desquels les Québécois et Québécoises sont tenus à l'écart. Ainsi, Hydro-Québec ne révèle pas encore le coût des droits cédés sur l'île d'Anticosti. Une enquête publique permettrait de déterminer s'il y a des délits d'initié dans toutes les affaires de l'énergie, mais avec le gouvernement actuel, il est inutile d'y penser.
André L. La Ferrière
Saint-Elzéar

Soyons conséquents

L'élimination de nos symboles religieux dans les lieux publics m'inquiète. Sommes-nous mal à l'aise avec nos origines chrétiennes et catholiques? Parallèlement, on essaie d'accommoder les immigrants le mieux possible, ce avec quoi je suis d'accord, à condition que ceux-ci se conforment à notre culture, les symboles religieux en faisant partie. Soyons conséquents avec notre histoire, et respectueux de ce que nous sommes.
Lucine Tanguay
Québec

**FORCES
AVENIR**
RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR
L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT
PROGRAMME AU SECONDAIRE

Tous les vendredis, Forces AVENIR vous fait découvrir un des 24 lauréats de la semaine du programme au secondaire dans l'une des quatre catégories suivantes :

AVENIR Élève engagé
AVENIR Personnel engagé
AVENIR Projet engagé
AVENIR Élève persévérant

Lauréat
de la semaine
dans la catégorie
Personnel engagé



Christian Faucher

Un enseignant engagé à consacrer ses énergies afin de rendre l'école plus attrayante pour les jeunes

Assister à un cours d'histoire ou de géographie donné par Christian Faucher, enseignant à l'école secondaire Vanier, c'est un peu comme traverser le temps ou la planète avec l'impression de faire partie de l'action. Armé d'enthousiasme, d'humour et d'un talent de conteur, il caricature les concepts afin de frapper l'imaginaire des jeunes et ainsi, laisser une empreinte marquante dans leur esprit. « Le savoir est très important, mais je suis convaincu que sans motivation, nous n'arrivons pas à nos fins », lance-t-il.

Les lauréats régionaux seront connus lors du Gala Forces AVENIR au secondaire, en juin 2011, à Québec.

14 500 \$
en bourses

Partagez votre engagement et inscrivez-vous au www.forcesavenir.qc.ca

En bref

**GAGNANT D'UNE
BOURSE DE 500 \$**
Christian Faucher

CATÉGORIE
AVENIR Personnel engagé

ÉCOLE
École secondaire Vanier
Commission scolaire de la Capitale

ENGAGEMENT
Un enseignant engagé à consacrer ses énergies afin de rendre l'école plus attrayante pour les jeunes



« En fait, je crois qu'il faut simplement s'intéresser à eux, mais pas juste pour le scolaire, pour ce qu'ils font aussi à l'extérieur des classes. C'est comme ça qu'on crée des liens » explique M. Faucher.

Stimuler la motivation chez les jeunes, voilà un objectif qui revient souvent dans le discours de Christian Faucher. En fait, chaque geste que l'enseignant de 35 ans pose, que ce soit en livrant ses cours ou en s'impliquant dans certains projets scolaires, est réfléchi en fonction de la valeur ajoutée que cela procurera aux élèves. Son implication avec le projet de revitalisation de la cour d'école témoigne de cette volonté.

« Quand je suis arrivé ici il y a trois ans, j'ai constaté à quel point la cour d'école faisait pitié. Un projet était déjà en marche, mais il n'avancait pas vraiment. On m'a demandé de piloter le dossier et je l'ai pris en main. Je crois qu'en transformant notre cour en une aire sportive, nous allons répondre aux besoins des jeunes, mais aussi du secteur qui est mal desservi en ce sens. En plus, ça va stimuler le sentiment d'appartenance à l'école », assure-t-il.

Depuis, Christian Faucher a consulté les jeunes et le personnel de l'école, a créé des liens avec la Commission scolaire, les autorités municipales et d'autres partenaires. De ces rencontres ont émergé des plans et une volonté concrète de revitaliser le tout.

« À travers ces différentes activités, je me suis rendu compte que je pouvais devenir un modèle pour les jeunes, surtout pour les garçons qui sont plus difficiles à raccrocher à l'école. »

Malgré ce succès imminent, pas question pour l'enseignant de prendre tout le crédit. Pourtant d'une grande effervescence en classe, il laisse poindre une personnalité plus réservée lorsque vient le temps de mener des dossiers et s'empresse de souligner tous les efforts que ces collègues consentent également afin de mener les différents projets à bon port. « C'est une équipe-école magnifique. On donne toujours la chance aux idées de prendre forme. On ne les étouffe pas systématiquement et je crois que c'est ainsi que l'on fait avancer les choses. De mon côté, je prends la place qu'on veut bien me laisser. Mais celle où je me sens le plus à l'aise, c'est celle que j'occupe auprès de mes élèves. »

C'est aussi ce besoin d'aider ses élèves qui a poussé l'enseignant à s'investir dans trois des quatre chantiers que l'école a mis en place afin de contrer le décrochage scolaire. Cherchant à générer des actions et des moyens originaux favorisant la réussite scolaire, ces chantiers conviennent parfaitement à Christian Faucher qui s'implique avec ceux visant l'amélioration des compétences en français, le développement des caractéristiques entrepreneuriales et touchant l'encadrement par privilèges.

« On constate l'impact de nos actions sur nos jeunes et c'est stimulant. Et quand ça fonctionne pas, on essaie autre chose. En fait, je crois qu'il faut simplement s'intéresser à eux, mais pas juste pour le scolaire, pour ce qu'ils font aussi à l'extérieur des classes. C'est comme ça qu'on crée des liens. »

Pour créer des liens Christian Faucher se sert aussi de ses passions, comme la bande dessinée et le sport. Depuis son arrivée à cette école, il est invité à chaque année comme conférencier dans les classes de français afin de parler de BD, de ses grands courants, de ses auteurs et du processus de création. Il supervise aussi deux midis-sports et prend part à différents matchs lorsque cela devient possible.

« À travers ces différentes activités, je me suis rendu compte que je pouvais devenir un modèle pour les jeunes, surtout pour les garçons qui sont plus difficiles à maintenir à l'école », avance-t-il, ajoutant qu'il est aussi toujours partant afin de s'impliquer comme accompagnateur et organisateur de voyages culturels de fin d'année.

Bien qu'il ait sa propre famille — il est père de trois enfants —, Christian Faucher ne compte jamais son temps lorsqu'il s'agit de poser un geste bénéfique pour ses élèves. Et s'il prend son rôle au sérieux, sans jamais trop se prendre au sérieux, il le fait avant tout pour eux. « Lorsque je prendrai ma retraite, j'aurai laissé ma trace dans la vie de 5000 individus. C'est la taille d'un village! J'ai donc intérêt à faire de mon mieux », termine-t-il en rigolant.



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

leSoleil



Télé-Québec

Bell

Desjardins

THE J.W. MCCONNELL
FAMILY FOUNDATION

LA FONDATION DE LA
FAMILLE J.W. MCCONNELL

CRÉ Conférence
régionale
des élus
de la Capitale-Nationale

RADIO-CANADA PRÉSENTE
FORCES AVENIR AVEC GUILLAUME DUMAS

LE **TÉLÉJOURNAL** WEEK-END

18 H

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE



affaires

| | | | |
|-----------|-----------|---------|-----|
| TORONTO | 14 136,15 | + 76,97 | ↑ |
| TSX 60 | 813,89 | + 5,57 | ↑ |
| NASDAQ | 2831,58 | + 6,02 | ↑ |
| NEW YORK | 12 318,14 | + 29,97 | ↑ |
| LE DOLLAR | STABLE | 101,53 | cUS |

LES MÉNAGES S'ENLISENT

150%

Pierre Couture

pcouture@lesoleil.com



Jamais les ménages québécois n'auront été aussi endettés. Pour chaque tranche de 1000 \$ de revenus, leur dette atteint maintenant 1500 \$. Du jamais-vu.

Le cri d'alarme vient d'une étude menée pour le compte de l'Institut Vanier d'Ottawa. Les données révèlent que la dette moyenne des ménages canadiens a atteint l'an dernier les 100 000 \$ en valeur absolue, une hausse de 78 % depuis 20 ans.

«Le nombre de ménages qui cumulent trois mois ou plus de retard dans le paiement de leurs mensualités hypothécaires est en nette progression», a signalé hier la directrice des programmes de l'Institut Vanier, Katherine Scott.

Celle-ci rappelle que la dette moyenne des ménages s'élevait à 56 800 \$ en 1990 pour un ratio d'endettement (par rapport aux revenus) de 93 %. L'an dernier, ce taux a atteint les 150 %.

Le 12^e rapport de l'Institut Vanier, un organisme à but non lucratif, souligne que si le taux d'endettement a beaucoup grimpé ces dernières années, le taux d'épargne s'est pour sa part dégradé.

En 1990, les ménages épargnaient 13 % de leurs revenus (8000 \$ par année), alors que ce taux d'épargne a chuté à 4,2 % ou 2500 \$ l'an dernier.

PLUS QUE LES AMÉRICAINS

Le sort des ménages canadiens a d'ailleurs de quoi inquiéter, puisque le taux d'endettement est maintenant supérieur à celui de leurs voisins américains.

Aux États-Unis, la dette des ménages représente 147 % de leurs revenus disponibles, selon des données fournies par la Réserve fédérale (Fed).

À Ottawa, le gouvernement fédéral semble avoir bien saisi l'ampleur du problème. Pour limiter les excès dans le secteur immobilier, le ministre des Finances, Jim Flaherty, a annoncé plus tôt en janvier un resserrement des conditions de crédit.

Une des nouvelles mesures (qui entrera en vigueur à la mi-mars) fera passer de 35 à 30 ans la durée maximale d'un prêt, alors que le marché anticipe une hausse soutenue des taux hypothécaires dans les prochaines années.

Chez plusieurs associations qui défendent les intérêts des consommateurs, on croit qu'un resserrement des conditions d'octroi des autres formes de crédit (cartes, meubles, autos, produits électroniques, etc.) devrait aussi être observé.

Par exemple, le maigre paiement initial exigé par les émetteurs de cartes de crédit au

sard Goulet Yargeau, le problème de surendettement des ménages demeure à la base un problème de surconsommation.

«Une dette contractée à la suite d'un prêt hypothécaire n'est pas une mauvaise dette, fait-il remarquer. C'est généralement lorsque l'on vit au-dessus de ses moyens que les choses se compliquent.»

En ce sens, le planificateur financier souligne que d'apprendre aux jeunes élèves du secondaire à faire un budget dans un cours obligatoire pourrait finalement s'avérer une bonne affaire pour mieux contrôler l'endettement des ménages.



(grâce aux faibles taux d'intérêt demandés) pourrait permettre à un consommateur d'étirer le remboursement de sa facture initiale de 10 000 \$ sur 80 ans. Lors du dernier paiement, le consommateur aura alors payé 50 000 \$ en frais d'intérêt.

Reste que pour le comptable agréé et planificateur financier Eric Brassard de la firme Bras-

Chantiers Davie : ça presse

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



Le laborieux sauvetage de Chantiers Davie s'éternise. Le juge Étienne Parent, de la Cour supérieure, a accordé un nouveau délai — le sixième depuis février 2010 — au chantier naval de Lévis pour qu'il puisse finalement dénicher un acheteur.

La nouvelle date fatidique a été fixée au 10 mars. D'ici là, Chantiers Davie veut finaliser les pourparlers avec les repreneurs intéressés afin de convenir des modalités qui lui permettront d'accorder un droit exclusif de négociation à l'un d'entre eux. Il restera ensuite à négocier et à conclure une transaction. «Les trois prochaines semaines seront critiques», a commenté la vice-présidente aux communications, Marie-Christine St-Pierre.

Témoignant devant le juge Parent, le contrôleur Pierre Laporte, de Samson Bélair/Deloitte & Touche, a parlé d'une «négociation très difficile à régler» avec les partenaires potentiels qui sont maintenant au nombre de quatre. L'un des consortiums formés pour acquérir Chantiers Davie s'est récemment divisé et chacune de ses parties a déposé une lettre d'intérêt.

L'identité des partenaires potentiels demeure une énigme. Les noms de Daewoo (Corée du Sud) et de Fincantieri (Italie) continuent d'alimenter la rumeur.

Malgré l'évolution des pourparlers, Chantiers Davie n'a pas réussi à réunir les conditions minimales pouvant lui permettre d'accorder une exclusivité à l'un des acheteurs intéressés.

«Il ne faut pas que ça devienne facile pour un investisseur de se sortir de la transaction. Actuellement, il y a sur la table certaines conditions qui rendent les offres sou-

mises un peu *soft*», a expliqué le syndic. «Si l'on accorde l'exclusivité à quelqu'un et que ça ne fonctionne pas, ça sera difficile ensuite d'attirer d'autres acheteurs.»

«Il faut faire le bon choix. Nous n'avons pas le droit à l'erreur»

— Marie-Christine St-Pierre

«Il faut faire le bon choix. Nous n'avons pas le droit à l'erreur», a ajouté M^{me} St-Pierre en soulignant que le délai devrait permettre d'obtenir des clarifications additionnelles sur les propositions présentées avant de conclure une entente d'exclusivité.

CONTRATS FÉDÉRAUX

Il n'y a pas que la négociation entourant l'octroi d'un droit exclusif de négociation qui provoque des maux de tête. L'entre-

prise en faillite devra également s'extirper de la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies si elle espère pouvoir bénéficier des retombées des contrats fédéraux pour la construction de navires. Travaux publics Canada a publié, la semaine dernière, la demande de propositions portant sur la construction de grands navires dans le cadre de la Stratégie nationale d'approvisionnement en matière de construction navale.

Cette demande de propositions a été présentée aux cinq chantiers navals qui ont été préalablement sélectionnés. En plus de Chantiers Davie, Irving Shipbuilding (Nouveau-Brunswick), Vancouver Shipyards (Colombie-Britannique), Kiewit Offshore Services (Ontario) et Seaway Marine & Industrial (Ontario) sont dans la course.

Ces chantiers ont jusqu'au 7 juillet pour soumettre leur proposition. Deux chantiers navals seront alors retenus dont l'un

construira les navires de combat. Chantiers Davie déposera une proposition pour chacun des deux lots de navires. Pour satisfaire aux conditions exigées par le fédéral, Chantiers Davie devra avoir trouvé un nouvel acquéreur avant la fin du mois de mai, soit au moins 50 jours avant la date du dépôt des propositions.

Si un nouvel acquéreur ne se pointait pas et que le chantier naval réussissait à renaître de ses cendres à la suite d'un accord avec ses créanciers, il faudra alors que son plan de restructuration soit approuvé par les créanciers et le tribunal s'il veut rêver aux contrats fédéraux. «Disons que tout ça rend le dossier un peu plus complexe», a avoué Pierre Laporte.

Ce dernier a signalé qu'il restera 5,1 millions \$ dans les coffres de Chantiers Davie au 12 mars. À peine 35 personnes travaillent aujourd'hui au chantier qui, il n'y a pas si longtemps encore, comptait 1500 travailleurs.



Éloi et Martin Parent, de Construction Dinamo, Marie-Claude Giraudo, présidente du C. A. de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France, et Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse, présentent la maquette du nouvel édifice.

— PHOTO LE SOLEIL, RENAUD PHILIPPE

Un édifice neuf sur Maguire

Josée Guimond

jguimond@lesoleil.com



À l'étroit depuis des années dans ses locaux, le centre de services Maguire de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France s'agrandit. Un édifice flambant neuf de 30 000 pieds carrés sera construit, coin Maguire et Bergerville, pour accueillir la Caisse, qui sera le principal locataire de l'immeuble.

C'est le constructeur du nouvel

édifice de trois étages, Construction Dinamo, qui en demeurera propriétaire et qui louera 25 000 pieds carrés à Desjardins. L'investissement totalise 10,5 millions \$: 7 millions \$ pour la construction proprement dite, le reste investit par la Caisse, pour la relocalisation de l'institution financière.

Le projet d'agrandissement du centre de services (Maguire de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France) a mis quatre ans à se concrétiser. «Notre immeuble actuel est usé et ne pouvait plus évoluer», explique Réjean Lemieux,

ex-directeur général de la Caisse et responsable du projet. Selon leurs nouvelles normes, Desjardins ne tient plus à être propriétaire de nouveaux édifices. La Caisse a signé avec Dinamo un bail de 15 ans, assorti de deux options de renouvellement de cinq ans chacune.

«Notre immeuble actuel est usé et ne pouvait plus évoluer»

— Réjean Lemieux, ex-directeur général de la Caisse et responsable du projet

L'édifice actuel, construit en 1953, a été agrandi à deux reprises, la dernière fois il a 20 ans. Les dirigeants de l'institution financière estiment qu'avec 55 employés, et de plus en plus de services, il leur

manque 7000 pieds carrés d'espace. L'accessibilité est également jugée problématique pour la clientèle vieillissante. Le nouvel édifice, conçu par les architectes Bouchard, Laflamme, sera doté d'un ascenseur. De plus, le bâtiment comprendra un stationnement intérieur à deux niveaux de 56 espaces, une vingtaine de places étant réservées aux clients de la Caisse. Les autres espaces seront payantes et publiques. Pour la Caisse, en plus d'agrandir et de rendre ses services plus accessibles, le but était de rester sur l'avenue Maguire. Le bâtiment actuel, d'une valeur d'un peu plus de 2 millions \$, est à vendre et plusieurs acheteurs se seraient montrés intéressés.

DÉMOLITION

Les constructions existantes, coin Maguire et Bergerville, seront démolies et quatre commerces sont touchés. Le nettoyeur Net Top déménagera quelques portes plus loin, sur Maguire.

Le traiteur Deux gourmandes, un fourneau a de nouveaux locaux, sur le chemin Saint-Louis. Quant au restaurant indien Saveur de l'Inde et le salon de coiffure La main de votre coloriste, on ignore encore à quel endroit ils relogeront.

La construction du nouvel édifice débutera en juin, pour se terminer au printemps 2012.

LES AUBAINES DE TRANSCONTINENTAL

L'imprimeur et éditeur Transcontinental lancera sous peu des sites Web d'aubaines en ligne qui tenteront de rivaliser avec celui du géant américain Groupon. Le concept est simple : sur ces sites, des commerçants offrent des services et des biens à des prix fortement réduits pour attirer la clientèle lors des périodes creuses. Groupon revendique 35 millions d'utilisateurs dans le monde. Au Canada, Teambuy.ca et Promo du jour, une filiale de Yellow Média, sont déjà actifs dans le secteur.

Transcontinental ne s'attend toutefois pas à ce que la mise sur pied de LaMegaPrise.ca et TheMegacatch.ca génère d'importants revenus, du moins dans ses premières années d'existence. Avides d'accroître leur présence dans l'univers numérique, Transcontinental et Yellow Média se concurrencent de plus en plus.

Au cours du plus récent exercice de Transcontinental, qui a pris fin le 31 octobre, les services interactifs et numériques de l'entreprise ont généré des revenus de 183 millions \$, un chiffre qui progresse de façon importante chaque année.

Ces services aident souvent l'entreprise à décrocher des contrats dans son secteur traditionnel : l'imprimerie. C'est ainsi qu'hier, Transcontinental a annoncé la conclusion d'un contrat de plusieurs centaines de millions de dollars avec Canadian Tire. L'entente de quatre ans prévoit l'impression de toutes les circulaires du détaillant au pays ainsi que des services de marketing numérique.

La Presse Canadienne

Saputo achète Fairmount pour obtenir DCI Cheese Compagny

→ Saputo acquiert la firme américaine Fairmount, qui chapeaute la DCI Cheese Company, pour un montant de 270,5 millions \$US. Le transformateur alimentaire mont-réalais estime que cette transaction lui permettra d'accroître sa présence sur le marché des fromages de spécialité aux États-Unis et apportera un complément aux activités de sa division de produits laitiers dans le marché américain. DCI importe et distribue une centaine de fromages de spécialité. Elle possède un centre de coupes et d'emballage à Green Bay, au Wisconsin, et un centre de distribution à Carlstadt, au New Jersey. De plus, elle fabrique et vend sur le marché de détail des produits comme des tartinades, de la salsa, de l'hummus et des trempettes fabriqués à son usine de Santa Rosa, en Californie. L'entreprise compte au total 475 employés. L'année dernière, ses ventes ont totalisé 460 millions \$US. **La Presse Canadienne**

Orléans Express met la main sur Autobus Drummondville

→ Orléans Express a acquis les permis d'exploitation de transport interurbain de passagers par autocars et le service de messagerie d'Autobus Drummondville (ADL). Orléans Express agrandit son offre de service et desservira une plus grande partie du territoire québécois en ajoutant à son réseau Drummondville, Saint-Hyacinthe, Victoriaville, Thetford Mines et plusieurs autres municipalités intermédiaires. Les voyageurs de ces régions pourront continuer de profiter des horaires et des trajets qui étaient offerts par ADL. Les conducteurs d'ADL affectés au service interurbain conserveront leur emploi auprès d'Orléans Express. **Yves Therrien**



Honda rappelle la Fit

→ Le constructeur automobile Honda a annoncé hier le rappel de près de 700 000 voitures dans le monde, dont environ 15 000 au Canada, en raison d'une pièce défectueuse qui pourrait faire caler le moteur. Le rappel concerne les modèles Fit, Freed et City. Seul le modèle Fit a été commercialisé au Canada. Les propriétaires touchés recevront au début de mars une lettre les invitant à se rendre chez un concessionnaire autorisé pour faire remplacer «les ressorts de rattrapage du jeu». Selon le constructeur, ces pièces pourraient se plier ou se rompre avec le temps. Cela pourrait provoquer un bruit anormal dans le moteur, le faire caler ou l'endommager. Aucun accident lié au problème n'a été signalé, mais au moins 72 plaintes ont été déposées auprès de Honda au Japon, et 29 à l'étranger. **AP**

Une baisse inévitable des mises en chantier

Josée Guimond
jguimond@lesoleil.com

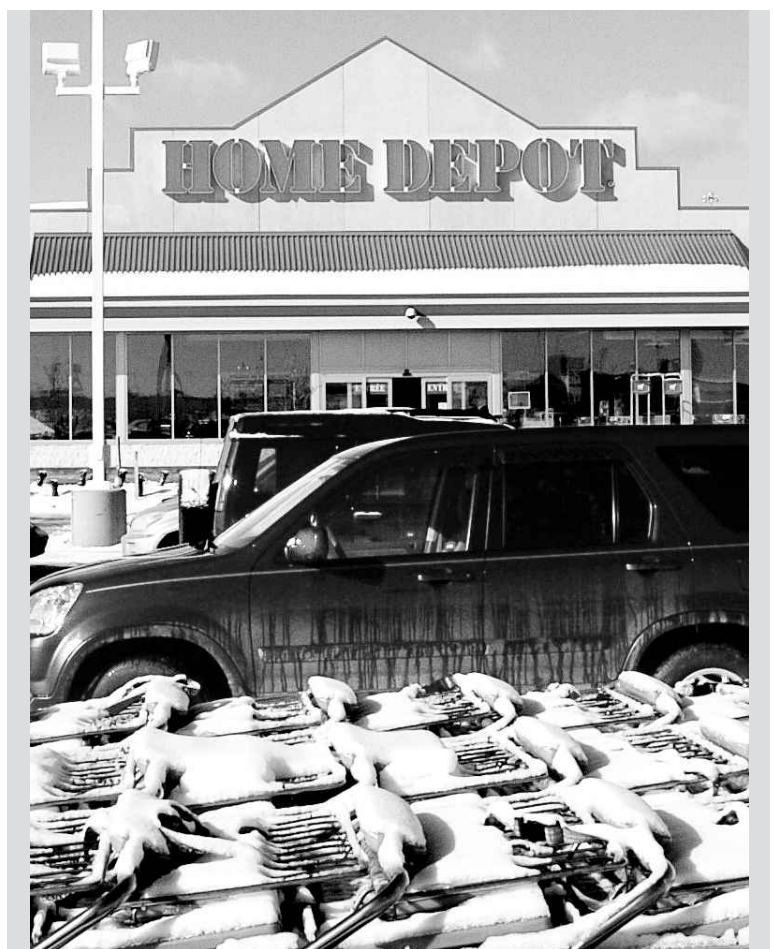
Il semble que la bonne fortune économique de la région de Québec va se poursuivre pour encore deux ans, du moins concernant le marché de l'habitation. Selon les dernières prévisions de la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL), le marché des mises en chantier demeurera dynamique et la région restera un pôle d'attraction intéressant pour de nouveaux arrivants.

«Le solde migratoire élevé de la région, observé depuis déjà quelques années, va se poursuivre», estime Élisabeth Koulouris, analyste principale de marché pour la SCHL, à cause, entre autres, du faible taux de chômage. La SCHL a publié, hier, son premier rapport trimestriel sur les perspectives du marché de l'habitation 2011 et 2012. Pour le Québec et la région de Québec, la croissance de l'économie, les conditions favorables d'emprunt, l'afflux de migrants et le vieillissement de la population soutiendront le marché de l'habi-

tation, selon la SCHL. Au Québec, quelque 47 500 nouvelles habitations devraient être mises en chantier en 2011, 44 000 autres l'année suivante. Pour la région métropolitaine de recensement de Québec (qui comprend notamment Lévis), Élisabeth Koulouris explique que même si le marché demeurera fort, il y aura un fléchissement de 7 % des mises en chantier résidentielles (6652 en 2010, 6200 cette année). L'analyste estime la situation tout à fait normale, car en 2010, la région avait connu une pointe dans

le domaine des mises en chantier, un sommet des 23 dernières années. Les copropriétés, jumelés ou maisons en rangée, devraient rester plus populaires que les bungalows ou les cottages individuels, grâce à leur coût plus abordable pour les jeunes et la population vieillissante, estime M^{me} Koulouris. **REVENTE** Également, l'analyste prédit qu'il y aura une hausse du marché de la revente de propriétés dans la région. En 2010, les prix avaient grimpé de 12 %, la deuxième plus

forte hausse dans les centres urbains canadiens, après Vancouver. Cette année, les prix de revente devraient augmenter moins fortement, soit de 8 %, et de 6 % en 2012. Le nombre de transactions sera également en hausse de 6 % pour 2011 et 2012. Le nombre de propriétés disponibles par acheteur demeurera cependant plus bas qu'un marché dit équilibré. Enfin, d'après les prévisions de la SCHL, les taux hypothécaires affichés demeureront stationnaires en 2011, pour ensuite augmenter légèrement en 2012.



60 POSTES POUR LA RÉGION DE QUÉBEC
Le magasin à grande surface Home Depot annonçait en début de semaine la création de 6000 postes en Amérique du Nord au cours des prochains mois, soit avant le début de la saison estivale. Au Québec, on estime qu'il y aura 650 postes à pourvoir, dont une soixantaine dans les trois magasins de la région de Québec et de la Chaudière-Appalaches, soit ceux de Sainte-Foy, de Lebourgneuf et de Saint-Romuald. Les emplois devraient être annoncés lors de la Foire de l'emploi les 4 et 5 mars au Centre de foires d'ExpoCité. **Yves Therrien** — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

PARC ÉOLIEN DES MÉCHINS La ministre Normandeau interpellée

Johanne Fournier
Collaboration spéciale



LES MÉCHINS — Le message livré hier par le maire des Méchins, Jean-Sébastien Barriault, est sans équivoque. Seule une réponse favorable d'Hydro-Québec et de la ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau, est nécessaire à la relance du parc éolien de 150 MW qui devait être construit et qui a été abandonné l'an dernier par Cartier Énergie. Toujours selon lui, pas question non plus de tenir la population de cette municipalité de la MRC de Matane responsable de l'échec du projet, comme l'avait laissé entendre le promoteur. **IMPORTANTES RETOMBÉES** Toutes les conditions gagnantes sont réunies pour la réalisation de ce parc qui prévoit l'installation de 80 éoliennes aux Méchins, 20 à Grosses-Roches et une à Saint-Jean-de-Cherbourg. Le comité de citoyens confirme l'acceptabilité sociale du projet auprès de la population méchinoise. Mais surtout, la firme mandatée par le conseil municipal, ATI Éolien, a réussi à dénicher le géant chinois Sinovel, qui est prêt à investir plus de 300 millions \$ pour concrétiser le

projet. «L'entreprise pourrait ouvrir des usines de confection de composants d'éoliennes aux Méchins, Sainte-Anne-des-Monts et Matane», soutient le président d'ATI Éolien, Adrian Ilinca. «Il ne faut pas oublier non plus que LM Glassfiber de Gaspé et Marmen de Matane pourraient devenir des sous-traitants.» Pour sa part, le maire Barriault mise sur la quinzaine d'emplois permanents qui pourraient être créés. L'élu a déjà entamé des démarches auprès de la ministre Normandeau, qui lui a ré-

pondu par lettre. «Elle confirme l'intention du gouvernement d'implanter 500 MW d'énergie éolienne en Gaspésie d'ici 2015, mais en même temps, elle nous décourage en rappelant que le contrat pour le parc des Méchins a été résilié», rapporte Jean-Sébastien Barriault. **UNE RENCONTRE** Mais il n'entend pas baisser les bras pour autant. Il martèle et exige une rencontre avec la ministre responsable de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent.

| Vol. (X1000) Clot.(\$) | | Var.(\$) | | | |
|----------------------------|----------------|----------|-------|-------|-------|
| suite de la page 26 | | | | | |
| XTRA-GOLD RESOU | XTC | 25 | 1.91 | -0.09 | |
| XTRM GOLD DRI | XDC | 9 | 5.15 | +0.02 | |
| Yamana Gold | YRI2368 | 12.20 | +0.10 | | |
| YELLOW MEDIA | YLD5319 | 5.67 | -0.02 | | |
| VM BIOSCIENCES | VM | 75 | 2.40 | -0.01 | |
| YORBEAU RESOURC | YRB-A | 276 | 2.05 | -0.02 | |
| YUKON-NEVADA GO | YNG | 822 | 0.79 | +0.05 | |
| ZARGON OIL | ZAR | 66 | 21.65 | -0.07 | |
| ZARLINK SEMICON | ZL | 186 | 2.12 | +0.00 | |
| ZAZU METALS | ZAZ | 168 | 1.34 | -0.04 | |
| ZCL COMPOSITES | ZCL | 43 | 3.31 | -0.14 | |
| ZINCORE METALS | ZNC | 159 | 0.79 | -0.01 | |
| ● ISHS RUSSELL 2000 | XSU | 19 | 18.08 | +0.15 | |
| ● ISHS S&P 500 | XSP | 120 | 15.36 | +0.06 | |
| ● ISHS S&P/TSX CAP TU | XIC | 138 | 22.28 | +0.09 | |
| ● ISHS S&P/TSX CIT | XIT | 52 | 8.56 | +0.01 | |
| ● ISHS S&P/TSX CM TU | XMA | 64 | 24.23 | +0.00 | |
| ● ISHS S&P/TSX COM TU | XMD | 16 | 23.97 | +0.02 | |
| ● ISHS S&P/TSX CR | XRE | 121 | 14.45 | +0.12 | |
| ● ISHS S&P/TSX GLBL | XGD | 339 | 24.83 | +0.15 | |
| ● ISHS S&P/TSX SC TU | XCS | 53 | 19.65 | +0.07 | |
| ● ISHS S&P/TSX60 TU | XIU5236 | 20.43 | +0.11 | | |
| Cominar Real Es | CUF-UN | 102 | 21.90 | +0.03 | |
| ● Crombie REIT | CRP-UN | 61 | 13.10 | +0.10 | |
| Dundas Real Est | D-UN | 232 | 31.32 | +0.58 | |
| ENERVEST DIVERS | EIT-UN | 73 | 15.04 | -0.01 | |
| Extendicare Rea | EYE-UN | 258 | 10.40 | +0.10 | |
| FIRST ASSET REI | RIF-UN | 3 | 10.70 | +0.00 | |
| Holloway Lodgin | HLR-UN | 22 | 0.295 | -0.01 | |
| ● HOMBURG CDA REI | HCR-UN | 137 | 12.03 | +0.18 | |
| HRWDOS DIST INC | HRD-UN | 2 | 3.05 | +0.01 | |
| HUNTINGTON REIT | HNT-UN | 36 | 6.69 | -0.14 | |
| Inter Pipeline | IPL-UN | 241 | 15.03 | -0.02 | |
| INTERPRET REIT | IPR-UN | 10 | 4.75 | +0.02 | |
| LANESBOROUGH TR | LRT-UN | 10 | 0.475 | +0.02 | |
| MACKENZIE MSTR | MKZ-UN | 17 | 1.01 | -0.01 | |
| MORGUARD RL EST | MRT-UN | 100 | 14.55 | +0.03 | |
| ● NEWPORT PARTNER | NPF-UN | 126 | 0.64 | +0.04 | |
| NORANDA INCM UT | NIF-UN | 157 | 5.10 | -0.26 | |
| NORTHWEST HLTH- | NWH-UN | 17 | 12.07 | +0.08 | |
| PIZZA PIZ ROYL | PIZ-UN | 21 | 8.93 | +0.03 | |
| Primaris Retail | PMZ-UN | 47 | 20.53 | +0.14 | |
| PRISM INCOME T | QSR-UN | 21 | 0.995 | +0.01 | |
| RETROCOM MID-MK | RRM-UN | 274 | 6.08 | +0.11 | |
| SCOTT'S REIT | SRO-UN | 9 | 7.20 | -0.09 | |
| RioCan Real Est | REI-UN | 302 | 23.95 | +0.11 | |
| ● SPLIT REIT OPP | SRT-UN | 1 | 2.89 | +0.02 | |
| SIR ROYALTY INC | SRV-UN | 66 | 11.38 | -0.42 | |
| REF-UN | SOT-UN | 3 | 15.75 | +0.07 | |
| CUS-UN | SDG-UN | 2 | 16.25 | -0.20 | |
| 48 19.59 +0.01 | TERWEST INCOM | TI-UN | 1 | 2.89 | +0.00 |
| 35 6.40 -0.05 | THE DATA GROUP | DGI-UN | 59 | 6.89 | +0.04 |
| Charwell Seno | CSH-UN | 263 | 6.77 | +0.14 | |
| CHEMTRIDE LOGIS | CHE-UN | 41 | 14.59 | -0.10 | |
| CINRAM INTL INC | CRW-UN | 167 | 0.80 | +0.05 | |
| Clearwater | CLR-UN | 29 | 1.40 | +0.05 | |
| CMP GOLD TRUST | CMP-UN | 87 | 13.35 | +0.15 | |
| WHITEROCK REIT | WRK-UN | 92 | 14.15 | +0.02 | |

26 Bourses

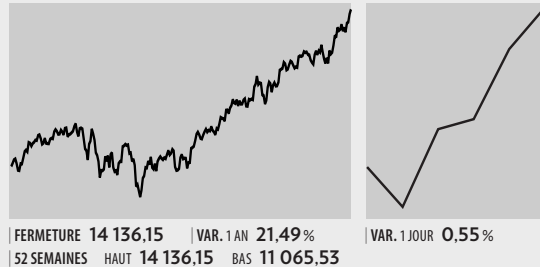
Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2626,05 POINTS
en baisse de
21,84 POINTS OU
0,82 %
sur la journée précédente.

S&P/TSX 12 mois

> 5 derniers jours



PÉTROLE (BRUT LÉGER)

86,36 \$ US
+1,37

1385,10 \$ US
+10,00

SOUS-INDICES

| | FERMETURE | VAR (%) |
|------------------|-----------|---------|
| Consom. autre | 1116,65 | -0,13 |
| Consom. courante | 1699,81 | -0,12 |
| Énergie | 3374,15 | 1,11 |
| Finance | 1779,48 | 0,54 |
| Industrielles | 1396,26 | 0,92 |
| Matériaux | 4083,87 | -0,01 |
| Santé | 642,30 | -1,33 |
| Services publics | 1908,26 | 0,29 |
| Technologies | 269,93 | 1,42 |
| Télécoms | 867,63 | -0,31 |

LES 10 PLUS ACTIFS

| | VOLUME | FERM (\$) | VAR (%) |
|-----------------------|------------|-----------|---------|
| MANULIFE FINAN. (MFC) | 10 345 285 | 19,04 | -0,16 |
| KINROSS GOLD (K) | 9 802 097 | 16,37 | -2,33 |
| BOMBARDIER (BDB.B) | 8 113 981 | 6,50 | 3,50 |
| VENTANA GOLD (VEN) | 5 999 898 | 13,00 | 0,00 |
| HORIZONS BETA/A (HNU) | 5 783 260 | 5,00 | -3,10 |
| SUNCOR ENERGY (SU) | 5 670 158 | 44,48 | 2,37 |
| CANADIAN OIL (COS) | 5 627 252 | 29,06 | 2,65 |
| YELLOW MEDIA (YLO) | 5 319 374 | 5,67 | -0,35 |
| URANIUM ONE (UUU) | 5 246 181 | 6,13 | 1,66 |
| ISHARES S&P/TSX (XIU) | 5 237 156 | 20,43 | 0,54 |

devises

La Presse Canadienne
TORONTO - Voici les taux des devises étrangers, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

| | |
|---------------------------|----------|
| Afrique du Sud (rand) | 0,1367 |
| Australie (dollar) | 0,9950 |
| Bresil (real) | 0,5925 |
| Chine (renminbi) | 0,1494 |
| Hong Kong (dollar) | 0,1264 |
| Inde (roupie) | 0,0217 |
| Israël (shekel) | 0,2718 |
| Japon (yen) | 0,011822 |
| Liban (livre) | 0,000657 |
| Mexique (peso) | 0,0817 |
| Norvège (couronne) | 0,1724 |
| Nouvelle-Zélande (dollar) | 0,7470 |
| Royaume-Uni (livre) | 1,5926 |
| Russie (rouble) | 0,0336 |
| Suède (couronne) | 0,1536 |
| Suisse (franc) | 1,0348 |

TSX de croissance

| | Vol. (X1000) | CLOT (\$) | Var. (%) |
|---------------------|--------------|-----------|-------------|
| ABCOUR MINES | ABI | 600 | 0,215 +0,01 |
| ADVECH | AVI | 71 | 0,05 +0,00 |
| APPALACHES RES | APP | 88 | 0,10 -0,00 |
| AUGYA RES MINE | AVM | 211 | 0,54 -0,02 |
| AZIMUT EXPLORAT | AZM | 122 | 0,94 -0,01 |
| CANWEST GLOBAL VT | CES | 0 | 0,05 +0,00 |
| CLEMEX TECH - A | CXG-A | 0 | 0,09 +0,00 |
| COZ SOLUTIONS | CST | 52 | 1,17 -0,02 |
| CATALYST COPPER | CY | 678 | 0,22 +0,00 |
| D-BOX TECHNOL | DBO-A | 0 | 0,54 -0,02 |
| DACHA CAP | DAC | 0 | 0,475 +0,00 |
| DEQ SYSTEMS | DEQ | 22 | 0,27 +0,00 |
| DIA BRAS EXPL | DIB | 15 | 2,75 +0,10 |
| DIANOR RESOURCES | DOR | 87 | 0,06 +0,00 |
| DITEM | DI | 81 | 0,18 -0,02 |
| ERGORESEARCH | ERG | 0 | 0,12 +0,00 |
| G.I.E.ENVIRONMT | GIE | 0 | 0,025 +0,00 |
| HD INNOVATION | HIE | 115 | 0,30 +0,01 |
| IMAFLEX - A | IFX-A | 0 | 0,14 +0,00 |
| JUNEX | JNX | 1628 | 1,25 -0,19 |
| MATAMEC EXPLORATI | MEC | 564 | 0,52 +0,01 |
| MELKOR RESOURCES | MKR | 307 | 0,21 +0,00 |
| MRRM | MR | 0 | 6,75 +0,00 |
| NEMASKA EXPL | NMX | 149 | 0,54 +0,00 |
| NWAK | NW | 0 | 0,27 +0,00 |
| NICO | NCO | 0 | 0,07 +0,00 |
| PERLITE CANADA | PCI | 0 | 0,11 +0,00 |
| PERSHIMCO RESOURC | PRO | 186 | 0,41 -0,02 |
| PETROLIA | PEA | 3046 | 1,36 +0,11 |
| PETROLIA TECH-A VTO | PTA | 0 | 0,155 +0,00 |
| RES. MIN. RADIOS | RDS | 93 | 0,125 +0,01 |
| PRO-DR MNG RES | POI | 0 | 0,15 +0,00 |
| ROBEK RES | RBK | 4028 | 0,175 -0,02 |
| SIBIX RESOURCES | SIB | 187 | 0,08 +0,00 |
| SOFAMTECH | SO | 228 | 0,045 +0,00 |
| TYHOON EXPL-A | TYH | 459 | 0,88 -0,09 |
| VICTHOM HUMAN BIO | VHB | 0 | 0,12 +0,00 |
| VIOR EXPLORATION | VI | 57 | 0,15 +0,00 |
| WANTED TECH | WAN | 0 | 0,27 +0,00 |

L'IBR-OCA, marque de commerce du cyberjournal CommercialMondie (www.commerciellemondie.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

Lire les cotes
Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 10 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.
Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Les volumes des transactions sont en milliers d'actions.
Fern: cours à l'arrêt de transactions.
Ch: changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.
Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.
* Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

| Société | Volume (x1000) | Ferm. | Ch. |
|-------------|----------------|-------|------------|
| 01 COMM LAB | ONE | 83 | 2,25 +0,00 |
| SN PLUS | VNP | 61 | 8,27 -0,02 |

A à C

| | | | |
|----------------------|-------|------|-------------|
| AASRA TECH | AAS | 59 | 24,00 -0,40 |
| ABERDEEN INTL | ABG | 460 | 1,00 -0,02 |
| ABITIBIOWATER | ABW | 17 | 29,10 +0,07 |
| ABSOLUTE SOFTWA | ABT | 26 | 3,76 +0,07 |
| ACADIAN MNG | ADA | 7 | 0,395 -0,01 |
| ACADIAN TIMBER | ADN | 47 | 10,00 +0,00 |
| ACCORD FINANCIA | ACD | 1 | 7,51 -0,24 |
| ACE AVIAT HDG-AC | ACE-A | 58 | 12,72 -0,11 |
| ACE Aviation H | ACE-B | 45 | 12,72 +0,04 |
| ACIFY SMALL CA | ASF | 1 | 7,80 +0,02 |
| ADF GROUP SVTGT | DRX | 11 | 1,87 -0,02 |
| ADVANTAGE OIL | AAV | 236 | 7,68 -0,08 |
| Aecon Group | ARE | 312 | 9,00 -0,02 |
| AERQUEST INTL | AEL | 78 | 1,17 +0,12 |
| AETERNAL ZENTRI | AZ | 68 | 1,87 +0,02 |
| AFEXA LIFE SOURCE | FYA | 188 | 0,53 +0,04 |
| AFRICA RESOURCE | ARL | 4 | 1,51 +0,01 |
| AG GROWTH INTL | AFN | 141 | 54,76 +0,05 |
| AGF Management | AGF-B | 126 | 19,43 +0,14 |
| Agrium-Eagle Mi | AGM | 1591 | 71,73 -3,66 |
| Agrium | AGF | 969 | 65,70 +3,30 |
| AIRWORTH REG-S | ANS | 8 | 3,74 +0,03 |
| AIR CANADA VTO | ACA | 1907 | 3,26 -0,01 |
| AIR CANADA VTO | ACB | 2806 | 3,27 +0,01 |
| AIRBOSS OF AMER | BOB | 178 | 6,50 -0,02 |
| AKELA PHARMA | AKL | 20 | 0,155 +0,00 |
| AKITA DRILLING | AKT-A | 6 | 10,00 -0,10 |
| Alamos Gold | AGI | 345 | 17,08 +0,32 |
| ALANIS ROYALTY | AD | 7 | 13,30 +0,05 |
| ALARMFORCE INC | AF | 3 | 9,03 -0,22 |
| ALEXCO RESOURCES | AXR | 256 | 8,06 +0,38 |
| Alexis Minerals | AMC | 319 | 1,17 -0,01 |
| ALG PWR & UTIL | ALC | 185 | 4,98 +0,05 |
| ALGOMA CENTRAL | ALC | 8 | 94,40 -0,36 |
| ALIMENTA COUHC | ATO-A | 22 | 1,24 +1,16 |
| Alimentation Co | ATO-B | 235 | 27,00 +0,35 |
| ALLIANCE GRAIN | AGT | 131 | 21,37 +0,34 |
| ALLIED GOLD | ALG | 12 | 0,64 -0,02 |
| ALLIED NEVAPEX | ANV | 101 | 29,57 +0,25 |
| ALON THERRADIT | NPC | 80 | 0,415 +0,01 |
| ALMADEN MINERAL | AMM | 102 | 4,46 +0,21 |
| ALTAGAS | ALA | 349 | 23,94 +0,37 |
| ALTER NRG | NRG | 30 | 1,63 +0,08 |
| ALTIUS MINERALS | ALS | 18 | 14,04 -0,04 |
| AMERICAN BONAZ | BZA | 273 | 3,07 +0,01 |
| AMERICO RESOURC | ARG | 443 | 14,00 +0,02 |
| AMICA MATURE LI | ACC | 12 | 7,92 -0,04 |
| AMORPH LIFE SC | AMF | 55 | 0,325 +0,01 |
| ANORIX MINING | ANI | 123 | 0,155 +0,00 |
| ANATOLIA MIN. D | ANO | 180 | 8,33 +0,06 |
| Anderson Energy | ADW-A | 2608 | 1,21 +0,03 |
| ANDREW PCL NOVW | ADW-A | 6 | 8,74 -0,06 |
| ANGLO ENERGY | NLC | 270 | 8,33 -0,02 |
| Antim Energy I | AEI | 326 | 1,29 -0,02 |
| Antium Mining I | AIM | 591 | 6,23 -0,14 |
| Aquila Resource | ADA | 30 | 0,89 -0,02 |
| ARC RES | ARX | 913 | 26,50 +0,12 |
| ARGONAUT GOLD | ARG | 929 | 4,74 +0,19 |
| ARGOSE ENERGY | GSY | 39 | 2,52 +0,02 |
| ARISE TECHNOLOG | APV | 420 | 0,16 +0,00 |
| ARMISTICE RESOU | AZR | 338 | 0,50 +0,05 |
| ARMTEC INFRASTR | ARF | 42 | 18,42 -0,05 |
| ARSENAL ENERGY | ARE | 242 | 0,91 -0,02 |
| ARTEL EXPL | RTK | 54 | 2,25 -0,01 |
| ASIA BIO-CHEM | ABC | 257 | 1,47 -0,05 |
| Astria Media | ACM-A | 36 | 39,60 -0,11 |
| Atco | ACO-X | 51 | 57,57 -0,02 |
| ATCO CL 2 VTO | ACO-Y | 0 | 57,77 +0,00 |
| ATHABASCA OIL | ATH | 325 | 16,47 +0,00 |
| ATLANTIC POWERS | ATP | 119 | 15,32 +0,10 |
| ATMA RESOURCES | ATN | 1038 | 0,68 +0,06 |
| ATINA INNOVATI | ATA | 25 | 16,50 -0,02 |
| ATS AUTOMATION | ATA | 73 | 7,08 -0,08 |
| AUR GOLD CORP | AGL | 142 | 0,149 +0,09 |
| ● AUGUSTA RESOUR | AZC | 1445 | 5,46 +0,12 |
| AURIA MINERALS | ORA | 199 | 3,82 +0,03 |
| AURION MINES L | AOI | 358 | 7,43 +0,01 |
| AURUX GOLD | AUY | 638 | 0,89 +0,00 |
| AUTOCANADA | ACQ | 1 | 4,74 +0,05 |
| AUTOMALLOR | AM | 11 | 0,89 +0,00 |
| ● AVIOLAN RARE | AVI | 2175 | 8,11 +0,54 |
| AVCORP INDS | AVP | 195 | 0,065 -0,01 |
| AVENEX ENERGY | AVF | 97 | 6,20 +0,00 |
| AVION GOLD | AVR | 1800 | 1,75 +0,12 |
| AVNGL GOLD MINI | AVL | 129 | 0,465 -0,00 |
| AXIA NETMEDIA | AXZ | 16 | 1,77 +0,03 |
| AXIA DYNAMICS- BZGLD | AXD | 852 | 0,31 -0,02 |
| BADGER DAYLIGHT | BAD | 19 | 20,56 -0,19 |
| BAFFINLAND IRON | BI | 76 | 1,49 -0,01 |
| BAJAJ MINING | BAJ | 576 | 11,10 -0,04 |
| BALLAR POWER S | BLD | 72 | 2,08 +0,04 |
| Bank of Montreal | BMO | 2267 | 60,90 +0,39 |
| ● Bank of Nova S | BNS | 242 | 60,90 +0,78 |
| Bankers Petrol | BNK | 1082 | 8,90 +0,06 |
| BANNERMAN RESOU | BAN | 191 | 0,85 +0,02 |
| BANRO | BAA | 1504 | 3,10 +0,03 |
| Barrick Gold | BAX | 2731 | 49,91 +0,93 |
| BAYTEX ENERGY | BTE | 354 | 52,45 +0,19 |
| BCE | BCE | 1654 | 35,80 +0,09 |
| BELL ALLIANT | BA | 303 | 26,66 +0,00 |
| BELLATRIX EXPL | BXE | 1462 | 5,72 -0,12 |
| BELLUS HEALTH | BLU | 171 | 0,15 +0,00 |
| BENGAL ENERGY | BNG | 958 | 2,15 +0,22 |
| BENNETT ENVTML | BEV | 180 | 2,07 +0,01 |
| BIG ROCK BREWER | BR | 1 | 16,05 -0,20 |
| BIOEXX SPECIALT | BXI | 1078 | 2,33 +0,13 |
| BIONICHE LIFE | BNC | 98 | 1,34 -0,02 |
| BIOETH THERAP-B | BDE | 110 | 0,14 +0,04 |
| BIOEST VENTRO | BWE | 7 | 0,30 +0,00 |
| Biorch | BX | 18 | 1,41 -0,02 |
| Biorch/Ener | BIR | 189 | 11,57 -0,06 |

D à G

| | | | |
|-------------------|-------|------|-------------|
| DALRADIAN RES | DNA | 72 | 2,07 +0,04 |
| DALSA | DL | 11 | 18,23 +0,00 |
| DAVIS + HENDERS | DF | 81 | 21,00 -0,02 |
| DAY4 ENERGY | DPE | 30 | 0,45 +0,00 |
| DAYLIGHT ENERGY | DAL | 820 | 10,40 +0,06 |
| DEANS KNIGHT 14 | DNC | 7 | 13,26 -0,08 |
| DEETHEE EXPL | DTX | 103 | 5,20 +0,25 |
| DEJOUR ENTERPRI | DEJ | 7 | 0,305 -0,01 |
| DELPHI ENERGY | DEE | 3008 | 2,09 +0,04 |
| Densson Mines C | DNL | 3540 | 4,12 -0,01 |
| DETROUR GOLD | DGC | 292 | 32,49 +0,11 |
| DEW DEX | DHX | 2688 | 0,85 +0,00 |
| DIA Medco | DUR | 248 | 1,00 +0,01 |
| DIAGNOCURE | DIA | 12 | 2,07 +0,04 |
| DIAMOND FIELDS | DF | 78 | 3,07 -0,02 |
| DIAZ RESOURCES | DZR | 6 | 0,14 +0,00 |
| DIETRECHS PMTS | DCI | 12 | 22,20 -0,05 |
| DISCOVERY AIR-A | DAI | 82 | 0,395 -0,02 |
| DISTINCTION | DL | 12 | 2,75 -0,01 |
| DOLLARAMA | DOL | 588 | 29,40 -0,25 |
| DOMTAR | UFS | 18 | 1,73 -0,49 |
| DOMTAR COA EXCH | UFX | 0 | 92,15 +0,10 |
| Dorel Industrie | DI-B | 98 | 32,00 -0,18 |
| DRAGONWATER | DW | 68 | 7,67 -0,07 |
| DULUTH METALS | DM | 81 | 2,78 -0,02 |
| DUNDEE CAP MTK | DCM | 445 | 11,18 +0,01 |
| ● Dundee Corporat | DC-A | 75 | 23,84 -0,09 |
| DUNDEE PRECIOUS | DFP | 266 | 8,94 -0,07 |
| DundeeWealth | DFW | 28 | 20,28 +0,24 |
| DYNACOR GOLD MI | DNG | 95 | 1,87 +0,00 |
| DYNASTY METALS | DM | 24 | 3,62 +0,00 |
| Eastern Metals | ELM | 2007 | 1,71 -0,01 |
| EASTMAN RESOUR | ER | 61 | 1,73 -0,02 |
| ECONOMIC INV TR | EVT | 1 | 65,60 +0,00 |
| ECOPETROL SA SP | ECP | 0 | 40,04 -0,83 |
| EFC FINANCIAL | EFC | 521 | 11,44 +0,05 |
| EFC SILVER MIN | EFS | 0 | 7,69 +0,09 |
| EJCU SILVIER H | EJH | 0 | 16,85 +0,00 |
| EL FINL | ELF | 1476 | 16,93 +0,30 |
| Eldorado Gold C | ELD | 307 | 3,17 +0,01 |
| ELECTROYA | ELC | 50 | 8,01 +0,16 |
| EMBER RESOURCES | EMR | 66 | 0,62 +0,02 |
| EMC METALS | EMC | 354 | 0,31 +0,03 |
| EMER MINING TMX | EMT | 765 | 0,265 +0,00 |
| Emera | EMA | 219 | 32,54 +0,09 |
| EMERG OIL & GA | EOI | 1760 | 3,80 +0,02 |
| Empire Company | EMP-A | 29 | 53,93 +0,26 |
| Enbridge | ENB | 581 | 57,00 +0,02 |
| ENESCO INC FU | ENF | 59 | 18,50 +0,05 |
| EnCana Corporat | ENCA | 1916 | 30,48 -0,04 |
| ENDEAVOR MIN | END | 1581 | 2,81 +0,02 |
| ENDEAVOR SILVE | ENS | 185 | 0,88 +0,22 |
| ENERCARE | ENR | 55 | 7,28 -0,02 |
| ENERGY FUELS | EFR | 1189 | 1,22 -0,13 |
| ENERGY SERVICES | ESR | 189 | 30,50 +0,11 |
| ENERGY SYSTEMS | ESI | 486 | 16,75 -0,24 |
| ● ENSIGN ENERGY S | ESI | 188 | 10,60 +0,24 |
| ENTERPRISE OIL F | E | 34 | 0,22 -0,02 |
| ENTREE GOLD | ETG | 136 | 3,23 -0,10 |
| ENVOY CAPITAL | ECV | 467 | 1,70 -0,19 |
| ● EPSILON ENERGY | EPC | 367 | 3,95 +0,07 |
| EQUINOX | EQU | 19 | 6,82 -0,06 |
| Equinox Mineral | EQU-M | 2574 | 6,49 -0,21 |
| EQUITY GROUP | EQ | 6 | 29,15 +0,00 |
| ● EQUITY FI HLDGS | EFC | 49 | 7,68 +0,28 |
| ESD Resources | ESR | 125 | 1,47 +0,05 |
| ESPIAL GROUP | ESP | 0 | 0,88 +0,13 |
| ● ESSENTIAL EGY | ESN | 186 | 2,45 -0,01 |
| EUROGAS | EUG | 22 | 1,04 +0,01 |
| European Gold | EUG | 2454 | 14,78 -1,20 |
| EVARTS TECHNOLO | ET | 3 | 19,19 +0,05 |
| ● EVGENIUS ENERGY | EVG | 395 | 0,95 -0,02 |
| EVOLVING GOLD | EVO | 196 | 2,15 +0,07 |
| EXALCO ENERGY | EXN | 281 | 1,04 +0,00 |
| EXCELLEN RESOUR | EXR | 23 | 19,70 +0,07 |
| EXCHANGE INCOME | EIX | 173 | 5,47 -0,06 |
| EXETER RESOURCES | EXR | 13 | 8,75 +0,00 |
| EXPRO SV | XRG | 173 | 5,10 -0,03 |
| EXTORRE GOLD | | | |

arts&spectacles



L'IMPOSTURE

LA FACE CACHÉE DE LA PROSTITUTION

Pour en finir avec l'idée que la prostitution est un libre choix, la documentariste Ève Lamont donne la parole aux travailleuses du sexe, «les femmes les plus souffrantes que j'ai rencontrées dans ma vie», dit-elle. Son plaidoyer pour l'abolition de la «marchandisation du corps» s'inspire en outre des travaux de l'anthropologue Rose Dufour, qui a établi à Québec La maison de Marthe. → 29

Dimanche

Le dernier Radiohead, pièce par pièce

LE CAHIER
LIVRES DE
DIDIER
FESSOU

Demain

BLUE VALENTINE :
LE FILM DE
LA SEMAINE

LA CRITIQUE
DU SPECTACLE
DE
MORCHEEBA

Skye
Edwards



Sylvie Drapeau revient sur scène

→ La maladie n'aura pas tenu l'actrice Sylvie Drapeau à l'écart des planches trop longtemps puisqu'elle reprendra son monologue théâtral de *La liste*, à L'Anglicane, le 5 mars, à 20h. Le texte de Jennifer Tremblay, Prix du Gouverneur général en 2008, est mis en scène par une autre grande dame du théâtre québécois, Marie-Thérèse Fortin. *La liste* présente les confessions d'une mère de famille, en-

lisée dans la culpabilité et la solitude, qui se sent responsable de la mort de sa voisine. Ce rôle a valu bien des éloges à Sylvie Drapeau, dans une année théâtrale extrêmement chargée. L'actrice avait d'ailleurs dû abandonner le rôle principal de *Piaf* tout juste au début de la tournée qui est passée par Québec en octobre dernier. Une rencontre avec M^{mes} Tremblay et Drapeau se déroulera immédiatement après la représentation de *La liste*. Billets en vente à L'Anglicane (418 838-6000) ou sur le réseau Billetech. **Éric Moreault**

MÉMOIRES D'ATELIER

Les mains de Riopelle

Josianne Desloges

jdesloges@lesoleil.com



Arts visuels

Critique

L'exposition *Mémoires d'atelier* nous permet d'entrer dans un coin rarement dévoilé de l'atelier de Riopelle. On y découvre ses sculptures, ses fusains et ses dernières toiles, dans lesquelles l'artiste avait délaissé les explosions de couleurs vives pour les noirs, les blancs, les bleu sombre et les gris.



Deux exemplaires du magnifique *Hibou roc*, en bronze (à l'avant) et en plâtre. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

DES PRODUCTEURS DE **INCENDIES**

« LE PUBLIC DE LA BERLINALE EST TOMBÉ SOUS LE CHARME ! ILS ONT RI AUX ÉCLATS. »
NATHALIE PETROWSKI, LA PRESSE

« EXCELLENT FILM, D'UN HUMOUR NOIR IRRÉSISTIBLE. »
MARC CASSIVI, TWITTER

EN TERRAINS CONNUS

UN FILM DE **STÉPHANE LAFLEUR**
UNE PRODUCTION DE **MICRO SCOPE**
FRANCIS LA HAYE FANNY MALLETTE

www.enterrainsconnus.com www.hommedufutur.com

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE ! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS

« INTRÉPIDE ET SEXY! »
METRO

DU RÉALISATEUR DU CINQUIÈME ÉLÉMENT

LES AVENTURES EXTRAORDINAIRES D'**Adèle BLANC-SEC**

UN FILM DE LUC BESSON

AdeleBlancSec.ca

À L'AFFICHE !
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS

NOMINATION AUX OSCAR
MEILLEUR FILM - LANGUE ÉTRANGÈRE

3 500 000 \$ AU BOX OFFICE !
GAGNANT DE 11 PRIX INTERNATIONAUX

★★★★★
- THE GAZETTE
★★★★★
- RUE FRONTENAC

« UN GRAND FILM QUÉBÉCOIS. »
- MARC CASSIVI, LA PRESSE

★★★★★
- LA PRESSE - JOURNAL DE MONTRÉAL - LE SOLEIL
- CINOQUE.COM - ICI WEEKEND (24H) - LA TRIBUNE
- LECINEMA.CA - ECHOS VEETTES

D'APRÈS LA PIÈCE DE WAJDI MOUAWAD

INCENDIES

UN FILM DE DENIS VILLENEUVE

www.incendies-lefilm.com

À L'AFFICHE !
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS

« *Gnoméo & Juliette* est craquant ! Une vague 'nains de jardin' post-Amélie Poulain pourrait être à prévoir ! »
- Sonia Sarfati, La Presse

« J'AI ADORÉ ! Je suggère FORTEMENT ce film, c'est une belle sortie en famille, les adultes ne s'ennuieront pas. J'ai ri aux éclats ! »
- Sylvain Ménard, *Puisqu'il faut se lever avec Paul Arcand*, 98.5

HÉLÈNE FLORENT SOPHIE CADIEUX

MAXIME LE FLAGUAI MARIO SAINT-AMAND

Gnoméo & Juliette

en 3D

MUSIQUE INTERPRÉTÉE PAR ELTON JOHN ET INVITÉS SPÉCIAUX

Gnoméoetjuliette.com

À L'AFFICHE AU CINÉMA ET real 3D ! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS

« EXCITANT ET REMPLI D'ACTION! »
- DANA KROOK FAZE MAGAZINE

NUMÉRO QUATRE

DREAMWORKS PICTURES ET RELIANCE BIG ENTERTAINMENT PRÉSENTENT UNE PRODUCTION BAY FILMS UN FILM DE D.J. CARUSO

« NUMÉRO QUATRE » ALEX PETTYFER TIMOTHY Olyphant TERESA PALMER DIANNA AGRON CALLAN MCGALLIFFE KEVIN DURAND MUSIQUE TREVOR RABIN PRODUCTIONS DAVID VALDES CHRIS BENDER ET J.C. SPINX PRÉSENTÉ PAR MICHAEL BAY

LES RÔLES DE PITTACUS LORE SCÉNARIE ALFRED GOUGH & MILES MILLAR ET MARTI NOXON RÉALISÉ D.J. CARUSO

DISPONIBLE AUX JEUNES ENFANTS

VIVEZ L'EXPÉRIENCE EN IMAX

Suivez-nous sur: www.facebook.com/DisneyFilmsQuebec

À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

Ce sont les sculptures inédites de la série *Hibou*, coulées en bronze à Inverness cet automne, qui retiennent davantage l'attention. Ces oiseaux seraient un peu l'extension d'un exercice souvent demandé aux étudiants de l'école des beaux-arts, au dire d'Yseult Riopelle, fille de l'artiste et conceptrice de l'exposition.

Pour l'imposant *Hibou pelle*, Riopelle aurait utilisé comme armature une pelle à charbon, qu'on devine encore dans la sculpture. Devant le *Hibou roc*, qui fait partie d'une sculpture monumentale nommée *La fontaine* et que M^{me} Riopelle souhaite éventuellement faire couler, les mots nous manquent. Il est simplement magnifique.

On voit très bien les traces des mains du maître sur les sculptures, très texturées, et on reconnaît les mêmes gestes que dans ses toiles. Lorsqu'on s'approche, on y découvre une multitude de personnages et de visages qui nous racontent, en quelque sorte, une histoire inscrite dans la matière.

LES FUSAINS DE 1976

La douzaine de fusains, tous sans titre, ont été réalisés en 1976, en France et au Québec. Dans la galerie Michel Guimont, leurs tracés organiques semblent créer du feuillage derrière les sculptures animales.

À la place d'honneur, on a placé la grande toile *Titanic II*, de la série *Iceberg*, de 1979. Il s'agit de l'une des dernières toiles peintes par Riopelle, plus mature et posée que les énergiques explosions de couleurs automatistes des années 1950. Il y a une profondeur et une force impressionnantes dans ce naufrage figé où ciel et glaces se confondent.

À la galerie Michel Guimont (273, rue Saint-Paul, Québec) jusqu'au 13 mars. Info : 418 692-1188

L'IMPOSTURE

Le mythe du choix

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Cinéma

Se prostituer est un choix? La documentariste Ève Lamont, qui a effectué des recherches sur le terrain depuis 2006, montre avec son film *L'imposture* que le libre choix est un mythe dans l'industrie du sexe, tout comme celui du plaisir et de la liberté.

«Ce n'est pas un choix délibéré, se prostituer. Quarante-vingt-dix pourcent des femmes qui sont dans la prostitution veulent s'en sortir. C'est un système organisé par des hommes. D'ailleurs, on ne devrait pas dire "prostituées", mais "femmes que l'on prostitue"», remarque la cinéaste, dont le film montre bien le rapport de domination qu'ont les proxénètes sur les femmes.

Dans son documentaire, elle donne la parole aux travailleuses du sexe, qui lèvent le voile sur leur passé tragique, les agressions dont elles ont été victimes, la honte qui les couvre, la misère dans laquelle elles vivent, la solitude qui est la leur.

«Ce sont les femmes les plus souffrantes que j'ai rencontrées dans ma vie. On entre facilement dans ce milieu, mais on en sort difficilement. La prostitution entraîne une désensibilisation face au corps et aux émotions. Les femmes se dissocient de leur corps pour passer à travers : elles sont des orifices», s'indigne M^{me} Lamont, soulignant que les femmes qui ont témoigné devant sa caméra l'ont fait avec le désir que leur malheur n'arrive pas à d'autres femmes.

INTÉGRER LE MESSAGE

La cinéaste fonde une partie de son plaidoyer antiprostitution sur les travaux de recherche de l'anthropologue Rose Dufour, qui a établi à Québec La maison de Marthe, un des très rares endroits dans la province où sont offerts des services pour aider les femmes à se sortir de la prostitution — soulignons que l'organisme vit seulement de dons et n'est aucunement subventionné.

Les recherches de M^{me} Dufour ont mis en lumière les systèmes qui génèrent la prostitution. Ainsi, on apprend que 90 % des femmes du milieu ont été victimes d'inceste ou d'agressions sexuelles quand elles étaient enfants ou adolescentes.

«Ça leur a envoyé le message

que leur seule valeur est sexuelle. Quand on bascule dans la prostitution, on a intégré aussi le message de la société : être séduisante, *sexy* et répondre aux désirs des hommes», soutient M^{me} Lamont.

Une fois entrées dans le métier, elles ne voient plus comment en sortir, que faire d'autre. La plupart ont commencé très jeunes. Les gangs de rue recrutent des adolescentes de 13-14 ans, en ville comme en région.

«La sollicitation se fait de façon insidieuse par des gens très manipulateurs.»

La documentariste plaide pour l'abolition de la prostitution, par des mesures semblables à celles adoptées en Suède, en Norvège et en Islande : pénaliser les clients et cesser de criminaliser les prostituées.

«Essentiellement, il s'agit de décriminaliser les femmes pour ne pas les revictimiser. Il faut aussi des programmes de prévention et d'éducation auprès de la population pour que chacun sache que la prostitution est un acte d'exploitation. Si on veut atteindre l'égalité hommes-femmes, il faut remettre en cause la marchandisation du corps.»

Le documentaire *L'imposture* prend l'affiche aujourd'hui au Cinéma Cartier.



Les travaux de recherche de l'anthropologue Rose Dufour, qui a établi à Québec La maison de Marthe, révèlent que 90 % des femmes du milieu de la prostitution ont été victimes d'inceste ou d'agressions sexuelles quand elles étaient enfants ou adolescentes. «Ça leur a envoyé le message que leur seule valeur est sexuelle», soutient la réalisatrice du film. — PHOTO LES PRODUCTIONS DU RAPIDE-BLANC



Pour son film *L'imposture*, la documentariste Ève Lamont a effectué des recherches sur le terrain à partir de 2006.

«Ce sont les femmes les plus souffrantes que j'ai rencontrées dans ma vie. On entre facilement dans ce milieu, mais on en sort difficilement»

— Ève Lamont, parlant des travailleuses du sexe à qui elle donne la parole dans son film

2034335

VOYEZ GRATUITEMENT
cette fin de semaine
Arthur et les Minimoys
UN FILM DE LUC BESSON
Pour connaître les cinémas participants, visitez www.arthur-lesfilms.com

2034333

1 000 000\$ AU BOX-OFFICE!

★★★★★

«Un party totalement RÉUSSI. Un film à SUCCÈS. Avec *Funkytown*, le cinéma québécois fait un autre pas de géant.»
Michelle Coude Lord, *Le Journal de Montréal*

«Un *Boogie Nights* québécois. CAPTIVANT.»
Marc Cassivi, *La Presse*

FUNKYTOWN

ÉCRIT PAR STEVE GRILUCCIO RÉVISÉ PAR DANIEL ROBY PRODUCTEUR ANDRÉ BOULÉAU

funkytown-lefilm.com remstarfilms.com

BANDE SONORE DISPONIBLE EN MAGASIN
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE 13

2034340

2 NOMINATIONS AUX OSCARS
MEILLEUR ACTEUR - Javier Bardem
MEILLEUR FILM EN LANGUE ÉTRANGÈRE

«★★★★★» (sur quatre)
- Chris Knight, *NATIONAL POST*

«BRAVO BARDEM!
Une remarquable interprétation digne d'un Oscar»
- Peter Travers, *ROLLING STONE*

GAGNANT MEILLEUR ACTEUR JAVIER BARDEM FESTIVAL DE CANNES

UN FILM DE IÑÁRRITU
BARDEM BIUTIFUL

MAPLECONNECT.ca biutiful-themovie.com

DÈS AUJOURD'HUI
V. ORIGINALE ESPAGNOLE AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

2034347

LE FILM #1 AU CANADA

ADAMSANDLER JENNIFERANISTON
MéchantMenteur
v.f. de «Just Go With It»
À L'AFFICHE

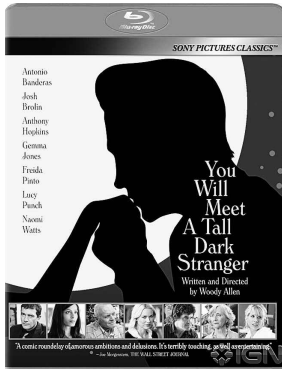
MechantMenteur-lefilm.ca

À L'AFFICHE Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

CINÉMA MAISON

Exceptionnel ★★★★★ Excellent ★★★★★ Bon ★★★ Passable ★★ À éviter ★ Les DVD critiqués sont fournis à titre gracieux par le Ciné Vidéo Club Cartier

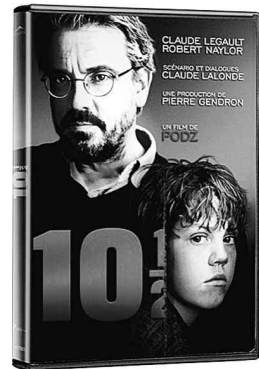
★★★1/2
COMÉDIE DRAMATIQUE
Vous allez rencontrer un bel et sombre inconnu
(You Will Meet a Tall Dark Stranger)
 de Woody Allen



Définitivement Woody!

D'une fois à l'autre, et ça dure depuis plus de 40 ans, Woody Allen donne l'impression de toujours faire le même film. Pour notre plus grand plaisir. Cette nouvelle offrande, tournée à Londres, n'est peut-être pas son meilleur coup, mais s'avère une autre brillante variation sur ses thèmes de prédilection. À 75 ans, Allen poursuit sa truculente analyse de la nature humaine, cette fois à travers les récits croisés des membres d'une même famille : le père, un septuagénaire frappé par un tardif démon du midi (Anthony Hopkins) emménage avec une poule de luxe (impayable Lucy Punch), alors que sa fille (Naomi Watts) reluque son patron (Antonio Bandera) et que son écrivain raté de gendre (Josh Brolin) en fait tout autant avec la ravissante voisine d'en face (Freida Pinto). L'épouse délaissée (Gemma Jones) n'est pas en reste, canalisant sa tristesse dans les chimères d'une voyante qui lui promet une aventure avec un «bel et sombre inconnu»... Pas de doute : nous sommes bel et bien dans un film de Woody Allen. **Normand Provencher**

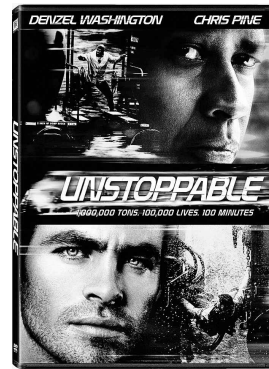
★★★1/2
DRAME
10 1/2
 de Daniel «Podz» Grou



Numéro d'acteur

Après *Les 7 jours du talion*, le réalisateur Daniel «Podz» Grou propose un autre drame coup-de-poing qui ne laisse pas indenne à l'arrivée, avec cette histoire d'un gamin explosif de 10 ans et demi à la sexualité précoce (Robert Naylor) placé en centre d'accueil, sous la gouverne d'un patient éducateur (Claude Legault) qui tentera de percer la carapace de cet enfant sauvage délaissé par ses parents. Comme dans son film précédent, Podz laisse parler les situations, souvent dures, sans appuyer à gros traits sur les émotions des personnages. Un film de bruit et de fureur où le jeune Naylor livre une performance remarquable. Étrangement, l'adolescent est en nomination pour un Genie d'interprétation, mais pas pour un Jutra. En revanche, le film est candidat aux «Oscars» du cinéma québécois dans les catégories meilleur film, meilleure réalisation, meilleur acteur (Legault) et meilleur scénario (Claude Lalonde). Des honneurs pleinement mérités. **Normand Provencher**

★★★
ACTION
À fond de train
(Unstoppable)
 de Tony Scott



Déraillement contrôlé

Après la prise d'otages dans le métro de New York, dans *The Taking of Pelham 1 2 3*, le vétérinaire réalisateur Tony Scott lance de nouveau sa caméra sur les rails, cette fois à la poursuite d'un train fou roulant à tombeau ouvert, sans conducteur, à travers l'Ohio. Un chef de locomotive à la veille de la retraite (Denzel Washington, acteur fétiche de Scott) jouera le héros, avec l'aide d'un jeune adjoint à la vie matrimoniale précaire (Chris Pine). Une production d'action à la réalisation rythmée, au montage nerveux et à la photographie soignée, mais qui agace par la minceur psychologique des personnages. C'est parfois gros et tiré par les cheveux (adaptation romancée d'événements véridiques), mais Scott réussit à ramener le récit sur les rails, en route vers la traditionnelle finale d'apothéose où les héros se congratulent au son d'une musique de circonstance. Un film pas toujours subtil, mais assez efficace. Appelons cela un plaisir coupable. **Normand Provencher**

★★★
DRAME
Tromper le silence
 de Julie Hivon



Fureur intérieure

À son second long-métrage après *Crème glacée, chocolat et autres consolations*, la cinéaste Julie Hivon propose une intéressante étude de mœurs sur deux êtres attirés irrémédiablement l'un vers l'autre, sans connotation sexuelle en toile de fond. Photographe en rupture avec son art et son frère (Sébastien Huberdeau), Viviane (Suzanne Clément, en nomination au Jutra de la meilleure actrice) s'attache pour des raisons obscures à un jeune mécanicien rebelle lui servant de modèle et détenteur d'un lourd secret (Maxime Dumontier). Avec son titre évoquant les vertus thérapeutiques de la parole, *Tromper le silence* séduit par sa mise en scène soignée et la complicité entre ses deux protagonistes, lancés dans une valse-hésitation où chacun impose le rythme à tour de rôle. En revanche, le scénario compte des moments moins réussis, avec des *flash-backs* oniriques (avec les voix en décalage) relatant les souvenirs de Viviane avec son frère. **Normand Provencher**

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

| | | (N) - Nouvelle émission | | | | | | 2011-02-18 | | |
|--------------|--------|---|---|--|--|---|---|---|--------------------------|----------------------------|
| Réseau | Câble | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 |
| 11 | SRC | 6 | KAMPAI! À votre santé | | Paquet voleur | Une heure sur terre | | Le Téléjournal | (22h45) Nouvelles sports | Pour un soir seulement |
| 4 | TVA | 7 | J.E. | | Du talent à revendre | Ça finit bien la semaine | | TVA nouvelles | (22h45) Denis Lévesque | |
| 2 | V | 13 | Nos Canadiens (N) | Nos Canadiens (N) | V / Une ère nouvelle (N) | Terminator / La souricière (N) | | Un gars le soir (N) | Dumont (N) | Atomes crochus |
| 15 | TQc | 8 | Le canal masqué (N) | Chabotte et fille (N) | Huis clos (N) | Curieux Bégin / Sept-Îles (N) | | Belle et Bum / Alexandre Désilets et Sonia Benezra. | | |
| 5 | CBC | 12 | Wheel of Fortune | Jeopardy! | Marketplace (N) | The Rick Mercer Report | the fifth estate / The Devil You Know (N) | CBC News: The National | | (22h55) CBC News: Late |
| 12 | CTV | 14 | eTalk (N) | The Big Bang Theory | The Defenders / Nevada v. Hunter / Dan Aykroyd (N) | CSI: NY / Megan Ward et Lindsay Price. (N) | Blue Bloods / Dedication (N) | News | | |
| 20 | Global | 3 | Ent. Tonight Canada | Entertainment Tonight | Kitchen Nightmares / Grasshopper Also (N) | 90210 / Revenge With the Nerd / Nelly (N) | Haven / Ball and Chain | News | | |
| 22 | ABC | 2 | Fox 44 News at 7 | The Office | Supernanny / Merrill Family (N) | Primetime: What Would You Do? (N) | 20/20 | TMZ | | |
| 3 | CBS | 21 | CBS Evening News | Entertainment Tonight | The Defenders / Nevada v. Hunter / Dan Aykroyd (N) | CSI: NY / Megan Ward et Lindsay Price. (N) | Blue Bloods / Dedication (N) | News | | |
| FOX | 34 | Two and a Half Men | Two and a Half Men | Kitchen Nightmares / Grasshopper Also (N) | Fringe / 6B (N) | FOX 44 News at 10 | How I Met Your Mother | | | |
| 5 | NBC | 18 | Jeopardy! | Wheel of Fortune | Who Do You Think You Are? / Rosie O'Donnell (N) | Dateline NBC (N) | News | | | |
| 57 | PBS | 42 | PBS NewsHour | Roadside Adventures | Ebert at the Movies | Washington Week | Need to Know (N) | BBC Newsnight | News | |
| RDI | 19 | 24 heures en 60 minutes | | Les grands reportages: Exploration / Les Marquises | Le Téléjournal RDI | RDI économie | Le National | Le Téléjournal | | |
| ARTV | 31 | Comme par magie | Voulez-vous danser? | Les Touilleurs / Marie-Fleur St-Pierre | C'est juste de la TV | | Les grandes entrevues / André Sauvé | | | |
| Canal D | 20 | Experts en crime / Meurtres en Louisiane | Un tueur si proche / Michel Beaudoin | Enquêtes FBI / Colis piégés | Alliance meurtrière / Le calme avant la tempête | C'est incroyable! | | | | |
| Canal Vie | 35 | Décore ta vie | Des noces rock'n'roll | On a échangé nos mères / Sundstorm et Tower | César, l'homme qui parle aux chiens / Hardy | Bye-Bye Maison | Des idées de grandeur | Ma maison | | |
| Évasion | 23 | Les marchés / Les marchés de la Martinique | Guide restos VOIR / Marc Hervieux | Hell's Kitchen | Le top du luxe / Les propriétaires d'hôtels | Soleil tout inclus | | | | |
| Historia | 25 | Les ailes de la guerre / F-4 contre MIG 21 | Pawn Stars | Absurde et breveté | NCIS enquêtes spéciales / La momie | LE TEMPS DES GITANS (1988) avec Bora Todorovic, Davor Dujmovic. | | | | |
| MusiMax | 32 | Bon Jovi: When We Were Beautiful | Génération 2000 | NÉE POUR DANSER (2001) avec Julia Stiles, Sean Patrick Thomas. | | | | | | |
| Musique Plus | 30 | Débat critique | Le monde de Christo | École de charme | The Island | Séduction 101 | Coup de rock | | | |
| Séries + | 24 | Protection témoins / Jusqu'à le crime nous sépare | C.S.I.: Les experts | Sans laisser de trace / Dévotions | Castle / Mémoires d'outre-tombe | N.I.H. alertes médicales | | | | |
| TV5 | 15 | Vu changer la Terre / Canada: La banquise évanouie | Thalassa / Chasseurs de narval | Littoral | Club social / Jean-René Dufort et Claude Poissant. | TV5 le journal | | | | |
| ZTélé | 26 | On va s'coucher | Jobs de bras | Sales Jobs / Cultivateurs de canneberges | Monstres Mécaniques / Super pipeline | Chasseurs de fantômes / Des esprits à la mer | Démons | | | |
| RDS | 33 | Hockey 360° | LNH Hockey / Bruins de Boston c. Sénateurs d'Ottawa (En direct) | | | L'antichambre (En direct) | Sports 30 | | | |
| Sportsnet | 38 | UEFA Magazine | EPL Review Show | MMA Connected | EPL Review Show | Sportsnet Connected | Hockeycentral | | | |
| TSN | 28 | That's Hockey (En direct) | LNH Hockey / Bruins de Boston c. Sénateurs d'Ottawa (En direct) | | | SportsCentre | | | | |
| 9 | T-MAG | 10 | Animag | La belle vie | Son et image | Expo Habitat 2011 | Habitat-Mag | Astro Flash | Passion Auto Rétro | À la découverte... / Extra |
| Vox | 9 | LHJMQ Hockey / Remparts de Québec c. Junior de Montréal (En direct) | | | | La relève Juste pour rire | Mise à jour | LeZarts | | |
| Télétoon | 36 | Batman: L'alliance | Iron Man / Double-Je | Wolverine et les X-men | Star Wars: Clone Wars | Les Simpson | UNE HISTOIRE DE SIN CITY (2005) avec Mickey Rourke, Bruce Willis. | | | |
| Vrak-TV | 16 | Famille parfaite | Une grenade avec ça? | Fois dans le trouble | L'Horrorarium | Smallville / Humain, trop humain | 70 | Méchant changement | Fan Club | |

Arcade Fire pourrait chanter en anglais le 24 juin

La ministre Christine St-Pierre contredit les organisateurs du spectacle de la Fête nationale à Montréal



La ministre Christine St-Pierre dit avoir écrit au groupe Arcade Fire, qu'elle trouve «vraiment fantastique», pour le féliciter pour son prix Grammy.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

La Presse Canadienne

MONTREAL — La ministre québécoise de la Culture n'a aucune objection à ce qu'un groupe anglophone montréalais comme Arcade Fire, grand gagnant des prix Grammy dimanche dernier, chante en anglais s'il participe au spectacle de la Fête nationale des Québécois.

La fête doit inclure tous les citoyens, quelle que soit leur origine. Les anglophones et les allophones sont tous les bienvenus, estime la ministre Christine St-Pierre, qui croit que c'est pour cette raison que le gouvernement du Parti québécois (PQ) a décidé de changer l'appellation fête de la Saint-Jean-Baptiste pour fête nationale, en 1978.

Les propos de la ministre ont été imités hier par le critique en matière culturelle du PQ, Yves-François Blanchet. «Je ne vois vraiment rien de mal à ce que l'on chante en espagnol, en anglais, en italien, en créole, en innu» durant la Fête nationale, a-t-il déclaré, «en autant que l'animation, les interventions et la grande majorité du contenu soient, par simple courtoisie, en français».

UN CHOIX ARTISTIQUE

Selon la ministre St-Pierre, les musiciens font un choix artistique lorsqu'ils décident dans quelle langue ils vont chanter et c'est un droit qu'elle respecte.

Le gouvernement provincial est un partenaire financier important du spectacle du 24 juin qui a lieu à Montréal.

Mercredi, les organisateurs du spectacle de la Fête nationale avaient indiqué que les gagnants du prix Grammy pour le meilleur album ne seraient les bienvenus au concert du 24 juin que s'ils chantaient en français.

Luc Savard, directeur général de la Fête nationale, avait déclaré à La Presse Canadienne que les mêmes règles avaient été respectées par d'autres artistes anglophones, au fil des ans, afin de prendre part au concert.

La question à savoir si Arcade Fire se produira dans son patelin à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste ne se pose cependant pas cette année : le groupe sera en tournée en Europe cet été, et M. Savard a expliqué que la liste des invités de cette année était déjà complète.

24^e BOURSE RIDEAU

Troupes de théâtre de la région primées

Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Les gagnants de la 24^e Bourse RIDEAU ont été dévoilés hier, lors de la soirée de clôture de ce rendez-vous des diffuseurs et des producteurs de nombreuses disciplines artistiques qui s'est tenu dans la capitale.

Parmi les lauréats de la région de Québec, les compagnies de théâtre ont été choyées. Le Théâtre à Tempo a remporté une bourse de la Ville de Québec pour lui permettre de faire une tournée hors Québec avec son spectacle *La grande étude*. Olivier Forest, le créateur du spectacle, bénéficiera aussi d'un stage professionnel à l'étranger. Le Théâtre des Confettis a quant à lui obtenu le prix Solotech lors d'un tirage au sort.

Les Arts de la scène de Montma-

gny, qui ont présenté plus de 750 spectacles variés depuis leur création, ont remporté le prix RIDEAU/XM Canada Diffuseur. Le chansonnier et conteur gaspésien Patrice Michaud a reçu le prix des diffuseurs européens.

Par ailleurs, Misteur Valaire, en nomination aux Juno, a obtenu le prix Cirque du Soleil pour l'audace de son hip-hop électro jazz. Le groupe féminin *a capella* Galant, tu perds ton temps pourra pour sa part bénéficier d'une résidence au Palais Montcalm au cours de l'année.

Le Théâtre Motus, le Théâtre Bluff (qui a 20 ans cette année), le groupe folk et hip-hop Random Recipe, le slammeur Mathieu Lippé, le jazzman Rafael Zaldivar, le multi-instrumentiste Norvégien Leif Vollebakk et divers organismes culturels ont également reçu des prix.

La folle soirée

DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

La culture au cœur du développement durable

3019524

VENDREDI 18 FÉVRIER

GRATUIT

Artistes invités

Performances dans les salles 20 h 30 – 23 h

- Chloé Sainte-Marie et Joséphine Bacon, poésie
- Loup Bleu, marionnette
- Gilles Sioui, musique blues
- Laurence Brunelle-Côté et Myriam Legault-Lamontagne, performance poétique
- Manon Barbeau, courts métrages




Ouverture des expositions 17 h – minuit

Carrefour des idées 18 h – 19 h

Dans le cadre de la démarche **agenda 21** agenda21c.gouv.qc.ca

Rencontre animée entre le public et les artistes, avec Mathieu Dugal, animateur, Jérôme Dupras, de la Fondation des Cowboys Fringants, Françoise Guénette, journaliste et Michel Côté, directeur général du Musée de la civilisation

Performances dans le hall

Andrée Bilodeau chante le Mambo, 17 h 30 et 19 h 30
Arts du cirque, 20 h 30 à 22 h et DJ Millimétrik, 22 h
BAR À BIÈRES ET CAFÉ DU CAMPANILE



MUSÉE DE LA CIVILISATION
Québec



www.mcq.org - 85, RUE DALHOUSIE - 418 643-2158

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Cambridge Audio MINX



Développé pour répondre aux besoins des plus grands amoureux du cinéma obsédés par le 7^{ème} art, ce **petit système 5.1** vous place au cœur de l'action sans envahir votre maison.

L'ensemble **\$325** ci-contre est présentement offert au prix miniaturisé de **1495\$***

*Autres combinaisons offertes. Venez les voir en magasin.

SPECIALISTE EN SON ET IMAGE DEPUIS 1965

AUDIOLIGHT

355, Marie de l'Incarnation, Québec, G1N 3G9. 418-687-9252
Visitez www.audiolight.qc.ca. Fermé le dimanche

EN SALLE AUJOURD'HUI

Normand Provencher

nprovencher@lesoleil.com

En terrains connus

Au cœur d'un hiver morne, un frère et une sœur tentent maladroitement de se rapprocher, à la faveur d'une visite d'un homme du futur. Avec Francis La Haye, Fanny Mallette, Michel Daigle, Sylvain Marcel, Suzanne Lemoine et Denis Houle. Du réalisateur de *Continental, un film sans fusil* (gagnant du Jutra du meilleur film en 2008), Stéphane Lafleur. Film d'ouverture des Rendez-vous du cinéma québécois. Présenté en première au Festival de Berlin.

Cinéplex Beauport



Javier Bardem est en nomination pour l'Oscar du meilleur acteur pour son rôle dans *Biutiful*.

Biutiful

À Barcelone, un petit escroc au cœur tendre (Javier Bardem), séparé et père de deux enfants, doit composer avec une opération clandestine qui tourne à la tragédie et un cancer incurable. Gagnant du Prix de la meilleure interprétation masculine au Festival de Cannes et en nomination à l'Oscar du meilleur film étranger et du meilleur acteur (Bardem). Du réalisateur de *Babel*, de *21 grammes* et d'*Amours chiennes*, Alejandro González Iñárritu.

Le Clap (version originale espagnole avec sous-titres français)

Hors de moi

Après un coma consécutif à un accident de voiture, un médecin (Liam Neeson) est plongé dans le mystère le plus total : sa femme ne le reconnaît plus, un autre homme a usurpé son identité, et de mystérieux assassins le pourchassent. Diane Kruger, Aidan Quinn, Frank Langella, January Jones et Stipe Erceg complètent la distribution. Une réalisation de Jaume Collet-Serra (*L'orpheline*). Version française de *Unknown*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale, Des Chutes et Lido

Qu'un seul tienne et les autres suivront

Les destins croisés de trois personnages lors d'une visite dans le parloir d'une prison : un jeune homme qui tire le diable par la queue, une mère affectée par la mort de son fils et une jeune fille qui vit sa première relation amoureuse. Avec Farida Rahoouadj, Reda Kateb, Pauline Étienne, Marc Barbé, Julien Lucas et Vincent Rottiers. Deuxième long-métrage de la réalisatrice française Léa Fehner (*Sauf le silence*).

Le Clap (version originale arabe et française avec sous-titres français)

Numéro quatre

(I Am Number Four)

Après avoir fui sa planète, un extraterrestre à l'apparence humaine se retrouve dans une petite ville où il est pourchassé par de terrifiants ennemis. Avec Alex Pettyfer, Teresa Palmer, Timothy Olyphant, Dianna Agron, Kevin Durand, et Jake Abel. Du réalisateur de *Disturbia* et de *Eagle Eye*, D.J. Caruso.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale, Des Chutes, Lido et IMAX (version française et originale anglaise)

Blue Valentine

Un couple sur le bord de la rupture (Michelle Williams et Ryan Gosling) se donne une dernière chance de sauver son mariage, le temps d'une fin de semaine passée dans une chambre de motel. Également au générique : Mike Vogel, Ben Shenkman, John Doman, Maryann Plunkett et Faith Wladyka. En nomination à l'Oscar de la meilleure actrice (Williams). Premier long-métrage de Derek Cianfrance.

Le Clap (version originale anglaise)

The Way Back

Pendant la Seconde Guerre mondiale, un groupe de prisonniers s'échappe du goulag et entreprend de traverser la Sibérie, une odyssee d'un an et de 1600 km à pied. Adaptation du livre de Slavomir Rawick *À marche forcée* (1956). Avec Colin Farrell, Ed Harris, Mark Strong, Saoirse Ronan, Jim Sturgess et Alexandre Potocean. Du réalisateur du *Show Truman* et de *La société des poètes disparus*, l'Australien Peter Weir. En nomination à l'Oscar des meilleurs maquillages.

Le Clap (version originale anglaise)

Le crabe sur le dos

Un homme en fuite arrive dans un petit village côtier colombien où il partage momentanément la vie de la population locale aux prises avec un promoteur véreux. Avec Arnobio Salazar Rivas, Rodrigo Vélez, Jaime Andres Castafio et Yisela Alvarez. Représentant de la Colombie à l'Oscar du meilleur film étranger. Premier long-métrage d'Oscar Ruiz Navia.

Le Clap (version originale espagnole avec sous-titres français)

Big Mommas : tel père, tel fils

Afin d'élucider une histoire de meurtre, un agent du FBI et son beau-fils (Martin Lawrence et Brandon T. Jackson) se déguisent en femmes pour infiltrer un collège exclusivement féminin. Également au générique : Faizon Love, Jessica Lucas, Portia Doubleday, Marc John Jefferies et Max Casella. Du réalisateur de *Big Momma's House 2*, John Whitesell. Version française de *Big Mommas: Like Father, Like Son*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport et Des Chutes

Grace, Milly, Lucy... des fillettes soldates

Après leur enlèvement par des troupes rebelles ougandaises, trois fillettes soldates, mariées à leurs tortionnaires, doivent apprendre à vivre sous le regard de leur communauté. Un documentaire de Raymonde Provencher (*War Babies*).

Le Clap (version originale avec sous-titres français)

L'imposture

Réflexion sur le monde de la prostitution à travers le récit d'une jeune femme sortie de ce milieu et du travail souterrain des organismes d'aide. Un documentaire d'Ève Lamont tourné en grande partie à Québec.

Cartier

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)

Ça n'engage à rien (2) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h30 (13+)
Justin Bieber - Never Say Never 3D (3) (v.o.a.) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h30 (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)

127 heures (3 1/2) Ven, Sam, Dim 12h10 14h25 16h35 18h45 20h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 14h55 18h45 20h55 (13+)
L'aigle de la 9^e Légion (3) Ven, Sam, Dim 13h 15h30 19h30 22h Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h 19h30 22h (G)
Big Mommas - Tel père, tel fils (-) Ven, Sam, Dim 12h45 15h45 19h20 21h40 Lun, Mar, Mer 13h15 16h15 19h20 21h40 Jeu 13h* 16h15 19h20 21h40 (G)
La coloco (2) Ven, Dim 12h20 14h30 16h50 18h55 21h Sam 12h20 18h55 21h Lun, Mar, Mer, Jeu 12h50 15h 18h55 21h (13+)
Le cygne noir (4) 20h30 (13+)
Le discours du roi (4) Ven, Dim 12h15 15h05 18h35 21h10 Sam 13h10 15h40 18h35 21h10 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h45 15h35 18h35 21h10 (G)
En terrains connus (3) Ven, Sam, Dim 12h55 16h05 19h10 21h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 16h35 19h10 21h55 (G)
Funkytown (3) Ven, Sam, Dim 13h 15h45 18h30 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h45 18h30 21h45 (13+)
Gnomeo et Juliette (2 1/2) Ven, Dim 12h 14h15 16h15 18h15 Sam 15h 18h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 14h45 18h15 3D Ven, Sam, Dim 12h30 14h45 16h45 18h45 20h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h15 18h45 20h45 (G)
Hors de moi (-) Ven, Sam, Dim 12h05 14h35 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h35 15h05 18h45 21h15 (G)
Incendies (4) Ven, Sam, Dim 12h 14h55 18h40 21h25 Lun, Mar, Mer 12h30 15h25 18h40 21h25 Jeu 13h30* 16h20 19h05 21h55 (13+)
Justin Bieber - Never Say Never 3D (3) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim 12h25 14h50 19h15 21h35 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 15h20 19h15 21h35 (G)
Le mécano (2) Ven, Sam, Dim 12h30 14h40 16h55 19h05 21h15 Lun, Mar, Mer 13h 15h10 19h05 21h15 Jeu 13h15 15h20 19h05 21h15 (13+)
Méchant menteur (1) Ven, Sam, Dim 12h50 15h25 18h50 21h20 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 15h55 18h50 21h20 (G)
Numéro quatre (2 1/2) Ven, Sam, Dim 12h40 15h15 19h 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h45 19h 21h30 (G)
Sanctum 3D (3) Ven, Dim 12h35 15h35 19h25 21h50 Sam 19h25 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 16h05 19h25 21h50 (13+)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER

(418 522-1011)

Cherry Blossoms - Un rêve japonais (3 1/2) (v.o.s-t.-f.) 12h30 17h10 (G)
Le frère André (3) 10h (G)
L'imposture (3 1/2) 19h30 (13+)
Incendies (4) 14h45 21h30 (13+)

LE CLAP

(418 653-2470)

127 Heures (3 1/2) (v.o.s-t.-f.) 21h30 (13+)
L'aigle de la 9^e Légion (3) 11h40 14h10* 19h10 (G)
Another Year (4) (v.o.s-t.-f.) 18h55 (G)
Arthur et les Minimoys (3 1/2) Sam, Dim 11h (G)
Biutiful (3 1/2) (v.o.s-t.-f.) 12h 15h 18h20 21h20 (13+)
Black Swan (4) (v.o.s-t.-f.) 14h (13+)
Blue Valentine (4) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h30 19h Mer 09h40* 16h30 19h (13+)
Le crabe sur le dos (3) (v.o.s-t.-f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h55 16h35 21h40 Mer 09h50* 11h55 16h35 21h40 (G)
Les dames de Dagenham (4) 16h40 (G)
Le discours du roi (4) 11h50 16h50 19h20 (G)
Grace, Milly, Lucy... des fillettes soldates (3 1/2) (v.o.s-t.-f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h25 21h50 Mer 09h30* 14h25* 21h50 (G)
L'illusionniste (3 1/2) 14h15 (G)
The King's Speech (4) (v.o.a.) 14h20* 21h45 (G)
Qu'un seul tienne et les autres suivront (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h45 17h 19h25 Sam, Dim 17h 19h25 (G)
Raiponce (4) 11h35 (G)
The Way Back (-) (v.o.a.) 21h35 (G)
*Cinéma « Parens-bébés » le mercredi

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)

(418 831-2660)

Big Mommas - Tel père, tel fils (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
La coloco (2) 21h30 (13+)
Le discours du roi (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 Sam, Dim 12h50 18h50 (G)
Funkytown (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 Sam, Dim 15h30 21h30 (13+)
Gnomeo et Juliette (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Hors de moi (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Justin Bieber - Never Say Never 3D (3) (v.o.a.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Méchant menteur (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Numéro quatre (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h

DU 18 AU 24 FÉVRIER

21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Sanctum 3D (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (13+)

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

Arthur et les Minimoys (3 1/2) Ven, Sam, Dim 13h (G)
La coloco (2) 21h30 (13+)
Funkytown (3) Ven, Sam, Dim 16h15 19h Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h15 19h (13+)
Gnomeo et Juliette 3D (2 1/2) 13h 15h 17h 19h (G)
Hors de moi (-) 12h25 14h45 17h05 19h15 21h35 (G)
Justin Bieber - Never Say Never 3D (3) (v.o.a.) 12h05 14h30 16h50 19h10 21h25 (G)
Méchant menteur (1) 13h* 16h30 19h 21h30 (G)
Numéro quatre (2 1/2) 12h20 14h40 17h 19h10 21h30 (G)
Sanctum (3) 21h35 (13+)
*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Égypte 3D - Le secret des momies (3) 12h30 (G)
Hubble 3D (3 1/2) 10h30 (G)
I Am Number Four (2 1/2) (v.o.a.) Mar 19h30 Mer 21h30 (G)
Numéro quatre (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Jeu 14h30 17h30 19h30 21h30 Mar 14h30 17h30 21h30 Mer 14h30 17h30 19h30 (G)
Tahiti 3D: La Vague ultime (2) 11h30 13h30 16h30 (-)

LIDO (LÉVIS)

(418 837-0234)

L'aigle de la 9^e Légion (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Ça n'engage à rien (2) 13h 19h (13+)
Funkytown (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (13+)
Gnomeo et Juliette 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Hors de moi (-) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 Mar 10h* 13h 18h55 21h30 (G)
Incendies (4) Ven 18h40 21h30 Sam, Dim 15h30 18h40 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 (13+)
Justin Bieber - Never Say Never 3D (3) (v.o.a.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le mécano (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 15h30 21h30 (13+)
Méchant menteur (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Numéro quatre (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Yogi l'ours (2 1/2) Ven, Sam, Dim 13h (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST

(418 529-9745)

Les aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h15 Sam, Dim 14h10 16h25 19h 21h15 (G)
Funkytown (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h20 Sam, Dim 14h25 17h10 20h20 (13+)
Gnomeo et Juliette (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h Sam, Dim 14h30 16h20 19h10 21h (G)
Hors de moi (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h05 16h30 20h (G)
Méchant menteur (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h10 Sam, Dim 14h15 16h50 20h10 (G)
Le monde de Barney (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h 16h45 20h30 (G)
Numéro quatre (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h15 Sam, Dim 14h20 16h40 20h15 (G)

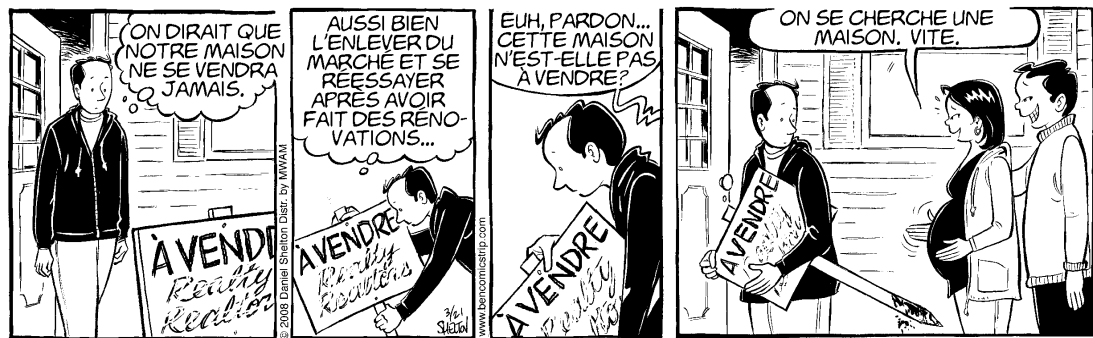
SAINTE-FOY

(418 871-1550)

127 heures (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer 13h25 15h45 19h30 21h55 Sam 15h45 19h30 21h55 Dim, Jeu 13h25 15h45 21h55 (13+)
L'aigle de la 9^e Légion (3) 13h15 15h55 19h15 22h (G)
Big Mommas - Tel père, tel fils (-) 13h30* 16h05 19h20 21h55 (G)
Ça n'engage à rien (2) 13h15 16h 18h50 21h30 (13+)
La coloco (2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 15h25 21h35 Sam 21h35 (13+)
Le discours du roi (4) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h40 18h35 21h15 Sam 13h 18h35 21h15 (G)
Funkytown (3) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h35 18h40 Sam 18h40 (13+)
Gnomeo et Juliette 3D (2 1/2) 12h30 14h40 16h45 19h05 21h10 (G)
Hors de moi (-) 13h20 16h10 19h10 21h45 (G)
Incendies (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h40 15h30 18h30 21h25 Jeu 13h* 15h55 18h30 21h25 (13+)
Justin Bieber - Never Say Never 3D (3) (v.o.a.) 12h55 15h35 18h45 21h20 (G)
Le mécano (2) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 16h 19h25 21h50 Dim 13h25 16h 19h25 (13+)
Méchant menteur (1) 13h05 15h45 18h55 21h45 (G)
Numéro quatre (2 1/2) 12h50 15h20 19h 21h40 (G)
Sanctum 3D (3) 13h10 15h50 19h10 22h05 (13+)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

Ben



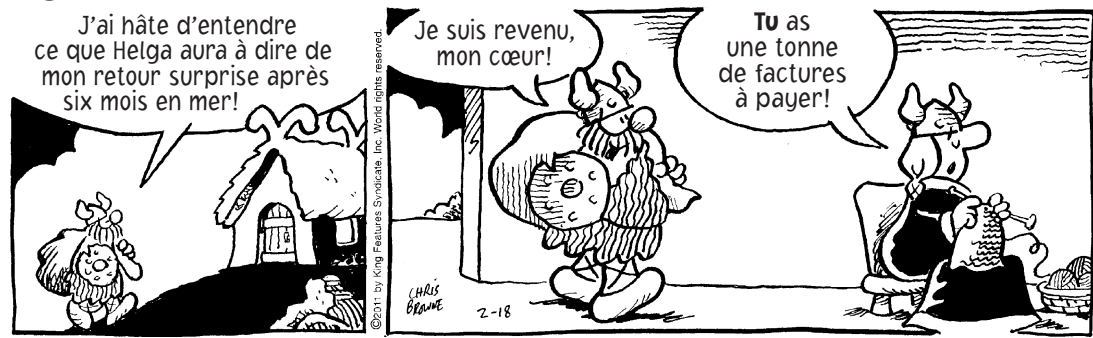
Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L | E | P | R | E | O | T | R | L | E | L | T | I | V | N |
| S | L | A | M | S | S | O | D | D | M | A | P | D | L | M |
| N | E | | | | | | | | | | | | | R |
| | | | | | | | | | | | | | | I |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

Thème : Citation de Robert Charbonneau
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Quand on ne ressemble pas aux autres, on ne leur plaît pas.

MOT MYSTÈRE

- ADJUDANT
- AGA
- ALTESSE
- AMIRAL
- AUTORITE
- BAILLI
- BARON
- BEY
- BURGRAVE
- CADRE
- CAID
- CHEF
- CURE
- CZAR
- DAIMYO
- DEY
- DOGE
- DOMINER
- DUCE
- DYNASTE
- EDILE
- EFFENDI
- EMIR
- EPHORE
- EVEQUE
- EXARQUE
- FURHER
- HETMAN
- HOSPODAR
- KHALIFE
- KHAN
- LAIRD
- MENER
- NABAB

CHEFS - Un mot de 9 lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Y | E | B | E | F | F | E | N | D | I | E | M | I | R | E |
| Y | T | D | B | E | U | Q | R | A | X | E | E | N | A | C |
| E | I | O | A | B | A | B | A | N | M | S | N | A | D | N |
| D | R | M | I | R | D | U | A | P | O | T | I | H | O | A |
| R | O | I | L | E | J | R | D | R | E | A | E | K | P | S |
| I | T | N | L | N | U | G | E | T | O | P | R | H | S | S |
| A | U | E | I | E | D | R | S | U | H | N | I | A | O | I |
| L | A | R | I | M | A | A | E | O | Q | U | Z | L | H | U |
| T | S | A | R | T | N | V | R | H | R | E | I | I | P | P |
| E | R | I | S | Y | T | E | E | O | R | D | V | F | R | A |
| S | H | R | D | U | C | E | G | E | Y | U | R | E | E | S |
| S | A | F | D | T | U | Z | G | U | E | A | F | E | R | T |
| E | J | I | E | A | R | N | A | G | S | E | L | I | D | E |
| I | A | U | G | H | E | N | O | R | T | E | U | E | A | U |
| C | R | A | I | S | C | D | A | I | M | Y | O | R | C | R |

Solution du dernier problème : ALBINOS 18-02-2011

- NEGUS
- ORDRE
- PASTEUR
- PHARAON
- PREFET
- PUISSANCE
- RAIS
- RAJAH
- RECTEUR
- REGNE
- REINE ROYALE
- SIRE STAR
- TRONE TSAR
- VIZIR

Solution du dernier sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 4 | 5 | 8 | 3 | 2 | 9 | 7 | 6 |
| 3 | 7 | 9 | 5 | 6 | 4 | 8 | 1 | 2 |
| 6 | 8 | 2 | 9 | 1 | 7 | 3 | 4 | 5 |
| 4 | 1 | 6 | 7 | 2 | 9 | 5 | 3 | 8 |
| 2 | 3 | 7 | 1 | 5 | 8 | 4 | 6 | 9 |
| 9 | 5 | 8 | 3 | 4 | 6 | 1 | 2 | 7 |
| 7 | 9 | 3 | 6 | 8 | 1 | 2 | 5 | 4 |
| 8 | 2 | 1 | 4 | 7 | 5 | 6 | 9 | 3 |
| 5 | 6 | 4 | 2 | 9 | 3 | 7 | 8 | 1 |

1986

SUDOKU

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
| | | | | | | | | 4 | | |
| | | 3 | 7 | | | | | 8 | | |
| | | 7 | 5 | 6 | 1 | | | | | |
| 8 | | | | 3 | | | | | | 6 |
| | 7 | 5 | | | | 9 | | | 3 | 8 |
| | | 9 | 1 | | | | | | 2 | |
| | 4 | 1 | | 2 | | | | | | |
| | | | | 5 | | | | | | 3 |
| | 6 | | | | | | | 2 | | |

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

1987

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Jeu dans lequel un joueur cache un objet que les autres doivent trouver.
- Céréale - Bien charpentés.
- Garde-corps - Pour désigner.
- Fils d'Anchise - Cabriolet hippomobile.
- Scandium - De la campagne.
- Convenable - Étudiant.
- Roue à gorge - Obtenue.
- Patronyme - Majorant.
- Système économique - Fromage anglais.
- Dixième? Trentième? -

- Alouette d'Afrique.
- Compte sur - Dérobé.
 - Inventé - Conduire.

VERTICALEMENT

- Câline.
- Progresser - Parer.
- Lac italien - Plante aromatique.
- Passer l'hiver sans sortir - Bolet.
- Grande école - État américain - Première personne.
- Petite élévation - Coupant.
- Cri des charretiers - Marque l'embaras - Titre ecclésiastique.

- Douces.
- Fin de lettre - Produit détersif.
- Grand pore des éponges - Excrément.
- Nuancer - Ruelle.
- Genre - Calibrer.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|
| 1 | D | O | M | E | S | T | I | Q | U | E | R | | | |
| 2 | E | V | E | N | T | | B | I | R | M | A | N | | |
| 3 | S | I | R | T | A | K | I | | I | O | T | A | | |
| 4 | A | N | | I | R | I | S | E | N | T | | U | | |
| 5 | M | E | N | E | L | | R | E | I | N | S | | | |
| 6 | O | | A | R | E | T | E | S | | V | I | E | | |
| 7 | R | A | T | E | L | | G | E | N | E | V | E | | |
| 8 | C | R | I | | A | R | A | S | E | | A | | | |
| 9 | E | C | O | R | N | E | R | | R | E | L | U | | |
| 10 | R | A | N | I | | J | E | T | E | R | | N | | |
| 11 | D | A | T | T | E | | A | I | O | L | I | | | |
| 12 | H | E | L | E | | T | O | U | S | S | E | R | | |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | |

PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil

IMMOBILIER

Visites libres..... **98**
Maisons à vendre **100 à 140**
Condominiums **145 à 147**
Immeubles à revenus
à vendre **150 à 189**
Autres propriétés **200 à 214**

Propriétés commerciales

et industrielles **230 à 246**
Logements à louer **250 à 288**
Maisons à louer **282**
Chambres à louer **300 à 338**
Amélioration et entretien
des propriétés **370 à 386**

BAZAR

Marchandises
diverses **397 à 459**
Loisirs **461 à 468**

SERVICES

Emplois **471 à 489**
Finance **491 à 496**

Divers

..... **501 à 544**
Avis **603 à 627**
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules **948 à 967**
Véhicules récréatifs
et autres **969 à 989**

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 418 686-3311
Sauf sans frais 1 866 686-3311

Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

À Célébrer!
Pour vos 90 ans

Maria H. Levesque
Bonne fête chère maman

Nous sommes très heureux de souligner tes 90 ans.

Tu es une maman exceptionnelle et une grand-maman extraordinaire.

Nous t'aimons beaucoup.

Merci d'être là !
Tes enfants et petits-enfants




leSoleil Renseignements: 686-3226

97
IMMOBILIER

98 Visites libres

LES BEAUX IMMEUBLES
Agence immobilière



470 René-Lévesque Ouest Montcalm

Dimanche 20 février, 14h à 16h Superbe condo, avec cachet, moderne, grandes pièces, 1518 p.c. rez-de-chaussée + 1050 au sous-sol, 4 chambres, 1 salle de bains + 1 salle d'eau complètes. 2 stationnements.

BERNARD FRANCKE
courtier immobilier agréé
418-522-4677
lesbeauximmeubles@videotron.ca

101 Beauport

AVENUE Royale, 3 logements, vue fleuve, grand terrain. 418 806-1805

DON IN MEMORIAM

Un don, parce que la vie continue...



Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer
(418) 529-1425

OQPAC

Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer
(418) 529-1425

JUMELÉ à partir 189 900\$ taxes incl., livraison imm., www.robo.ca



116 Sainte-Foy

MAISON de ville, à partir de 289 900\$. robo.ca 520-2220.

SAINT-LOUIS-DE-FRANCE, rue paisible, joli bungalow, très bien entretenu, toiture, fenêtres, système de chauffage récents 315 000 \$

CHANTAL LAUZON
418 648-2359

LAUZON & LAUZON
AGENCE IMMOBILIERE

122 Vieux-Québec Haute-Ville

10 RUE Couillard, ancestrale avec terrasse, 1 stationnement, libre en mai. Cause départ. 425 000\$ Bertin Vachon 654-5848 courtier immobilier Vachon & Ass.

138 Recherché/échange maisons

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état... Transaction rapide Discretion assurée

www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre

SILLERY, condos neufs, milieu de vie exceptionnel, 3 1/2 et 4 1/2, près de Maguire, parcs, écoles, cliniques médicales, grandes fenêtres et très ensoleillés.

Danny Lévesque 418-953-2558 Manon Bourgault 418-683-1222

146 Condominiums à louer

10 JARDINS MERICI
Condo haut de gamme. Vue avec grand balcon sur fleuve, musée à l'est, ville et Laurentides au Nord, rénové, planchers bois ou céramique, 1360 p.c., 2 chambres, 2 salles bains entières, parking intérieur, libre. 2400\$/mois. 418-977-4716

1er août, POINTE-STE-FOY, grand 3 chambres, a/c, balcon sud-ouest, foyer, parking int., piscine, 1650\$/mois 418 658-8751 entre 9h et 20h.

4 1/2, 1er étage, près boul. Lebourgneuf, planchers bois, 1 stationnement, 875\$/mois. 418-842-4212.

4 1/2, ALLÉE DE MONTCALM, 850 Grande-Allée O., 2 pas des plaines, stationnement intérieur, libre 1er juillet, 1200\$/mois. 418-977-6930

545, ST-AMABLE, cachet exceptionnel, près Grand-Théâtre, 2 chambres, 1400 pi.ca., 2 étages, plafonds voûtés, murs brique, cour, parking int., A/C, semi-meublé, balcon, 1700\$, libre, 418-805-2546.

5E BOURGEOIS, grand 3 1/2, garage, piscine, 1150\$, libre, 934-9209

AU NOUVEAU ST-ROCH, loft lumineux et lumineux, 1 chambre fermée, construction neuve, meublé et équipé, tranquille. 418-805-6058.

CAMPANILE, 2 chambres ±1000 p.c., avec stationnement réservé, immeuble non-fumeur, 418-651-6521

JEAN-MARC DESMARIS
Courtier Immobilier
Expert Courtier Québec Inc.

CAROLE THIBODEAU
Vieux-Québec, condo tout rénové, murs pierre, 2 foyers, 350 000\$. Re/Max 1er Choix Inc. Agence immobilière 687-3211

CAROLE THIBODEAU
Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

CAROLE THIBODEAU
Île d'Orléans, St-François, bungalow totalement refait, foyer 2 faces, 2 chambres, boudoir, 250 000\$. Re/Max 1er Choix Inc. Agence immobilière 687-3211

CHATEAU-RICHER, jumelé neuf, borné au fleuve, 1320 pi. habitable, grand terrain 19 700 p.c., plusieurs avantages. 418-953-4010

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

112 Rive-Sud

CHARLESBOURG, dans duplex, condos neufs 4 1/2 et 7 1/2, 185 000\$ et 275 000\$. 418-955-8346

CHARLESBOURG nouveaux condos, près des services, à 2 pas Capitale. 3 1/2 et 4 1/2, livraison juillet 2011. Construction Canadienne 418-569-4007

CONDOS NEUFS, 3e Ave, 2 à 4 chambres, achat février aspirateur central gratuit. Groupe Faguy, entrepreneur 418-651-1345

MONTCALM, coup de coeur assuré, entièrement rénové, terrasse, 2 stationnements, 4 chambres 398 000\$

CHANTAL LAUZON
418 648-2359

LAUZON & LAUZON
AGENCE IMMOBILIERE

104 Charlesbourg

CAROLE THIBODEAU
Bungalow 6 chambres, plancher bois, 2 salles de bain, 235 000\$. Re/Max 1er Choix Inc. Agence immobilière 687-3211

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

CAROLE THIBODEAU
Île d'Orléans, St-François, bungalow totalement refait, foyer 2 faces, 2 chambres, boudoir, 250 000\$. Re/Max 1er Choix Inc. Agence immobilière 687-3211

CHATEAU-RICHER, jumelé neuf, borné au fleuve, 1320 pi. habitable, grand terrain 19 700 p.c., plusieurs avantages. 418-953-4010

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

112 Rive-Sud

CHARLESBOURG, dans duplex, condos neufs 4 1/2 et 7 1/2, 185 000\$ et 275 000\$. 418-955-8346

CHARLESBOURG nouveaux condos, près des services, à 2 pas Capitale. 3 1/2 et 4 1/2, livraison juillet 2011. Construction Canadienne 418-569-4007

CONDOS NEUFS, 3e Ave, 2 à 4 chambres, achat février aspirateur central gratuit. Groupe Faguy, entrepreneur 418-651-1345

MONTCALM, coup de coeur assuré, entièrement rénové, terrasse, 2 stationnements, 4 chambres 398 000\$

CHANTAL LAUZON
418 648-2359

LAUZON & LAUZON
AGENCE IMMOBILIERE

ST-NICOLAS
En quête d'une vue imprenable sur le fleuve, les ponts et la rive-nord de Québec? Propriété distinctive, une valeur sûre! Contacter Michel Pelletier, courtier immobilier, 418-623-2222.

145 Condominiums à vendre



Pierre Asselin
Courtier immobilier

UNIQUE À QUÉBEC

Penthouse neuf. Plus de 2111pi² et terrasse couverte de 800pi² avec un spa. Vue panoramique exceptionnelle. REMAX 1ER CHOIX Agence immobilière 418 683-9300

172 Vieux-Québec Haute-Ville

8 LOGIS rénovés, revenus 80 660\$, dépense 20 400\$. D. Chabot, La Capitale Sélect 627-3333.

185 Résidences personnes retraitées

15 MIN. DES PONTS, rive-sud, 9 chambres avec lavabos et toilettes, + sous-sol fini (logement 5%). Évaluation municipale 236 000\$, prix demandé 240 000\$. 418-998-3439 ou 418-885-4396 Gilles.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

À St-Idore, chalets neufs à vendre. 20 min. des ponts. Bord de l'eau. 115 000\$. 418-953-8578.

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 A 2 500 P.C. 418-682-0666

DOMAINE privé de villégiature, chalets à vendre, bord de l'eau à 20 min. des ponts, 418 265-3965.

201 Chalets-condos villégiature à louer

I.O., foyer, bord fleuve, 418-809-3672 chalet-labbe.com

205 Maisons de prestige domaine

ASCOT CORNER, 2 cottages, 4 chambres, bois à l'honneur, grand garage, grand terrain 2 acres et plus. Près du CHUS, 819-578-7872 www.pierrelavoie.net

208 Terrains

CHATEAU-RICHER, grand terrain 39 400 p.c., borné au fleuve, pour jumelé ou unifamiliale, prêt à construire. 418-953-4010

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beaupré, face au centre de ski Le Relais, 418-956-4022

PRÈS du CHUL, rue Jean-Brillant, terrain 70x129 prêt à construire, relié à l'entrepreneur. Jean-Pierre Rioux 802-1273

209 Entrepôts

À Sillery, resto 90 places, permis boisson et espace bureau. 683-1991

BAS ST-LAURENT, motel 6 unités + maison privée, face à la mer. Bon chiffre d'affaires. 418-775-8354

236 Entrepôts

4000 à 12000 p.c., rue Watt, face au Costco, rue Newton et temporaire disponible www.sibr.ca Virginie Roussin 930-3842

234 Commerces

À Sillery, resto 90 places, permis boisson et espace bureau. 683-1991

BAS ST-LAURENT, motel 6 unités + maison privée, face à la mer. Bon chiffre d'affaires. 418-775-8354

236 Entrepôts

4000 à 12000 p.c., rue Watt, face au Costco, rue Newton et temporaire disponible www.sibr.ca Virginie Roussin 930-3842

234 Commerces

À Sillery, resto 90 places, permis boisson et espace bureau. 683-1991

BAS ST-LAURENT, motel 6 unités + maison privée, face à la mer. Bon chiffre d'affaires. 418-775-8354

236 Entrepôts

4000 à 12000 p.c., rue Watt, face au Costco, rue Newton et temporaire disponible www.sibr.ca Virginie Roussin 930-3842

154 Charlesbourg

QUADRUPLEX, 8 1/2 libre à l'acheteur, revenus 38 880\$. D. Chabot, La Capitale Sélect, 627-3333.

170 Vanier

TRIPLEX avec grand local vacant au rez-de-chaussée, 3 1/2 loué, entropôt avec mezzanine et débarcadère. Contacter Jacques Caron, courtier immobilier, Royal LePage Inter-Québec CF au 418 838-1001

172 Vieux-Québec Haute-Ville

8 LOGIS rénovés, revenus 80 660\$, dépense 20 400\$. D. Chabot, La Capitale Sélect 627-3333.

185 Résidences personnes retraitées

15 MIN. DES PONTS, rive-sud, 9 chambres avec lavabos et toilettes, + sous-sol fini (logement 5%). Évaluation municipale 236 000\$, prix demandé 240 000\$. 418-998-3439 ou 418-885-4396 Gilles.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

À St-Idore, chalets neufs à vendre. 20 min. des ponts. Bord de l'eau. 115 000\$. 418-953-8578.

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 A 2 500 P.C. 418-682-0666

DOMAINE privé de villégiature, chalets à vendre, bord de l'eau à 20 min. des ponts, 418 265-3965.

201 Chalets-condos villégiature à louer

I.O., foyer, bord fleuve, 418-809-3672 chalet-labbe.com

205 Maisons de prestige domaine

ASCOT CORNER, 2 cottages, 4 chambres, bois à l'honneur, grand garage, grand terrain 2 acres et plus. Près du CHUS, 819-578-7872 www.pierrelavoie.net

208 Terrains

CHATEAU-RICHER, grand terrain 39 400 p.c., borné au fleuve, pour jumelé ou unifamiliale, prêt à construire. 418-953-4010

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beaupré, face au centre de ski Le Relais, 418-956-4022

PRÈS du CHUL, rue Jean-Brillant, terrain 70x129 prêt à construire, relié à l'entrepreneur. Jean-Pierre Rioux 802-1273

236 Entrepôts

À Sillery, resto 90 places, permis boisson et espace bureau. 683-1991

BAS ST-LAURENT, motel 6 unités + maison privée, face à la mer. Bon chiffre d'affaires. 418-775-8354

236 Entrepôts

4000 à 12000 p.c., rue Watt, face au Costco, rue Newton et temporaire disponible www.sibr.ca Virginie Roussin 930-3842

234 Commerces

À Sillery, resto 90 places, permis boisson et espace bureau. 683-1991

BAS ST-LAURENT, motel 6 unités + maison privée, face à la mer. Bon chiffre d'affaires. 418-775-8354

236 Entrepôts

4000 à 12000 p.c., rue Watt, face au Costco, rue Newton et temporaire disponible www.sibr.ca Virginie Roussin 930-3842

230 Bureaux

3360 LA PÉRADE, Ste-Foy, bureaux insonorisés, 832-0186, 571-2871.

444 René-Lévesque Ouest, 150 à 1800 p.c. 906-1602

687-3020
Bureaux 1200 à 4000 pi.ca.

À CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Bureaux et Bureaux à frais partagés, entropôts salles conférences + formations climatisation, fibre optique, stationnement. 418-687-4422 www.1175charest.ca

A LA TÊTE DES PONTS
Bureau, entropôt, Taiga Inc 834-2222

À LOUER 840 Raoul-Jobin 1933 pi. ca. / disponible 688-1635 www.meribec.ca

238 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e

De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon

De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf) Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

A 653-7458

D
BUREAUX ET COMMERCES
RUE BOULVIER
CHEMIN STE-FOY
BOUL LAURIER

A LOUER

COMINAR

BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL 681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

ARBOIS, 1000p.c. et 1500 p.c. achalandage assuré, 418-683-8102

AUBAINE! 1710, 1ère Ave., 200 pc, 300pc, 450pc, 10\$/jour, 876-0010

AUBAINE! commercial, industriel, 1900pc, bien situé autoroute 40 Neuville, 1250\$. 563-3847, 876-0010

Bureaux (900pi.ca.) et entropôt (3100pi.ca., 20' de hauteur) à louer 2600\$/mois, rue Lavoisier, Parc Jean Talon Nord, Ste-Foy, 418 564 2995.

LOCAL 1141 p.c., 2625 Ch. Ste-Foy, rez-de-chaussée, coin fenestré sur rue, près Hôpital Laval, 651-1616.

MAGUIRE, très beau local commercial, environ 400 p.c., 687-9725.

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

230 Bureaux

3360 LA PÉRADE, Ste-Foy, bureaux insonorisés, 832-0186, 571-2871.

444 René-Lévesque Ouest, 150 à 1800 p.c. 906-1602

687-3020
Bureaux 1200 à 4000 pi.ca.

À CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Bureaux et Bureaux à frais partagés, entropôts salles conférences + formations climatisation, fibre optique, stationnement. 418-687-4422 www.1175charest.ca

A LA TÊTE DES PONTS
Bureau, entropôt, Taiga Inc 834-2222

À LOUER 840 Raoul-Jobin 1933 pi. ca. / disponible 688-1635 www.meribec.ca

238 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e

De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon

De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf) Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

A 653-7458

D
BUREAUX ET COMMERCES
RUE BOULVIER
CHEMIN STE-FOY
BOUL LAURIER

A LOUER

COMINAR

BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL 681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

ARBOIS, 1000p.c. et 1500 p.c. achalandage assuré, 418-683-8102

AUBAINE! 1710, 1ère Ave., 200 pc, 300pc, 450pc, 10\$/jour, 876-0010

AUBAINE! commercial, industriel, 1900pc, bien situé autoroute 40 Neuville, 1250\$. 563-3847, 876-0010

Bureaux (900pi.ca.) et entropôt (3100pi.ca., 20' de hauteur) à louer 2600\$/mois, rue Lavoisier, Parc Jean Talon Nord, Ste-Foy, 418 564 2995.

LOCAL 1141 p.c., 2625 Ch. Ste-Foy, rez-de-chaussée, coin fenestré sur rue, près Hôpital Laval, 651-1616.

MAGUIRE, très beau local commercial, environ 400 p.c., 687-9725.

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie...
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

| | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|---|--|--|
| <p>261 Montcalm</p> <p>630 CHOUINARD, 3½, juillet, bois franc, chauffé, 418-576-2260</p> <p>À 2 pas du Grand-Théâtre, 1½, 3½ récents, entrée lav.-séch., 655-3730</p> <p>À 681-8535, juillet</p> <p>Sur étage 4½ 725\$, 3½ 600\$ 3½ demi sous-sol, 475\$</p> <p>Près Hôpital St-Sacrement, chauffé, eau chaude, ascenseur.</p> <p>À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, 5½ Face Plaines. Chauffé, libre, bois, 418-948-1060 www.lalaurier.com</p> <p>À VOIR! Brown, 5½, février, 895\$, chauffé, références, 418-570-5000</p> <p>BEAU grand 6½ avec vue sur les plaines. Près de la rue Moncton. Entièrement rénové. Libre. 1500\$. 561-6420</p> | <p>261 Montcalm</p> <p>BOUGAINVILLE, libre 1er juin, beau 5½ rénové dans triplex, 2 chambres, cachet, bois franc, balcon et petite terrasse, parking, 975\$ chauffé, non fumeur, 683-0535.</p> <p>lu</p> <p>APRÈS M'AVOIR</p> <p>Recyclez-moi!</p> | <p>261 Montcalm</p> <p>LE MONTMORENCY</p> <p>165 Grande-Allée Est</p> <p>Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée</p> <p>Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons</p> <p>Grande fenestration neuve</p> <p>418-573-4144</p> <p>BLODEAU</p> <p>Studio meublé ou non et 3½</p> <p>www.bilodeaumobilier.com</p> <p>www.clubdejeuners.org</p> <p>1 888 442-1217</p> | <p>261 Montcalm</p> <p>LES HABITATS</p> <p>435, chemin Sainte-Foy, 3½ à partir de 965\$; 4½ à partir de 1215\$. Insonorisés, grands balcons, belle fenestration, piscine et stationnement intérieurs, entrée sécurisée. 418 527-4483</p> <p>LE ST-LAURENT</p> <p>250, Grande-Allée Ouest 1½ à partir de 785\$, 3½ 1045\$ et 4½ 1488\$. Luxueux, insonorisé, vue magnifique sur la ville, piscine, sauna et stationnement intérieur, terrasse. 418 529-0089</p> <p>LUXUEUX 5½, 1550 p.c., face aux plaines, plafonds 10 pi., chauffage inclus, 1750\$/mois, 418 262-1439 www.lesimmeubleschamplain.com</p> | <p>261 Montcalm</p> <p>MERICI, très grand condo 4½, vue fleuve, 2 salles bains, 2 parkings int., 1850\$/mois. 418-931-4491.</p> <p>ST-SACREMENT, rue de Repentigny, grand 5½ chauffé éclairé, stationnement, rangement, non fumeur, pas d'animaux, 1100\$. 418-681-3913, 418-576-7834</p> <p>262 Rive-Sud</p> <p>418-832-6123</p> <p>CHARNY, De L'Attisée, grand 4½, près services, mars, juillet, 735\$</p> <p>À LÉVIS, 4½ libre, style condo, 690\$ à 750\$, non chauffé, non éclairé, bain tourbillon, 661-8686 poste 1.</p> | <p>262 Rive-Sud</p> <p>CHARNY, 2½-3½-4½-5½, juillet, près ponts, qualité/prix. 832-9961</p> <p>CHARNY, 4½, 5½, libres, impeccable, sans tapis, 630\$-660\$. 522-4707.</p> <p>CHARNY 4½, insonorisé, ascenseur, garage int. 418 208-0424/839-6670</p> <p>Fondation l'œil</p> <p>des maladies de</p> <p>1-877-654-0835</p> <p>ST-ÉTIENNE, 2½, 495\$ tout compris, non-fumeur. 836-4626.</p> <p>ST-ROMUALD à la tête des ponts, 4½ et 7½ pour juillet 2011.</p> <p>G. BOILARD 418-932-6743 La Capitale Rive-sud</p> | <p>264 Saint-Jean-Baptiste</p> <p>3½, 4½, 5½, libres mai, juillet, bien situés, 655-3730.</p> <p>265 Saint-Sauveur</p> <p>8½, 2 étages, 2 salles bains, bain thérapeutique, lave-vaisselle, aspirateur central, garage, près Cartier, paisible, mai, 1175\$, 418-802-5227</p> <p>BEAUX 3½, tranquillité, près services et autobus, propres et libres. 4800\$ - 490\$. 418 261-7167.</p> <p>266 Sainte-Foy</p> <p>1½, 2½, 3½, 4½, 5½ ACCÈS université, cegep. 418-656-9137.</p> | <p>266 Sainte-Foy</p> <p>1½-4½ Métrobus, boisé, piscine Service, tout inclus. ***652-1104</p> <p>CLUB DES PETITS DEJEUNERS DU QUÉBEC</p> <p>1 888 442-1217</p> <p>1½-4½, près Ministère Revenu Bois, bus, piscine. ***650-9582</p> <p>563-1665</p> <p>2½, 3½, 4½, 5½, impeccable, balcon, intercom, sécuritaire.</p> <p>1½ à 4½, 450\$ à 890\$ Tout inclus, libres et juillet</p> <p>IMMEUBLES DES SEIGNEURS</p> <p>Béton, ascenseur, garage, piscine. 418-651-8698, 418-651-0861</p> | <p>266 Sainte-Foy</p> <p>1ER JUILLET, 4½, rue Lanthier, insonorisé, aires ouvertes, tranquille et sécuritaire, entrée lav.-séch., rangement, 725\$, 418-580-9628.</p> <p>1 MOIS GRATUIT, NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre, 418-454-4392.</p> <p>1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386</p> <p>www.clubdejeuners.org</p> <p>1 888 442-1217</p> <p>2½, 3½, 4½, 5½, AV. MARICOUT, très lumineux, bois franc, balcon, tout inclus. 418-650-0289.</p> <p>2½, 3½ LIBRES; 3½, 4½, 5½ juillet, qualité/prix. 418-265-4842.</p> |
|---|--|--|--|---|--|---|--|--|

HOROSCOPE Vendredi 18 février 2011 Pour information : astrologue@astro-communications.com

Bélier (21 mars au 19 avril)
Le fait de discuter d'un conflit personnel avec quelqu'un peut en venir à compromettre son impartialité. Il serait sage de ne pas choisir un confident appartenant au même cercle que la personne avec qui vous avez un différend. De plus, un tiers parti n'ayant aucune implication dans l'affaire vous donnera un meilleur son de cloche. Possibilité de recevoir une offre intéressante lors d'une sortie.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Si l'évènement que vous appréhendez ne s'est pas produit pendant la Pleine Lune de la nuit dernière, vous pouvez respirer tranquillement aujourd'hui. Il ne sert à rien de reporter quelque chose à plus tard. Maintenant passée en Vierge, la Lune est votre alliée: il n'existe pas meilleur moment que le présent pour approfondir et consolider une nouvelle relation.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Étant donné que le climat de la Pleine Lune de la nuit dernière est encore palpable, il serait sage de ne pas tirer de conclusions hâtives. Accordez le bénéfice

du doute aux autres; il n'existe pas forcément de lien entre deux ou plusieurs éléments qui semblent être reliés. Assurez-vous d'avoir des preuves irréfutables si vous songez à formuler une accusation.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Le bilan de ce vendredi sera favorable si vous ne vous fiez pas excessivement aux autres. Après tout, personne n'est infaillible. Et vu que l'on n'est rarement aussi bien servi que par soi-même, vous ne devriez pas attendre que quelqu'un d'autre exécute la tâche à laquelle vous pensez. Par ailleurs, la chance devrait vous sourire et une belle occasion risque d'en appeler une autre.

Lion (23 juillet au 22 août)
Vu qu'elle s'effectue dans votre Signe complémentaire, la "rencontre" du Soleil avec Neptune, Mars et Mercure vous privilégie. Tandis qu'une impasse est sur le point d'être dénouée, une inébranlable détermination peut convaincre n'importe qui de la sincérité de votre engagement. Le bonheur et la satisfaction s'obtiennent en passant l'action.

Pour bien faire, l'oisiveté et le laisser-faire sont à proscrire.

Vierge (23 août au 22 sept.)
Vu que la Lune se trouve dans votre Signe, voici un vendredi parfaitement indiqué pour fêter et vous amuser. Si vous avez l'occasion de sortir, pourquoi vous en empêcher? Vos rapports avec les gens s'annoncent empreints d'humour et de cordialité. Face à l'embarras du choix, le principal défi consiste à ne pas vous laissez guider par un complexe de culpabilité.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Voici un bon vendredi pour rencontrer des gens. Inutile de chercher bien loin; il est possible de développer une complicité avec des amis ou parents de vos proches. Il est probable qu'une ou plusieurs personnes dont la présence n'était pas prévue viennent se greffer à un groupe. Essayez de garder l'esprit ouvert et de ne pas vous former une opinion trop catégoriquement.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Vu que Mercure, Mars, Neptune et le Soleil sont amalgamés au carré de votre

Signe, le dialogue peut sembler plus laborieux, et les compromis plus difficiles à atteindre. C'est en écoutant les autres que vous serez davantage en mesure de leur faire plaisir et de les conquérir. L'issue d'un entretien important sera plus favorable si vous attendez jusqu'à demain, quand le Soleil "passera" en Poissons.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Celui qui vise à la perfection sera au-dessus de la médiocrité, mais celui qui vise à la médiocrité tombera plus bas encore. Vu que la Lune se trouve en Vierge, vous pourriez avoir envie de baisser les bras ou de choisir la voie du moindre effort. Peu importe votre enthousiasme à l'endroit d'une tâche, mieux vaut donner le meilleur de vous-même afin de faire bonne impression.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Grâce à la bénéfique influence de Vénus en Capricorne, il vous sera possible de vivre des expériences que vous n'auriez même pas osé imaginer il y a peu de temps. L'insécurité et la timidité constituent les pires entraves à la réalisation

d'un rêve. Entretenez un haut niveau d'assurance et posez les gestes nécessaires afin de vous rapprocher de votre objectif.

Verseau (20 janv. au 18 février)
Il est impossible de revenir en arrière et de défaire ce qui s'est produit. Cependant, vous pouvez toujours faire votre possible afin qu'une situation ne se répète plus et pour briser un cycle néfaste. L'amalgame planétaire en Verseau regroupant le Soleil, Neptune, Mars et Mercure canalise votre détermination en revigorant votre ardeur. C'est votre bonne volonté qui viendra à bout de tout.

Poissons (19 février au 20 mars)
La tâche de briser la glace et de mettre de l'ambiance risque de vous incomber, mais que cela ne vous inquiète pas, car l'influence de la Lune en Vierge, face aux Poissons, devrait favoriser considérablement tout ce qui a trait à votre vie sociale. N'oubliez pas que si les autres vous posent des questions, c'est qu'ils sont vraisemblablement intéressés par ce que vous leur racontez.

leSoleil

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

| Aujourd'hui | Demain | Dimanche | Lundi | Mardi |
|--|---|---|---|--|
| Max. 7 Min. -12 | Max. -4 Min. -16 | Max. -7 Min. -16 | Max. -11 Min. -17 | Max. -8 Min. -14 |
| | | | | |
| Nuageux avec faible pluie. Précipitations 90 % Vents SO à 15km/h | Nuageux avec quelques flocons. Précipitations 40 % Vents NO à 20km/h Facteur vent -14 | Ensoleillé. Précipitations 10 % Vents O à 10km/h Facteur vent -17 | Ciel variable. Précipitations 30 % Vents NO à 15km/h Facteur vent -21 | Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents NO à 15km/h Facteur vent -19 |

LES MARÉES (HNE)

| Québec | Rimouski |
|--|--|
| Aujourd'hui | Aujourd'hui |
| B 1h36 0,3 m H 6h06 5,1 m B 13h39 0,2 m H 18h24 5,9 m | H 1h53 3,8 m B 7h49 0,4 m H 14h09 4,6 m B 20h29 0,3 m |
| Demain | Demain |
| B 2h18 0,3 m H 6h48 5,4 m B 14h30 0,2 m H 19h06 5,9 m | H 2h35 4,1 m B 8h35 0,2 m H 14h52 4,6 m B 21h06 0,1 m |
| Grondines | Sept-Îles |
| Aujourd'hui | Aujourd'hui |
| B 4h49 1,4 m H 8h35 3,5 m B 16h55 1,4 m H 20h53 3,9 m | H 1h21 2,4 m B 7h18 0 m H 13h38 3,1 m B 20h02 -1 m |
| Demain | Demain |
| B 5h34 1,5 m H 9h17 3,7 m B 17h46 1,5 m H 21h35 3,9 m | H 2h04 2,7 m B 8h07 -1 m H 14h23 3,1 m B 20h41 -1 m |

AU PAYS Aujourd'hui

| | | | |
|---------------|------------|-----|-----|
| Calgary | Éclaircies | -19 | -25 |
| Charlottetown | Plu et nei | 1 | -3 |
| Edmonton | Variable | -20 | -26 |
| Fredericton | Pluie | 3 | -7 |
| Halifax | Pluie | 3 | -2 |
| Iqaluit | Soleil | -24 | -25 |
| Moncton | Pluie | 3 | -6 |
| Ottawa | Averses | 10 | -10 |
| Regina | Ensoleillé | -21 | -23 |
| Rouyn-Noranda | Plu et nei | 8 | -17 |
| Saint-Jean | Variable | -2 | -4 |
| Saskatoon | Variable | -20 | -26 |
| Sudbury | Ave neige | 3 | -14 |
| Toronto | Averses | 8 | -6 |
| Thunder Bay | Éclaircies | -10 | -18 |
| Vancouver | Plu ou nei | 7 | -1 |
| Victoria | Averses | 6 | -1 |
| Whitehorse | Beau | -18 | -19 |
| Winnipeg | Variable | -17 | -22 |
| Yellowknife | Soleil | -28 | -29 |

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTREAL
Nuageux avec faible pluie cessant en matinée, ciel variable en après-midi P.D.P 90 %. Vents SO de 20 km/h à 35 km/h. Max. 8. Min. -10.

Map showing weather conditions across Quebec: Saguenay (-15), Baie-Comeau (-1), Sept-Îles (-5, -7), Rivière-du-Loup (4, -10), Québec (7, -12), Thetford Mines (8, -14), Montréal (8, -10), Sherbrooke (10, -13), Edmundston (3, -10), Fredericton (3, -7), Gaspé (-3, -4), Îles-de-la-Madeleine (-2, -4), Havre-Saint-Pierre (-5, -7).

Météo Média

©MétéoMédia 2011

DANS LE MONDE Aujourd'hui

| | | | |
|--------------|------------|-----|-----|
| Amsterdam | Beau | 6 | 1 |
| Athènes | Nuageux | 22 | 12 |
| Pékin | Nuageux | 6 | -1 |
| Berlin | Nuageux | 1 | -1 |
| Boston | Averses | 10 | 1 |
| Buenos Aires | Éclaircies | 25 | 24 |
| Chicago | Beau | 6 | -3 |
| Londres | Variable | 9 | 2 |
| Los Angeles | Averses | 17 | 10 |
| Madrid | Éclaircies | 11 | 1 |
| Mexico | Soleil | 23 | 3 |
| Moscou | Nuageux | -23 | -29 |
| New Delhi | Beau | 20 | 10 |
| New York | Beau | 16 | 3 |
| Paris | Soleil | 11 | 1 |
| Philadelphie | Beau | 18 | 4 |
| Rio | Soleil | 31 | 23 |
| Rome | Éclaircies | 17 | 8 |
| Tokyo | Averses | 13 | 6 |
| Washington | Beau | 21 | 6 |

AU SOLEIL Aujourd'hui

| | | | |
|----------------|---------|----|----|
| Acapulco | Beau | 32 | 23 |
| Bahamas | Beau | 27 | 20 |
| La Barbade | Beau | 29 | 24 |
| Bermudes | Beau | 19 | 14 |
| Cancun | Soleil | 28 | 22 |
| Daytona Beach | Beau | 24 | 10 |
| Ft. Lauderdale | Beau | 27 | 16 |
| Honolulu | Beau | 26 | 21 |
| Key West | Beau | 23 | 18 |
| La Havane | Soleil | 26 | 16 |
| Las Vegas | Nuageux | 17 | 6 |
| Miami | Beau | 27 | 16 |
| Montego Bay | Beau | 30 | 23 |
| Myrtle Beach | Beau | 21 | 10 |
| Orlando | Beau | 26 | 13 |
| Palm Springs | Beau | 20 | 8 |
| Puerto Plata | Averses | 29 | 22 |
| Tallahassee | Beau | 26 | 6 |
| Tampa | Beau | 26 | 12 |
| W. Palm Beach | Beau | 26 | 16 |

ALMANACH

| | |
|------------------------------------|-------------|
| Maximum hier | 2° |
| Minimum hier | -9,1° |
| Normale le jour | -5,2° |
| Normale la nuit | -15,1° |
| Record max, | 4,6°/1981 |
| Record min, | -31,7°/1967 |
| Précipitation hier | 0 cm |
| 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige | |

LE SOLEIL

6h45 17h14

Durée du jour : 10h29

LA LUNE

Coucher à 6h29 Lever à 18h10

18 fév 24 fév 4 mars 12 mars

266 Sainte-Foy
2 1/2, 3 1/2, JUILLET
FACE UNIVERSITÉ
Béton, insonorisé, ascenseur,
garage, piscine int., sauna.
418-657-1430, 651-6120

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
Studio, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

2 PAS UNIVERSITÉ
Grand 4 1/2, ÉTAT NEUF,
chauffé, eau chaude four-
nis. Libre 1er juillet.
Aida 659-5669, 520-1023

3365 MARICOURT, 4 1/2 juillet, tout
inclus, 5 min. Place Laurier, tran-
quille. 418-656-9227, 651-7808

3 1/2 - 4 1/2 DE QUALITÉ
Rénovés, insonorisés, ascenseurs,
balcon, 750 Gingras. 653-4100

3 1/2, 4 1/2 NEUFS
À 2 pas de Place Laurier, disponibles,
ascenseur, 682-5246, 440-5135.

380-4838, juillet, beau 5 1/2 rénové,
bois franc, non chauffé, parking.

418 658-6490
À PIED UNIVERSITÉ & Cégeps
3 1/2 Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

418-872-4674, luxueux condo,
2 chambres, libre juillet.

4 1/2 LIBRE
3 1/2, 4 1/2, JUILLET
840 Chanoine-Scott 418-652-3529

4 1/2, mars, mai, juil., Boul. Neilson
tout inclus, 418-650-0384

581 307-0929
**GRANDS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, livres, cal-
mes, rénovés, piscine.**

***651-9443 Beaux 2 1/2 à 4 1/2
pour mars, avril, mai, juin

653-0387
**GRANDS 3 1/2, 4 1/2, ch. Ste-Foy,
sécuré, balcon, impeccable.**

658-8965
3 1/2, 5 1/2 immédiatement
très propres / tout compris

À 2 pas Université 527-8574
Beaux 4 1/2, 5 1/2, 3 1/2 gidas@total.net

À CÔTÉ CÉGEP, UNIVERSITÉ
2 1/2-575\$, 3 1/2-700\$, 5 1/2-980\$,
Jean-Durand, tout inclus, semi-
meublé, juillet. 418-650-0661

À DEUX PAS CÉGEP, UNIVERSITÉ,
2 1/2, 4 1/2, JUILLET, 418-204-3811.

• **À PIED** Place Laurier/ l'Université
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 chauffés,
bois franc. Pas d'animaux, buanderie
\$ Très tranquilles 418 659-2564

À pied U. Laval, très grand 6 1/2, 1er
juil., idéal étudiants, 418-580-0746

A VOIR! condo 4 1/2 rénové, bois flot-
tant, près services et écoles, piscine,
ascenseur, libre ou juillet, 925\$ non
chauffé, non éclairé, 418-878-5877

AVRIL. Grand 4 1/2, ensoleillé, piscine,
2 balcons, bois franc, 782\$
tout inclus. 657-2505.

BEAU 2 1/2 425\$, beaux 4 1/2, 5 1/2, près
cégep, université, tranquille, 750\$
418-953-2636, 418-687-2631

BEAU 5 1/2, chauffé, 2 chambres,
bois, très calme, avril. 527-4845

**BOUL. PIE XII, 5 1/2, rénové, bois,
intercom, balcon, piscine et parking
int., non fumeur. 418-569-0522**

CONCIERGERIE
4 1/2, loyer réduit, épouse maison,
ouvrage supplémentaire 563-1665

DOMAINE LAUDANCE
SECTEUR CAMPANILE
900, rue Laudance #101
1 1/2 à partir de 599\$; 4 1/2 à partir de
975\$; 5 1/2 à partir de 1135\$.
Piscine extérieure chauffée, sta-
tionnement intérieur, près de tous
les services. 418 800-0444

GRAND 4 1/2, chauffé, rénové, tran-
quille, parking, libre 418-657-6300

LE CHASSEUR, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, immé-
diatement et juillet, bois franc, pis-
cine, parking, tout inclus. 651-0728

LE ST-LOUIS
3500 - 3530 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
418-955-6696, 418 871-9148
www.habitationsboivin.com

456-6909
De la Norvège, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2,
beaux, sécuritaire, calme, balcon.

PLACE PHILIPPE grand 6 1/2
Chauffé 1 266\$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

PRÈS CÉGEP STE-FOY, 3 1/2, 4 1/2,
5 1/2, pas d'animaux. 418-265-1562

ST-LOUIS-DE-FRANCE, avril, sous-
sol, 3 1/2 semi meublé, chauffé,
éclairé, 575\$/mois, 418 656-0947.

266 Sainte-Foy
TRÈS grand 1 1/2 libre, balcon, à 2 pas
Cégep Université, 418-204-3811.

TRÈS GRAND 3 1/2 LIBRE
418-204-3811

267 Sillery
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2
JARDINS DE COULONGE

DOMINANT LE FLEUVE, balcon
béton, tout inclus. 418-682-5246

MAGUIRE, très beau 3 1/2, 1er étage,
libre juillet, 585\$/mois, 687-9725.

SILLERY, superbe 4 1/2, semi-meublé,
1350\$/mois, non chauffé non éclairé.
Jour: 681-1454, Soir: 871-5064

270 Vanier
3 1/2, près de tout, style condo. A
voir! 418 262-4014, 418 623-3940

PRÈS Fleur de Lys, style condo,
tranquille, ascenseur, 3 1/2, 5 1/2 juillet.
Idéal 50 ans et +. 418-683-1261
www.jardins-Emond.com

272 Vieux-Québec
Haute-Ville

1 1/2, 4 1/2 Meublés, tout équipé,
câble, Internet, 527-0867, 956-9888

2 1/2 RÉNOVÉ, meublé, tout inclus,
câble, internet, ensoleillé, calme, non-
fumeur, libre, 840\$/mois. 694-9843

4 1/2, CONDO NEUF, a/c, ascenseur,
bois, juillet, 1150\$, 418-692-5244

6 1/2 rénové, cour privée, garage, 2
étages, tranquille. 1800\$. 956-7991

4 1/2 vue fleuve/plaines, terrasse, foyer,
2 étages, St-Denis, 1750\$, 956-7991

802-1364, studio semi-meublé,
rénové, tout inclus, mur pierre, bois

8 1/2, 4 étages, ancestrale rénovée, ter-
rasse, semi-meublé 1595\$. 802-1364

À LA TOUR ST-JEAN, 1 1/2 mai; 3 1/2
avril, bois, béton, intercom, piscine,
parking, non fumeur, 418-529-0227

D'AUTEUIL, 2 1/2 MEUBLÉ, rénové,
bois, 680\$, libre, 418-554-8276.

282 Maisons à louer
4 1/2 + GRAND sous-sol, jumelé, St-
Lambert, 825\$/mois, non chauffé,
non éclairé, pas animaux, non
fumeur, 418 889-8563

LEBOURGNEUF, 3 chambres, 2 salles
bains, 2 salons, 1250\$/mois, 624-1755

RECHERCHE maison à louer sec-
teurs Duberger/ Les Saules/
l'Ancienne-Lorette/LeBourgneuf, 3
ou 4 chambres, max 1200\$/mois
non chauffé, non éclairé, non meublé,
entretien du terrain en toute
saison à nos frais. 418-683-2213

285 Résidences
personnes retraitées

RÉSIDENCE
LES JARDINS ST-SACREMENT
3 1/2, 4 1/2, avec services, pour per-
sonnes autonomes ou en légère
perte d'autonomie. 681-3813.

Complexe
Laudance
Studios • 3 1/2 • 4 1/2

Retraités
autonomes
• Appartements luxueux
rénovés
• Balcons individuels
• Repas optionnels
• Transport gratuit
• Piscine intérieure
• Bain tourbillon
• Soins de santé 24h/24h

418 998-6343
418 654-0586
850, Laudance
Québec (Ste-Foy)
Ouvert 7 jours

304 Charlesbourg
ENTRÉE privée, cuisine commune,
près Cégep/poly. 418-628-1706

316 Sainte-Foy
1 PAS U. LAVAL, calme, câble, évier,
non fumeur, 305\$, 418 653-6988.

651-0645, PRÈS université, centres
d'achats, non fumeur, services inclus

369 AMÉLIORATION
ENTRETIEN

376 Déneigement
À ABAISSER, assurances, toitures,
de 50\$ à 200\$, urgence, spécialistes
garantie. 418-561-4924

DÉNEIGEMENT COUVERTURES, tra-
vailleur autonome, 418-523-4528.

377 Entrepreneurs
Entretien/réparations

1 LICENCE RBQ
Obtenez votre licence d'entre-
preneur avec une formation
rapide et facile. 418 271-4727.
www.rbqllicence.com

À BON PRIX! Peinture, estima-
tion gratuite. Prix honnête.
Minutieux, fiable. Christian:
418-446-2927

À NOTER, peintre, tire-joints, 30
ans expérience. 418-999-8185

PLATRIER-PEINTRE
(depuis 1985) 262-4565

RÉNOVATION Résidentielle
(menuiserie) 418 571-9477

TIRAGE de joints et peinture.
418-563-0320

382 Matériaux
A LIQUIDER AU COÛTANT
Lot portes, fenêtres neuves Futura.
1451 Frank Carrel. 418-681-7272

390 MARCHANDISES
DIVERSES

399 Ameublement
appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électromé-
nagers payons \$\$\$ 418-521-1830

Bibliothèque murale, brun foncé, 3
sections 76"x32", 450\$, 663-1471

CHOIX: mobiliers chambre, salon,
cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-
Charles (osbi) 10\$ à 100\$. 849-7160

400 Animaux
À ADOPTER à la S.P.A. Québec !
Contactez-nous 7jrs/7 au:
418-527-9104 spadequebec.ca

410 Bois
de chauffage
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po.,
95\$/la corde. 418-929-0566

**BOIS SEC, min. 5 cordes, livrai-
son, 77\$/corde, 418-284-9885**

420 Equipement
de commerce
À BAS PRIX achat/vente/réparation
d'équipement bar laitier, 688-5770

GRANDE LIQUIDATION
FERMETURE
250 000 d'équipement d'épicerie et
de restaurant tel que: Machine
sous vide, hache-viande, scie à
viande, machine à glace, friteuse,
fumeur, trancheur à viande,
balance digitale, emballeuse
manuelle, évier, trancheuse à pain
et beaucoup plus. Tout doit sortir. 2
jours seulement, samedi et diman-
che 19 et 20 février. Endroit de la
vente: Québec. Sur rendez-vous
seulement. 418 570-3838.

460 LOISIRS

465 Livres/timbres
monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres
diamants, or, monnaie. 628-2351

RECHERCHE
CAMELOT
PÉDESTRE
Pour livraison de
journaux
dans les secteurs:

LES SAULES
BOUL. L'ORMIÈRE
FONTENELLE
175\$ + POURBOIRES
Contactez
RÉJEAN FOURNIER
418-931-5900

491 Argent à prêter
•ACCEPTATION COMMERCIALE• mar-
ge, hypothèque, 5000\$/1h 563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500\$ remboursables
à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

FINANCEMENTMDM.COM
PRÊT DE 500 \$, permis de l'OPC
1 877-904-9888

493 Occasions d'affaires
Achetez propriété rapidement
et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: (418) 948-3121

JEUNE couple professionnel bilin-
güe recherche commerce ou
entreprise rentable pour achat ou
partenariat dans la région de
Québec 651-6521 ou 654-5424

495 Prêts hypothécaires
1re et 2e hypothèque
résidentiel, commercial,
industriel, 683-1271

496 Services financiers
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les
gens à trouver une solution à leurs
problèmes financiers. Consultation
sans frais. Aucun intermédiaire,
1 seul paiement sans intérêt.
Appelez nous au:
418 683-5222, 418 838-2225
ou 1-800-465-3809
Jean Fortin et Associés
Syndic de faillite

PRÊT DE 500\$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

Recrutement pour
l'émission LES CHEFS!
à Radio-Canada.

Vous avez le potentiel pour
devenir un grand chef?
Nous sommes à la recherche
d'aspirants-chefs pour
cette grande compétition
culinaire!

Consultez le site
www.radio-canada.ca/leschefs
et présentez-vous à la journée
« Portes ouvertes »
le 21 février au Cabaret du
Capitole, au 972, Saint-Jean,
entre 10 h et 18 h.

On vous attend!

467 Musique
•CLAVECIN Hubbard harmonisé par
M. Pierre Bouchard, 15 000\$
•PIANO Young Chang, 5', GS-175,
niveau étude supérieure, 10 000\$
418-681-3913 418-576-7834

PIANO haut Yamaha Série U1,
Prix: 2 700\$ ferme (418) 842-1818

470 EMPLOI

473 Restauration
hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

CUISINIER(ÈRE) recherché(e) pour
cuisine d'établissement, poste jour
semaine. 418-527-5777 poste 104

481 Offres d'emplois
autres
**COMMIS AUX PIÈCES ÉLECTROMÉ-
NAGERS**, expérience serait un atout.
Atelier G. Paquet 418-871-4043

Dystrophie
musculaireCanada
une action musculée

1.800.567.2236
www.muscle.ca
**IL FAUT UNE ACTION,
UNE ACTION MUSCLÉE!**

CONCIERGERIE
4 1/2, loyer réduit, épouse maison,
ouvrage supplémentaire 563-1665

Couturière-conseillère demandée
chez Marie Dooley Signature.
Envoyer C.V. : Fax 418 684-9996
mariedooley@videotron.ca

ÉLECTRICIEN
•Carte de compagnon Emploi-
Québec ou CCQ
•Plus de 5 années d'expé-
rience dans le domaine
•Effectuez les ajustements
d'éclairage à l'aide d'un sys-
tème de contrôle informatisé;
•Effectuez les préparations
d'éclairage lors des événe-
ments;
•Entretien préventif et correctif.
Poste à temps plein (horaire
variable)
Lieu de travail: Édifice dans la
ville de Québec.
Envoyer CV à:
recrutement@opsis.com
ou au 514-982-9040

INFIRMIER(ÈRES) AUXILIAIRES
Temps plein et temps partiel, jour
soir et fin de semaine. Envoyer CV
par télécopieur au: 418 780-3694
ou par courriel à:
dirpiojdp@
residencesdupatrimoine.com

RECHERCHE
CAMELOT
PÉDESTRE
Pour livraison de
journaux
dans les secteurs:

LES SAULES
BOUL. L'ORMIÈRE
FONTENELLE
175\$ + POURBOIRES
Contactez
RÉJEAN FOURNIER
418-931-5900

491 Argent à prêter
•ACCEPTATION COMMERCIALE• mar-
ge, hypothèque, 5000\$/1h 563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500\$ remboursables
à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

FINANCEMENTMDM.COM
PRÊT DE 500 \$, permis de l'OPC
1 877-904-9888

493 Occasions d'affaires
Achetez propriété rapidement
et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: (418) 948-3121

JEUNE couple professionnel bilin-
güe recherche commerce ou
entreprise rentable pour achat ou
partenariat dans la région de
Québec 651-6521 ou 654-5424

495 Prêts hypothécaires
1re et 2e hypothèque
résidentiel, commercial,
industriel, 683-1271

496 Services financiers
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les
gens à trouver une solution à leurs
problèmes financiers. Consultation
sans frais. Aucun intermédiaire,
1 seul paiement sans intérêt.
Appelez nous au:
418 683-5222, 418 838-2225
ou 1-800-465-3809
Jean Fortin et Associés
Syndic de faillite

PRÊT DE 500\$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

481 Offres d'emplois
autres

RECHERCHE
CAMELOTS
PÉDESTRES ET
MOTORISÉS
Pour livraison de
journaux
dans les secteurs:

STE-FOY-SILLERY
Possibilité de plus
de 15\$/l'heure
Contactez
MATHIEU FARAGO
418-932-1903

RECHERCHE
CAMELOTS
PÉDESTRES ET
MOTORISÉS
Pour livraison de
journaux
dans le secteur de:

CAP-ROUGE
Contactez
PATRICK VEILLEUX
418-265-0234

SURVEILLANCE DES MÉDIAS
Différents postes, temps
plein, partiel et sur appel.
Bilinguisme requis.
Envoyer lettre et C.V. à
caroline.gregoire@cision.com

URGENT! Recherchons infirmière,
infirmière auxiliaire et préposés
aux bénéficiaires pour assignation
chez nos clients. Envoyez cv à
annie.girouard@servirplus.qc.ca
ou 1-800-264-1888 ext 258.

486 Service domestique
et garderie
AIDE DOMESTIQUE pour ménage
à domicile. 418 529-5133.

FEMME avec expérience ferait
ménage à domicile dans plusieurs
secteurs 418-928-7330, 660-2530

JE FERAIS entretien ménage rési-
dentiel, expérience. 418-623-0007

488 Tenue de livres
comptabilité
administration
SERVICE AUX ENTREPRISES ET
PARTICULIERS, tenue de livres, im-
pôt, paie & autres services. Un ap-
pel à très bon prix! 418-683-2213

490 FINANCES

607 Agences
de rencontre
418-626-0007 RABAIS 10% FÉV.
Harmonie 2000 enr. Stabilité
Clientèle
distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITE
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

623 Messages

Index des avis de décès

- BLAIS, Victor**

- BOISVERT, Marie-Marthe**
Lévis

- DRAPEAU, Colombe**
Québec (arr. Beauport)

- FORTIN, Soeur Françoise (S.S. Françoise-du-Carmel)**
Québec

- LAHAYE, Stanislas**
St-Augustin-de-Desmaures

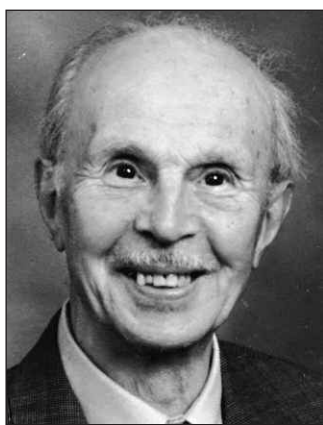
- LESSARD, Florence (Picard)**
Québec

- NAUD, Paule (née Vergnes)**
Québec

- POITRAS, Thérèse, née Marcotte**

- POTVIN, Jean-Guy**
Sherbrooke

- PRINCE, Soeur Suzanne**
Québec



Victor Blais
1917 - 2011

À CHUL, le 16 février 2011, à l'âge de 93 ans, est décédé M. Victor Blais. Il laisse dans le deuil son épouse Rita Bilodeau; ses enfants: feu Jacques, Carole, Céline, Yvan (Marilyn Shaw), Julie et Louise (Gerry Bourque); son petit-fils Vincent (Nathalie Plourde); et son arrière-petite-fille Léa; ses frères: feu Emile (feu Blanche Thibodeau) et feu Roger; ses soeurs: feu Marie-Ange (feu Barnabé Lessard), feu Berthe (feu Antonio Myrand), Simone, Thérèse (Roméo Lachance), Rolande (feu Jean-Jacques Martel), Cécile (feu Fernand Rochette) ainsi que ses autres parents et amis. Il a été confié à la



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
Information: 418 688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com
Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux sera célébré, en présence du corps, le **samedi 19 février 2011 à 16h en l'église Ste-Geneviève (3180, avenue D'Amours, Québec)** où la famille recevra les condoléances à compter de 15h. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière Notre-Dame-de-Foy. La famille tient à remercier tout le personnel des soins palliatifs du CHUL pour l'humanité des soins prodigués à leur père. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Société d'Alzheimer; téléphone: 418-527-4294, site Web: www.alzheimer.ca ou à la Fondation du CHUQ (CHUL), tél.: 418-525-4385, site Web: www.fondationduchuq.org. Des formulaires seront disponibles sur place.
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Un don d'espoir pour la vie

1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca



Marie-Marthe Boisvert

À Lévis, le 17 février 2011, à l'âge de 99 ans et 6 mois, est décédée paisiblement Marie-Marthe Boisvert, épouse de feu Alexandre Fradette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Catherine Baillargeon), Louise (Gérard Brulotte), Denis (Julie Cloutier), Francine (Jacques Blondeau), Marie et Yves (Nicole Chabot); ses petits-enfants: Christian, Nicolas et Amélie Fradette, Marie-Michelle Brulotte, François et Marie-Josée Fradette, Bianca, Frédéric et Jonathan Blondeau, Jean-Philippe, Stéphanie et Andrée-Anne Lajoie ainsi que leur père Marc Lajoie, Marie-Claude, Laurence et Marc-Antoine Fradette ainsi que ses arrière-petits-enfants: Norah, Mayna, Yasmina, Thalie et Elliot. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. La famille remercie le personnel de la Résidence Notre-Dame de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence



GILBERT & TURGEON
4001, rue de la Fabrique
Lévis (Secteur St-David)

vendredi de 19h à 22h et samedi de 8h30 à 9h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 19 février à 10h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guenette et Notre-Dame, Lévis.**

Pour renseignements: 418 837-4757
télécopieur 418 837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Laissez parler votre coeur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire.

Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



Colombe Drapeau
1942 - 2011

À l'hôpital l'Enfant-Jésus le 16 février 2011, à l'âge de 69 ans, est décédée madame Colombe Drapeau, épouse de feu monsieur Paul-Henri Tremblay. Elle demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT

« Une maison familiale »
738, avenue Royale

Québec (Beauport) G1E 1Z4
vendredi de 19h à 21h30 et samedi jour des funérailles de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le **samedi 19 février à 11h en l'église La Nativité Notre-Dame, 25, avenue du Couvent (Beauport)**. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial rue Wilbrod-Robert. Mme Drapeau laisse dans le deuil ses enfants: Danie (Michel Bonin), Rémi (Katy Ampleman) et Geneviève (Philippe Bizard); ses petits-enfants: Charles, Gabrielle, Christophe, Justin et Emma; son amoureux M. André Harbour; ses frères et sa soeur: Gabriel (Pauline), Rosaire (feu Edith), Dolores, Rémi (Ghislainne) et Jean-Marie (Nicole); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay: Blandine (feu Leonard), Thérèse (feu Laurent), Gisèle, Jacqueline (feu Claude), Rita (feu Domingo), Christiane (Yvon), André (Micheline), Simone (Jean-Yves), Jacques (Lucie) et Nicole (feu Cyrille); les membres de la famille Harbour, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, tout particulièrement Denise et Rollande ainsi que de nombreux ami(e)s, avec qui elle pratiquait plusieurs activités, dont le ski de fond et vélo. Remerciement spécial au personnel de l'hôpital l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don de sang à Héma-Québec ou un don à Leucan, région de Québec, 2950 (A), boulevard Laurier, Québec, QC G1V 2M4 www.leucan.qc.ca.
Pour renseignements: 418 - 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: 418 - 661-6303 ou www.wilbrod-robert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au **418 686-3326, poste 2261**



Soeur Françoise Fortin (S.S. Françoise-du-Carmel)
1933 - 2011

À la Maison Bon-Pasteur, est décédée le 15 février 2011, soeur Françoise Fortin (S.S. Françoise-du-Carmel), Soeur du Bon-Pasteur de Québec, à l'âge de 77 ans, après 56 ans de vie religieuse. Elle était native de Chambord, Roberval et était la fille de feu monsieur Philéas Fortin et de feu dame Yvonne Boudreault. Le salon sera ouvert le **samedi 19 février 2011 de 9h30 à 13h45**. Le service religieux sera célébré le **samedi 19 février 2011 à 14h à la chapelle des religieuses** et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté, à Sainte-Foy, Québec. La chapelle et le salon funéraire sont situés au 2550, rue Marie-Fitzbach, Québec. Outre les membres de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, ses soeurs: Yolande (Georges Ménard) et Estelle (feu Paul Bolduc); ses frères: René (Carmen Doré), Hyppolyte (Cécile Blouin) et Martin (Huguette Forget); ses belles-soeurs: Marthe Bilodeau (feu Paul Fortin) et Alberte Gagnon (feu Rodrigue Fortin); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Elle était la soeur de feu Fleur-Ange Fortin (feu Lucien Bolduc) et de feu Marie-Laure Fortin (feu Lionel Lavoie). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux Charités Bon-Pasteur, 2550, Marie-Fitzbach, Québec (Québec) G1V 2J2. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-767-2309
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Stanislas Lahaye

Dans l'avis de décès de M. Stanislas Lahaye, époux de dame Thérèse Juneau, on aurait dû lire qu'il était le beau-frère de Gertrude (feu Charles-Auguste Bourbeau).



Florence (Picard) Lessard
1921 - 2011

Le malheur de l'avoir perdue ne doit pas faire oublier le bonheur de l'avoir connue

À l'UCPQ (hôpital Laval), le 8 février 2011, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Florence Lessard. Elle est allée rejoindre son époux, M. André Lessard. Elle était la fille de feu M. Marie-Louise Lemay et de feu M. Zéphirin Picard. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée à la



CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
Information: 418 688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414

residence@coopfuneraire2rives.com
Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service religieux sera célébré, en

présence du corps, le **samedi 19 février 2011 à 11h en l'église Saint-François-Xavier (2180, boul. Père-Lelièvre, à Québec)** où la famille recevra les condoléances 60 minutes avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière Saint-Charles, à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil sa fille, Louise (Paul-Émile Verret); sa petite-fille, Josée Dion (Yvon Lemay); ses deux arrière-petits-enfants: Dominique et Gabriel Lemay dont elle était si fière; Daniel Daigle, un ami précieux qu'elle considérait comme son fils, plusieurs neveux et nièces des familles Picard et Lessard et ses amis de longue date, sans oublier ses ami(e)s du Manoir Duberger. La famille tient à adresser un merci spécial à son médecin André Bélanger et à l'équipe du CLSC des Rivières qui ont su si bien l'entourer. Elle est aussi très reconnaissante envers le personnel et les bénévoles du Centre de jour de la Maison Michel-Sarrazin qui lui ont permis de vivre des petits bonheurs. Sincères remerciements au personnel médical et infirmier des soins palliatifs de l'hôpital Laval, des gens attentionnés et respectueux. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, téléphone: 418 687-6084, site Web: www.michel-sarrazin.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Siège social
280, 8e Rue
Québec (Québec) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Paule (née Vergnes) Naud
1919 - 2011

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 16 février 2011, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Paule Vergnes, épouse de feu Robert Naud. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1025, route de l'Église
Québec (Sainte-Foy) G1V 3W1
le vendredi 18 février, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi 19 février 2011 à 11h, en l'église Saint-Charles-Garnier, 1215, du Chanoine Morel à l'ange du boul. Laurier, Québec (Sillery)**. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Denise Demers), Dr Alain (Diane Delisle), Dre Françoise (Dr Vincent Bernier); ses petits-enfants: Robert Naud, Anne-Marie Naud (François Grenier), Jean-Philippe Naud (Mylène Ethier), Sébastien Naud (Françoise Harvey), Marie-Frédérique Naud (Jean-François Boudreault), Amélie Bernier (Eric Gaudet), Laurence Bernier (Maxime Chénard-Poirier) et Jean-Christophe Bernier; ses arrière-petits-enfants: Louis-Philippe Naud, Thomas, Antoine et Louis-Arnaud Grenier, Rosalie, Héroïse et Justine Boudreault, Clara Naud, Frédérique Gaudet. Elle laisse également sa belle-soeur, Estelle Vergnes (née Rinfret), ses cousines: Paule et Françoise Chartier; ses nièces: Denise Rolland et Hélène Tessier Archambault ainsi que son neveu Claude Archambault. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (hôpital Saint-François d'Assise) 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5, 418 525-4385.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418)767-2309
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

In Memoriam
DON
Fondation Georgette-Lavallée

Aider les élèves démunis du primaire à bénéficier de conditions favorables à leur apprentissage.

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons



**Thérèse Poitras
née Marcotte**
1930 - 2011

À son domicile, le 12 février 2011, est décédée paisiblement dans son sommeil, Thérèse Marcotte épouse de feu Gérard Poitras. Elle était la mère de: Lise (Michel Boulet), Doris (Yves Tessier) et Linda (feu Jean-Daniel Even); la grand-mère de Véronik (Louis-Alexandre Marcoux), Jean-Nicolas (Isabelle Carrière), André-Luc (Gabriel Archambault) et Alicia; la soeur de: Victorin (Françoise Landry), Marcel (Marielle Saint-Pierre), Gisèle (feu Wilfrid Turcotte) et Claudette (Bertrand Aubut); et la belle-soeur de Maude Côté (feu Guy Marcotte). Elle laisse aussi dans le deuil ses filleuls(es): Danielle Aubut, Patrice Turcotte et Julie Marcotte, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, et de nombreux amis de longue date. La famille recevra les condoléances le samedi 19 février 2011 de 9h30 à 11h30 et de 13h à 14h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ

1600, avenue Le Gendre
(sortie 304/avenue Le Gendre via
autoroute 40/boulevard Charest)
Québec

Les funérailles auront lieu en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460 rue Provancher, Québec le samedi 19 février 2011 à 14h30. Suivies de l'inhumation au cimetière de Portneuf.

Pour renseignements :

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ



Tél.: 418 658 1600

Télécopieur: 418 658 2415

Courriel

info@complexefunerairedelacite.com

Pour signature du livre de registre

www.complexefunerairedelacite.com

Membre de la Corporation des

Thanatologues du Québec

rection des funérailles a été confiée aux
**SERVICES COMMÉMORATIFS
PIERRE DUPONT INC**
45, Ste-Marguerite
Beauport, QC G0A 1E0



Soeur Suzanne Prince
1918 - 2011

À la Monastère des Ursulines de Québec, le 15 février 2011, à l'âge de 92 ans, est décédée soeur Suzanne Prince (Sr Sainte-Sophie-Barat) o.s.u. Elle était la fille de feu monsieur Wilbrod Prince et de feu dame Nélida Brisson de Saint-Sophie de Mégantic. La communauté accueillera parents et ami(e)s au

**MONASTÈRE DES URSULINES
DE QUÉBEC**

18, rue Donnacona, Québec
le vendredi 18 février, de 14h à 16h ainsi que de 19h à 21h. **Une célébration de la Parole aura lieu à 19h30.** Le samedi 19 février, de 12h30 à 13h30. **Les funérailles de soeur Suzanne Prince auront lieu au même endroit le samedi 19 février 2011, à 13h30.** L'inhumation se fera au cimetière Belmont. Elle était la soeur de feu dame Cécile (feu Dr Wei Chen). Elle laisse dans le deuil sa nièce Marie Chen Roberts ainsi que de nombreux ami(e)s. Les Ursulines remercient particulièrement le personnel de l'infirmerie du Monastère pour la qualité des soins prodigués et pour tous les témoignages de sympathie exprimés lors du décès de soeur Suzanne. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Renseignements: 418-529-3371

Télécopieur: 418-767-2309

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est

disponible pour signature au

www.lepinecloutier.com

Anniversaires de décès



Eva Fortier Beurivage

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ, chère maman. Nous pensons toujours à toi et savons qu'avec papa, que tu es allée rejoindre, tu veilles sur nous tous.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 20 février 2011 à 10h30, en l'église Saint-Nicolas, rue des Pionniers, à Saint-Nicolas. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

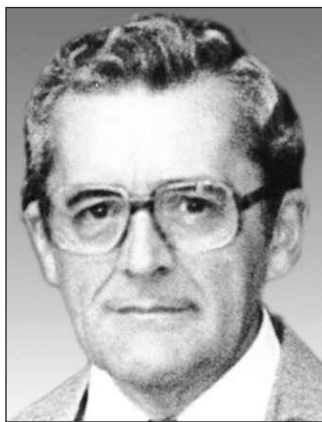
**Tes enfants,
petits-enfants et arrière-petits-enfants**



Alonzo Le Blanc
décédé le 17 février 2010

Tu restes présent dans nos vies et c'est avec amour que nous nous souvenons de toi.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 20 février 2011 à 9h en l'église de Saint-Antoine-de-Tilly.
Jocelyne, Florence (Ivan Binet) et Justine



Gilbert Roy

Grand était son coeur, immense sa générosité. Que son courage, son amour de la famille inspirent chacune de nos vies.

Une messe sera célébrée le dimanche 20 février 2011 à 10h30 en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, 2550, Biencourt, Qc, arr. Ste-Foy. Merci à ceux et celles qui nous ont supportés lors de son décès et pour les personnes qui ne pourront assister à ce douloureux anniversaire, une pensée dans leur coeur et une prière sur leurs lèvres le rejoindront sûrement. Merci.

Son épouse Thérèse, ses filles Lucille et Marielle (Pierre Lavoie), ses petites-filles Annie et Martine

Faveurs obtenues

Saint-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. A.D.

Don in memoriam
RECHERCHE, ENSEIGNEMENT, SOINS
en santé mentale



418 663-5155

www.fondation-robert-giffard.org



FONDATION des hôpitaux
Enfant-Jésus - Saint-Sacrement

www.fondationhej-hss.ca || 418 649-5959 || 418 682-7717

Les Alouettes gardent Guzman et acquièrent deux vétérans

MONTRÉAL — Les Alouettes de Montréal ont retenu les services du seondeur et joueur autonome Ramon Guzman, hier, en plus de s'entendre avec le porteur de ballon Yvenson Bernard et le maraudeur Tad Crawford.

Guzman, 6 pi 2 po, 232 lb, a paraphé une entente de trois ans avec les Alouettes. Il a connu sa meilleure saison l'an dernier, alors qu'il a été partant pour 17 rencontres au cours desquelles il a réussi 27 plaqués défensifs ainsi que deux sacs, en plus d'une interception qu'il a retournée sur une distance de 43 verges pour un majeur. Joueur polyvalent, il a également réussi sept plaqués sur les unités spéciales, rabattu cinq passes et provoqué trois échappés.

«Ramon a solidifié son rôle à titre de partant l'an dernier. Il est devenu un leader et peut jouer plusieurs rôles. Il peut mettre de la pression sur le quart, faire de la

couverture, jouer sur la ligne de démarcation, jouer l'homme en plus de pouvoir jouer comme seondeur intérieur et extérieur», a dit le directeur général, Jim Popp, à propos du joueur de 28 ans.

Bernard, un athlète de 5 pi 9 po, 200 lb, âgé de 26 ans, a passé les deux dernières saisons avec les Blue Bombers de Winnipeg après des arrêts à St. Louis et Seattle dans la NFL. Son entente est d'une durée de deux ans.

Crawford, aussi âgé de 26 ans, a disputé quatre saisons complètes dans la LCF, toutes avec les Lions de la Colombie-Britannique, après avoir été repêché en troisième ronde, 17^e au total, lors du repêchage canadien de 2007. En 69 matchs en carrière, l'athlète de 6 pi 3 po, 195 lb, a réussi 81 plaqués défensifs et 39 au sein des unités spéciales en plus de réussir trois interceptions. Il a signé un contrat de deux ans avec les Alouettes. **La Presse Canadienne**

BASEBALL EN BREF

Cabrera arrêté pour conduite avec les capacités affaiblies

→ Le cogneur des Tigers de Detroit Miguel Cabrera a été arrêté, tard mercredi, pour avoir conduit avec les facultés affaiblies en Floride, a indiqué la police. Il s'agit là seulement du plus récent épisode de plusieurs pour le joueur de premier but qui souffre d'alcoolisme. L'athlète de 27 ans a été repéré par un policier qui se trouvait dans une voiture en panne sur une route à Fort Pierce. À l'intérieur de son véhicule, Cabrera sentait l'alcool et il a pris une gorgée d'une bouteille de scotch devant le policier, a déclaré le bureau du shérif du comté de St. Lucie. Il a refusé de collaborer, et d'autres policiers ont dû être appelés en renfort. Cabrera a poussé un policier et refusé de subir un test d'alcoolémie. Il a été accusé de conduite avec les facultés affaiblies et d'entrave au travail de la police sans violence. Il a déposé une caution de 1350 \$US et a été libéré de prison tôt hier. L'arrestation est survenue à près de 200 km au sud-est de Lakeland, là où se déroule le camp d'entraînement des Tigers. **AP**

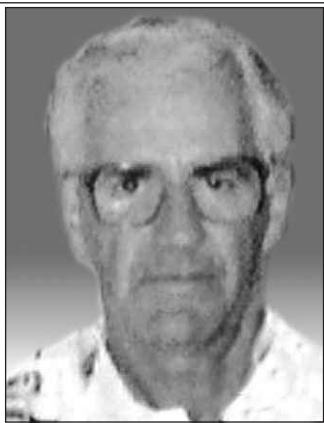
Bautista sous contrat pour cinq ans : 64 M \$

→ Les Blue Jays ont évité l'arbitrage et se sont surtout assurés de conserver les services du cogneur de puissance Jose Bautista pour plusieurs saisons, hier. La formation torontoise a confirmé au cours d'une conférence de presse qu'elle s'était entendue pour cinq ans avec le champion frappeur de circuits en 2010, un contrat qui le lie aux Jays jusqu'à la fin de la saison 2015 et qui lui rapportera 64 millions \$US.

L'athlète de 30 ans, qui aurait été admissible à l'autonomie à la fin de la prochaine saison, a terminé la dernière campagne avec 54 circuits, plus du triple que son précédent sommet personnel de 16. Bautista touchera 8 millions \$ en 2011 et 14 millions \$ au cours des quatre années subséquentes. Le club détient une clause d'option pour la saison 2016, qui rapporterait 14 millions \$ de plus au voltigeur et troisième-but. Le natif de Saint-Domingue, en République dominicaine, a maintenu une moyenne de ,260 la saison dernière, mais une excellente moyenne de puissance de ,617 en raison de ses 54 circuits et de ses 35 doubles. **La Presse Canadienne**

Pujols déclare son amour pour les Cardinals

→ Albert Pujols affirme que ce n'est pas parce qu'il n'a pas signé de nouveau contrat avec les Cardinals de St. Louis que cela s'avèrera une distraction cette saison. Ni pour lui, ni pour l'équipe. Pujols a tenu un point de presse de 25 minutes avant son premier entraînement du camp, hier matin, et il a dit avoir «tellement de respect» pour l'organisation des Cardinals. Les Cards et Pujols n'ont pas été en mesure d'en venir à une entente avant la date-limite de mercredi, imposée par celui-là même qui a été proclamé trois fois le joueur le plus utile à son équipe. «Il faut imposer une date limite... parce que tu ne veux pas causer des distractions dans l'entourage du club», a dit Pujols. Pujols a mentionné se sentir en meilleure forme que jamais et qu'il voulait rester un membre des Cardinals jusqu'à la fin de sa carrière. Il a également dit croire que St. Louis peut aspirer à la Série mondiale cette année. **AP**



Jean-Guy Potvin

À Sherbrooke, le 13 février 2011, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Jean-Guy Potvin, fils de feu Philippe-Auguste Potvin et de feu Véronique Parent, demeurant à Sherbrooke. À la demande de la famille, il n'y aura pas d'exposition. Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 19 février 2011 à 11h, à l'église de Beauport, 1, rue Fatima, Beauport. M. Potvin laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Bruno Roy), Yves, Josée (Pierre Garand) et François; ses sept petits-enfants et trois arrière-petits-enfants; son ami Daniel Champigny; ses frères: Jacques (Yolande Johnson), Yvon (Denise Leclerc), Gilles (Lisette Blouin); ses soeurs: Pierrette, Denise (Raymond Boudreault) et Héléne. Il était également le frère de feu Claude (Éliane Larsen), de feu Gaston (Laurianne Dupont) et de feu Michel (Agathe Simard) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à un organisme de votre choix seraient grandement appréciés de la famille. La di-

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



ZONE CAPITALE

Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

Le monde du sport en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

PEE-WEE Le train des petits Remparts sur les rails → 44 et 45



Des Canadiens en confiance

Milos Raonic et Rebecca Marino poursuivent leur ascension à Memphis

Michel Marois

La Presse

Milos Raonic a poursuivi sa progression météorique, hier à Memphis, en disposant du Tchèque Radek Stepanek (65^e), ancien joueur du top 15, qui reste à 32 ans un redoutable bagarreur.

Le Canadien de 20 ans, champion d'un premier tournoi ATP, dimanche dernier à San Jose, a dû se battre pendant plus de deux heures et 30 minutes avant de triompher 6-4, 6-7 (10) et 7-6 (1). Raonic, qui avait disposé la veille de l'Espagnol Fernando Verdasco (9^e) pour la deuxième fois en quatre jours, soulignait alors : «Je joue maintenant avec beaucoup de confiance et la confiance facilite tout, même quand c'est plus serré.»

Hier, Raonic est resté calme dans le jeu décisif, prenant rapidement un avantage de 5-0 avant de conclure à la première occasion. Le joueur de 6'5" a réussi pas moins de 38 as (pour seulement quatre doubles fautes) et il n'a subi qu'un seul bris, en première manche. Il n'a d'ailleurs accordé aucune balle de bris dans la manche décisive.

Le joueur de Thornhill en Ontario affrontera en quart de finale le qualifié américain Robert Kendrick (110^e), un autre trentenaire, qui a surpris son compatriote James Blake au deuxième tour.

Le Championnat de Memphis est plus important que celui de San Jose, avec une bourse (1,1 million \$) et des points deux fois plus élevés. Raonic (59^e) est donc déjà en position pour accéder bientôt au top 50 de l'ATP.

UNE PREMIÈRE POUR MARINO

Du côté féminin, Rebecca Marino a poursuivi sur sa lancée en disposant de l'Américaine Coco Wandeweghe (106^e), 6-1, 7-6 (6). Elle est ainsi passée en demi-finale d'un tournoi international WTA

pour la première fois de sa carrière. Marino, qui est 80^e mondiale après plusieurs victoires dans des compétitions de l'ITF et de bonnes performances en tournois du grand chelem, va donc elle aussi progresser au classement mondial. Elle affrontera demain la Russe Evgeniya Rodina (89^e), qui a facilement disposé hier de l'espoir britannique Heather Watson.

«J'ai dû me battre en deuxième manche, a souligné la joueuse de la Colombie-Britannique sur Twitter. J'ai même dû sauver une balle de manche, mais j'ai gagné et je serai prête pour le prochain tour et ma prochaine adversaire.»

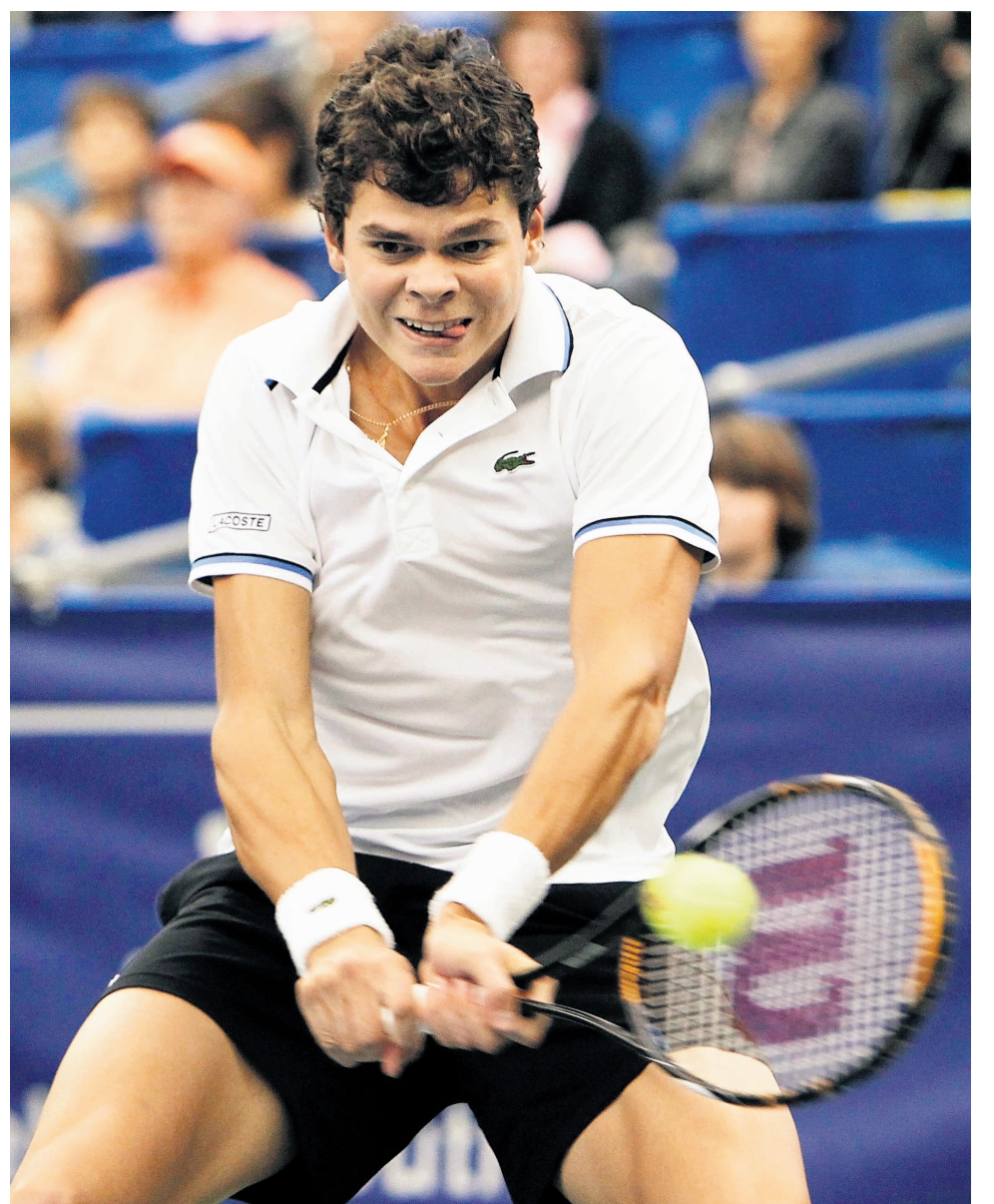
«Je joue maintenant avec beaucoup de confiance et la confiance facilite tout, même quand c'est plus serré»

— Milos Raonic

La sympathique Rebecca rédige un blogue quotidien, cette semaine, sur le site de la WTA. On pouvait y apprendre hier que sa plus grande source de stress est présentement l'examen de français qu'elle devra passer bientôt! «J'ai suivi un cours universitaire par correspondance et j'aurai mon examen écrit final mercredi à Montréal, explique-t-elle. Je n'ai toutefois pas vraiment eu le temps d'étudier cette semaine.

«Je vis et m'entraîne à Montréal depuis un an et je trouve important de pouvoir y parler français. Je suis encore trop nerveuse/timide pour parler cette langue avec les gens qui me connaissent bien, comme mon entraîneur [Simon Larose]. Il va sûrement me taquiner après avoir lu cela.»

Pas sûr que Rebecca aura le temps de réviser ses notes d'ici la fin de la semaine.



Après deux heures et demie, Milos Raonic est finalement venu à bout de Radek Stepanek, hier, en trois sets de 6-4, 6-7 et 7-6. — PHOTO AP



Jusqu'à **70%**

- Skis alpins
- Skis de fond
- Vêtements d'hiver
- Raquette à neige

PERFORMANCE
BEGIN

DEPUIS PLUS DE 20 ANS À VOTRE SERVICE

418 877-4018

3695, de l'Hétrière

www.performancebegin.com

















Nationale



Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association:** () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « pts ÷ (mj x 2) ».

(Match à San Jose non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

| DIVISION NORD-EST | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | PROL. G-P | FUS. G-P | DOM. G-P | ÉTR. G-P | DIV. G-P | 10DER G-P | SÉRIE |
|-------------------|-----------|-----------|-----------|----------|----------|------------|------------|-----------|------------|------------|--------------|--------------|-------------|------------|-----------|
| BOSTON | 58 | 32 | 19 | 2 | 5 | 181 | 142 | 71 | 1-2 | 1-5 | 15-15 | 17-11 | 7-9 | 5-5 | 1g |
| MONTREAL | 59 | 31 | 21 | 4 | 3 | 154 | 150 | 69 | 4-4 | 2-3 | 19-13 | 12-15 | 12-6 | 4-6 | 2p |
| BUFFALO | 56 | 27 | 23 | 6 | 0 | 165 | 166 | 60 | 6-6 | 5-0 | 12-15 | 15-14 | 11-7 | 6-4 | 1p |
| TORONTO | 58 | 25 | 27 | 3 | 3 | 150 | 178 | 56 | 1-3 | 4-3 | 13-16 | 12-17 | 7-9 | 6-4 | 2g |
| OTTAWA | 57 | 18 | 30 | 5 | 4 | 129 | 190 | 45 | 0-5 | 0-4 | 9-20 | 9-19 | 5-11 | 1-9 | 1p |

DIVISION ATLANTIQUE

| DIVISION ATLANTIQUE | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | PROL. G-P | FUS. G-P | DOM. G-P | ÉTR. G-P | DIV. G-P | 10DER G-P | SÉRIE |
|---------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-------|
| PHILADELPHIE | 57 | 38 | 14 | 2 | 3 | 190 | 144 | 81 | 2-2 | 2-3 | 19-10 | 19-9 | 12-3 | 7-3 | 2g |
| PITTSBURGH | 59 | 36 | 19 | 2 | 2 | 176 | 143 | 76 | 4-2 | 4-2 | 20-11 | 16-12 | 8-9 | 6-4 | 1g |
| NY RANGERS | 59 | 31 | 24 | 2 | 2 | 166 | 147 | 66 | 3-2 | 6-2 | 14-15 | 17-13 | 9-7 | 4-6 | 2g |
| NEW JERSEY | 57 | 23 | 30 | 3 | 1 | 123 | 160 | 50 | 4-3 | 2-1 | 13-16 | 10-18 | 5-10 | 8-2 | 5g |
| NY ISLANDERS | 58 | 21 | 30 | 3 | 4 | 158 | 195 | 49 | 6-3 | 3-4 | 10-18 | 11-19 | 5-10 | 6-4 | 1p |

DIVISION SUD-EST

| DIVISION SUD-EST | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | PROL. G-P | FUS. G-P | DOM. G-P | ÉTR. G-P | DIV. G-P | 10DER G-P | SÉRIE |
|------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-------|
| TAMPA BAY | 58 | 34 | 18 | 3 | 3 | 177 | 182 | 74 | 8-3 | 5-3 | 19-10 | 15-14 | 11-6 | 6-4 | 2p |
| WASHINGTON | 58 | 30 | 18 | 5 | 5 | 160 | 149 | 70 | 4-5 | 2-5 | 17-14 | 13-14 | 10-8 | 4-6 | 1g |
| CAROLINE | 58 | 27 | 23 | 4 | 4 | 170 | 178 | 62 | 4-4 | 4-4 | 14-11 | 13-20 | 8-8 | 4-6 | 1p |
| ATLANTA | 59 | 25 | 24 | 4 | 6 | 170 | 192 | 60 | 6-4 | 3-6 | 13-17 | 12-17 | 7-13 | 2-8 | 2p |
| FLORIDE | 56 | 24 | 25 | 3 | 4 | 148 | 152 | 55 | 5-3 | 2-4 | 12-16 | 12-16 | 7-8 | 3-7 | 1p |

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

| DIVISION CENTRALE | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | PROL. G-P | FUS. G-P | DOM. G-P | ÉTR. G-P | DIV. G-P | 10DER G-P | SÉRIE |
|-------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-------|
| DETROIT | 57 | 35 | 16 | 4 | 2 | 193 | 165 | 76 | 7-4 | 2-2 | 17-12 | 18-10 | 8-8 | 6-4 | 3g |
| NASHVILLE | 58 | 31 | 19 | 5 | 3 | 154 | 136 | 70 | 0-5 | 6-3 | 14-12 | 17-15 | 10-7 | 4-6 | 1g |
| CHICAGO | 57 | 29 | 22 | 2 | 4 | 180 | 159 | 64 | 2-2 | 3-4 | 17-13 | 12-15 | 9-7 | 4-6 | 1g |
| COLUMBUS | 57 | 28 | 23 | 3 | 3 | 155 | 172 | 62 | 4-3 | 4-3 | 14-15 | 14-14 | 6-9 | 6-4 | 1p |
| ST. LOUIS | 55 | 25 | 21 | 4 | 5 | 148 | 164 | 59 | 2-4 | 3-5 | 17-12 | 8-18 | 7-9 | 3-7 | 1g |

DIVISION NORD-OUEST

| DIVISION NORD-OUEST | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | PROL. G-P | FUS. G-P | DOM. G-P | ÉTR. G-P | DIV. G-P | 10DER G-P | SÉRIE |
|---------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-------|
| VANCOUVER | 59 | 37 | 13 | 4 | 5 | 197 | 140 | 83 | 2-4 | 2-5 | 20-9 | 17-13 | 13-4 | 7-3 | 1p |
| CALGARY | 60 | 30 | 22 | 3 | 5 | 181 | 175 | 68 | 2-3 | 7-5 | 17-12 | 13-18 | 9-9 | 7-3 | 2g |
| MINNESOTA | 57 | 30 | 22 | 1 | 4 | 148 | 152 | 65 | 4-1 | 2-4 | 14-14 | 16-13 | 12-6 | 6-4 | 2p |
| COLORADO | 58 | 25 | 26 | 7 | 0 | 173 | 198 | 57 | 5-7 | 3-0 | 14-18 | 11-15 | 5-11 | 1-9 | 9p |
| EDMONTON | 58 | 18 | 32 | 1 | 7 | 145 | 195 | 44 | 2-1 | 1-7 | 9-21 | 9-19 | 2-11 | 3-7 | 2g |

DIVISION PACIFIQUE

| DIVISION PACIFIQUE | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | PROL. G-P | FUS. G-P | DOM. G-P | ÉTR. G-P | DIV. G-P | 10DER G-P | SÉRIE |
|--------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-------|
| PHOENIX | 59 | 31 | 19 | 6 | 3 | 169 | 165 | 71 | 1-6 | 3-3 | 15-15 | 16-13 | 8-8 | 7-3 | 6p |
| LOS ANGELES | 58 | 32 | 22 | 2 | 2 | 163 | 139 | 68 | 1-2 | 7-2 | 17-10 | 15-16 | 6-7 | 7-3 | 1g |
| ANAHEIM | 58 | 32 | 22 | 2 | 2 | 165 | 164 | 68 | 4-2 | 4-2 | 17-10 | 15-16 | 8-6 | 7-3 | 1p |
| SAN JOSE | 58 | 31 | 21 | 4 | 2 | 160 | 152 | 68 | 3-4 | 3-2 | 13-13 | 18-14 | 8-6 | 7-3 | 1g |
| DALLAS | 58 | 31 | 21 | 2 | 4 | 162 | 166 | 68 | 4-2 | 5-4 | 17-13 | 14-14 | 5-8 | 2-8 | 3p |

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

| OUEST | | | | | | EST | | | | | |
|--------------------------|----|----|----|-----|------|------------------------------|-----------|----------|----------|-----------|-------------|
| | MJ | PP | PF | PTS | MOY. | | MJ | PP | PF | PTS | MOY. |
| 1. (1) VANCOUVER..... | 59 | 4 | 5 | 83 | .703 | 1. (2) PHILADELPHIE..... | 57 | 2 | 3 | 81 | .711 |
| 2. (3) #-DETROIT..... | 57 | 4 | 2 | 76 | .667 | 2. (5) #-TAMPA BAY..... | 58 | 3 | 3 | 74 | .638 |
| 3. (7) #-PHOENIX..... | 59 | 6 | 3 | 71 | .602 | 3. (6) #-BOSTON..... | 58 | 2 | 5 | 71 | .612 |
| 4. (8) NASHVILLE..... | 58 | 5 | 3 | 70 | .603 | 4. (4) PITTSBURGH..... | 59 | 2 | 2 | 76 | .644 |
| 5. (11) LOS ANGELES..... | 58 | 2 | 2 | 68 | .586 | 5. (9) WASHINGTON..... | 58 | 5 | 5 | 70 | .603 |
| 6. (12) ANAHEIM..... | 58 | 2 | 2 | 68 | .586 | 6. (10) MONTREAL..... | 59 | 4 | 3 | 69 | .585 |
| 7. (13) SAN JOSE..... | 58 | 4 | 2 | 68 | .586 | 7. (16) NY RANGERS..... | 59 | 2 | 2 | 66 | .559 |
| 8. (14) DALLAS..... | 58 | 2 | 4 | 68 | .586 | 8. (20) CAROLINE..... | 58 | 4 | 4 | 62 | .534 |
| 9. (15) CALGARY..... | 60 | 3 | 5 | 68 | .567 | 9. (21) BUFFALO..... | 56 | 6 | 0 | 60 | .536 |
| 10. (17) MINNESOTA..... | 57 | 1 | 4 | 65 | .570 | 10. (22) ATLANTA..... | 59 | 4 | 6 | 60 | .508 |
| 11. (18) CHICAGO..... | 57 | 2 | 4 | 64 | .561 | 11. (25) TORONTO..... | 58 | 3 | 3 | 56 | .483 |
| 12. (19) COLUMBUS..... | 57 | 3 | 3 | 62 | .544 | 12. (26) FLORIDE..... | 56 | 3 | 4 | 55 | .491 |
| 13. (23) ST. LOUIS..... | 55 | 4 | 5 | 59 | .536 | 13. (27) NEW JERSEY..... | 57 | 3 | 1 | 50 | .439 |
| 14. (24) COLORADO..... | 58 | 7 | 0 | 57 | .491 | 14. (28) NY ISLANDERS..... | 58 | 3 | 4 | 49 | .422 |
| 15. (30) EDMONTON..... | 58 | 1 | 7 | 44 | .379 | 15. (29) OTTAWA..... | 57 | 5 | 4 | 45 | .395 |

CALENDRIER

Mercredi 16 février

Toronto 2, Buffalo 1
Caroline 2, New Jersey 3
Los Angeles 4, Columbus 3 (fusillade)
Philadelphie 4, Florida 2
Minnesota 1, Chicago 3
Pittsburgh 3, Colorado 2 (prolongation)
Dallas 2, Calgary 4
Washington 7, Anaheim 6

Mercredi 23 février

Atlanta à Buffalo, 19h
Floride à Ottawa, 19h
San Jose à Pittsburgh, 19h30
Phoenix à Tampa Bay, 19h30
Edmonton au Colorado, 21h30
Los Angeles à Anaheim, 22h

Jeu 17 février

Montréal 1, Edmonton 4
Boston 6, N.Y. Islanders 3
Los Angeles 3, N.Y. Rangers 4 (fusillade)
Detroit 6, Tampa Bay 2
Vancouver 1, Nashville 3
Atlanta 3, Phoenix 4
Washington 1, San Jose 1 (2^e période)

Vendredi 18 février

N.Y. Rangers au New Jersey, 19h
St. Louis à Buffalo, 19h30
Boston à Ottawa, 19h30
Detroit en Floride, 19h30
Philadelphie en Caroline, 20h
Anaheim au Minnesota, 20h
Columbus à Chicago, 20h30

Samedi 19 février

Atlanta à Edmonton, 15h30
Ottawa à Toronto, 19h
Los Angeles à N.Y. Islanders, 19h
New Jersey en Caroline, 19h
Floride à Tampa Bay, 19h30
Anaheim à St. Louis, 20h
Phoenix à Nashville, 20h
Dallas à Vancouver, 22h
Colorado à San Jose, 22h30

Dimanche 20 février

Montréal à Calgary, 18h
Washington à Buffalo, 12h30
Philadelphie à N.Y. Rangers, 12h30
Detroit au Minnesota, 12h30
Pittsburgh à Chicago, 15h30

Lundi 21 février

Floride à N.Y. Islanders, 13h
Chicago à St. Louis, 14h
Washington à Pittsburgh, 19h30

Mardi 22 février

Montréal à Vancouver, 22h

Marqueurs

(Matches à Pho. et S.J. non compris)

| RG NO (r-recrue; d-défenseur) | B | A | PTS |
|------------------------------------|----|----|-----|
| 1. 91-Steven Stamkos, TB..... | 40 | 35 | 75 |
| 2. 22-Daniel Sedin, Van..... | 30 | 44 | 74 |
| 3. 33-Henrik Sedin, Van..... | 13 | 56 | 69 |
| 4. 26-Martin St-Louis, TB..... | 20 | 48 | 68 |
| 5. 87-Sidney Crosby, Pit..... | 32 | 34 | 66 |
| 6. 10-Corey Perry, Ana..... | 29 | 36 | 65 |
| 7. 91-Brad Richards, Dal..... | 24 | 39 | 63 |
| 8. 40-Henrik Zetterberg, Det..... | 17 | 46 | 63 |
| 9. 8-Alexander Ovechkin, Was..... | 22 | 36 | 58 |
| 10. 12-Eric Staal, Car..... | 27 | 30 | 57 |
| 11. 17-Ryan Kesler, Van..... | 23 | 35 | 57 |
| 12. 12-Jarome Iginla, Cal..... | 25 | 31 | 56 |
| 13. 11-Anze Kopitar, L.A..... | 17 | 38 | 55 |
| 14. 21-Loui Eriksson, Dal..... | 19 | 35 | 54 |
| 15. 8-Tommy Selanne, Ana..... | 18 | 36 | 54 |
| 16. 61-Rick Nash, Clb..... | 27 | 25 | 52 |
| 17. 28-Claude Giroux, Phi..... | 19 | 33 | 52 |
| 18. 19-Nicklas Backstrom, Was..... | 14 | 38 | 52 |
| 19. 17-Jeff Carter, Phi..... | 26 | 24 | 50 |
| 20. 19-Jonathan Toews, Chi..... | 19 | 31 | 50 |
| 21. 18-Mike Richards, Phi..... | 18 | 32 | 50 |
| 22. 3-Keith Yandle (d), Phx..... | 9 | 41 | 50 |
| 23. 10-Patrick Sharp, Chi..... | 28 | 21 | 49 |
| 24. 48-Daniel Briere, Phi..... | 28 | 21 | 49 |
| 25. 91-John Tavares, NYI..... | 23 | 26 | 49 |
| 26. 26-Thomas Vanek, Buf..... | 22 | 27 | 49 |
| 27. 24-Martin Havlat, Min..... | 16 | 32 | 48 |
| 28. 9-Mikko Koivu, Min..... | 14 | 34 | 48 |
| 29. 63-Mike Ribeiro, Dal..... | 11 | 37 | 48 |
| 30. 9-Bobby Ryan, Ana..... | 28 | 19 | 47 |
| 31. 9-Matt Duchene, Col..... | 21 | 26 | 47 |
| 32. 37-Patrice Bergeron, Bos..... | 20 | 27 | 47 |
| 33. 15-Dany Heatley, SJ..... | 19 | 28 | 47 |
| 34. 19-Joe Thornton, SJ..... | 14 | 33 | 47 |
| 35. 14-Justin Williams, L.A..... | 20 | 26 | 46 |

CANADIEN

| NO | MJ | B | A | PTS | PÉN |
|----------------------------------|----|----|----|------|-----|
| 14-Tomas Plekanec, MI..... | 19 | 27 | 46 | 44 | |
| 20-James Wisniewski (d), SJ..... | 5 | 32 | 37 | 28 | |
| 21-Brian Gionta..... | 59 | 21 | 10 | 31 | 16 |
| 13-Michael Cammalleri..... | 44 | 13 | 18 | 31 | 29 |
| 46-Andrei Kostitsyn..... | 58 | 13 | 16 | 29 | 24 |
| 11-Scott Gomez..... | 57 | 22 | 29 | 29 | 36 |
| 44-Roman Hamrlik (d)..... | 56 | 4 | 22 | 26 | 61 |
| 76-P.K. Subban (rd)..... | 54 | 7 | 18 | 25 | 86 |
| 57-Benoit Pouliot..... | 56 | 13 | 11 | 24 | 57 |
| 52-Mathieu Darche..... | 51 | 9 | 12 | 21 | 10 |
| 15-Jeff Halpern..... | 57 | 9 | 12 | 21 | 37 |
| 67-Max Pacioretty..... | 29 | 10 | 9 | 19 | 37 |
| 6-Jaroslav Spacek (d)..... | 57 | 1 | 15 | 16</ | |

| | | | | |
|--------------------|----|----|------|------|
| Phoenix..... | 27 | 26 | .509 | 9 |
| Golden State..... | 26 | 29 | .473 | 11 |
| L.A. Clippers..... | 21 | 35 | .375 | 16/2 |
| Sacramento..... | 13 | 40 | .245 | 23 |

PBL

SAMEDI 26 FÉVRIER
Halifax à Québec, 19h05

CLASSEMENT (20 MATCHS)

| | G | P | MOY. | DIF. |
|-----------------------|----|---|------|-------|
| Lawton-Fort Sill..... | 10 | 1 | 909 | — |
| Québec..... | 7 | 3 | 700 | 2 1/2 |
| Halifax..... | 6 | 3 | 667 | 3 |
| Saint-Jean..... | 5 | 4 | 556 | 4 |
| Rochester..... | 3 | 6 | 333 | 6 |
| Kentucky..... | 4 | 8 | 333 | 6 1/2 |
| Dayton..... | 2 | 9 | 182 | 8 |

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

JEUDI 17 FÉVRIER

UQAM 75, Laval 77
Bishop's 59, McGill 84

SAMEDI 19 FÉVRIER

Laval à Bishop's, 20h
Concordia à McGill, 20h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

| | MJ | G | P | PP | PC | PTS |
|----------------|----|----|----|------|------|-----|
| Laval..... | 14 | 10 | 4 | 1181 | 1092 | 20 |
| Concordia..... | 14 | 10 | 4 | 1115 | 1077 | 20 |
| McGill..... | 14 | 9 | 5 | 1033 | 977 | 18 |
| UQAM..... | 14 | 5 | 9 | 1046 | 1020 | 10 |
| Bishop's..... | 14 | 1 | 13 | 935 | 1144 | 2 |

FÉMININ

JEUDI 17 FÉVRIER

UQAM 65, Laval 61
Bishop's 78, McGill 79 (prolongation)

SAMEDI 19 FÉVRIER

Laval à Bishop's, 18h
Concordia à McGill, 18h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

| | MJ | G | P | PP | PC | PTS |
|----------------|----|----|----|------|-----|-----|
| McGill..... | 14 | 12 | 2 | 1000 | 878 | 24 |
| Concordia..... | 14 | 8 | 6 | 949 | 907 | 16 |
| UQAM..... | 14 | 8 | 6 | 966 | 999 | 16 |
| Laval..... | 14 | 4 | 10 | 851 | 894 | 8 |
| Bishop's..... | 14 | 3 | 11 | 872 | 960 | 6 |

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

MERCREDI 16 FÉVRIER

Limoilou 53, Ste-Foy 87
C./St-Lambert 76, AHuntsic 80 (prol.)

JEUDI 17 FÉVRIER

Édouard-Montpéit 87, Vanier 93

VENDREDI 18 FÉVRIER

John Abbott à Champlain/St-Lambert, 21h
Dawson à Montmorency, 21h

DIMANCHE 20 FÉVRIER

Édouard-Montpéit à Ste-Foy, 15h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

| | MJ | G | P | PP | PC | PTS |
|---------------------|----|----|----|------|------|-----|
| Vanier..... | 15 | 13 | 2 | 1228 | 1103 | 26 |
| Dawson..... | 14 | 11 | 3 | 1089 | 994 | 22 |
| Ste-Foy..... | 15 | 10 | 5 | 1100 | 1005 | 20 |
| Montmorency..... | 14 | 8 | 6 | 1125 | 1024 | 16 |
| Ch./St-Lambert..... | 14 | 8 | 6 | 1026 | 978 | 16 |
| Ahuntsic..... | 14 | 6 | 8 | 989 | 1026 | 12 |
| John Abbott..... | 14 | 6 | 8 | 980 | 1026 | 12 |
| É.-Montpéit..... | 15 | 2 | 13 | 1047 | 1217 | 4 |
| Limoilou..... | 15 | 1 | 14 | 912 | 1123 | 2 |

FÉMININ

MERCREDI 16 FÉVRIER

Champlain/St-Lawrence 56, Ste-Foy 83

JEUDI 17 FÉVRIER

Édouard-Montpéit 48, Vanier 50

VENDREDI 18 FÉVRIER

John Abbott à Champlain/St-Lambert, 19h
Dawson à Montmorency, 19h

SAMEDI 19 FÉVRIER

Nouv. Frontières à C./St-Lawrence, 13h

DIMANCHE 20 FÉVRIER

Édouard-Montpéit à Ste-Foy, 13h
Trois-Rivières à Vanier, 13h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

| | MJ | G | P | PP | PC | PTS |
|-----------------------|----|----|----|------|------|-----|
| Montmorency..... | 18 | 18 | 0 | 1378 | 865 | 36 |
| Vanier..... | 18 | 16 | 2 | 1356 | 959 | 32 |
| Dawson..... | 18 | 15 | 3 | 1273 | 933 | 30 |
| Ste-Foy..... | 19 | 13 | 6 | 1383 | 1072 | 26 |
| É.-Montpéit..... | 18 | 11 | 7 | 1110 | 1122 | 22 |
| C./St-Lambert..... | 17 | 7 | 10 | 1041 | 1211 | 14 |
| John Abbott..... | 17 | 6 | 11 | 1118 | 1136 | 12 |
| Sherbrooke..... | 18 | 6 | 12 | 1154 | 1372 | 12 |
| Nouv. Frontières..... | 17 | 3 | 14 | 794 | 1126 | 6 |
| Trois-Rivières..... | 18 | 2 | 16 | 913 | 1199 | 4 |
| C./St-Lawrence..... | 18 | 1 | 17 | 963 | 1488 | 2 |

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

FINALE (2 DE 3)

VENDREDI 18 FÉVRIER

Sherbrooke à Laval, 20h
(Premier match)

DIMANCHE 20 FÉVRIER

Laval à Sherbrooke, 15h

FÉMININ

FINALE POUR LA MÉDAILLE D'OR (2 DE 3)

VENDREDI 18 FÉVRIER

Montréal à Laval, 18h
(Premier match)

Ce soir au PEPS VOLLEYBALL

Finales RSEQ 1^{er} match (2 de 3)

18h

contre

20h

contre

rougeetor.ulaval.ca

DIMANCHE 20 FÉVRIER

Laval à Montréal, 13h

FINALE POUR LA MÉDAILLE DE BRONZE (2 DE 3)

VENDREDI 18 FÉVRIER

Sherbrooke à McGill, 18h
(Premier match)

DIMANCHE 20 FÉVRIER

McGill à Sherbrooke, 13h

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

SAMEDI 19 FÉVRIER

St-Jérôme à Sherbrooke, 15h
Fin de la saison régulière

CLASSEMENT (18 MATCHS)

| | MJ | G | P | SG | SP | PTS |
|-------------------|----|----|----|----|----|-----|
| Sherbrooke..... | 17 | 15 | 2 | 47 | 12 | 30 |
| Limoilou..... | 18 | 15 | 3 | 49 | 13 | 30 |
| Outaouais..... | 18 | 10 | 8 | 33 | 35 | 20 |
| St-Jean..... | 18 | 8 | 10 | 29 | 40 | 16 |
| St-Jérôme..... | 17 | 6 | 11 | 31 | 37 | 12 |
| Montmorency..... | 18 | 4 | 14 | 23 | 47 | 8 |
| Lévis-Lauzon..... | 18 | 4 | 14 | 18 | 46 | 8 |

FÉMININ

VENDREDI 18 FÉVRIER

A.-Laurendeau à É.-Montpéit, 19h30
Bois-de-Boulogne à Trois-Rivières, 20h

SAMEDI 19 FÉVRIER

Sherbrooke à F.X. Garneau, 14h
Outaouais à Lionel-Groulx, 19h
Fin de la saison régulière

CLASSEMENT (16 MATCHS)

| | MJ | G | P | SG | SP | PTS |
|---------------------|----|----|----|----|----|-----|
| F.X. Garneau..... | 15 | 15 | 0 | 45 | 5 | 30 |
| Sherbrooke..... | 15 | 12 | 3 | 41 | 14 | 24 |
| É.-Montpéit..... | 15 | 10 | 5 | 34 | 18 | 20 |
| Bois-de-Boul..... | 15 | 9 | 6 | 34 | 25 | 18 |
| Abitibi-Témisc..... | 16 | 9 | 7 | 30 | 31 | 18 |
| Lionel-Groulx..... | 15 | 6 | 9 | 23 | 35 | 12 |
| Trois-Rivières..... | 15 | 3 | 12 | 12 | 37 | 6 |
| A.-Laurendeau..... | 15 | 2 | 13 | 18 | 42 | 4 |
| Outaouais..... | 15 | 2 | 13 | 12 | 42 | 4 |

SOCCKER INTÉRIEUR

UNIVERSITAIRE

MASCULIN (11 C. 11)

DIMANCHE 20 FÉVRIER

McGill à Laval, 15h
Montréal à Sherbrooke, 14h
UQTR à Concordia, 15h

CLASSEMENT (6 MATCHS)

| | MJ | G | P | N | BP | BCPTS | |
|-----------------|----|---|---|---|----|-------|---|
| McGill..... | 4 | 2 | 0 | 2 | 12 | 4 | |
| Laval..... | 5 | 2 | 1 | 2 | 9 | 5 | |
| UQAM..... | 5 | 2 | 1 | 2 | 9 | 5 | |
| UQTR..... | 4 | 2 | 1 | 1 | 6 | 5 | |
| Montréal..... | 4 | 1 | 0 | 3 | 5 | 3 | |
| Sherbrooke..... | 4 | 1 | 3 | 0 | 3 | 8 | |
| Concordia..... | 4 | 0 | 4 | 0 | 1 | 15 | 0 |

FÉMININ (11 C. 11)

VENDREDI 18 FÉVRIER

UQAM à Bishop's, 21h

DIMANCHE 20 FÉVRIER

McGill à Laval, 13h
Montréal à Sherbrooke, 12h
UQTR à Concordia, 13h

CLASSEMENT (7 MATCHS)

| | MJ | G | P | N | BP | BCPTS | |
|-----------------|----|---|---|---|----|-------|---|
| McGill..... | 5 | 4 | 0 | 1 | 22 | 3 | |
| Montréal..... | 5 | 4 | 0 | 1 | 15 | 2 | |
| Sherbrooke..... | 5 | 4 | 1 | 0 | 15 | 4 | |
| Concordia..... | 5 | 2 | 2 | 1 | 10 | 13 | |
| UQTR..... | 5 | 2 | 3 | 0 | 8 | 11 | |
| Laval..... | 5 | 2 | 3 | 0 | 9 | 14 | |
| UQAM..... | 5 | 0 | 4 | 1 | 3 | 10 | |
| Bishop's..... | 5 | 0 | 5 | 0 | 3 | 28 | 0 |

SKI ALPIN

CHAMPIONNATS DU MONDE

Garmisch-Partenkirchen, Allemagne

SLALOM GÉANT FÉMININ

- Tina Maze (Slo).....2:20.54
- Federica Brignone (Ita).....2:20.63
- Tessa Worley (Fra).....2:21.02
- Denise Karbon (Ita).....2:21.28
- Viktoria Rebensburg (All).....2:21.42
- Manuela Moelgg (Ita).....2:21.43
- Jessica Lindell-Vikarby (Sue).....2:21.55
- Marlies Schild (Aut).....2:21.74
- Anja Paerson (Sue).....2:21.75
- Elisabeth Goergl (Aut).....2:21.79
- Taina Baroz (Fra).....m.t.
- Marie-Michèle Gagnon, Lac-Étchemin.....2:23.32
- Marie-Pier Préfontaine, St-Sauveur.....2:23.49
- Britt Janyk, Whistler.....2:25.73

COURSE AUTOMOBILE

NASCAR - SPRINT

DAYTONA 500

Daytona Beach, Floride

GRILLE DE DÉPART - DIMANCHE

- x-Dale Earnhardt Jr., Chevrolet.....186.089 m/h
- Jeff Gordon, Chevrolet.....185.966
- Kurt Busch, Dodge.....184.896
- Jeff Burton, Chevrolet.....184.071
- Regan Smith, Chevrolet.....183.681
- Clint Bowyer, Chevrolet.....185.223
- Kevin Harvick, Chevrolet.....184.740
- Michael Waltrip, Toyota.....183.966
- Matt Kenseth, Ford.....184.102
- Kyle Busch, Toyota.....183.595
- Kasey Kahne, Toyota.....183.602
- Brian Keselowski, Dodge.....177.581
- J.P. Montoya, Chevrolet.....184.763
- Jamie McMurray, Chevrolet.....183.685
- A.J. Allmendinger, Ford.....184.290
- Brad Keselowski, Dodge.....184.008
- Clint Martin, Chevrolet.....184.991
- Denny Hamlin, Toyota.....181.316
- Paul Menard, Chevrolet.....185.422
- Martin Truex Jr., Toyota.....183.456
- Ryan Newman, Chevrolet.....185.002
- Carl Edwards, Ford.....184.475
- Jimmie Johnson, Chevrolet.....184.687
- David Reutimann, Toyota.....184.019

| | |
|--------------------------------------|-----------------|
| 25. Tony Stewart, Chevrolet..... | 184.911 |
| 26. Greg Biffle, Ford..... | 184.911 |
| 27. Brian Vickers, Toyota..... | 183.557 |
| 28. Robert Richardson Jr., Ford..... | 181.466 |
| 29. Bill Elliott, Chevrolet..... | 184.532 |
| 30. Robby Gordon, Dodge..... | 182.120 |
| 31. Bobby Labonte, Toyota..... | 183.576 |
| 32. Trevor Bayne, Ford..... | 185.445 |
| 33. J.J. Yeley, Chevrolet..... | 180.977 |
| 34. David Ragan, Ford..... | 184.612 |
| 35. Marcos Ambrose, Ford..... | 184.748 |
| 36. Steve Wallace, Toyota..... | 182.574 |
| 37. Andy Lally, Chevrolet..... | 180.828 |
| 38. Joey Logano, Toyota..... | 183.206 |
| 39. David Gilliland, Ford..... | 182.697 |
| 40. Travis Kvapil, Ford..... | 184.271 |
| 41. Joe Nemecek, Toyota..... | 184.222 |
| 42. Dave Blaney, Chevrolet..... | 183.793 |
| 43. Terry Labonte, Ford..... | ancien champion |

Ne se sont pas qualifiés

| | |
|-----------------------------------|---------|
| 44. Derrike Cope, Toyota..... | 177.894 |
| 45. Kevin Conway, Toyota..... | 182.949 |
| 46. Todd Bodine, Toyota..... | 183.057 |
| 47. Michael McDowell, Toyota..... | 182.434 |
| 48. Casey Mears, Toyota..... | 182.867 |

x - Earnhardt s'élancera de la 43^e position dû à un accident avec sa voiture principale.

GOLF

PGA

OMNIUM NORTHERN TRUST

Los Angeles, Californie

La première ronde a été suspendue en raison de la noirceur et sera complétée aujourd'hui.

TABLEAU DES MENEURS

| | | |
|---------------------|----|---|
| John Senden..... | -4 | F |
| Martin Laird..... | -4 | F |
| Robert Allenby..... | -4 | F |
| Spencer Levin..... | -4 | F |
| Aaron Baddeley..... | -4 | F |

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

MONTRÉAL 1 EDMONTON 3

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Edmonton, Hemsy 11 (Horcoff)..... 8:15

Pénalité - Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Montréal, Halpern 9 (Eller, Hamrik)..... 0:55

Un pas en arrière bénéfique pour Walsh

GATINEAU — Contrairement à sa dernière journée dans l'entourage de l'équipe, Patrick Walsh (photo) affichait un sourire plus épanoui, hier, puisqu'il effectuait un retour d'urgence avec les Remparts en raison du trop grand nombre de blessures.

Le premier choix se disait un peu nerveux à l'idée de disputer un premier match dans la LHJMQ depuis le 18 décembre. Après sa participation au Défi des espoirs, il avait été cédé au club midget AAA des Lions de Lac-Saint-Louis, où il a retrouvé confiance en ses moyens.

«J'étais un peu choqué, mais surtout déçu de moi-même lorsqu'on m'a retourné dans le AAA.

J'avais perdu ma confiance. On m'avait aussi demandé de travailler sur mon coup de patin et de retrouver ma condition physique de match. En bout de ligne, je pense que ce retour dans le midget AAA me sera profitable», expliquait-il après la séance matinale.

Avec les Remparts, le choix de première ronde des Remparts en 2010 n'a pas eu l'effet désiré, et ce, même si on ne lui demandait pas de traîner l'équipe sur ses épaules en raison de la présence de nombreux joueurs d'expérience. À son départ, il montrait une fiche d'aucun but et de quatre passes en 33 parties et un temps de jeu réduit dans plusieurs d'entre eux.

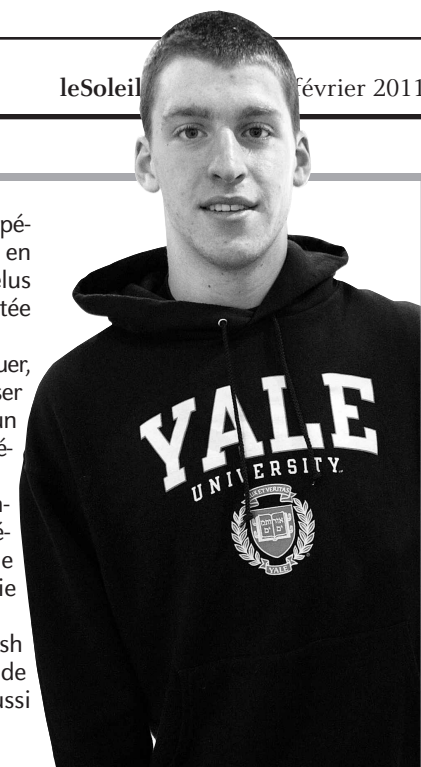
«À mon premier match dans le midget AAA, j'ai marqué deux buts. Ça faisait tellement longtemps [qu'il n'avait pas compté] que je ne me souvenais plus comment célébrer», racontait celui qui a inscrit 10 buts en 10 parties avec les Lions.

Là-bas, il est aussi utilisé sur les unités spéciales. Son club a terminé la saison régulière en force et vise une participation à la Coupe Telus (championnat canadien), que les Lions ont ratée de peu, l'an passé, en s'inclinant en finale.

«J'ai compris que le meilleur endroit pour jouer, c'était là où on te donne de la glace. J'ose penser que ce petit pas en arrière m'aidera à en faire un plus grand dans l'avenir», notait l'attaquant sélectionné au 14^e rang au dernier repêchage.

Hier, il a remarqué que le rythme était encore plus rapide que lors de son précédent séjour. «On voit que les gars ont l'habitude de jouer en semble, qu'ils ont une belle chimie entre eux, que leurs passes sont solides.»

Pour le match contre les Olympiques, Walsh complétait un quatrième trio en compagnie de Mathieu Lavallée et Alexis Dufour. Il doit aussi jouer, aujourd'hui, à Montréal. **Carl Tardif**



QUÉBEC 1/GATINEAU 2

Pas le bon type de match

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



GATINEAU — En s'inclinant 2-1, hier soir au Centre Robert-Guertin, les Remparts de Québec ont perdu le numéro des Olympiques de Gatineau pour une première fois en quatre matchs entre les deux équipes cette saison.

Les Remparts ont tout essayé pour créer l'égalité en troisième, mais ils n'ont jamais réussi à inscrire le but recherché. Juste à lui seul, Jonathan Audy-Marchessault a eu deux chances en or dans les dernières minutes. Cette période fut d'ailleurs leur meilleure de la soirée.

Il s'agissait d'une deuxième défaite d'affilée pour les joueurs de Patrick Roy, qui présentent un dossier de 4-3 depuis le début de ce difficile mois de février. Ils perdaient ainsi un peu de terrain aux dépens de Montréal dans la course pour le second rang du classement général. Leur chiffre magique pour la conquête de la division Telus-Est a diminué à 10 en raison de la défaite de Lewiston contre le Junior, hier dans l'État du Maine.

«On a pressé en troisième et on aurait pu niveler la marque. On a compté un but mardi et un autre, ce soir [hier], alors c'est dur de gagner quand tu ne scores pas. Je ne peux pas être satisfait. Je n'ai pas trouvé qu'on a joué de façon intelligente dans les 40 premières minutes. On n'a pas joué le type de match qu'il fallait pour gagner, comme l'a fait Gatineau», expliquait l'entraîneur-chef.

FIN D'UNE LÉTHARGIE

Habituellement plus rapides que leurs adversaires, les Remparts ont été surpris par la vitesse des Olympiques en première. Ils ont eu de la misère à sortir la rondelle de leur terri-



Le gardien des Olympiques, Maxime Clermont, a stoppé 21 des 22 tirs des Remparts, dont celui d'Axel Rioux sur cette séquence. — PHOTO LE DROIT, PATRICK WOODBURY

toire en plus de manquer d'organisation en zone offensive.

Après avoir donné les devants aux siens en première, Jean-Michel Pageau a doublé l'avance des locaux en deuxième pendant que les Remparts ne parvenaient pas à placer la rondelle au filet, si ce n'est qu'en fin de période.

Devant cette constatation, Patrick Roy a jonglé avec ses trios,

histoire de trouver une combinaison payante. Il a eu la main heureuse, car avec moins d'une minute à faire en deuxième, Olivier Hinse (7^e) a mis fin à une vilaine séquence de 25 matchs sans toucher la cible en faisant dévier une passe de Joël Champagne. Son but réduisait l'écart à 2-1 et redonnait de l'espoir à son équipe pour la suite de la rencontre.

«J'aurais aimé marquer dans une victoire. Mon but était important, ça nous permettait de revenir dans le match, mais nous sommes partis trop lentement, ce qui n'est pas notre habitude. Sur la route, il ne faut pas faire dans la dentelle, on doit travailler pendant 60 minutes», précisait Hinse, qui se disait soulagé d'un poids sur les épaules.

«C'est dur de gagner quand tu ne scores pas»

— L'entraîneur-chef des Remparts, Patrick Roy

En vitesse...

À la demande de ceux-ci, le vétéran de 20 ans Joël Champagne a échangé quelques mots avec des hommes de hockey des Gee Gee's de l'Université d'Ottawa, hier matin, après l'entraînement... Les Remparts étaient privés des services de Ryan Bourque, de Matthew Brown, de Joé Dubé et de Brendan Duke, tous blessés... L'attaquant Mathieu Girard disputera un 10^e match en qualité de joueur affilié, aujourd'hui à Montréal, ce qui veut dire qu'il ne pourra pas enfiler l'uniforme des Remparts avant l'élimination de l'Artic de Laval, dans le midget AAA... Si le mauvais sort ne s'est pas acharné sur les Remparts, hier soir, le réserviste Alexis Dufour ne disputera pas ce fameux 10^e match contre le Junior, ce qui donnera une petite police d'assurance à l'entraîneur-chef, Patrick Roy, s'il a besoin d'aide dans un proche avenir... Tye McGinn, considéré comme le meilleur attaquant en puissance par le pilote des Olympiques, Benoît Groulx, rait un troisième match sur quatre contre les Remparts... Le hasard du calendrier fait en sorte que les Remparts ont débarqué à leur hôtel de Montréal au début de la nuit, tandis que le Junior ne devait rentrer de Lewiston, où il jouait hier soir, au cours de la journée d'aujourd'hui. **Carl Tardif**

LNH EN BREF

Halak à l'écart du jeu pour une semaine

→ Les Blues de St. Louis ont inscrit hier le nom du gardien Jaroslav Halak sur la liste des blessés en raison d'une blessure à la main droite. Halak a une fiche de 19-17-10 et quatre jeux blancs en 43 parties cette saison, avec une moyenne de 2,63 et un taux d'efficacité de ,907. En son absence, qui devrait durer une semaine, son substitut Ty Conklin devrait voir beaucoup d'action. Le vétéran montre une fiche de 6-4-4 avec une moyenne de 3,21 buts alloués par match et un pourcentage d'arrêts de 88,2 en 15 rencontres. Les Blues, qui sont actuellement en 13^e place dans l'Ouest, à neuf points du huitième rang, ont rappelé Ben Bishop pour remplacer Halak dans l'alignement. En six matchs dans la LNH, Bishop montre un dossier de 1-1-1 avec une moyenne de 2,94 et un taux d'efficacité de ,893. *La Presse Canadienne*

Les Ducks font l'acquisition de Ruutu

→ Les Ducks d'Anaheim ont fait l'acquisition de l'attaquant Jarkko Ruutu des Sénateurs d'Ottawa, hier, obtenant en retour un choix de sixième tour. Ruutu, âgé de 35 ans, a récolté 10 points (deux buts, huit aides) et a purgé 59 minutes de pénalités en 50 matchs cette saison. Mis sous contrat par les Sénateurs à titre de joueur autonome sans compensation le 2 juillet 2008, Ruutu a inscrit 21 buts et obtenu 36 mentions d'aide, en plus d'avoir purgé 324 minutes de pénalité en 210 matchs, en plus de deux saisons avec les Sénateurs. Natif de Helsinki, Ruutu a récolté 140 points (57 buts, 83 aides) et a purgé 1040 minutes de pénalités en 629 matchs en carrière dans la LNH avec les Canucks de Vancouver, les Penguins de Pittsburgh et Ottawa. *La Presse Canadienne*

Quenneville a souffert d'un ulcère

→ L'entraîneur des Blackhawks de Chicago, Joel Quenneville, demeurerait hospitalisé, hier, mais au moins on avait pu établir la cause du mal qui l'a affligé en début de semaine. Quenneville a souffert d'un ulcère qui s'est manifesté sous forme d'une hémorragie interne. Dans un communiqué, le médecin de l'équipe, Michael Terry, a précisé que Quenneville devrait récupérer complètement et obtenir son congé de l'hôpital au cours des prochains jours. Le docteur a précisé que l'aspirine avait provoqué le problème. On ne sait pas exactement à quel moment Quenneville pourra reprendre du service. Les Blackhawks accueillent les Blue Jackets de Columbus, aujourd'hui. *AP*

Basketball : le suspense se poursuit pour le R et O

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Battues 65-61 par les Citadins de l'UQAM, hier soir, les filles du Rouge et Or font durer le suspense en vue des éliminatoires

du circuit universitaire de basketball. Avec deux matchs réguliers à jouer, les basketteuses de l'Université Laval (4-10) ont une priorité de deux points sur les Gaiters de Bishop's (3-11), vaincues 79-78 en prolongation, hier, à McGill (12-2). Le quatrième

rang est le dernier à donner accès aux séries.

L'affrontement de demain à Bishop's aura tout d'une finale avant l'heure, selon l'entraîneuse Linda Marquis. Dans ce qui devrait être son dernier match au PEPS, la centre étoile Marie-Michèle Genois a marqué 14 points et capté 10 rebonds. Un creux de vague de cinq minutes en deuxième demie a permis aux Citadins de se forger une avance de 11 points.

Les gars aussi gardent cela excitant, mais à l'autre bout du spectre. Grâce à un gain de 77-75 sur les Citadins acquis à la sonnerie finale, sur un panier de Jean-François Beaulieu-Maheux, Laval (10-4) prend la tête du classement devant Concordia (10-4) et McGill (10-4). Le R et O a flôlé la catastrophe, échappant quatre avances de 10 points ou plus pour se retrouver à égalité avec quatre secondes à faire au match.



LE ROUGE ET OR Y CROIT... MALGRÉ LES PROBABILITÉS!

Les probabilités de voir le Rouge et Or remporter le championnat québécois universitaire de badminton par équipe, demain, relèvent de «1 chance sur 10 ou de 1 sur 15», admet l'entraîneur, Étienne Couture. «Mais les chances de gagner à la loterie sont de 1 sur 14 millions et il y a encore du monde qui achète des billets.» Il y en a même qui gagne, aurait-il pu ajouter. Les Carabins de Montréal sont les grands favoris du tournoi présenté au PEPS de l'Université Laval, à compter de midi. Le Rouge et Or disputera des demi-finales contre McGill, chez les hommes, et Sherbrooke, du côté féminin, avant de songer aux finales Québec-Montréal. Pour tenter de surprendre, Couture compte sur une formation équilibrée alignant entre autres la finissante Sarah Langlais-Lapierre et la recrue de luxe de 29 ans Frédéric Inthavanh (photo). Chaque affrontement se joue au meilleur de cinq matchs, soit trois simples et deux doubles. Les Carabins sont champions de 2010 et de 2008, le Rouge et Or, de 2009. Notons que l'ancienne joueuse étoile du Rouge et Or Daphné Le Corre-Laliberté est maintenant membre des Carabins. *Olivier Bossé — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES*

F1 : départ incertain à Bahreïn

Agence France-Presse

PARIS — Le Grand Prix de Bahreïn, qui doit ouvrir la saison de Formule 1 le 13 mars sur le circuit de Sakhir, paraît menacé par le mouvement de contestation secouant cette monarchie, qui a fait plusieurs morts ces derniers jours, et une décision définitive sur sa tenue ou son annulation sera prise la semaine prochaine.

«La semaine prochaine, nous prendrons une décision et nous déciderons de ce que nous ferons», a indiqué hier Bernie Ecclestone, le grand argentier de la F1, à l'agence britannique Press Association.

«Nous allons garder un œil sur la situation et prendre une décision rapidement», a-t-il ajouté. «J'ai parlé ce matin au prince [Salman bin Isa Al-Khalifa]. Il n'en sait pas plus que vous ou moi, mais ils sui-

vent de près le déroulement des événements», a précisé Ecclestone.

Dès mercredi, il avait tiré la sonnette d'alarme: «Si ces gens [les manifestants] veulent faire du bruit pour acquérir une reconnaissance internationale, ce sera vraiment facile.»

Les forces de sécurité bahreïnes ont donné l'assaut dans la nuit de mercredi à des manifestants qui campaient sur la place de la Perle dans le centre de Manama pour demander des réformes politiques.

Quatre personnes ont été tuées et des dizaines d'autres blessées dans cet assaut, selon leurs familles et l'opposition — trois morts et 195 blessés de source officielle. Ce bilan porte à six le nombre de morts depuis le début de la contestation lundi dans ce petit royaume du Golfe à majorité chiite et gouverné par une dynastie sunnite.

La deuxième manche de la série GP2 Asie, dont les essais devaient

se dérouler hier à Sakhir (les deux courses se tenant aujourd'hui et demain), a dès lors vu son programme resserré, «le personnel médical posté sur le circuit ayant été appelé dans les hôpitaux de la ville en cas d'urgence», selon un communiqué du GP2.

ÉPREUVE ANNULÉE

Puis l'épreuve a été tout simplement annulée «sur demande de la Fédération du sport automobile de Bahreïn pour cas de force majeure», a fait savoir le GP2, série servant d'antichambre à la Formule 1, dont le volet asiatique compte trois courses, une à Abou Dhabi et deux à Bahreïn.

La dernière manche du championnat doit d'ailleurs se dérouler le 13 mars, en lever de rideau du Grand Prix de Formule 1 à Bahreïn. Avant cela, la Fédération internationale de l'automobile (FIA) et les écuries ont prévu

quatre jours d'essais, du 3 au 6 mars, sur le circuit de Sakhir.

Un agenda que le mouvement de contestation, déclenché lundi à l'initiative d'internautes, pourrait bien compliquer. Surtout si les manifestations se poursuivent, à l'instar des soulèvements survenus récemment en Tunisie et en Égypte.

Un contexte qu'affirme gérer le cheikh Salman bin Isa Al Khalifa, pdg du circuit: «Notre préoccupation actuelle est de livrer un autre événement fructueux. Nous allons continuer à surveiller la situation, en association avec les autorités», a-t-il expliqué.

«Notre priorité est de nous assurer du bien-être de chaque personne associée à cet événement. Nous répondrons de manière appropriée à tout développement ultérieur», a promis le cheikh Al-Khalifa. L'ouverture de la saison de F1 n'a toutefois jamais semblé aussi compromise.

L'Océanic à un gain de son objectif

Les hockeyeurs de l'Océanic de Rimouski se sont approchés à une victoire du but qu'ils s'étaient fixés au début du Tournoi pee-wee, soit de jouer lors du deuxième samedi de compétition, un exploit qu'ils n'ont pas réalisé depuis 1998. Opposés aux Espoirs du Lac-Saint-Jean hier, ils ont décroché une victoire de 2 à 1 et ils ont mérité le droit d'affronter les Bears de Hershey aujourd'hui.

«Avant aujourd'hui [hier], on ne le disait pas trop fort mais là, je crois qu'on peut le faire. Il nous reste trois périodes à jouer avant de réaliser notre objectif», a expliqué l'entraîneur-chef, Vincent Chénart qui était à la tête de l'Océanic lorsque la troupe du Bas-Saint-Laurent s'était mesurée aux Remparts de Québec en finale de la Coupe du Québec en 1998. «Trois grosses périodes

contre Hershey. Et c'est sûr que demain [aujourd'hui], ce sera tout un match.»

Ne connaissant les Bears que par leur réputation, l'entraîneur-chef de l'Océanic a bien tenté d'en savoir plus sur ses prochains rivaux. Il a ainsi assisté à la rencontre qui les opposait au Drakkar de Baie-Comeau. «Ils ont aussi battu les Seigneurs de Beaubourg, une équipe de notre ligue, en match hors-concours. Mais c'était justement une rencontre hors-concours et on ne peut pas vraiment se baser sur celle-ci afin de bien les connaître. On sait donc qu'ils ont du talent et qu'ils ne se sont pas inscrits pour rien dans le AA cette année.»

Parlant de ses rivaux d'hier, les Espoirs du Lac-Saint-Jean, Chénart a indiqué qu'ils représentaient aussi un bon défi pour ses joueurs. «Tous les matchs que l'on a joués contre eux depuis le début de la saison ont été serrés. Les Espoirs alignent deux ou trois joueurs assez dominants qu'il fallait contrer. Et on a réussi.» Auteur de deux buts, Samuel L'Italien a été le héros de l'Océanic hier.

BONNE SÉQUENCE

L'Océanic, le TGV/Pentagone de Mont-Joli dans la vraie vie, est actuellement sur une excellente séquence. Depuis le 20 novembre, il n'a subi qu'une seule défaite, un

revers survenu en demi-finale du Tournoi de Saint-Hyacinthe. «On ne veut surtout pas échapper un match au mauvais moment. Mais la confiance des gars est énorme et cela se reflète à tous les niveaux, tant au niveau de nos défenseurs que de nos joueurs d'avant que de nos gardiens de but qui ont beaucoup progressé.»

«Tous nos jeunes savent qu'il n'y a qu'une équipe du Bas-Saint-Laurent qui s'est rendue jusqu'au deuxième samedi depuis 1998 et ils veulent être la deuxième. Personnellement, c'est certain que j'aimerais réussir l'exploit une deuxième fois sauf que ce que je fais, je le fais pour les jeunes.»

Jean-François Tardif

REMPARTS 8/OLYMPIQUES 2

Une charge à fond de train

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com



L'adversaire était pourtant de taille. Mais de nouveau, rien n'aurait pu arrêter la grosse machine des petits Remparts. Menés en attaque par Tommy Cardinal et Alexandre Levasseur, qui ont chacun compté deux buts, les petits Diables rouges n'ont fait qu'une bouche des Olympiques de Gatineau, qu'ils ont vaincu au pointage de 8 à 2.

«On avait un rendez-vous samedi, alors on va être là», a lancé l'entraîneur-chef Daniel Bédard en faisant référence aux propos tenus par des membres des Seigneurs de Beaubourg qui disait souhaiter affronter les petits Remparts demain matin. Puis parlant de la performance de ses joueurs, il a ajouté : «Les petits gars ont confiance en eux, ils travaillent fort et ils jouent en équipe.»

Questionné si le rendez-vous de demain avait servi de motivation à sa troupe, l'entraîneur-chef a indiqué que non. Il a expliqué que sa philosophie était de prendre les matchs un à la fois et de bien s'y préparer. C'est pour cette raison qu'il avait été témoin des deux dernières rencontres des Islanders et des deux derniers matchs des Olympiques, dont leur victoire de 7 à 1 face aux New-Yorkais.

SIX BUTS DE SUITE

Les petits Diables rouges ont pris une avance de 2 à 0 en première grâce à des filets de Mathieu Sévigny et de Philippe Soucy. Les Olympiques ont profité d'un avantage numérique pour porter la marque 2 à 1 tôt en deuxième, mais la riposte des favoris de la foule a été cinglante. Antoine Dufour et Cardinal, avec son premier de deux, ont porté la marque à 4 à 1. Puis en troisième, les petits Remparts ont ajouté quatre buts, inscrits par Cardinal, Alexandre

Levasseur (2) et Samuel Vachon avant de voir les Olympiques savourer un deuxième filet.

«Je suis surpris du pointage. Mais je savais que l'on sortirait forts. J'ai confiance en mes joueurs. Ce sont des winners. La plupart des joueurs ont tous déjà gagné une Coupe Dodge. Et ils sortent quand c'est le temps. Quand Gatineau a fait 2 à 1, on a sorti le train. Nous avons une locomotive, et les autres embarquent dans le train. Ce soir Mathieu [Sévigny] a connu un gros match [1-3], mais Levasseur [2-1] en a aussi sorti un. Cardinal a aussi disputé toute rencontre. C'est un joueur de première année, mais lui, il embarque dans le train. Et les autres suivent.»

Vanté par son entraîneur, Tommy Cardinal était tout sourire à la suite de sa performance. «Marquer deux buts au Colisée Pepsi avec la foule, c'est le fun.»

«J'ai confiance en mes joueurs. Ce sont des winners. La plupart des joueurs ont tous déjà gagné une Coupe Dodge. Et ils sortent quand c'est le temps»

— L'entraîneur-chef des Remparts, Daniel Bédard

Interrogé sur le fait qu'en tant que joueur de première année, il pourrait laisser les vétérans se charger de l'attaque, il a répondu que c'était important pour lui de s'impliquer. «Dan [Daniel Bédard] nous a dit qu'il fallait mériter notre temps de glace. Et moi, j'aime ça en avoir.»

C'est donc contre les Seigneurs de Beaubourg que les petits Remparts disputeront leur prochaine rencontre, un match présenté demain à 9h15. «Beaubourg veut nous battre, c'est correct. Mais nous serons prêts pour ce match», a conclu Bédard.



William Lemay-Champagne (au centre) et Alexandre Levasseur célèbrent un des huit buts marqués par les petits Remparts contre les Olympiques de Gatineau. — PHOTO LE SOLEIL ERICK LABBÉ

Horaire

AUJOURD'HUI

8h Noroits du Campus/DPR c. Pioneers de Denver Inter B
9h15 Pionniers du Nord-Ouest c. Espoo Blues North Inter C
10h30 Hurricanes de Halton c. Selects de Finlande AA-Élites
11h45 Garaga de St-Georges c. Sénateurs de Québec-O. Inter C
13h Flyers de Philadelphie c. Blues de St. Louis AA-Élites
14h15 Kings de Los Angeles c. Detroit Honeybaked AA-Élites
15h30 Bears d'Hershey c. Océanic de Rimouski AA-Bolduc
16h45 As de Thetford c. Gagnant Nord-Ouest/Espoo Inter C
18h Gagnant St-Georges/Québec-Ouest c. Forillon Inter C
19h15 Avalanche du Colorado c. Hurric. de la Caroline Inter B
20h30 Gagnant Campus-DPR/Denver c. Anaheim Inter B

RÉSULTATS

INTER C

Brûleurs de Loups de Grenoble 1, Espoo Blues North 8
Aigles de Montmorency 2, Pionniers du Nord-Ouest 4
Boxers de Bordeaux 1, As de Thetford 8

INTER B

Wildcats de Moncton 0, Hurricanes de la Caroline 8

AA-BOLDUC

Espoirs du Lac St-Jean 1, Océanic de Rimouski 2
Panthers de Lakeshore 5, Patriotes du Richelieu 1

AA-LÉGARÉ

Remparts de Québec 8, Olympiques de Gatineau 2

AA-ÉLITES

Selects de la Finlande 4, Chomutov 1
Phoenix Lemieux Academy 2, Hurricanes de Halton 4
Burnaby Winter Club 1, Red Wings de Detroit 3
Eagles de Boston 1, Flyers de Philadelphie 2

Voir les résultats de l'Arpidrome de Charlesbourg en page 40.

ASSISTANCE

| | | |
|-------------------|---------------|---------------|
| 2010 Jour 8 : | 16 916 | 124 424 |
| 2011 Jour 8 : | 19 065 | 128 347 |
| Différence | + 2149 | + 3923 |

EN BREF

Gain facile pour les As

→ Opposés aux Boxers de Bordeaux, les As de Thetford ont facilement accédé à la ronde quarts de finale de l'Inter C. Menés en attaque par Jérémy Côté et Marc-Antoine Goulet, qui ont chacun marqué deux buts en plus de se faire complices d'un autre, ils ont décroché une victoire de 8 à 1. William St-Laurent, William Garneau-Houde, Philippe Bolduc et Adam Gaudreau ont complété la marque pour les gagnants. «On avait un peu vu dans la période d'échauffement le genre d'opposition que nous aurions», a expliqué l'entraîneur Daniel Poudrier. «Mais il s'agit que l'adversaire marque un ou deux buts et que leur gardien soit *hot* pour que tu joues sur le nerf un peu plus. C'était donc important pour nous que le premier but se fasse.»

Jean-François Tardif



Raymond Bouchard en visite

→ Le comédien Raymond Bouchard (photo) a passé une partie de la journée d'hier au Colisée Pepsi. Vedette du film *Pee-wee*, dans lequel il interprétera un entraîneur dont l'équipe, après moult péripéties, réalisera son rêve de jouer au tournoi de Québec, il voulait s'imprégner de son rôle. «Comme tous les Québécois, je connais le hockey. Mais je n'ai jamais *coaché* des pee-wees. Alors, je voulais savoir ce qui se dit sur le banc et dans le vestiaire, comment les entraîneurs agissent et réagissent avec les jeunes, comment ils bougent et comment ils font les affaires en général. Je suis allé sur le côté des bancs des équipes et j'ai même été dans la chambre des joueurs de Thetford, où j'ai écouté le discours d'après-match. J'avais fait la même chose l'année dernière alors que j'avais suivi une autre équipe au tournoi pee-wee», a expliqué le comédien qui a joué le dg du National dans *Lance et compte*. Jean-François Tardif

Douleuse défaite

→ Grande déception dans le clan des Aigles de Montmorency, hier. La formation québécoise s'est inclinée 4 à 2 face aux Pionniers du Nord-Ouest, et ce, après avoir effacé un retard de 0-2. «On avait l'équipe pour aller jusqu'au bout», a indiqué l'entraîneur-chef Patrick Vézina. «Mais le Tournoi pee-wee est un gros événement pour les petits gars de Québec, et le stress nous a minés tout au long de la partie. On a montré que l'on avait du caractère en revenant forts avec deux buts, mais on a ensuite fait beaucoup d'erreurs de concentration. Les seules personnes que l'on a à blâmer aujourd'hui [hier], c'est nous. Si on a perdu, ce n'est pas à cause de l'autre équipe. Et les petits gars ont de la misère à accepter ça», a conclu l'entraîneur-chef des Aigles, dont les deux buts ont été comptés par Vincent Chouinard. Jean-François Tardif

Quinney émerveillé

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com

Ken Quinney, un ancien joueur des Nordiques, en est à sa deuxième visite au Tournoi pee-wee. Après avoir dirigé les Outlaws de Las Vegas en 2004, il était de retour cette année afin de suivre les exploits de son fils Landon qui défendait les couleurs de la formation Phoenix Lemieux Academy. Et pour une deuxième fois, ce qu'il a vu l'a émerveillé.

«À notre première présence cette année au Colisée Pepsi, je suis tombé sur un groupe de jeunes enfants qui venaient voir les pee-wee dans le cadre d'une activité scolaire, a expliqué Quinney. Je me suis dit qu'il n'y avait qu'au Québec où l'on pouvait voir de telles choses. Car c'est incroyable comment on aime le hockey ici.»

Quinney, dont le premier fils Gage a joué au Tournoi pee-wee il y a quelques années, a expliqué que c'était très excitant pour lui de voir son fils cadet suivre les traces de son aîné et de prendre part au Tournoi de Québec. Et le hasard faisant bien les choses, Landon a accompli le même exploit que Gage en étant le premier joueur de son équipe à marquer un but sur la patinoire du Colisée Pepsi.

«Pour moi, c'est beaucoup plus facile d'être ici en tant que parent. Je me verrais mal, en tant qu'entraîneur, être dur avec mes enfants. Ce que je veux, c'est qu'ils s'amuse. Oui, j'aime patiner avec eux et il m'arrive de leur donner des conseils. Mais je ne suis que leur père, pas le *coach* qui crie après eux.»

DE BONS SOUVENIRS

Membre des Nordiques entre 1986 et 1991, Quinney n'a cependant disputé que 59 matchs en carrière dans la Ligue nationale. Trop fort pour la Ligue américaine et la Ligue internationale où il a connu huit saisons de 30 buts et plus dont une de 55 filets avec le Thunder de Las Vegas (1993-1994), il n'a jamais réussi à se démarquer dans la LNH.

«Je n'ai aucun regret. Jouer dans la Ligue nationale et évoluer pour les Nordiques m'a toujours apporté une sensation extraordinaire. Mais à l'époque, les règlements étaient un peu différents et le physique des joueurs était plus important. J'ai quand même réalisé un rêve en jouant pour les Nordiques. Je vais toujours me rappeler de l'enthousiasme des partisans et comment le hockey était populaire ici. Aujourd'hui, je suis bien heureux que mes gars aient eu la chance de voir où leur père avait évolué dans la LNH.»

Retraité du hockey depuis presque une dizaine d'années, Quinney a avoué qu'il ne suivait plus les activités de la Ligue nationale. «Il n'y a plus personne que je connais qui y évolue. J'aime mieux voir mes fils jouer. J'ai cependant suivi le Mondial junior. Pour moi, c'était du hockey excitant.»



Comme son grand frère Gage, qui a déjà participé au Tournoi pee-wee, Landon Quinney (photo) a été le premier joueur de son équipe à marquer un but sur la patinoire du Colisée Pepsi. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Les Oilers veulent jouer les trouble-fête

François Gagnon
La Presse

EDMONTON — Pour la première fois depuis qu'ils jouent au hockey, Taylor Hall et Jordan Eberle doivent composer avec des défaites en séries. Que ce soit à Windsor, dans la Ligue de l'Ontario, ou à Regina dans la Ligue de l'Ouest, ces deux jeunes surdoués ont toujours associé leurs exploits aux succès collectifs de leur équipe. Leur nouvelle réalité est lourde à porter.

«Je dois admettre qu'il est très difficile d'accepter la défaite. Je n'avais jamais goûté à cette sensation désagréable», a reconnu Taylor Hall qui tente de tirer le maximum d'une situation qu'il espère ne jamais revivre.

«Notre situation démontre à quel point il est difficile de gagner dans la Ligue nationale. Je trouve que notre fiche n'indique pas la valeur réelle de notre équipe, car nous jouons beaucoup mieux que le nombre de défaites le laisse croire.

J'apprends des tas de choses, mais ce dont je me souviendrai le plus c'est à quel point il faudra apprécier les victoires lorsque nous gagnerons de façon plus régulière. Car ça arrivera», a conclu le premier choix de la dernière cuvée.

Si plusieurs observateurs promettent au moins une autre saison difficile aux Oilers avant qu'ils ne puissent profiter de la maturité de leur jeune noyau, Jordan Eberle tient à améliorer le présent.

«Oui, nous sommes jeunes, oui, nous avons du talent au sein de cette équipe et un bel avenir, mais je refuse de simplement regarder en avant. Il faut nous concentrer sur ce qui doit être fait pour améliorer le présent. Je n'ai jamais autant perdu de ma vie et je n'aime pas ça.

Et je refuse de me consoler avec l'idée d'un avenir meilleur. Ce serait trop facile. Il reste encore assez de hockey d'ici à la fin de la saison pour nous rapplomber et montrer que nous pouvons déjà gagner», d'assurer Eberle.

PAS DE CONGÉ

Même s'il est conscient que les revers peuvent miner la confiance et l'éthique de travail de sa jeune équipe, l'entraîneur-chef Tom Renney n'a pas donné congé à ses jeunes surdoués.

Contrairement à P.K. Subban, avec le Canadien, Taylor Hall a disputé tous les matchs des Oilers. Les 13 matchs ratés par Eberle l'ont été à cause de blessures. Seul Magnus Paajarvi a été envoyé sur la galerie de presse... à une occasion.

«Ils sont de la formation parce qu'ils méritent d'y être. Nous ne leur faisons pas de cadeaux. Ils travaillent, ils apprennent, ils performant. Taylor a été cloué au banc en fin de match une seule fois. C'est le plus près qu'il est passé d'un retrait de la formation», a déclaré Tom Renney qui a lancé un défi à ses joueurs pour garder le moral et la confiance des troupes élevés d'ici à la fin de la saison.

«Nous avons connu une baisse de régime la semaine dernière. Je crois que c'était attribuable à nos insuccès. Nous avons regroupé les joueurs pour nous donner comme mission d'être des trouble-fête dans la course aux séries. J'aimerais que les Oilers deviennent les *spoilers* lors des 25 derniers matchs.»

MONTRÉAL 1/EDMONTON 4

Un séjour mal parti

François Gagnon
La Presse

EDMONTON — Le Canadien n'a pu résister aux Oilers, hier, au Rexall Centre d'Edmonton. À égalité 1-1 après deux périodes de jeu, les Montréalais ont laissé filer les locaux en troisième, en route vers une défaite de 4-1.

Lui qui tenait à éviter une cinquième défaite à ses six derniers matchs, le Canadien a toutefois encaissé une perte énorme alors que James Wisniewski est tombé au combat en première période. Atteint au visage par une rondelle que venait de tirer la recrue Taylor Hall, le défenseur a subi une vilaine coupure. Wisniewski a vite retraité au vestiaire. Il a ensuite quitté l'amphithéâtre à bord d'une ambulance en compagnie du médecin du Canadien David Mulder.

Les informations initiales laissaient entendre que cette visite à l'hôpital était effectuée à titre préventif. Bonne nouvelle, Wisniewski a été à une joue et non à un œil. Il devait rejoindre l'équipe à temps pour effectuer l'envolée en direction de Calgary après la rencontre.

Bien qu'ils connaissent une saison difficile, les Oilers ont amorcé le match avec force. Offrant du jeu rapide et soutenu et profitant de deux bons arrêts de leur gardien Nikolai Khabibulin devant Travis Moen et Andrei Kostitsyn, ils ont enfilé le premier but. Ales Hemsky, après une mise en jeu remportée par Shawn Horcoff, a profité de l'immobilisme des cinq joueurs du Canadien pour décocher un bon tir de l'enclave et loger la rondelle dans la lucarne à la gauche de Carey Price. Jeff Halpern, lors d'une mêlée autour du filet des Oilers, a nivelé les chances en deuxième.

À 15 secondes d'écart, Jordan Eberle et Ryan Jones ont mis le match à l'avantage des Oilers en début de troisième grâce à leur 13^e but respectif de la saison. Ales Hemsky a complété le pointage dans un filet désert.

En plus de freiner sa séquence difficile, le Canadien devait gagner hier pour rester accroché à Boston au classement, alors que les Bruins ont battu les Islanders de New York 6-3. Les Rangers de New York ont également ajouté deux points au classement en battant les Kings de Los Angeles 4-3 en tirs de barrage.

AUTRE CHANCE POUR MARA

Débarqué à Edmonton à peine deux heures avant la mise en jeu initiale, Paul Mara a serré quelques mains et renouer avec ses anciens coéquipiers du Tricolore. Mais le vétéran défenseur de 31 ans devra patienter au moins jusqu'à dimanche, à Calgary, avant d'effectuer un retour au jeu avec le Canadien.

Acquis des Ducks d'Anaheim en retour d'un choix de cinquième ronde, Mara, 31 ans, revient avec le Tricolore par mesure d'urgence. «Notre défensive est décimée par les blessures, et Paul représentait un très bon candidat pour venir nous aider. Il connaît l'équipe, il connaît les joueurs et il pourra s'intégrer facilement», expliquait Jacques Martin après l'entraînement de son équipe, d'hier.

Choix de première ronde en 1997 (7^e sélection par Tampa Bay), Mara ne jouait plus, ou presque, à Anaheim où il n'avait disputé que 2 des 26 dernières parties des Ducks. À sa première saison avec le Canadien, l'an dernier, Mara a raté les 30 derniers matchs de la saison régulière et les séries en raison d'une blessure au dos.



Ryan Jones, des Oilers, tente de récupérer un retour près du but défendu par Carey Price en deuxième période. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Géant des neiges

→ Une cinquantaine de concurrents se lanceront dans la demi-lune de Stoneham, aujourd'hui, pour la Coupe du monde. L'immense structure tubulaire d'une hauteur de 6,3 mètres (21'), allongée sur 150 mètres (492') et inclinée à 18,5 degrés nécessite pas moins de 15 000 mètres cubes de neige pour sa fabrication, à raison de plus de 20 millions de litres d'eau crachés par les canons. Coûtant quelque 100 000 \$ à la station annuellement, la cuve de neige a cette année été sculptée en 87 heures par Emmanuel Camirand au volant de sa chenillette Zaugg. Les dimensions de la demi-lune ont explosé au cours des années. Dans les années 1990, le Mont-Sainte-Anne en construisait une de 2,7 m (9') de haut. Stoneham a ensuite pris le relais à 3,4 m (11'), puis 5,2 (17'), pour grimper à 6,3 (20,67') en 2008. Québec et Calgary ont les deux seules demi-lunes de calibre olympique au Canada. **Olivier Bossé**



«Vraiment dull» pour Boivin

→ Éliminé dès sa première vague de huitième de finale, François Boivin (photo) était très déçu de sa 17^e place. À plus forte raison quand, la veille, le planchiste de Jonquière avait pris le deuxième rang des qualifications. «Ce n'était pas une course à la hauteur de mes attentes. Et comme j'ai fini deuxième hier, je m'étais mis toute la pression pour performer au maximum aujourd'hui. Il n'y avait pas de raison que je finisse si tôt. C'est vraiment *dull*», s'est désolé celui qui n'a jamais fait mieux que huitième à Stoneham. Boivin profite maintenant d'une pause de quelques semaines avec son amoureuse et leurs deux enfants, avant de reprendre la route pour de nouvelles Coupes du monde en Europe. **Olivier Bossé**

Première pour deux locaux

→ Félix Sévigny-Lévesque et François Boudreau prennent part à leur première Coupe du monde de demi-lune. Les deux planchistes, respectivement de L'Ancienne-Lorette et de L'Ange-Gardienn, ont mérité une invitation en terminant premier et deuxième de l'épreuve de la Coupe du Québec tenue la semaine dernière, aussi à Stoneham. Il y a deux ans, Boudreau avait terminé 22^e au big air. L'an passé, il s'était déchiré le ligament croisé antérieur du genou à l'avant-veille de la compétition présentée entre les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency. Le voilà maintenant de retour en demi-lune, aujourd'hui, tandis qu'il sert de réserviste au big air de demain, advenant des désistements. L'autre Québécois en action est Sébastien Leclair, de Lorraine. **Olivier Bossé**

Jacobellis gâche la fête à Maltais

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Dominique Maltais n'avait jamais aussi bien fait devant ses supporteurs. Mais ce n'était pas assez pour battre Lindsey Jacobellis, éternelle rivale de la Québécoise et toujours invincible à Stoneham.

«Ç'a été vraiment une belle finale, mais on ne peut pas toutes les gagner», n'a pu que constater la médaillée d'argent de l'épreuve féminine de Coupe du monde de snowboardcross d'hier après-midi. Maltais avait mis la main sur l'or aux trois premières étapes du circuit mondial, un exploit hors du commun. «Je suis vraiment contente d'avoir fait le travail aujourd'hui, ici, à Stoneham», a néanmoins affirmé celle qui avait fait troisième, sixième et cinquième au cours des trois dernières années.

Première des qualifications mercredi, puis encore première de ses courses de quart et de demi-finale, Maltais n'a pas été à la mesure de Jacobellis dans l'ultime quatuor. L'Américaine a dominé la dernière descente de bout en bout. Elle remporte une troisième victoire en autant de visites à Stoneham, après ses triomphes de 2008 et de 2009 et son hiatus de l'an dernier.

«Je me prépare toujours de la même façon, peu importe où et contre qui je cours», a assuré la championne du monde en titre, quand on lui a suggéré qu'elle prenait un malin plaisir à gâcher le retour à la maison de Maltais.

RETRAITE?

À quand un couronnement devant ses sujets, pour la reine de Petite-Rivière-Saint-François? «Peut-être un jour, on verra», a-t-elle lancé, éludant encore une fois les questions sur une possible retraite à la fin de cette saison. L'héroïne locale a quand



Malgré sa meilleure performance en carrière à Stoneham, Dominique Maltais (à gauche) a dû se contenter de la médaille d'argent face à son éternelle rivale, Lindsey Jacobellis, qui remporte une troisième victoire en autant de visites à Stoneham. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

même empoché 6080 \$, hier. Et peut-être plus, puisqu'elle rencontrait un futur commanditaire en fin de journée.

Maltais augmente son avance au sommet du classement cumulatif et se dirige vers son deuxième globe de cristal de la discipline, après celui de 2006. Avec deux ou trois épreuves à faire, selon le sort réservé à l'étape coréenne annulée récemment, seules la Bulgare Alexandra Jekova (15^e hier) et la Française Deborah Anthonioz (3^e) peuvent encore la rattraper.

Deuxième au classement, la Canadienne Maelle Ricker est blessée pour le reste du calendrier. Jacobellis, cinquième, a raté trop d'épreuves. «Je n'ai

aucun doute. Je ne suis pas vraiment stressée. C'est rare que tu as vu ça, un athlète gagner trois courses et ne pas gagner le globe», a tranché Maltais.

«Ç'a été vraiment une belle finale, mais on ne peut pas toutes les gagner»

— Dominique Maltais

Sans être stressée, la grande blonde a néanmoins passé la semaine dans sa bulle, n'allant même pas visiter ses parents. «Aujourd'hui, j'étais peut-être un peu plus nerveuse qu'à l'habitude. Tu

descends, tu entends crier ton nom. Je devais faire plus d'efforts pour me concentrer», a-t-elle avoué.

L'autre Québécoise en lice, Justine Côté, aussi de Petite-Rivière-Saint-François, a pris le 12^e rang. «Finir troisième de ma vague avec Lindsey Jacobellis, pour moi, c'est gros», a admis Côté, après sa première expérience de Coupe du monde. Elle part demain pour Halifax, où elle prendra part aux Jeux du Canada.

Pour réussir le doublé américain, Nick Baumgartner a remporté le volet masculin. Nos voisins du sud ont ramassé trois des six médailles. Le meilleur Canadien a été Kevin Hill, quatrième, devant Robert Fagan (9^e), François Boivin (17^e) et Tom Valisek (26^e).

→ Horaire

AUJOURD'HUI

Demi-lune à Stoneham, qualifications 8h25 à 13h55
Demi-finales 16h à 17h et finales 20h à 21h

SAMEDI

Big Air à l'Îlot Fleurie, qualifications 13h30 à 14h10, qualifications 15h50 à 17h et finales 19h à 20h

DIMANCHE

Slalom géant parallèle à Stoneham, qualifications 9h à 11h et finales 13h à 15h

Magasinez et devenez Millionnaire

Courez la chance de gagner **1000000\$** en argent comptant non imposable



Mobilier de salle à manger comprend: une table et quatre chaises Banc en sus

jusqu'à **50 versements** sur tout le meuble

Épargnez **100\$**

PRIMO INTERNATIONAL

Accord D Desjardins

Vous êtes admissible à chaque semaine pour devenir finaliste (Billets cumulatifs).



5 pièces **899⁹⁹**
Courant: 999,99 **18⁰⁰** / 50 mois

Épargnez **100\$**

PRIMO INTERNATIONAL

simili CUIR



399⁹⁹
11¹¹ / 36 mois

Causeuse Courant: 499,99

Fauteuil **329,99** **299,99** / **8,33** / 36 mois

Canapé **629,99** **529,99** / **14,72** / 36 mois



Cuir et similicuir

L A Z B O Y

Fauteuil berçant et inclinable

Courant: 999,99

599⁹⁹
16⁶⁷ / 36 mois

Épargnez **400\$**

Épargnez jusqu'à **200\$**

PRIMO INTERNATIONAL

CUIR et CUIR laminé



899⁹⁹
18⁰⁰ / 50 mois

Canapé

Courant: 1099,99



Fauteuil **569,99** **499,99** / **10,00** / 50 mois

Causeuse Courant: 799,99

649⁹⁹
13⁰⁰ / 50 mois

Pour connaître les gagnants-finalistes **Salut Bonjour** week-end surveillez tous les samedis à partir du 15 janvier TVA

TANGUAY 50 ans

LIVRAISON à la grandeur du Québec

- LES SAULES** 4875, boul. de l'Ornière 1 800 563-4411 • 418-871-4411
- BEAUPORT** 777, rue Clemenceau 1 800 563-6282 • 418-666-4411
- LÉVIS** 5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy) 1 800 563-4511 • 418-833-4511
- SAINT-GEORGES DE BEAUCE** 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 • 418-226-4411
- RIMOUSKI** 375, montée Industrielle-et-Commerciale 1 800 463-4411 • 418-725-4411
- RIVIÈRE-DU-LOUP** 245, Hôtel-de-Ville 1 800 510-4711 • 418-867-4711
- TROIS-RIVIÈRES** 2200, boul. des Récollets 1 800 465-2200 • 819-373-1111
- CHICOUTIMI** 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 • 418-698-4411

Ce concours est ouvert à tous les clients âgés de 18 ans et +. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectué durant les dates de la promotion dans tous les Ameublements Tanguay, Tanguay Électronique et Signature Maurice Tanguay. (non valide sur les achats antérieurs). « La vente du Million » débute le 3 janvier et se termine le 27 février 2011 à 17 heures. Aucun achat requis. Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca. * SUR TOUS LES MATELAS, SOMMIERS ET LITS ARTICULÉS: Nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ) ET payez en 50 versements. SUR TOUT LE MEUBLE: Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements. 100\$ et moins: Payable au comptant, 100\$ à 1000\$: 12 versements, 1000\$ à 2000\$: 24 versements, 2000\$ à 4000\$: 36 versements, 4000\$ et plus à l'achat d'un téléviseur avec un système de son cinéma maison: 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Détails en magasin. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.